

# 國立交通大學

## 客家文化學院客家社會與文化學程

### 碩士論文

從匠師到藝術家：

文化中介者的價值創新與品味塑造

**From Craftsmen to Artists : The Value Innovation and the  
Taste Shape of the Cultural Intermediaries**

研 究 生：黃淑誼

指導教授：連瑞枝 博士

中 華 民 國 一 〇 四 年 七 月

本論文獲客家委員會

105 年客家研究優良博碩士論文獎助

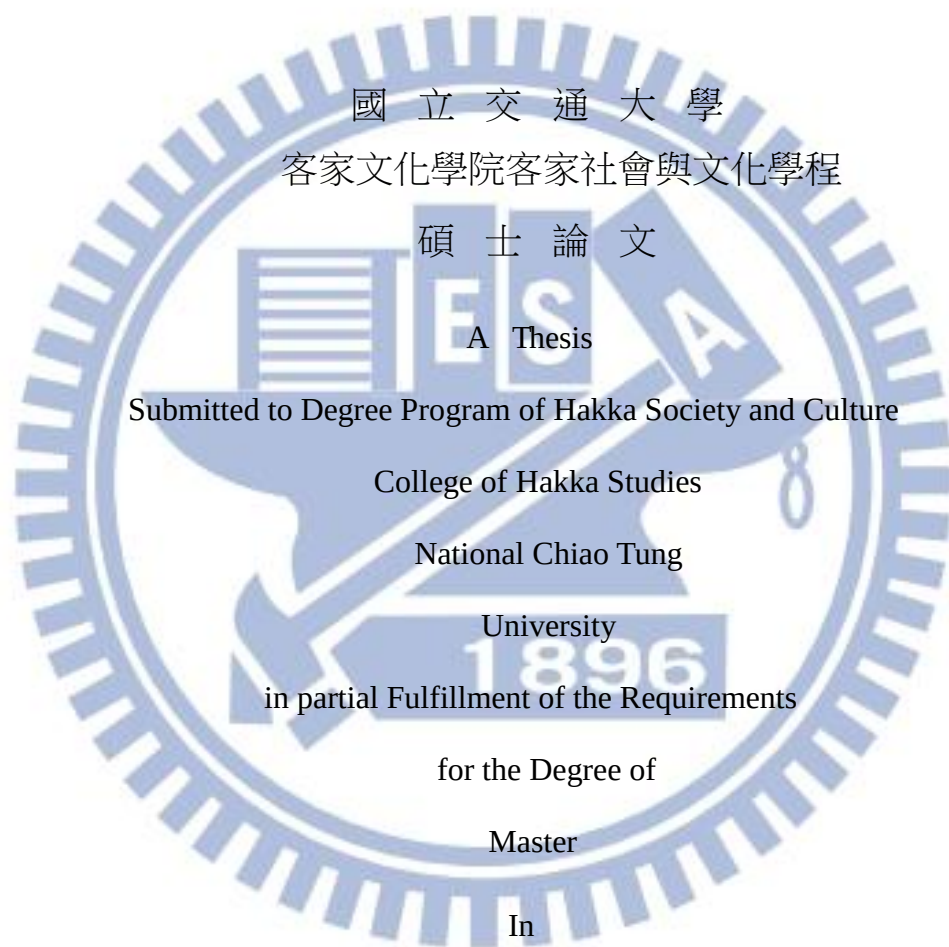
從匠師到藝術家：  
文化中介者的價值創新與品味塑造  
From Craftsmen to Artists : The Value Innovation and the Taste Shape of  
the Cultural Intermediaries

研 究 生：黃淑誼

Student: Shu-Yi Huang

指導教授：連瑞枝

Advisor: Dr. Jui-Chih Lien



Degree Program of Hakka Society and Culture

July 2015

Hsinchu, Taiwan, Republic of China

中華民國一〇四年七月

從匠師到藝術家：  
文化中介者的價值創新與品味塑造

研究生：黃淑誼

指導教授：連瑞枝博士

國立交通大學客家文化學院客家社會與文化學程碩士班

## 摘要

七十年代是傳統產業迅速崩解的年代，許多陶瓷廠、老陶師面臨倒閉或轉業的窘境，無不亟思轉型之道。直到今天，傳統技藝已經凋零，林添福的老窯廠卻能轉型為「生態博物館」、「地方文化館」，而林瑞華薪傳父親理念與技藝，為傳統陶找到新出路，在高溫領域發現陶藝界從未看見的柴燒之美——「十彩窯汗」及「釉母」，兩人參加各式展覽與競賽，逐漸累積個人名聲而擁有「藝術家」稱號。

當兩父子專心一意在技藝研究的路途上時，研究者發現這場「塑造藝術家」的過程中，鄧淑慧作為文化中介者扮演相當關鍵的角色。她與官方、非官方團體進行折衝協調、連橫合縱，透過研究出版、策劃展覽、人文茶席、社區工藝、創意產業、技藝傳習等策略，為林家父子進行「價值創新」與「品味塑造」。尤其當受到政府與現代陶藝界的結構制約時，中介者積極運用各方資源持續建設、辦理各類推廣教育之深耕活動，將高溫柴燒技藝的美學新觀念，推廣至社區及國際上，培養更多欣賞「林氏柴燒」的文化消費者。

我的結論發現，傳統文化精神、技藝創新與中介操作是匠師地位躍昇缺一不可的鐵三角，分別也代表著林添福、林瑞華與鄧淑慧。他們窮盡一生都在各自崗位上努力不懈，他們是堅持一藝的「職人」，同時也是生活美學實踐的「藝術家」！

關鍵字：塑造藝術家、文化中介者、價值創新、品味塑造、技藝薪傳



# From Craftsmen to Artists : The Value Innovation and the Taste Shape of the Cultural Intermediaries

Student: Shu-Yi Huang

Advisor: Dr. Jui-Chih Lien

Degree Program of Hakka Society and Culture, College of Hakka Studies,  
National Chiao Tung University

## ABSTRACT

Seventies was the era of the rapid collapse of traditional industries in Taiwan. Many ceramics factories faced bankruptcy, and therefore, the life time career of the senior craftsmen was shortened and these senior craftsmen struggled to work the ways out by finding methods to transform this dying industry. This study focuses on the family industry in Zhunan Snake Kiln—the Lin family, who play an important role in local ceramics industry, especially Lin Tianfu, Lin Ruihua, and Deng Shuhui.

Until today, the traditional skills have been withered; however, the old ceramic factory of Lin Tianfu in Zhunan Snake Kiln was able to be transformed into a ceramics Eco-museum and the Local Cultural Hall in Zhunan Snake Kiln. Lin Ruihua has not only inherited from his father's, Lin Tianfu's, working philosophy and skills but also worked hard to transform this dying pottery industry to adopt itself into the nowadays world. Besides, Lin Ruihua found the beauty of firewood in the ceramics area—"Ten colored kiln Khan" and "Glazed Mother". Both father and son dedicate their life to the study of ceramics.

This research discovers the process of this artist creation. Deng Shuhui, the daughter-in-law of Lin Tianfu, and the wife of Lin Ruihua, was the key role as a cultural intermediaries. Deng Shuhui helps to coordinate both official and unofficial cultural organizations, absorb suggestions, publish related studies, set up exhibitions, tea ceremonies, community technical arts, creative industries, skills transfer learning and other strategies.

With many interviews, and historic researches, this study depicts the family's success to bring out "the Lin Firewood", which is the new concept of ceramics aesthetics with high-temperature wood-fired skills. The Lin family prospers the local dying ceramics industry by infusing this new craftsmanship.

This study shows that the traditional cultural spirit, the skill innovation and the operating status are the three keys of craftsman jumped status. These three elements are also each separately represented by Lin Tianfu, Lin Ruihua and Deng Shuhui.

**Keywords: Shaping Artists, Cultural Intermediaries, the Value of Innovation, Taste and Shape, Skill Heritage.**

## 誌謝

我終於寫完論文了，這個當初連想都不敢想的夢想。隨著兩年在職生涯的結束，我卸下身心疲憊和壓力，終於可以毫無掛記地過的閒適生活，及做其他想要做的事。這個結束，不是學習的句點，而是踏進人生下一個階段所需儲備的能量。

這趟學習研究之旅，讓我收穫滿滿。課堂中豐富的知識探索，讓原本理學院出身的我有了看世界的不同視野，對事物理解也不再要求唯一答案，多了更多人文關懷與歷史面向，多了寬宏和接納。在論文寫作過程中，由個案身上也得到相當啟發，十分佩服林氏家族堅持一藝的精神，而閱讀鄧淑慧所寫十幾本專書中，彷彿讓我多了一位田野調查的老師，學習到生命史的故事書寫。另外，在中介者與政府交涉過程中，讓身為公務人員的我有了新的體悟，懂得從另一視角來看政府補助案之申請過程，學習考量多元觀點，是這趟研究學習中的意外收穫。

在此，首先要感謝指導教授連瑞枝老師，從台灣史課程中開啟了我與外婆家家族和苗栗地區陶瓷發展的研究之路，也讓我完成了原先覺得很困難的論文寫作，還要感謝老師在指導過程中指出我的寫作缺點，使我更加把握寫作訣竅，讓論文書寫能力迅速精進。此外，感謝許維德老師、劉大和老師兩位口試委員，對於論文提供寶貴意見，讓論文內容更加妥適完善。再者，感謝交大客家學院所有教授，提供各領域豐沛的學術知識；感謝研究對象林瑞華、鄧淑慧老師及助理王襄寧，耐煩我多次訪談的叨擾；感謝專班助理旻秀提供行政協助，讓住在外地的學生方便取得學校發布之訊息與資源。

最後，感謝學伴智誠、民依對於論文進度的互相砥礪，讓我們三人都能準時畢業；感謝苗栗明仁國中的同事們，給予公假辦理時的工作支援，讓我在研究學習時不用掛心工作上的事情。特別是書璇學姊從教材資源到論文英摘指點都提供相當多的協助，當初如果沒有她的進修分享，這一趟充實學習歷程也就無由產生。還要感謝我的家人、先生，在我「論文症候群」發作時耐心陪伴，無條件提供支持與鼓勵，甚至和我一起進入田野現場參與訪談，這一本論文不只是我的，而是我們一起完成的。

# 目錄

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 摘要 .....                            | I  |
| ABSTRACT .....                      | II |
| 第一章 緒論 .....                        | 1  |
| 第一節 研究動機與目的 .....                   | 1  |
| 第二節 研究回顧 .....                      | 5  |
| 一、文化政策與苗栗陶 .....                    | 5  |
| 二、關於身分、地位的研究 .....                  | 10 |
| 三、文化中介者 .....                       | 13 |
| 四、藝術如何被環境塑造 .....                   | 15 |
| 第三節 個案選擇與研究方法 .....                 | 16 |
| 一、國寶級陶師：林添福 .....                   | 17 |
| 二、竹南蛇窯的靈魂人物：林瑞華、鄧淑慧 .....           | 18 |
| 第四節 研究架構 .....                      | 20 |
| 第五節 研究大綱 .....                      | 23 |
| 第二章 生產者建立陶藝世家 .....                 | 26 |
| 第一節 傳統與創新：陶師生涯與成就 .....             | 26 |
| 一、林添福的創業歷程 .....                    | 26 |
| 二、重回柴燒之路 .....                      | 30 |
| 二、林瑞華的創新與突破 .....                   | 36 |
| 第二節 「林氏柴燒」：陶師世代傳承 .....             | 44 |
| 一、文化理念傳承 .....                      | 44 |
| 二、技術傳承 .....                        | 48 |
| 三、品牌識別 .....                        | 51 |
| 第三節 竹南蛇窯成長之路 .....                  | 54 |
| 一、民俗工藝陶時期(1982-1993)： .....         | 55 |
| 二、確立新柴燒方向時期(1994 開始)： .....         | 57 |
| 三、陶瓷文化研究(1996-迄今)： .....            | 58 |
| 四、竹南蛇窯文化工作室、古窯生態博物館(2002-迄今)： ..... | 61 |
| 五、地方文化館(2007-迄今)： .....             | 62 |
| 第四節 小結 .....                        | 65 |
| 第三章 中介者媒合的正當化作用 .....               | 69 |
| 第一節 官方與非官方的政策互動 .....               | 69 |
| 一、政策背景 .....                        | 69 |
| 二、交涉經歷 .....                        | 76 |
| 三、結構制約與因應之道 .....                   | 81 |



|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| 第二節 社會團體與藝文組織 .....                         | 85  |
| 第三節 合作方式與策略 .....                           | 95  |
| 一、研究出版.....                                 | 95  |
| 二、策劃展覽.....                                 | 97  |
| 三、人文茶席.....                                 | 101 |
| 四、社區工藝.....                                 | 103 |
| 五、創意產業.....                                 | 106 |
| 第四節 小結.....                                 | 110 |
| 第四章 中介者對社會的深化作用 .....                       | 113 |
| 第一節 聖化機構的儀式作用 .....                         | 113 |
| 一、獲獎行為對生產者的意義.....                          | 113 |
| 二、參展行為的社會意義 .....                           | 119 |
| 三、聖化終極機構的初探 .....                           | 121 |
| 第二節 培植社區文化力 .....                           | 124 |
| 一、深度研究的出版品 .....                            | 124 |
| 二、經驗教材化.....                                | 127 |
| 三、技藝傳習.....                                 | 129 |
| 第三節 文化消費者的回饋.....                           | 132 |
| 第四節 小結.....                                 | 135 |
| 第五章 總結 .....                                | 137 |
| 第一節 守護傳統價值與中介的過程 .....                      | 137 |
| 第二節 從「價值創新」到「品味塑造」 .....                    | 140 |
| 參考文獻.....                                   | 143 |
| 附錄一 林添福生平大事記.....                           | 150 |
| 附錄二 鄧淑慧的著作與得獎紀錄 .....                       | 152 |
| 附錄三 鄧淑慧歷年工作資歷.....                          | 153 |
| 附錄四 竹南蛇窯地方文化館園區實際現況照片 .....                 | 154 |
| 附錄五 化石窯、如意登窯、方華窯及陶書圖說 .....                 | 155 |
| 附錄六 各種不同的「釉母」質感表現.....                      | 156 |
| 附錄七 林瑞華高溫柴燒作品系列 .....                       | 157 |
| 附錄八 鄧淑慧田野訪談照片 .....                         | 158 |
| 附錄九 各縣市合格立案、與陶瓷技藝推廣有關之人民團體 .....            | 159 |
| 附錄十 苗栗柴燒陶藝創作協會重要活動及交流行程表.....               | 160 |
| 附錄十一 2013 桐花祭活動【柴燒體驗營】【桐花詩詞藝文饗宴】活動流程表 ..... | 161 |
| 附錄十二 2015 年苗栗縣深度主題體驗旅行路線(竹南蛇窯列入路線三).....    | 162 |
| 附錄十三 苗栗縣文化局歷年來「古窯」相關文化活動.....               | 163 |
| 附錄十四 竹南蛇窯參加展覽會之查檢表.....                     | 164 |

|       |                             |     |
|-------|-----------------------------|-----|
| 附錄十五  | 林添福九十壺特展活動海報.....           | 165 |
| 附錄十六  | 國際駐村藝術家到竹南蛇窯進行技藝交流.....     | 165 |
| 附錄十七  | 林添福九十壺策展期程與負責人.....         | 166 |
| 附錄十八  | 大專院校到竹南蛇窯參訪 .....           | 167 |
| 附錄十九  | 歷年透過地方文化館計畫申請經費執行項目： .....  | 168 |
| 附錄二十  | 蓋窯大賽實況 .....                | 169 |
| 附錄二十一 | 柴燒質感溫層對照表 .....             | 170 |
| 附錄二十二 | 窯燒紀錄 .....                  | 171 |
| 附錄二十三 | 103 年高溫柴燒國際大師營及作品聯展海報 ..... | 172 |
| 附錄二十四 | 台灣工藝之家【陶瓷類】歷屆獲獎者明細.....     | 173 |
| 附錄二十五 | 林添福獲「金壺獎」新聞報導.....          | 174 |
| 附錄二十六 | 宜蘭傳藝中心「工藝傳家系列特展--貳」展覽.....  | 174 |
| 附錄二十七 | 竹南蛇窯【地方文化館】歷年執行內容.....      | 175 |
| 附錄二十八 | 2015 年度林添福九十壺特展宣導品.....     | 180 |
| 附錄二十九 | 技藝薪傳：教授學徒蓋窯技法.....          | 181 |
| 附錄三十  | 林添福與林瑞華【個展】【聯展】歷年明細 .....   | 182 |
| 附錄三十一 | 鄧淑慧【個展】【聯展】歷年明細.....        | 184 |
| 附錄三十二 | 林添福的陶壺落款 .....              | 185 |
| 附錄三十三 | 關於竹南蛇窯陶瓷藝術品的定價規則 .....      | 186 |
| 附錄三十四 | 台灣傳統窯爐種類與特色介紹.....          | 187 |

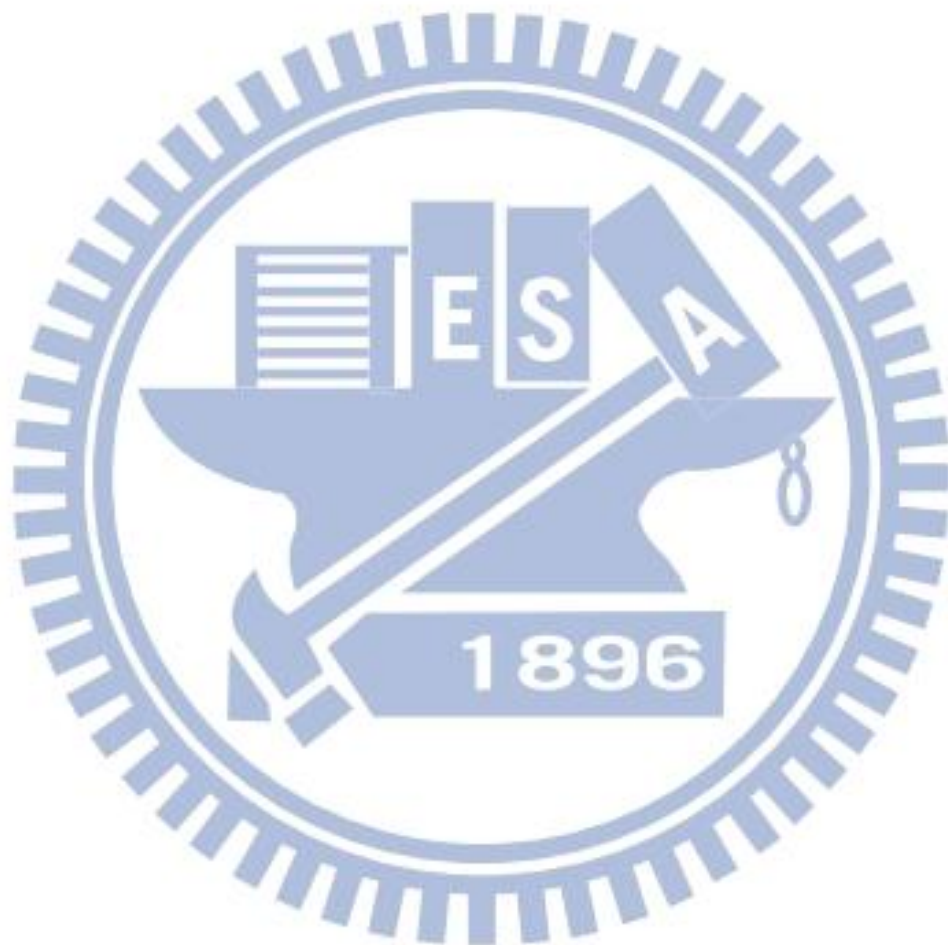
## 圖目錄

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| 圖 1-1：林中馨手製陶瓷「絲瓜」 .....             | 4   |
| 圖 2-1：「全國歷史建築百景」及「苗栗縣歷史建築」紀念牌 ..... | 29  |
| 圖 2-2：窯壁與窯汗 .....                   | 35  |
| 圖 2-3：釉母相關陶品 .....                  | 39  |
| 圖 2-4：窯汗磚 .....                     | 40  |
| 圖 2-5：林瑞華撿拾漂流木過程 .....              | 43  |
| 圖 2-6：林瑞華推廣的無黑煙柴燒 .....             | 43  |
| 圖 2-7：感情深厚的父子一起工作 .....             | 47  |
| 圖 2-8：大蛇窯拜窯公及點火儀式 .....             | 48  |
| 圖 2-9：傳統陶師製陶流程圖 .....               | 51  |
| 圖 2-10：林添福不同時期茶壺作品 .....            | 53  |
| 圖 2-11：林添福鏤空菊紋絕技及「長壽福氣瓶」 .....      | 54  |
| 圖 2-12：林添福與林瑞華共同開發陶桌椅組 .....        | 57  |
| 圖 2-13：竹南蛇窯古窯生態博物館園區手繪圖及導覽圖 .....   | 64  |
| 圖 2-14：竹南蛇窯古窯生態博物館園區環景及俯視照片 .....   | 65  |
| 圖 3-1：位於主場館後方的茶屋體驗空間 .....          | 76  |
| 圖 3-2：造橋「瓦窯坪」傳統古窯進行田野調查實況 .....     | 81  |
| 圖 3-3：苗栗柴燒陶藝創作協會成立紀念照片 .....        | 89  |
| 圖 3-4：搶救古窯聯盟向文建會陳情與古窯拆除現場 .....     | 91  |
| 圖 3-5：社區合作進行河畔的馬賽克拼貼 .....          | 91  |
| 圖 3-6：陶花舞春風活動宣傳品及陶與花藝 .....         | 93  |
| 圖 3-7：展覽中茶道與花藝的表演 .....             | 93  |
| 圖 3-8：與各文化單位合作出版林添福刊物 .....         | 97  |
| 圖 3-9：林添福每年舉辦的個展海報 .....            | 100 |
| 圖 3-10：茶席表演 .....                   | 102 |
| 圖 3-11：2014 人文茶席活動文宣品 .....         | 103 |
| 圖 3-12：文英國中培訓學生導覽員及參觀活動 .....       | 106 |
| 圖 3-13：裝飾陶瓷-古窯之愛-台灣窯薰香趣 .....       | 109 |
| 圖 3-14：高溫柴燒茶碗的木盒包裝及其摺頁介紹 .....      | 109 |
| 圖 3-15：鄧淑慧與政府、人民團體、出版社等合作路徑 .....   | 112 |
| 圖 4-1：台灣工藝之家【陶瓷類】各縣市分布圖 .....       | 118 |
| 圖 4-2：工藝之家揭牌儀式 .....                | 118 |
| 圖 4-3：雲林科技大學的山海關研討會 .....           | 123 |
| 圖 4-4：中華大學通識人文沙龍講座 .....            | 124 |
| 圖 4-5：林添福示範傳統技藝與林瑞華高溫柴燒、蓋窯實錄 .....  | 129 |



## 表目錄

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 表 1：林添福製陶經歷的 SWOT 分析.....         | 30  |
| 表 2：國藝會補助竹南蛇窯「常態補助」列表.....        | 75  |
| 表 3：鄧淑慧歷年策展活動明細.....              | 100 |
| 表 4：鄧淑慧、吳美純對林添福各時期作品與審美觀的精神連結.... | 126 |
| 表 5：竹南蛇窯歷年參與工作營、培訓營明細整理.....      | 132 |



# 第一章 緒論

## 第一節 研究動機與目的

小時候愛跟著父母回外婆家溜達。外婆家是一座百年古厝，古厝前後有半月池、花園、水圳及公館窯<sup>1</sup>，是我們遊戲的小天地。記憶中我總愛跑進去舅舅開設的窯場內玩躲貓貓，附近孩子也經常利用堆滿貨物的箱子與製陶桌當成天然屏障，那些叔伯阿姨們見怪不怪，還會幫忙指揮哪兒躲最不容易被找到。除此之外，爸爸每回都在窯場附近堆高的陶瓷娃娃半成品中，撿好的回來當作我們的禮物，不知情的我們歡天喜地拿回家當寶物收藏。就這樣，我與陶瓷結下不解之緣。

就讀研究所一年級的客家社會與文化課程時，因需繳交報告的關係，我忽然想到長大後就很久未到訪的外婆家與窯場。回娘家與母親聊天當中，不經意談到公館窯，卻也意外地勾起母親從業的回憶。母親說：

那一年我才十六、七歲吧！因為外婆家很窮，又有五個小孩要養，做老大的我初中還沒畢業就要出去幫忙賺錢。剛好窯場缺人，老闆又是林家親戚，透過關係我就進去幫忙了！

我記得一開始進去的工作是用顏料彩繪人偶，人偶大約 10~20 公分，每人只需學畫一種顏色和固定部位，接力就可完成一個作品。這種工作不需要太多的技巧，所以同事以五六十歲人居多，都是古厝附近的人家。沒多久我就調到類似現在倉儲管理的工作，負責點貨及採購、發放辦公用品。我們很少見到老闆，聽說都忙得和貿易公司談出貨事情，但待遇給得還不錯，我記得每月工資都有 1300 元以上，省吃儉用的話夠養活一個家庭。<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> 「公館窯」全名為「公館窯業組合工廠」，1932 年林添喜(第一代)與謝阿盛合股開設，實際經營則以林雷阿粉(第一代)與林梁長妹(第二代)婆媳為主，以生產日用粗陶器為大宗。1970 年日本業者引進「裝飾陶瓷技術」，公館窯也轉型成現代化的「精華」與「正大」陶藝工廠。第三代林中馨、林中光受家族號召返鄉經營，原本日用粗陶的國內市場轉向生產裝飾陶瓷產品，完全外銷至歐美地區。其後，林中馨離開「精華」，取得家族長老的同意而在古厝旁開設新窯場，取名來自祖母，以示對先人的傳承及緬懷。

<sup>2</sup> 103.11.25 與母親林瑞清訪談於三義研究者家中。

小時候的記憶總是特別鮮明，陶瓷參與了我與母親成長過程。過年回到外婆家，巧遇舅舅出現在廢棄的公館窯裡。這些年來，即使陶廠早已關閉，舅舅仍堅持天天到窯場報到，就是他對家族、對古厝、對陶瓷堅持的情感，讓我開始好奇從前人聲鼎沸的陶瓷廠如何走入歷史的，並一頭栽入有關陶瓷領域的研究。

與舅舅訪談時，發現這個產業沒落的情況並非個案，與整個國內外產業環境有關，也了解到外婆家早在日治時期就以「公館窯業組合工廠」，參與苗栗地區的陶瓷業發展。這三十年來，儘管舅舅在 2001 年成立個人工作室，企圖重挽「公館窯」名聲，陸續創作陶瓷品，甚至以「絲瓜」<sup>3</sup>(圖 1-1)獲得「日本手工藝美術協會」大賞獎狀的殊榮，但仍無法使傳承三代的窯廠再度復興。反觀，同時期發展的陶師如林添福，經過文創產業政策輔導，將老窯廠轉型為觀光工廠、地方文化館、古窯生態博物館等。他的兒子林瑞華也在近二十年來不斷發表高溫柴燒作品，兩人參與國家舉辦大大小小的展覽會或陶瓷技藝的競賽，逐漸累積個人名聲而擁有「藝術家」的稱號。對比之下，舅舅也擁有一身玩陶的好本領，為何林添福等人可以晉升為「國寶藝術家」、「文化薪傳師」或「現代柴燒國際大師」，而舅舅僅能在鄉下的工作室緬懷過去？讓同時期同地域發展的陶藝家族有迥然不同的發展命運。

尋找答案的過程中，發現外婆家發展情況與林添福陶師有很大不同。民國六十年代興起的裝飾陶瓷業，幾乎取代了傳統陶業。外婆家經營的代工廠，於全盛時期擁有「精華」、「正大」、「再啓」等四間陶瓷藝術公司，旗下員工達數百眾，而老陶師不是汲營追求利潤的頭家，只以其樸實純熟的功夫默默堅持傳統精神與技藝，持續製作兼具實用性質的陶品。民國七十年代後，多工產業面臨被高度機械化設備淘汰的命運，裝飾陶業僅能產業外移或轉型，讓很多陶工一下子失去一輩子賴以為生的工作。外婆家與林添福的陶廠亦分別在 1982 及 1983 年正式歇業。

當年工廠歇業對熱愛陶藝的林添福是一大打擊，然而他不但沒有放棄製陶，在停工的日子裡，開始以手工製作民俗陶、觀賞陶。兒子林瑞華加入後，又轉型

---

<sup>3</sup>作者林中馨，擁有專利的智慧發明，首創使用自然菜瓜布與瓷漿 360 度結合，經噴、浸繁複過程後，乾燥與高溫燒成，而保有原來造型與設計之內在美。永久保存不會變形、變色，亦可用肥皂水清洗，只怕過度碰撞。不著撰人，《良品美器・陶瓷風華 2003 年陶瓷產品年度評鑑專輯》，產品編號：0047，<http://www2.ntcri.gov.tw/2003cer/creations/masterpiece/0047.htm>，擷取日期：104.06.29。



製作以泡茶文化為主的實用陶，慢慢摸索出陶藝創作上的新方向。林瑞華珍惜前人的智慧與心血，知識與經驗的累積，在潛移默化中，經過自己不斷的揣摩、練習及突破，最後成功開發出超高溫領域陶瓷，在 2013 年獲得「工藝之家」殊榮。在技藝傳承上，他謙虛的說：「如果沒有老陶師，就沒有現在的林瑞華。」<sup>4</sup>

查閱坊間有關苗栗傳統陶瓷及陶師的書籍，發現大部分鄧淑慧<sup>5</sup>皆參與其中；訪談中其曾言明因地緣之便開啟了長達二十年的陶瓷研究。她豐富的學經歷背景，搜尋與建立傳統陶的歷史文獻資料，調查傳統窯廠與陶師的歷史軌跡，除著書論述外，也策畫展覽。鄧淑慧認為若不建立史料，文化的斷層與消失，將是台灣陶瓷文化的最大損失。站在再現觀點，使我不禁產生疑問：「如果沒有鄧淑慧，會有現在的『藝術家』或『國寶林添福』嗎？」

目前有關陶瓷領域的研究有很多，但關注苗栗陶業發展者，大致有三個面相：第一，歷時性研究苗栗陶瓷產業的發展，側重在裝飾陶瓷之資本雄厚代工經驗，站在企業主角度描繪陶業經營的策略和情況。如陳新上〈日治時期苗栗陶瓷發展的研究〉、<sup>6</sup>張維安等學者《苗栗裝飾陶瓷產業》。<sup>7</sup>第二，透過文化創意產業相關理論與行銷的討論，關心傳統產業如何重新包裝與出發。如連瓊芬利用品牌形象的視覺設計與應用來推廣苗栗陶。<sup>8</sup>第三，延續傳統陶使命路線，透過陶師生命史對照整體環境發展，如鄧淑慧《苗栗老陶師的故事》、<sup>9</sup>陳信雄〈林添福陶藝家族〉。<sup>10</sup>

三路線側重面向不同，但都呈現苗栗整體陶瓷產業發展過程。對當代文化消費來說，關心歷史精神與價值固然重要，但無法滿足品味轉換或升級的分眾消費者，需藉由文化創意的方式重新賦予意義。而我關心傳統陶師「從匠到藝」的塑

<sup>4</sup> 陳文敏，〈【台灣生命力】返璞歸真，柴燒陶藝〉（2007 年 9 月 7 日），收入於「大紀元」：<http://au.epochtimes.com/b5/7/9/1/n1820289.htm>，擷取日期：2015.03.11。

<sup>5</sup> 鄧淑慧為林添福之媳，清華大學社會人類學研究所碩士、「竹南蛇窯」藝術總監，同時也是古窯文史工作者。

<sup>6</sup> 陳新上，〈日治時期苗栗陶瓷發展狀況的研究〉，《臺灣人文》1 卷（台北：國立台灣師範大學，1997），頁 99-122。

<sup>7</sup> 張維安、鄧淑慧、林于煒，《苗栗裝飾陶瓷產業》（苗栗市：苗栗文化局，2006）。

<sup>8</sup> 賴建都、連瓊芬，〈文化創意產業品牌形象之設計與應用研究---以苗栗窯業為例〉，《廣告學研究》第二十四集，2005 年。

<sup>9</sup> 鄧淑慧，《苗栗老陶師的故事》，（苗栗市：苗栗文化局，2003）。

<sup>10</sup> 陳信雄，〈林添福陶藝家族〉，《工藝傳家系列特展·貳》（宜蘭縣五結鄉：國立傳統藝術中心，2013）。



造原因，必然含括價值再造與詮釋的過程，尤其如同謝榮峰指明，國內文創產業的管理研究多關注在初始生產與末端消費，中間運作的機制多被忽略。<sup>11</sup>故我的研究著重在中介體系與官方、網絡組織與藝術消費者的互動關係，試圖了解其從中所扮演的角色。

因此，本研究目的是討論以文化中介者身分涉入其中的鄧淑慧，在匠師轉變為藝術家的過程中，本身也融入竹南蛇窯的生產角色，她如何協助林家父子推廣陶藝，帶領竹南蛇窯進行轉型？文化中介者連結的是傳統陶價值與文化消費端，推廣過程中可能面臨各種制約情境，有來自官方法令限制、網絡運作慣習或軟硬體設備不足等，她如何在資源有限情況下，連結民間團體、藝文組織，抵抗結構制約帶來的壓力並設法取得消費者認同感？甚至將資源重組或整合，創造出新的價值，為社會帶來一些深化作用，推廣竹南蛇窯的美學觀念？希望藉由我的研究，可以理解傳統陶廠之困境，以及為傳統產業的經營與轉型提供另一種成功範例。



圖 1-1：林中馨手製陶瓷「絲瓜」

資料來源：研究者自行拍攝。

---

<sup>11</sup>謝榮峰，〈試探文化創意產業的中介體系〉，《臺灣工藝》第 35 期，2009 年。

## 第二節 研究回顧

本研究主要探討文化中介者如何促成陶匠身分地位的提升。最初之時，中介者怎麼啟動聯繫各方資源的動機與作為，尤其往往沒有完整的組織系統、人才、餘裕的資源可供其利用。其次媒合過程中，中介者為傳統價值的再現，運用或整合有限資源時，其所遇到的機會、困難及因應之道為何？最終使得重塑的美學品味得以推廣給藝術消費者。

中介傳統與創新之前，就需先知曉什麼是本土傳統陶藝精神與價值，才能運用各種媒合途徑達成推廣目的。因此，研究回顧先是對日治以來文化政策及苗栗陶瓷發展概況有清楚的了解。再透過「關於身分地位的研究」，來看階級差異與品味塑造之間的關聯性，進而探討「文化中介者」建構符號消費的過程與方法。最後，觀察中介者與不同組織機構如何依循各自宗旨推廣藝術，形成藝術也被環境塑造的雙重建構。

### 一、文化政策與苗栗陶

#### (一) 日治以來的文化政策

日本統治初期利用強勁的政治實力來實施社會控制，除警察與保甲制度外；在經濟方面利用補助、獎勵，實施專賣制度等政策工具來扶植已開發既有產業及新興產業；在教育文化方面成立公學校、日語講習所積極推行皇民化措施；常民生活上實施剪辮和禁鴉片，試圖消除台灣本土特性來凝聚更強的國家意識和力量，以應付戰爭的需求。因此，日本推動的「現代化」生活，是附著工業化而來，產業方面的影響對台灣竹業、編織業、陶窯業等輕工業來說，只侷限在日常生活所需的範圍產業。日本當局雖大量傾銷的日本文化及審美意識也僅侷限在語言和教育，對實際庶民生活影響不大，這些輕工業此時只能稱為「手工製造業」，並非工藝類。本島人(相對於菁英團體的普通百姓)的文化活動大多從事政治上訴求的活動，其他面向的文化活動可謂幾近零。

而日本本國的工藝情況，當推柳宗悅為推動整個民藝思潮運動重要推手，其在 1926 年發表「日本民藝美術館創立趣意書」計畫，取「民眾的工藝」意涵而

創造出「民藝」這個詞彙，十年內成立了民藝館，成為民藝運動的重要里程碑。這個日本民藝館又和台灣有什麼關聯呢？1943 年柳宗悅受機構委託來到台灣針對日常生活器具做實際訪查。雖然當時正值戰爭時期，他這趟台灣之行打破了許多日本人視台灣本土為無文化或低劣文化民族的印象，反而發現各地無論在建築業、竹工業、編織業、陶窯業都有豐富和驚人的成就，作品不但兼顧實用性質，也呈現健康地域性的美感。在他離開台灣之際，還向當局建議應如日本及朝鮮國的保護政策一般對待台灣民藝。不久，台灣總督府成立了「生活文化振興會」組織，透過舉辦展覽會和演講推廣台灣造型文化活動。柳宗悅的提案與建議至今都深深影響台灣社會，當時獲得很大的迴響，甚至後來「台灣工藝協會」成立都是承繼其思想觀念而孕育。<sup>12</sup>

民間對日常生活用品等輕工業的技術、品質方面改良精進且迅速，但一直要等到柳宗悅離台後或光復後，大家才有「民藝就是工藝」的概念。國民政府接收台灣後，政治因素讓民間文化美學素養並未因為柳宗悅的提示而獲得發展，原因是太像日本人的台灣人在國民黨眼中仍是次等公民。簡宜平（2011）以鶯歌陶瓷博物館作為主軸介紹陶器到陶藝變化時提到，國民政府來台率先以「恢復中華文化」政策來強調與台灣的連續性，由於當時正逢台灣經濟逐漸復甦，中小企業崛起，外國訪客或工商社會、華僑、遊客送禮的紀念品的大量需求，陶瓷業便紛紛投入仿古陶瓷產業，以賺取大量的利潤。<sup>13</sup>這個時期大家重視的不是文化美感，而是想方設法透過擴廠與低價勞工來維繫企業生存的目的。

文化活動的重視可從政府 1979 年進行的十二大建設，把文化建設列為重點之一看出，具體作為是在各縣市成立文化中心，進行文化資產的維護和保存，並各縣市展開地方志的編纂，定期舉辦藝文、民俗文化活動，顯示政府不再偏重經濟及工業面向上的發展。另一方面，又配合文化中心的成立，提出「加強文化及育樂活動方案」，第一項建議便設置文化建設的專管機構「行政院文化建設委員會」（簡稱文建會），成為文化政策關照工藝發展的起點，尤其是維護及保存傳統

---

<sup>12</sup>林承緯，〈柳宗悅與台灣民藝〉，文資學報第 2 期（台北：國立台北藝術大學文化資源學院，2006），頁 71-88。

<sup>13</sup>簡宜平，〈台灣陶瓷藝術文化之轉變—從陶器、陶藝到陶瓷博物館〉（桃園：國立中央大學藝術學研究所碩士論文，2011），頁 1-2。



文化資產上。<sup>14</sup>就在官方積極推廣文化活動之帶動下，再加上陶瓷代工業遇到內外環境衝擊，包含美元兌台幣之升值、勞工意識抬頭、勞動基本法實施等，民間的陶藝活動也開始經由有心人士的推廣，引進日本柴燒技術和風氣，帶動陶瓷產業新一波的轉型。台灣出現有別以往集中作業的工廠形式，陶瓷工作者走出論件計酬產業環境，開始自由創作和開個展，都具有豐碩成果。

仿古與裝飾陶只具有裝飾性而不具實用性，但「裝飾」一詞就隱含或多或少的美學概念與設計在裡面，簡宜平研究鶯歌陶發展歷程時就發現 1960-1970 年此一時期可視為台灣陶藝的萌芽時期，民間因基礎建設和經濟逐漸穩定，民生富足之後社會開始有餘暇來關注文化活動，專業美術期刊《雄獅美術》與《藝術家》也分別自 1971 年和 1975 年創刊。<sup>15</sup>代表的意義是整體社會各面向活潑的生命力，已經從追求生理等較低層次的需求上升到追求心靈層次的需求，台灣整體也從大眾走向分眾社會，許多人開始有能力購買附加價值較大的產品，而離開原本實用性目的。

隨著民間陶藝環境越趨活絡，官方對陶瓷文化產業的重視，是直到 2003 年文建會依據「挑戰 2008-國家發展重點計畫」，將「藝術裝飾陶瓷」與「日用陶」作為「陶瓷工藝產業旗艦計畫」的核心推廣項目才開始，整整晚了民間 30 年。2005 年又繼續推動「地方文化館計畫」，使得苗栗有了首座「陶瓷博物館」，集結逾千件從日治時期以來的各種陶品。綜觀整個陶藝活動，從日治時期的粗製日用陶、軍需工業，經歷工業化的代工製造業，是政府開始推動文化建設後，才逐漸走向審美領域，引領國人進入生活的美學概念。

## (二) 苗栗陶瓷發展概況

苗栗陶瓷業的發展最早可追溯自 1897 年岩本東作<sup>16</sup>受政府補助政策的吸引，在苗栗西山設立小規模的製陶工廠。在此之前，台灣雖然存有不止百年的磚

<sup>14</sup>蔡美麗，〈文化政策與台灣工藝發展〉（台中：私立東海大學美術研究所，2001），頁 44-47。

<sup>15</sup>簡宜平，〈台灣陶瓷藝術文化之轉變—從陶器、陶藝到陶瓷博物館〉（桃園：國立中央大學藝術學研究所碩士論文，2011），頁 1-2。

<sup>16</sup>岩本東作(1870.3.15 - 1920.2.13)為日本新潟縣人，其家族在日本即以製陶為業。他退伍後隨父親岩本玄碩到臺灣，尋求發展陶瓷的機會。約在 1897(明治三十年)岩本東作在苗栗街西山築窯，開始製造土管和粗陶器，是苗栗陶瓷業的開端，也是日本人在台灣從事陶瓷事業的開始。不著撰人，〈臺灣各地區陶瓷發展概況〉，收入於「陶藝」：

<http://www1.ntmofa.gov.tw/artnew/nhtml/4/102.htm>，擷取日期:2014.01.13。



瓦窯，但苗栗並無專製陶瓷品的窯場及技術，日用陶品一直都由大陸地區進口輸入。岩本當時利用燒磚瓦的黏土來生產陶管和日用粗陶器，雖為嘗試之作，但無意發現苗栗先天擁有地理上優勢，極力看好此地陶業發展。1919年（大正十年）與擔任苗栗街長的石山丹吾<sup>17</sup>共同整合陶瓷資源，因而產量大增並在新竹擴廠開設「新竹窯業株式會社」，增加頭份和北埔兩所工廠，陶瓷從業員此時多達二十多人，是當時規模最大的窯場。<sup>18</sup>

岩本與石山主導苗栗陶瓷產業的局面，於岩本去世後改由石山獨力經營陶場，他一方面從日本聘請陶師到苗栗，包括佐佐木丈一、馬場一雄等人，另一方面引進大陸福州籍如李依伍、林依犁和林象欄等師傅工作。雖石山引進專業製陶師傅的目的實質而言乃為開發獲利，但仍為台灣這塊缺乏製陶人才的荒島上，注入了新生命，這些師傅分別將中國式及日本式的製陶技術傳到苗栗來，並成為兩大製陶流派，後來許多的本地陶師也都師承此兩派製陶技術，並予以揉合與創新。<sup>19</sup>

製陶技術在兩派融合下，使得日用陶日益發達且品質精進，以生產食用器具等輕工業為大宗。台灣總督府於1923年將釀酒業列為專賣事業後，台灣菸酒公司與苗栗各陶廠合作，專門生產菸酒公司的酒甕，成為此區各窯廠主要的收入及產品。然而1945年以後就在塑膠製品及金屬的打擊下，陶製品銷量逐漸降低，此時日本業者帶來裝飾陶瓷技術，挽救這些窯廠度過黑暗時期，而在六十年代末紛紛轉型為專門生產裝飾陶瓷娃娃的藝術公司，陶瓷市場也從此由內需轉向為外銷，為台灣賺進大量的美元匯差。

綜觀苗栗製陶史，日治時期到光復的這段時間，本地因生產日用陶為大宗，素有「酒甕的故鄉」之稱；光復後到七十年代轉型代工生產西洋精工陶瓷後，苗

<sup>17</sup>岩本因補助政策向官方尋求奧援。當時擔任苗栗街街長的石山丹吾同意了岩本所求，每年給予定額補助。石山本人對陶瓷有十分濃厚的興趣，對於苗栗陶瓷的發展也充滿著信心。他在1918、1919年（大正七、八年）左右，辭去街長職務，轉任當地信用組合並經營菸草專賣業務，同時加入大坑的製陶業，以支援岩本東作，從此大坑的窯場走向岩本和石山合作的局面。陳新上，〈台灣傳統陶瓷發展簡介〉，<http://www1.ntmofa.gov.tw/artnew/html/4/102.htm>，擷取日期：2014.01.13。

<sup>18</sup>陳新上，〈日治時期苗栗陶瓷發展狀況的研究〉，《臺灣人文》1卷（台北：國立台灣師範大學，1997），頁99-122。

<sup>19</sup>陳新上，〈台灣傳統陶瓷發展簡介〉，<http://www1.ntmofa.gov.tw/artnew/html/4/102.htm>，擷取日期：2014.01.13。

栗便成為「裝飾陶瓷王國」，盛產時期苗栗公館地區就聚集有四百多家陶藝工廠，從事陶業的從業員更多不計數。<sup>20</sup>這個時候很多原先學徒出身的陶瓷工匠紛紛變成了企業主，直到下一波內外環境的衝擊，於九十年代後最終使得這股陶瓷產業的沒落而有產業的移民潮出現。

目前有關苗栗陶瓷產業研究文獻，大致將苗栗陶的發展沿著時間軸線分為三個主要階段，且各時期有其特色陶品：第一階段為 1897 年至光復時期，此階段以專產日用粗陶；第二階段為光復後至七十年代間，以仿古陶或裝飾藝術陶為主；第三階段為七十年代至迄今，發展成現代陶藝品。張維安等學者在研究苗栗裝飾產業發展狀況時，依上述的時間斷限，介紹了「器物」隨時代的演進、實用到審美的過程。<sup>21</sup>但相對於裝飾陶是一種以外銷歐美市場、並迎合外國人喜好為主的代工業商品，鄧淑慧從林添福個人經歷上，發現另有傳統民俗工藝陶器路線，生產一些題材上和台灣庶民生活較接近的作品。從技術面向來看，傳統陶市場已經是落伍的情況下，反而採用提高品質的策略，來對抗大量機械化生產的市場壓力，可見資本雄厚企業化的經營方向並非這個時期唯一的一條發展路徑。<sup>22</sup>

器物的變化向來是觀察產業現象最好的敲門磚，此視角在簡宜平研究台灣陶瓷藝術文化的轉變時，也清楚地觀察不同時代脈絡下由陶器、仿古陶瓷到較具現代意義的陶藝品與鶯歌陶瓷博物館之間的關係。縱使簡宜平在少數篇幅中提及欲藉由器物的身分變化來觀察造物者的技術演變，認為現代陶藝的出現可視為陶師心境變化已脫離器物實用性，而提升到藝術審美的境界。<sup>23</sup>這個論點有其缺失，因為先有「藝術品」還是先有「藝術家」的爭論仍存在，並忽略在符號消費社會下，環境對藝術家的塑造可能比本身技藝的精進更具關鍵性因素。這個部分恰巧運用 Bourdieu「場域」、「品味」、「文化中介者」等概念可以彌補解釋，將關注焦點不僅止於生產者本身，重要的是中介體系與環境(藝術消費者)如何操作媒合的各項工具與資源，主動改善社會結構中原始的不平等。

<sup>20</sup>張維安、鄧淑慧、林于煒，《苗栗裝飾陶瓷產業》(苗栗市：苗縣文化局，2006)。

<sup>21</sup>張維安、鄧淑慧、林于煒，《苗栗裝飾陶瓷產業》(苗栗市：苗縣文化局，2006)。

<sup>22</sup>國立歷史博物館編輯委員會，《臺灣硯聲：林添福 86 陶藝展》(台北市：國立歷史博物館，2011)，頁 18-23。

<sup>23</sup>簡宜平，〈台灣陶瓷藝術文化之轉變—從陶器、陶藝到陶瓷博物館〉(桃園：國立中央大學藝術學研究所碩士論文，2011)。



## 二、關於身分、地位的研究

社會身份地位的定義分為兩種，一種是先天獲得的先賦地位，另一種是個人後天獲致的自致地位。本研究旨在討論陶師成為藝術家的過程，係屬後者討論範圍。主要是因為藝術家並非天生，根據 Bourdieu 的「文化再製」理論，藝術家與其審美眼光的培養是透過各種教育機制潛移默化形成，其中家庭所處的社會階層對藝術文化的接受與鑑賞的影響是關鍵。從小養成的文化習性與品味，在往後的學習旅程上使藝術家容易親近與展現所熟悉的文化知識，形成比他人更優秀的文化成就。<sup>24</sup>

Bourdieu 運用「場域」和「慣習」的概念，解釋人們受什麼樣的驅力來決定職業或文化方面的喜好和食物口味、個人偏好的事物或休閒活動之選擇等。「場域」隱含權力及宰制關係的概念，並非只存在於我們熟知的政治或經濟領域中，其他人文場域、宗教場域、藝術場域皆然，且每個場域運作的邏輯本質，皆由該場域中有影響力或有權力者所決定。事實上，掌握該場域「文化說話權」，就能翻轉社會地位，這其中須仰賴經濟、社會、文化及象徵四種資本作為爭奪優勢位置的武器。Bourdieu 指出重要的事實，人並非單方面被環境制約，而是一種策略性的互動過程，來爭取本身在社會中的優勢位置。<sup>25</sup>

四種資本之間可互相轉化，但經濟、社會與文化資本最終會產生象徵資本的累積，是社會大眾給予的認可或名望，也是用來宣示自己與他人處於社會中的不同位置。Bourdieu 所提文化資本最為重要，內涵包括身體內化的性情傾向，及收藏、生產、紀錄、解讀藝術品的客觀化狀態，及社會制度化狀態給予文化資本的一種資產保證。人們從物質消費進入到文化或符號消費，需要擁有對商品符號的鑑賞力，而文化資本就是以此形式存在，直接影響到對客觀化物品的接受程度與解讀能力。<sup>26</sup>因此，慣習原本就讓不同資本的社會團體沒有交集，透過社會化培

<sup>24</sup> 徐瑋瑩，〈舞蹈、社會階層與文化資本：臺灣舞蹈藝術拓荒者在日治時期的養成教育〉，《台灣舞蹈研究期刊》8 期，2014 年，頁 165-193。

<sup>25</sup> 朋尼維茲(Patrice Bonnewitz)，《布赫迪厄社會學的第一課》(台北市：麥田出版：城邦文化發行，2002)。

<sup>26</sup> 李商旒，〈時尚消費：服裝品味的社會建構〉(台北：淡江大學法國語文學系碩士論文，2012)，頁 93-109。



養的能力、知識和文憑亦成為社會分層的依據，品味就是依循社會階級的分裂面而被建立，不同的品味讓人們產生區隔，造成身份地位的階級化。

李商旻研究時尚消費行為時指出，物品要成為大眾認知中「高品味」的象徵，是需要「高品位」的人擁有對應的文化資本才能理解。而文化資本的培養又仰賴家庭、學校教育等組織社會化過程累積，並形成一種「性情傾向系統」。這種傾向會把所處社會的框架內化到個人對周遭事物的看法和標準裡，再將理解過程和評斷方式實踐在各種行為模式中。<sup>27</sup>因此，即便品味其實是上層社會所創造的名詞，通常指向較知識豐富與內涵的趣味集結和較高文化水平的消費形式，一般大眾即便沒有足夠的經濟資本，還是會透過仿像文化成為模仿階級。

每個人都有個人品味和風格的認知指標，用獨特的消費模式和生活習慣來彰顯自己與他人的不同，但社會上「好的」品味往往是權力階級的品味。這種觀點在吳梵煒在舊建築再利用的研究案例中充分彰顯，他彙整台北市 11 處舊建築再利用的個案，發現建築再利用後的用途與原始的不同。舉例來說，台北當代藝術館原始用途為建成小學校、紅樓劇場原始用途為市場八角堂、二二八紀念館原始用途為台北放送局。因舊建築再利用會涉及不同族群與社會階級，理應會被規劃多元內容供大眾使用，但卻共同指向特定階層文化的生活風格與品味，例如文化性展館、咖啡廳、藝文空間等。<sup>28</sup>

權力階級將他們認定的品味套入時裝或古蹟再利用中，人們則透過文化消費的形式來學習權力階級認定的品味，並同時自我定位，然而權力階級的品味在一些次文化領域中卻可能不是必要的。呂欣翰研究台灣街舞文化中發現，對舞者來說他們崇拜的是一種出神入化的身體，掌握風格的身體運用及知識，再加上擁有展演舞技的空間、形塑的傳說及媒體運用，成為讓街舞文化形成品味階序的形塑力量。街舞一直被研究者以次文化理論來討論，作者透過舞者身體、音樂品味及練舞場地分析，發現處於「弱勢」的文化不願被主流文化收編，他們一直利用各

---

<sup>27</sup>李商旻，〈時尚消費：服裝品味的社會建構〉（台北：淡江大學法國語文學系碩士論文，2012），頁 97；99-101。

<sup>28</sup>吳梵煒，〈舊建築再利用中歷史與文化的省思：以台北之家與紅樓劇場為例〉（台北：淡江大學建築系碩士論文，2005）。

種資源反抗政治面向的不利地位，<sup>29</sup>如同 Bourdieu 所說，為了爭取「說話」權利，利用自身的資源策略性地在場域中進行權力的爭奪戰。

相對消費者或文化接收者角度，謝懿慧從經營者的角度，分析日本料理的品味分化現象。隨著經濟發展，吃飽（量）已經不是消費者唯一目的，上層階級的人開始轉而要求烹飪技巧、食材來源及新鮮度、食具等更精緻複雜的質，也藉由精緻度彰顯社會差異和優越。基於顧客對稀有的食物會產生投射作用，經營者即根據顧客的個人偏好行動，開設一家家品味區隔的日本料理店，使得不同型態的服務內容就擁有相對應品味的不同客群。<sup>30</sup>

對本研究而言，審美品味如同怎麼食用正宗日本料理同樣是需要被教育的，無論是透過媒體評論或直接與民眾溝通創作理念，陶師猶如有名的廚師一般，料理會隨著廚師地位而不同，陶品也會隨著製陶者身份而有不同評價。因此，與其說品味由上層階層決定，不如說製陶者正在進行一場自我區隔客群的階級分類，陶師因為慣習選擇一種偏好的風格作品，透過中介體系推廣教育傳達理念，進而吸引擁有相同品味的社會階層。

Bourdieu 的品味觀念，打破了傳統認為「品味是天生」的說法。對消費大眾來說，透過對藝術、音樂或烹飪料理等品味的追求，來彰顯他們在社會階層中的位置，但同時品味又是依照社會階級的慣習所決定的；對生產者、中介者來說，利用各種資本及策略來累積象徵資本，某種程度上塑造一種特殊流行品味，以爭取自己在該場域中說話的權力。因此，人們在整個社會架構中到底佔有哪個位置，而影響個人擁有與其他階層不同的喜好或個性。勞動者如何操作現有資本或生存策略，讓自己逐步累積象徵資本及影響力，成為該文化場域中另一宰制關係中的有權者，生產某種美感和價值吸引相對應審美品味的人。如同日本料理在塑造自己品味時，並非以成本多寡來決定自己的定位，而是為了達成某種「定位」而刻意去營造及表現的。

<sup>29</sup> 呂欣翰，〈今天去哪跳？台灣街舞次文化資本的形成與空間政治〉（台北：國立台灣大學工學院建築與城鄉研究所碩士論文，2014）。

<sup>30</sup> 謝懿慧，〈日本料理在台灣品味分化與文化展演〉（高雄：國立中山大學社會學系碩士論文，2012），頁 35-62。

### 三、文化中介者

當代消費文化社會裡，消費者購買產品時，買到的不是只有產品本身，而是附加在物品的符號交換價值，尤其此交換價值往往可以標示生活風格及美學，彰顯社會身分地位。例如，陳慧君研究藝術策展公司的多元角色時，談及策展者規劃中國傳統水墨展時，現場會以極簡風格布置，並邀請名人代言宣傳，賦予該展覽當代、流行、時尚的符號意義，吸引將自己定位為雅痞的群眾前往觀賞，使得即便內容為傳統中國題材，也可以把參展行為定位是高尚的休閒活動。<sup>31</sup>

這一切是從大眾社會走向分眾社會開始談起，原本實用性目的商品已無法滿足消費者企圖「與他人不同」的慾望，使得藝術作品不再只是王公貴族的專利品，反而漸漸普及化，成為民眾彰顯自我品味的象徵。過程中延伸出來的市場利基，更是吸引許多中介者想要將藝術作品商業化，創造更多的市場流通。但這並非只是市儈的圖利目的，更多的層面是成為推廣美學價值理念及教育大眾的重要推手。

Bourdieu 提出的「文化中介者」概念，是一群涉入「象徵」財貨與服務提供的工作群體，他們扮演文化消費社會裡「再生產」的顯著角色，包含所有呈現與再現的職業範圍。劉維公在討論當代消費文化社會理論的分析架構中指出，物品本身不能等於符號，它必須再經過「加工」過程鑲嵌在文化系統中，才能讓自己變成符號。並且這些工作不是組織管理人員或生產線的工人可以勝任，而是擅長意義詮釋的文化工作者才行，包含文學作家、畫家、表演工作者、建築設計師等。<sup>32</sup>他們的興起與現今媒體產業發達密切有關，顯示中介者經常利用大眾媒體作為主要運作管道，進而對民眾施展品味形塑的工作，包含重組意義、建構認同、願景提出、價值再造等，為品味轉變帶來了不可小覷的影響力。<sup>33</sup>

---

<sup>31</sup>陳慧君，〈台灣地區藝術策展公司多元角色之探討〉（台北：國立台灣師範大學美術研究所碩士論文，2013），頁9。

<sup>32</sup>劉維公，〈當代消費文化社會理論的分析架構：文化經濟學、生活風格與生活美學〉，東吳社會學報第11期（台北：東吳大學社會學系，2001），頁113-136。

<sup>33</sup>賴守誠，〈地方烹飪技藝傳承與創新的媒人：農會家政推廣員作為地方文化中介者的個案研究〉，新聞學研究第117期研究論文，2013，頁6。



中介者的重要性在於連結生產與消費端。賴守誠在期刊論文中，敘述到中介者在促進消費方面扮演積極角色，原本的物品與服務並未吸引大眾流行趨勢的目光，他們自覺地運用本身身體及文化資本，如美學態度、生活實踐等，來產生對他人之建議與影響，賦予物品或服務某種特定的意義和價值，讓消費者產生認同並逐漸構成一種「生活風格」(lifestyles)。因此，他們能施展一定程度的文化權威，教導及形塑消費者的感知與偏好。<sup>34</sup>

中介者運用的方法基本上是利用各種機會、資源製造連結機會。蔡佩鏞利用拼湊(bricolage)及中介概念來探討大稻埕變為大藝埕之過程，文化創業者透過辨識機會來拼湊現有資源網路、提煉地方歷史價值，並與其他文化工作者互利共生，設計一個良好運作的中介機制，使雙方皆能巧妙地交換所需的資源。<sup>35</sup>而賴守誠與陳慧君的研究則特別重視中介者的社會關係與人際服務，除以大眾媒體為主要文化工具外，通過社會互動與關係的建立，能發展出小規模、在地化、個人化的運作組織，能更順暢地與消費者取得共鳴。

上述研究者論文在個案研究討論深度上，相較謝東山的研究有所不及，它們止於取得消費者「認可」，形成大眾流行文化，而未能更進一步形成聖化(consecration)機制，取得某場域內終極的文化風格權威，導致這種「認可」只是暫時的、機緣的。謝東山研究台灣陶瓷發展史時，採用 Bourdieu 對場域、慣習及品味的看法，提出現代陶藝體制形成的社會條件，包含原料與技術的供應系統、陶師工作室、教學系統、正當化與聖化機構、銷售通路、市場等。<sup>36</sup>其中「正當化與聖化機構」<sup>37</sup>可謂最為重要，因為作品要成為「有價值」的文化產物，就

<sup>34</sup>賴守誠，〈地方烹飪技藝傳承與創新的媒人：農會家政推廣員作為地方文化中介者的個案研究〉，新聞學研究第 117 期研究論文，2013，頁 7-8。

<sup>35</sup>蔡佩鏞，〈大稻埕變大藝埕：文化創業者的中介與拼湊作為〉(台北：國立政治大學科技管理研究所，2012)。

<sup>36</sup>謝東山，〈台灣現代陶藝發展史〉(臺北市：藝術家出版社，2005)，頁 25-27。

<sup>37</sup>本研究採用謝東山對「正當化」與「聖化」的定義。藝術評論家謝東山為美國愛荷華大學西洋藝術史碩士、德州理工大學藝術批評學博士，曾任教於國立台灣師範大學美術系、國立台南藝術學院藝評所、彰化師範大學美術系，任職於台北市立美術館展覽組。他認為任何生產活動要成為有價值的文化產物，須先取得正當性(獲得社會認可)，合法化生產行為，授予生產者某種社會地位，大眾也會認同物的社會功能與價值，只是這種社會認可很可能是機緣性、暫時性，需再經過聖化作用，才能取得權威地位。而神聖化則是透過有權決定文化流通的機構單位經過公開評論，賦予生產者某種藝術地位，讓大眾認知他的能力與成就。故神聖化是某種特定機構的獨佔權，為藝術場域內的權威單位，例如美術館、博物館、教育機構等。謝東山，〈台灣現代陶藝發展史〉(臺北市：藝術家出版社，2005)，頁 25-27。

必須先透過「評論」獲得大眾認可，進而神聖化其文化地位。尤其對文化生產者而言，再經歷聖化過程，可建立他們榮譽地位的個人權威，才能使整個學術領域賦予或承認這股文化意識形態。基此，文化中介者可以不用很懂得該領域的文化素養或專業知識，但一定要通曉正當化，甚至聖化的操作機制，才能成功在某場域的角力場中，樹立名垂青史的象徵權威。

#### 四、藝術如何被環境塑造

只要社會存在就有經濟活動，經濟活動連帶著出現文化現象，比如說人類對衣著的選擇、飲食模式、交易方式及表達等都可稱為一種文化現象。文化隨著時代演進呈現各種不同樣貌，包括當時的社會風氣、政治局勢或人們的經濟生活實況，這個文化也透過教育和學習深入人們的思想行動內，以至於原住民文化呈現出來的就是紋面藝術或某種特殊圖騰的編織品、日式文化呈現出來是具有禪味的簡約主義。因此文化能夠帶領我們認識某時期的某個社會，透過藝術家藝術品表達出來的很有可能就是那個社會整套價值體系與運行法則。換言之，藝術就是文化的載體，透過作品分析可以揭露一份社會現象或事實。

談及苗栗陶瓷發展史時，已有許多研究者藉由討論陶瓷器物的變化，帶領讀者進入到當代日治以來大環境的轉變。相同的研究模式也發生在其他傳統產業，例如翁徐德〈陳火慶藝師的漆藝薪火傳承〉、黃志農〈如畫人生--王清霜的漆工藝之路〉等，<sup>38</sup>這些研究者都注意到藝術品和藝術品出現的時代關聯。但在從前研究藝術史的方法上，卻忽略這種對應關係，而採取一種切割關注方式來研究人與物之間的關連，例如「日據時代的台灣美術」、「70 年代台灣鄉土美術」等，預先假設每件藝術品只與該時空背景有關，而切割了前後時代的關聯及忽略造物者本身身處的場域。<sup>39</sup>

探討藝術如何被藝術家塑造，而藝術家又身處何種環境下塑造出藝術品的議題時，除技術、原料、設備等軟硬體條件的成熟外，政府政策對藝術產業的扶植是具有正當化效果的。只是政府具體作為通常是當民間活動已經發展到一定程度時，才利用各種政策工具進行干預或獎勵，因此政府以外的各種機構作為就顯得

<sup>38</sup> 陳兆虎等編輯，《工藝傳家系列特展.貳》(宜蘭：傳藝中心，2013)，頁 7-20。

<sup>39</sup> 謝東山，《台灣現代陶藝發展史》(臺北市：藝術家出版社，2005)，頁 6-10。



格外重要。楊紋昌在研究中發現，當公部門與學校無法支持藝術創作者工作時，藝術基金會就成為提供資源和舞台的重要管道，而近二十年來國內企業紛紛成立專門推廣藝術的基金會，對企業來說成立基金會可以形塑企業的社會責任。他以台新銀行成立的基金會為例，經常舉辦各種展覽比賽，對藝術人才的培育和全民美感教育發揮一定的作用。<sup>40</sup>

其他由民間自發性推廣藝術活動，有如陳佑琳和方瑜揚在他們的碩士論文中談到的「駐村藝術家」。<sup>41</sup>經由藝術家下鄉和社區民眾生活在一起時，就此激盪出不一樣的創作素材與形式，並可表現該社區獨有的風土民情。基此，生成環境對應藝術的關係，回應了 Bourdieu「場域」與「慣習」的概念，突顯了藝術的社會向度。對現代陶藝發展過程來說也是如此，謝東山分析 1960-1980 年代某些陶藝家如何透過教育體制、官展民展以及畫廊業者、媒體等多元互動單位交流下，自我學習及創作風格摸索，最終投入教育體制內透過論述著書的力量，將陶藝作品風格神聖化。從這些研究案例中，足見要讓社會大眾對一種藝術風格的認同，是需要某些機構與社會條件交相運作的，而我的研究即透過這些視角來檢視一個本土陶藝家族的養成。

### 第三節 個案選擇與研究方法

本研究旨在探討陶匠轉變為藝術家的過程。本地陶師，即便在裝飾陶瓷產業已經沒落，他們卻透過參展逐漸累積個人名聲，變成報紙上所宣稱的陶瓷「藝術家」。最有名者莫過於竹南蛇窯的林添福、吳開興、蔡川竹等人，唯吳開興與蔡川竹已相繼逝世，其他一般傳統陶師皆因早先貧乏生活未能就學，而未有保存生活記事的觀念或習慣，無留下太多文獻資料導致研究不易，或從頭至尾堅守傳統手藝，生產大缸、花盆等傳統陶，未參與七十年代以來現代陶時代。因此，對本研究而言，林添福是身為國寶級藝術家最具代表性人物。

---

<sup>40</sup> 楊紋昌，〈國內藝術基金會在藝術環境的角色初探－以臺新銀行文化藝術基金會為例〉（桃園：元智大學藝術管理碩士論文，2014）。

<sup>41</sup> 陳佑琳，〈藝術作為社會實踐的平台：嘉義縣北回歸線環境藝術行動〉（台北：臺北藝術大學藝術行政與管理研究所碩士論文，2010）。方瑜揚，〈社區藝術的孵化器：嘉義縣梅山鄉太和社區環境藝術行動之經驗研究〉（嘉義：南華大學建築與景觀學系環境藝術碩士論文，2012）。



我以鄧淑慧作為主要訪談對象，將現年九十高齡林添福陶師、林瑞華作為輔助訪談對象，恰巧劃分前者為學術派，後者為技藝派，一個在論述著書上的成就，一位在燒窯技術上的精進，三人相符相成下成就了延續傳統陶生命的使命。這合作無間的起點在於林瑞華當初不捨父親精湛技術隨著時代轉換而無用武之地，便辭退原本建築業工作下鄉重新學習陶藝，一心想為傳統陶找到新出路。而鄧淑慧研究傳統陶長達二十年的，期間走訪全台各地累積大量田野資料，她並成立一間百年陶窯文化館。因此我主要透過「口述訪談」、「文獻回顧法」來取得這些經驗材料，盡可能了解在官方晚民間 30 年才開始推動陶瓷文化的情況下，鄧淑慧如何在這段時間落差內輔佐老陶師，利用國家或社會機制運作參加各類展覽，或在媒體版面曝光。以下以簡要經歷方式分別介紹主要訪談對象：

## 一、國寶級陶師：林添福

親子天下雜誌 2013 年 3 月發表了一篇關於林師舉辦 88 陶藝個展的新聞，其內容如下：

林添福老陶師為苗栗縣竹南鎮「竹南蛇窯」創辦人。十三歲隨福州師傅學陶，十四歲就擔任陶師，人尊稱其為「添福師」，多年與陶為伍的歲月，練就他從「採土」、「拱窯」、「燒窯」的各項技藝樣樣精通。他不但擅長手拉坯、還會手擠坯、原型雕塑，更是開模的高手，浮雕、彩繪亦是無師自通，投入傳統陶業與工藝創作已整整七十五年的歲月，紮實的功力令人佩服外；他對於後進無不傾囊相授，可以說是傳統陶藝界的一部活寶典。其所創辦的「竹南蛇窯」，如今也成為台灣現代柴燒陶藝的重要據點，傳統陶技藝薪傳的寶庫。<sup>42</sup>

在媒體眼中，林陶師自十三歲習陶開始，是台灣少數歷經日本師、福州師的訓練，並保留著台灣早期作陶記憶的匠師，更珍貴是在製陶生產流程中，是少數懂得全套流程的老匠師。他沒有念什麼書卻有極高的天份和學習能力，即使面對時代大環境的變遷，也能在困境中摸索找到出路，守護蛇窯長達七十多年，其陶瓷技藝的專業能力是不容質疑的。即便到現代陶時代，他逐漸淡出生活，將工廠

<sup>42</sup> 不著撰人，〈八八高齡老陶師林添福辦個展創生涯代表作〉，收入於「親子天下雜誌」：<http://www.parenting.com.tw/article/article.action?id=5047968>，擷取日期：2014.10.30。

交給年輕一代去經營，自己藏身幕後恣意捏陶、玩陶，反而成就不少的藝術作品，以其精確、厚實的技術對陶藝世界持續發揮影響力。

在媳婦鄧淑慧眼中，公公是不可多得的國寶，其生命經歷忠實地呈現本身和這社會生活互動的內涵，對傳統陶工藝美學的建立及文化之薪傳，扮演重要的靈魂角色。他是目前台灣「傳統陶文化資產」的技藝保存者，作品呈現敦厚、質樸、實用之美的精神美學。<sup>43</sup>而據鄧淑慧的研究，老陶師的生命歷程與當時代脈絡互相對應，有以下幾個階段：<sup>44</sup>

- (1) 「福州技藝傳承」對應「傳統日用陶時代」
- (2) 「跳脫陶師生涯」對應「雕塑、製模時期」
- (3) 「恆發陶瓷廠」對應「花盆時期」
- (4) 「摸索轉型」對應「民間美術工藝時期」
- (5) 「竹南蛇窯」對應「柴燒創作時期」

她因嫁入蛇窯家族中，可以近身觀察這位老陶師，其曾在訪談內容中提到：婆婆生前因病乘坐輪椅，而林老先生本身其實身體方面無站立困難，但由於對妻子離世前的記憶就是坐在輪椅上，至今無論是否出入公開場合，仍時常坐在輪椅上來緬懷這位故妻。<sup>45</sup>也許就是要這樣至情、至真、至善的人，才有辦法面對大環境逐漸淘汰傳統產業時，心無旁騖地將傳統陶及技藝堅實的傳承下去，並設法開創新生命。即便在日本引進的「柴燒陶自然釉」觀念之下，林添福的柴燒也與之不同，和台灣陶藝界所流行的柴燒也不同，而是將他過去對傳統陶的美感經驗，設法融入現代陶的語彙中，保留傳統特色的樸質和敦厚。

## 二、竹南蛇窯的靈魂人物：林瑞華、鄧淑慧

除了老陶師林添福外，第二代的廠長林瑞華與鄧淑慧也是構成整個蛇窯家族的核心人物，在陳信雄<sup>46</sup>的研究中談到，林瑞華原本在台北從事建築業，工作前

<sup>43</sup> 國立歷史博物館編輯委員會，《臺灣硯聲：林添福 86 陶藝展》(台北市：國立歷史博物館，2011)，頁 18-23。

<sup>44</sup> 鄧淑慧因欣賞公公陶藝，而投入台灣陶瓷使研究長達二十年，其在《臺灣硯聲：林添福 86 陶藝展》一書中，為公公撰寫專文，名為〈林添福在台灣陶瓷史上的意義〉，根據其對美術及人類學之專長，研究林添福的生命史對應整個陶瓷環境發展而得到結論，另外也整理了林添福生平大事記（附錄一），可從中看出陶師從事陶瓷工作的人生重要轉折和成就。

<sup>45</sup> 103.07.26 訪談鄧淑慧於竹南蛇窯。

<sup>46</sup> 陳信雄，國立成功大學歷史學系副教授，著有 2003 年《陶瓷臺灣：臺灣陶瓷的歷史與文化》一書，對台灣陶藝發展史貢獻極大。



景一片看好，但看到傳統產業面臨蕭條，心疼父親幾十年來兢兢業業的精湛功夫無法繼續，便在他三十歲那年離開建築業回到竹南，從頭學起製陶的方法。林瑞華主要跟從父親學習蛇窯技術，他不跟隨當年流行的燒成方式，但還是擷取其他窯爐的精華，再加上自己長年揣摩，終於讓他燒出攝氏 1380-1516 度這樣的高溫（包括化十窯、如意登窯、方華窯），而一般陶器燒成溫度只到攝氏 1250-1300 度，又因一般土礦無法承受如此的高溫，所以他另外找到可以承受這樣高溫的土礦。<sup>47</sup>

林瑞華悟出獨特的燒窯模式，能夠燒出熔礦一般的質感，不施釉藥就得到渾然天成的釉色，甚至作為食用茶具更可泡出特別甘甜芬香的茶湯。<sup>48</sup>這樣的技藝是長期耕耘的結果，鄧淑慧就曾在《陶藝雜誌》第十七期為林瑞華發表一篇文章〈苦守蛇窯的林瑞華〉，敘述了傳統使用柴燒窯的辛苦。<sup>49</sup>林瑞華將累積了十幾年傳統柴燒的經驗，轉化成符合現代欣賞的陶藝，並改用質感為訴求，開創了傳統陶的新時代。終於在 2013 年時獲得官方單位的肯定，被國立台灣工藝研究發展中心甄選為「工藝之家」<sup>50</sup>，2014 年更受邀於香港科技大學舉辦陶藝個展，以「釉母」為經；「三稜罐」、「脈」、和「寶島臺灣」三個系列為緯，展出近二十年來長期鑽研高溫柴燒陶藝的創見和系列作品。<sup>51</sup>

本研究主要訪談對象，鄧淑慧本身就熱愛陶藝，因緣際會嫁給了林瑞華，她受過美術與人類學的訓練，看到公公精湛的技藝與畢生對陶藝的奉獻，便趁著其他老陶師來訪泡茶的時間，頻頻追問並聆聽屬於他們「那些時代」所發生的故事。久而久之累積了大量田野資料，並考察了許多資深技師與苗栗陶瓷產業的過往。為了搶救頻臨失傳的傳統陶藝，她把許多田野資料逐步透過專業轉化為許多著作，包括《轉動一甲子的台灣陶：林添福陶藝專輯》、《傳統陶技藝教學》、《苗栗老陶師的故事》、《苗栗的柴燒陶藝》等十餘本書籍。除著述之外，2008 年

<sup>47</sup> 陳信雄，〈林添福陶藝家族〉，收錄於《工藝傳家系列特展.貳》（宜蘭：傳藝中心，2013），頁 23-33。

<sup>48</sup> 陳信雄，〈林添福陶藝家族〉，收錄於《工藝傳家系列特展.貳》（宜蘭：傳藝中心，2013），頁 23。

<sup>49</sup> 林瑞華，〈苦守蛇窯的林瑞華〉，刊於《陶藝雜誌》第 17 期。

<sup>50</sup> 「工藝之家」是台灣工藝界技藝有成，有重要貢獻藝師的榮譽，且 2013 年只選出 11 名，為台灣各種工藝匠師的代表性人物。

<sup>51</sup> 不著撰人，〈釉母—林瑞華高溫柴燒陶藝展〉，收入於「光華新聞文化中心」：  
<http://www.taiwanculture-hk.org/article/index.php?sn=910>，擷取日期：2014.11.02。



發起保護苗栗高鐵特定區古窯群的護窯運動，原因是苗栗縣府動用怪手將苗栗高鐵特定區內的三座古窯逐一拆毀，期望為台灣保留珍貴的文化資產。

本研究期了解中介者與其他機構組織互動的過程，將透過鄧淑慧轉介與其合作承辦展覽、活動的團體，包含官方、民間組織。透過田野調查了解官方對陶瓷產業扶植的態度及歷年來的做法（如展覽、演講、藝術節慶的參與等），彙整近年來舉辦展覽的性質，以便從中了解官方對陶師及傳統產業的重視程度。另外，訪談民間組織及市場，除可對主要訪談者進行交相應證外，亦可了解個人、團體或文化工作者對中介者的行動所採取的態度與觀點，甚至在網路科技的助益下，如何有助於某種品牌文化的宣傳與印象的強化，此皆是後續調查的重點。

## 第四節 研究架構

本研究的主題是「文化中介者的價值創新與品味塑造」，旨在探討當代消費文化社會裡，中介者如何連結傳統陶藝價值與文化消費端，媒合過程中包含詮釋意義、價值重塑與品味塑造。在本節中，我依據研究主題中闡述的「價值創新」與「品味塑造」，剖析兩者之間的關係及定位，最後提出本研究之研究架構。

對傳統產業來說，以代工、重視生產成本降低的製造導向營運模式已面臨極為嚴苛的競爭挑戰，傳統產業如何透過創新替企業增值已成為全球化下重要課題。對歷經裝飾陶瓷時期的陶產業來說，將經濟生產與文化活動課題活絡地充分結合，就可以讓趨於沒落的行業或文化用另一種面貌重生。因此，文化必須積極介入經濟活動，成為核心的影響力量。文化的生產本質就是符號生產，因而，文化生產的「價值創造」過程，就必須對原有文化系統進行重新理解與詮釋，最後產生新的符號價值。

消費者購買和使用商品，其目的並非是要促成經濟發展，也不是簡單的感官刺激反應，而是透過消費來建構生活世界。他們也在正在進行一種符號交換的過程，透過購買商品的這個行為表達支持，顯示認同生產者所傳達的理念或美學態度，進而逐漸內化在自己持有的行動習慣裡，建立屬於自己的生活風格。對於生產者或中介者而言，取得越多消費者的認同及共鳴，就能塑造某種品牌形象，形

成對大眾的「品味塑造」。

因此從「創造價值」到「品味塑造」，誠如劉維公指出，物品加工為符號的過程，需要透過擁有意義詮釋能力的文化中介者才行，並與消費者產生符號價值交換。<sup>52</sup>而要讓這個過程體制化，就要在該場域中建立一組自主的、社會認可的「正當化及聖化機制」，用來合法化該項文化生產活動、授予生產者某種社會地位、認同產品的社會功能與價值。<sup>53</sup>這是中介者最重要的功能，也是傳統陶藝代工時期所未見的。

本論文即以圖 1-2 的分析架構來研究「匠師轉變藝術家」的過程。首先，生產者在本研究中代表的是「傳統陶價值」，如何通過中介運作在如今現代陶藝當道時期做到「價值創新」，協助竹南蛇窯轉型並為傳統產業延續生命。其次，文化中介者連結的是生產者與消費端，面對各種制約情境她是如何涉入其中並操作現有資源，取得社會認同感，提升正當化作用。最後，長期中介運作的結果為這社會、地方帶來一些深化效果，使消費者透過具體行動表達對蛇窯柴燒的支持，同時也讓其塑造有別以往的生活品味。據此，各別說明應用在本個案的架構因子如下，並將之應用在本研究各個章節中來討論個案：

#### 一、生產者：

經濟生產活動必然考量消費者需求，否則面臨市場無情淘汰，對現今符號消費社會而言，更是如此。生產者不能只是運用最有效率的方式製造商品，而是要獲得消費者對生產文化的認同。本研究特別注意生產者經由文化脈絡帶來的特點或堅持，從設計、製程到產品，甚至使用本土原料進行生產，讓消費者認同的不是只有品質精良的物品，還有更多是產品背後由文化而來的思維與執行。

#### 二、中介者：

中介者在推廣某項文化活動時，可能面臨情境制約，這些「規則」通常來自該場域中擁有文化說話權的單位或個人，而中介者的因應之道就是利用各種「再現」策略，取得社會的「認同」，以下分別說明相關概念。

<sup>52</sup>劉維公，〈當代消費文化社會理論的分析架構：文化經濟學、生活風格與生活美學〉，東吳社會學報第 11 期(台北：東吳大學社會學系，2001)，頁 113-136。

<sup>53</sup> 引用謝東山，《台灣現代陶藝發展史》(臺北縣：臺北縣立鶯歌陶瓷博物館，2005)，頁 20-31。

### (一) 規制：

規制指的是這個場域內的「遊戲規則」，由文化說話者訂定。取得正當化的藝術作品或美學理念只是機緣性、暫時性，透過正式或法定的技術設施、管理組織，或機構化的教育系統去控制文化活動的作為後，才有聖化的力量出來。例如：近三十年來藝術領域盛行的美感形式為現代陶藝品，所有大型官方策展單位、評審委員幾乎由現代陶藝界人士組成，可說擁有整個陶藝界的文化說話權，對本研究個案的影響為何，是屬於順向的尊崇，抑或逆向的抵抗這套無形的規制，是本研究著重探討的重點。

### (二) 再現：

「再現」是透過符號以及廣義的溝通語言(包括論述著書、展覽文宣、廣告用語、創意包裝、藝術展演等)，對消費者進行「生產者希望傳達的文化意義」的理解之建構過程。本研究的物為陶藝品，中介者詮釋產品的走向與方式，對消費者傳達各種背後包含性別、實用、懷舊、生活型態等等的文化議題與認同。

### (三) 認同：

認同是一個人思想上、情感上對他人的影響抱以正面表態，甚至願意進一步透過行動來表達對他人的支持。此部分著重在文化中介者如何操作再現策略影響了消費者的認同。換言之，如何透過各種正當化機構的運作，包含研究出版、策劃展覽、人文茶席、社區工藝、創意產業、技藝研習等途徑，讓消費者樂於參與活動，欣賞竹南蛇窯所要推廣的柴燒之美。

## 三、消費者：

消費者進行消費時必然經過思考決策或感知的過程。倘若他決定買了，表示生產者希望透過產品載具傳達給消費者的訊息、理念、想法或態度，被接受且具體化了。因此，對本研究而言，文化中介者本身就是文化消費者，其他與其合作的官方機構、民間團體或個人收藏家、一般參與民眾也是次級消費者，他們如何進行「消費」與產品「使用」，包含傳統精神與審美概念的接收過程。



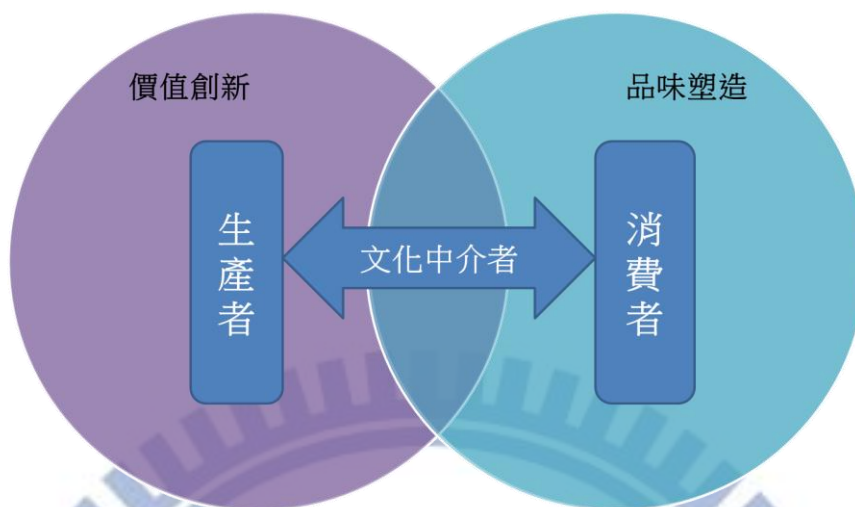


圖 1-2：研究架構

資料來源：研究者自行繪製。

## 第五節 研究大綱

本計畫旨在研究匠師如何晉升成為藝術家的過程，並以文化中介者鄧淑慧及現在媒體所稱之「國寶」林添福、林瑞華作為主要的研究對象，企圖觀察中介者如何從「價值創新」到「品味塑造」過程中，運用現有網路及資源，幫助陶師得以改變社會身分地位，並藉此了解傳統陶面臨的困境，為傳統產業提供一種成功的轉型之路。簡言之，如何從自在階級(class in itself) 晉升到自為階級(class for itself)，我的章節安排如下：

### 第一章 緒論

#### 第一節 研究動機與問題

#### 第二節 文獻回顧

#### 第三節 個案選擇與研究方法

#### 第四節 研究架構

中介者媒合傳統價值與文化消費端之前，須對本地日治以來陶瓷產業發展概況有清楚的了解，才能掌握生產者核心精神與意義，運用各種操作策略達成推廣目的。因此，本章首先說明文化政策與陶產業的歷史脈絡，其次，經由「品味」和「慣習」發現每個人皆具備獨有品味與風格的認知指標，進而了解到階級差異與品味塑造之間的關聯性。最後，文化中介者將利用各種符號消費的建構方法，與官方、藝文組織協同合作，打破既有人群的品味區隔，同時也讓欲推廣的審美理念內化到消費者的認同行為中。

## 第二章 生產者建立陶藝世家

### 第一節 傳統與創新：陶師生涯與成就

### 第二節 「林氏柴燒」：陶師世代傳承

### 第三節 竹南蛇窯成長之路

### 第四節 小結

林添福與林瑞華從事製陶業已有相當資歷，尤其老陶師更是一輩子與陶為伍，兩人先後獲得「民俗技藝貢獻獎」及第五屆「工藝之家」，看似風光的背景讓他們不知承受了多少環境劇變與苦難，但父子倆始終未放棄陶業。到底是什麼動力或文化理念讓他們堅持本業，鄧淑慧的加入又為家族事業帶來何種改變？又是什麼樣的「傳統陶價值」是他們細心呵護、傳承相守，寧願不為五斗米折腰去迎合主流審美觀，也要為傳統陶找到新的出路，讓竹南蛇窯得以五度轉型。這些是本章重點欲找出的答案。

## 第三章 中介者媒合的正當化作用

### 第一節 官方與非官方的政策互動

### 第二節 社會團體與藝文組織

### 第三節 合作方式與策略

### 第四節 小結

在生產者尚未取得文化說話權之前，就必須受制於陶藝場域中，遵守該場域的「遊戲規則」，而這套規制或情境制約是中介者須協助生產者予以對抗或迎合的。因此，本章的重點在於了解中介者將遇到何種來自官方或陶藝界的情境制

約？她又如何連結網絡資源以為因應，並取得社會認同感，培養更多欣賞傳統陶價值的文化消費者。

#### 第四章 中介者對社會的深化作用

##### 第一節 聖化機構的儀式作用

##### 第二節 培植社區文化力

##### 第三節 文化消費者的回饋

##### 第四節 小結

欲取得文化消費者的行動支持是需要透過宣導、詮釋及倡議的，尤其對審美理念來說，更需要透過「教育」的指引，才能讓消費者經由了解、認同，再到行動。本章的重點在於討論中介者有哪些深層的公眾教育策略，提升民眾對於傳統柴燒之美的鑑賞能力，使之融入於平日生活習慣中成為一種態度。

#### 第五章、總結

為整篇文章作一總結





## 第二章 生產者建立陶藝世家

### 第一節 傳統與創新：陶師生涯與成就

傳統社會擁有「萬般皆下品，唯有讀書高」的階級觀念，當時工匠社會地位不如士大夫受重視，普遍存在「如果不會讀書，就要有一技之長」的想法。光復時期後，歷經工業化歷程，擁有一技之長的建築技師或汽修師傅，社會地位介於讀書人與農民間，雖不至於在社會上享受高度尊重，但在民間務實討生活的工作者，卻也未必受到歧視，例如民間傳說如果房舍興建時有發生虧待匠師的情況，等到房舍興建完成後恐未能平安。<sup>54</sup>對林家父子而言也是如此，匠師的養成主要在習技求藝，高超技術通常都需要經過長期間洗鍊，以致未能受良好教育，日復一日堅守窯爐崗位，無論面臨社會環境劇變，或社會對傳統陶師身分的不友善，他們還是堅持精進技藝的路途上。以下介紹兩位陶師個別陶藝生涯及成就的介紹，其中「日式柴燒風」的引進及「重燃古窯活動」為林氏父子重回柴燒之路的關鍵事件。

#### 一、林添福的創業歷程

林添福今年九十歲，1926 年(大正十五年)出生於大甲東<sup>55</sup>，十幾歲時便在自家經營的窯場<sup>56</sup>從雜工、小工做起。當時窯廠位於庄外，廠內師父的伙食就仰賴庄內的叔母幫忙料理，年紀輕輕的林添福負責傳遞庄內外一切雜務工作，包含廚餘回收處理、撿牛糞充作窯燒時陶品隔絕材料。陶廠以生產鉢、罐、缸、鍋等日常陶器為主，且求大於供，生意好時每月可出三窯，即便已有二十幾位工作人員，仍無法應付生產過程中人手不足的問題，使得林添福在擔任雜工期間就已經跟隨叔叔充當每個部門的「救火隊」，幫忙曬坯、撿土，甚至到窯部協助運送木柴，

<sup>54</sup> 劉麗貞，〈傳統匠師職能發展及技術傳習之有效策略〉，《勞動部就業安全》半年刊 103 年第 1 期：<http://goo.gl/oyEjEz>，擷取日期：104.06.18。

<sup>55</sup> 大甲東為俗稱，現今指台中縣外埔鄉的大東村一帶。

<sup>56</sup> 林添福的父親林啟明於 1937 年(昭和十二年)頂下福州師林景迴的窯場，並改名為「林振新陶瓷廠」。因林啟明本身為公學校教員，所以將窯場交由祖父林國本經營，叔叔林啟榮商科畢業的學歷跟專長，也正好輔助窯場記帳及員工管理。

控制火候，不知不覺每個分工工作「看著就會」了。<sup>57</sup>

中日大戰爆發後，福州師在台處境越顯艱難，產生一股唐山師的回鄉潮。就是因為林添福每個分工工作都曾參與，對找陶土這件事也具天生的敏銳，迫使他 14 歲時就必須站在一台轆轤<sup>58</sup>位置上，解決工廠無陶師可用的窘境。另一方面，他 12 歲就加入少年團，經常跑防空洞及隨時被政府徵召遊街等義務勞動，導致就學過程斷斷續續，全部的才能移轉到陶土上，一心只想「怎樣把工作做好」、「怎樣把硿<sup>59</sup>做好」，也成為他日後的人生觀。林添福就這樣一部分為時局所迫，一部分又因自己天分，讓他終身與陶為伍。<sup>60</sup>

「林振新陶廠」易主後，林添福不得已北上到桃竹苗一帶窯場應徵陶師工作，長達 20 年期間不斷在各家窯場討生活。這段時間先後遇到日用品產業升級和陶業技術轉型：先是陶製日用品逐漸被鋁製品取代，陶廠改變生產內容，以耐酸性高的金斗甕、三元壺、酒甕等產品為主，尤其是公賣局訂單，幾乎牽動每一家竹苗地區陶廠業績及陶師工作機會，林添福認命地說「哪個做硿的不是四處討食」；在技術轉型方面遇到半機械化的「鏟坯法」，取代傳統手拉坯、手擠坯，林師為免於這一波轉型期被淘汰，另外學會了雕塑、製模的本領，靠著開模具在鏟坯技術當道之時，還能讓他享有陶師地位。

20 年期間就屬 1959 年(民國 48 年)在金煉成陶廠擔任陶師期間，是青壯年時期最有收穫的經歷。金煉成老闆汪明輝有獨到的經營方式，雖然同樣是量產酒甕等器具，但他走「重視品質」路線，提高產品價值感。<sup>61</sup>這樣的觀念啟蒙了後來

<sup>57</sup> 引用鄧淑慧，《轉動一甲子的台灣陶：林添福陶藝專輯》(苗栗市：苗縣文化，1999)，頁 1-9。

<sup>58</sup> 腳踢轆轤為製陶技法中行使「手拉坯」的工具。早期台灣沒有本土製陶方法，皆須仰賴福州師的技術，只有陶師才能站在轆轤上，享有每月 120 元左右月俸，對日據時代普遍窮苦社會來說是份高薪的工作，因此福州師備受老闆及當地人的尊重。每年福州師趁過年時回鄉一次，尾牙結束後陶廠老闆甚至還會請轎子來送福州師上碼頭，過完年來台工作時亦是。

<sup>59</sup> 「硿」就是「硿仔」(hui-a)，為閩南語發音。對比陶瓷研究，分成「陶器」、「瓷器」兩大類，但在台語文化中，「硿仔」是陶瓷不分，為「陶瓷器」的通稱。不著撰人，〈「硿仔鎮」的「硿仔」是什麼意思？〉，收入於「鶯歌陶瓷博物館」問答解釋：<http://goo.gl/3ap6Uj>，擷取日期：104.06.15。

<sup>60</sup> 鄧淑慧，《轉動一甲子的台灣陶：林添福陶藝專輯》(苗栗市：苗縣文化，1999)，頁 10-13。

<sup>61</sup> 金煉成雇用最好的陶師製作成品，它的釉色鮮豔、光潔亮麗，至今仍受收藏家喜愛。相較一般陶廠做法，出窯後由客人自行選擇商品，很容易留下的是瑕疵品而有賣不出去的風險。金煉成不提供挑貨服務，每個產品出貨前都會經過精心清洗整理，即便客人當下買貨時是有現貨的，也要請客人先回去，並相約另外的交貨時間，確保交貨時是最好的產品。鄧淑慧，《轉動一甲子的台灣陶》(苗栗市：苗縣文化，1999)，頁 17-18。



的林添福，論件計酬的商品原本就只管它有沒有「做好」，現在更要考慮「水不水(漂亮)」，以至於後來再自行開設的「恆發陶瓷廠」生產花盆、茶壺等器具時，都堅持品質至上，有些客戶買了廉價花盆回去，發現破損率很高，就會回頭向林添福購買價格較高，品質卻穩定的產品。<sup>62</sup>

光復後，民間因基礎建設和經濟逐漸穩定，民生富足之後社會開始有餘暇來關注文化活動，當時台灣自日本引進養蘭、養盆景、養壺等生活時尚，林添福也於 1972 年(民國 61 年)到竹南尋地開設「恆發陶瓷廠」，配合社會需要生產花盆。無奈十年期間受金屬及塑膠花盆量產波及，陶製花盆市場越漸萎縮，1982 年(民國 71 年)賣不出去的花盆在倉庫越堆越高，無法負荷經營成本情況下歇業了。關廠後，所幸 58 歲的他已沒有養家糊口的壓力，反而可以隨心所欲的做自己喜歡做的事，這也是兒子林瑞華回鄉鼓勵老父親的話。

有了家人的支持，沒有經濟負擔的林添福在陶廠結束經營後，反而激活了潛在美術學習能力與創造力。1983 年(民國 72 年)受邀至魚池幫忙黃金田<sup>63</sup>製作大型陶藝品，合作方式為林添福拉起大型花瓶的粗坯，由黃金田在上面雕塑、彩繪各種以民俗路線回主的圖案樣式，這個經歷啟發林添福回到竹南後，更加鑽研雕塑與彩繪的功夫。隔年將蛇窯截短了五公尺，更有利大型浮雕花盆、花瓶的生產，並以「浮雕觀音羅漢瓶」參加了 1988 年(民國 77 年)中華民國陶瓷木雕評選展，獲得入選佳績。截至 1992 年(民國 81 年)林師的作品風格多元，有仿古陶器、宗教禮器、日本風格作品、圓雕龍作、傳統日用陶器具的型變創新、茶桌椅組，可謂摸索轉型，又因此激發更多驚奇之作。

林添福師承福州派並傳承至今，以這套技藝於 1998 年(民國 87 年)獲台灣省文化處頒發「民俗技藝特殊貢獻獎」，蛇窯設備也在 2001 年(民國 90 年)獲選行政院文建會所舉辦「全國歷史建築百景」，隔年登入「苗栗縣歷史建築」(圖 2-1)，重要性可見一斑。而傳統技法獲得獎項的這件事情，顯示當時官方及民間社會普

<sup>62</sup> 鄧淑慧，《轉動一甲子的台灣陶》(苗栗市：苗栗文化，1999)，頁 30-31。

<sup>63</sup> 黃金田是為民俗畫家，從小就擁有繪畫天分，除幫戲班繪製舞台布景，也應聘到電影院繪製廣告看板。民國 60 年因應市場藝術製品需求增加學習製陶雕塑，開設了「金田陶藝」，所開發的九龍壺遠近馳名。吳適意，〈丹青現真情—民俗畫家黃金田〉(2007 年 6 月 10 日)，收入於「人乘」：<http://goo.gl/zhac0x>，擷取日期：104.03.30。



遍認同這套無形智慧資產而欲加以保存和推廣。他以手拉坯和蛇窯為基本技術和設備，產品形制幾乎脫離不了「實用性」，造型講究協調對稱、線條圓滑，釉色之使用也隨著時代從單色到變色。

直到今天，竹南蛇窯還是許多陶藝界人士互相學習、交流的重要聚會場所。綜合林添福的人生經歷，根據鄧淑慧研究可分為五大時期，分別為福州式民生用陶(1939-1960 年)、立體雕塑時期(1961-1972 年)、浮雕陶作時期(1970-1990 年)、民間美術工藝時期(1982-1993 年)、柴燒創作時期(1982 年-迄今)。每一時期的轉折皆肇因於傳統陶產業無法應付大環境轉變，迫使陶師必須轉型或有所因應。對照五分類時期，截至 80 年代以前，都是「量產實用目的」勝於審美價值的傳統柴燒時期，要一直到恆發陶瓷廠歇業、林瑞華之加入、「重燃古窯活動」的刺激等事件後，才讓老陶師對傳統審美理念改觀，接受新資訊並嘗試作品轉型。以下根據陶師生命史及相關書籍，使用 SWOT 分析(優勢-弱點-機會-威脅分析)整理五個時期他分別處於「外環境」提供何種機會與威脅下，「本身」又具有何種優勢、弱勢，能抵抗或削弱外環境不利因素影響，讓他可以持續陶藝生涯。



圖 2-1：「全國歷史建築百景」及「苗栗縣歷史建築」紀念牌

資料來源：研究者自行拍攝。

表 1：林添福製陶經歷的 SWOT 分析

| 陶師經歷                     | 代表作品          | 優勢                                                | 弱勢                                                           | 機會                                                                                                 | 威脅                                                                                           |
|--------------------------|---------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 福州式民生用陶(1939-1960)       | 民生用陶          | 家族自營陶廠                                            | 仰賴福州師技術。                                                     | 隨意進出陶瓷廠，近身觀察每一分部的工作。                                                                               | 1.鋁製品被發明，逐漸取代陶製的日常用品。2.戰爭使得時局混亂，民眾普遍生活困難，間接影響陶瓷廠生意而有囤貨危機。                                    |
| 立體雕塑時期(1961-1972)        | 動物造型          | 天份及悟性高，從小每個分部動作只要稍微揣摩就會。                          | 福州式製陶法耗費大量人工成本，逐漸被銼坯法取代。陶師必須學習新技術。                           | 1.一成陶廠開發高價位民俗藝品，請來鶯歌師傅教授雕塑、製模，並給予陶師發揮的機會。<br>2.靠雕塑、製模的真功夫協助許多陶廠度過轉型危機。                             | 1.雕塑製模後的灌漿成品作業，僅須交由一般小工即可完成，使得許多陶師喪失工作。<br>2.雖然成功開發出大型民俗藝品，但因燒製過程劣品無法及時供應訂單，最終仍告失敗，無法打入外銷市場。 |
| 浮雕陶作(1970-1990) 經營恆發陶廠十年 | 花盆            | 1.懂得全套流程，建築蛇窯。<br>2.從金煉成陶廠工作經驗中學習到重視品質觀念。         | 非資本主義式經營者，經常等到社會風氣轉變後才開始跟隨。                                  | 社會經濟逐漸復甦，民生富足後有餘暇從事文化活動，養蘭、養盆景等風潮盛行。                                                               | 不敵鋁製品及塑膠花盆盛行，沖擊傳統陶業。                                                                         |
| 民間美術工藝時期(1982-1993)      | 傳統陶形式放大或縮小、茶壺 | 1.林瑞華回鄉協助父親，重建其對傳統陶藝信心。<br>2.無經濟壓力，可以心無旁騖、隨心所欲玩陶。 | 尚未找到適合自己又符合社會審美觀的作品風格，因此只能跟著社會流行走。                           | 日本柴燒風的引進，和林添福陶師的性情相符，且技術、設備上完全可以駕馭，值得用心研究。                                                         | 1.社會普遍認同釉色均勻、光潔亮麗的陶品為上品。柴燒風仍屬各陶藝家試驗階段。<br>2.陶廠到大陸設廠，在量產低價回銷台灣。                               |
| 柴燒陶創作(1994-迄今)           | 現代柴燒作品        | 擁有保存良好的蛇窯及熟練的傳統陶技術，可以駕馭現代審美觀的柴燒。                  | 竹南蛇窯往高溫領域已逐漸走出自己的風格及知名度。在推廣柴燒上，遇到園區空間體質不足及國際交流時，欠缺具備語言能力之人才。 | 1.日本柴燒風被20世紀國際陶藝界所喜愛，國內民國71年時漢寶窯引進，引起許多陶藝界人士學習。<br>2.民國83年，台灣省陶藝協會舉辦「重燃古窯柴燒」活動。<br>3.柴燒風至今仍在台灣推廣中。 | 1.大陸投資客來台委託台灣陶家製陶，打上MIT就銷售到大陸。<br>2.大陸陶藝界或台商在大陸複製台灣柴燒品，再反銷回台的現象，影響柴燒界的市場及美感。                 |

資料來源：作者自行整理。

## 二、重回柴燒之路

### (一) 社會審美觀的轉變

十九世紀前半葉，福州師是台灣主要製陶技術來源，即便日本政府為推廣製



陶引進日本陶師技術和設備，<sup>64</sup>福州式的手拉坯、手擠坯仍是各個陶廠主要生產工具，因此連帶的將古中國陶瓷的美學概念引入台灣。中國宋代為瓷器發展的巔峰時期，也是從此時起將窯爐分為官窯與民窯。民間只有技藝超群的師傅才能入到官窯裡燒製專門提供王公貴族御用的陶品，重視嚴格的品質要求，尤其把釉色擺在第一位，不能讓柴燒的灰燼「破壞」或「汙染」了陶瓷的美。這種審美觀一直引領中華文化直到現在，就連 2012 年時林百里在香港蘇富比的春季拍賣會上，以近港幣 2.08 億元的高價買下北宋汝窯青瓷《天青釉葵花洗》，成為一時喧騰的新聞。<sup>65</sup>

傳統陶業的製程一直以來都依循著社會審美觀，普遍認為像鶯歌陶那種講究釉色亮麗均勻、造型對稱完整，才是美的表現，成為當時代的商品標記，也代表是否具有市場性。吳水沂在研究台灣柴燒歷程時，曾引述苗栗金慶窯窯主李明錦回憶他小時候的話：曾與父親推著一整車的陶甕(盆)到桃園去賣，由於器皿有太多的落灰與色澤，從早到晚一個也沒賣出去，父子倆失望之餘將整台車的陶品倒入一座橋下，讓溪流沖走，以哭喪的心情回家。<sup>66</sup>因此東西賣不賣得出去，成為日治到光復後(電窯、瓦斯窯之出現前)，陶工們最在乎的事。

陶工燒製陶瓷時，坯體都是置入匣鉢裡來燒成，以隔絕火焰與落灰的「破壞」。只是當時的人萬萬沒有想到，以前認為的這種「破壞」和「弄髒」，卻是現代柴燒所致力追求的美感。<sup>67</sup>林添福也在這種美學觀念指導下，以手拉坯生產日常用品，只是隨著時代需求不同，產出物也不同：先是以手拉坯技法生產鉢、罐、三元壺、酒甕等日用品、50 年代半機械半手工化的旋坯法生產民生用陶跟動物造型陶、60 年代以手拉坯進入十年的花盆事業、70 年代以手拉坯和小型瓦斯窯生產大型盆具及各種造型陶品，可說是市場需求指導窯廠生產內容，也讓陶師在每個時期擁有屬於那些時代的代表作品。

<sup>64</sup> 1895 年日本佔有台灣，引進日式磚窯：登窯，也稱目仔窯。這種窯燒磚不燒瓦，燒成之磚相較傳統瓦窯成本低、售價低廉，造成使用率普及，使得台灣建築形貌為之一變，即磚牆逐漸取代土角磚。日本引入登窯設備也邀請日籍陶師來台發展陶業，如苗栗的佐佐木丈一、馬場一雄等人，讓台灣陶業發展融合了日本與福州兩大流派特色。

<sup>65</sup> 不著撰人，〈林百里花 8 億元標下宋瓷，創宋瓷拍賣神話〉(2012 年 8 月 22 日)，收入於「NOWnews 生活中心新聞」：<http://www.nownews.com/n/2012/08/22/401752>，擷取日期:104.04.04。

<sup>66</sup> 吳水沂，〈台灣現代柴燒陶藝的探討與柴燒創作的要素〉，《台灣工藝》1 期，1999 年，頁 14。

<sup>67</sup> 吳水沂，〈台灣現代柴燒陶藝的探討與柴燒創作的要素〉，《台灣工藝》1 期，1999 年，頁 13-24。



文化衝擊讓台灣產生另一種審美型態，70 年代日本柴燒風傳入了台灣。當時國際情勢上，美國歷經 60 年代越戰、種族主義、環境保護議題、嬉皮主義、學潮不斷等的影響，社會處於動盪不安的狀態，人們普遍渴望回歸自然，重新追求過去簡樸的生活哲學、尋找生命真義的依歸。而日本一直以來都向中國學習，漢化過程中多少程度吸收中華文化的審美概念和技術，美國從日本的傳統中引渡柴燒陶器，其他國家又跟隨美國經驗，造成其他國家的風行。這股潮流同時反饋日本，使柴燒在日本的發展比傳統有更大的格局和表現，這就是日式柴燒風氣的由來。<sup>68</sup>

日本人杉原鉉就在上述風氣下，來台尋找適合燒出日式柴燒質感的土礦，生產豆腐乳罐及其他日式陶品，以回銷日本。他遍尋之下終於在苗栗銅鑼鄉發現，並與吳開興、賴驥才兩人共同建窯(即「漢寶窯」)，為商業產銷目的生產日用陶，到了 70 年代卻無意中讓幾位陶藝界人士<sup>69</sup>發現這種耐人尋味的陶製品，很受花藝界、陶藝界人士喜愛，紛紛回去後自行朝這個領域持續探索和研究。因當時普遍流行瓦斯窯和電窯，柴燒相關技術對這些陶界人士而言，尚無法完全駕馭，大家都只是默默嘗試並耕耘著。一直到台灣省陶藝協會在竹南蛇窯舉辦「重燃古窯柴燒活動」，才有機會看見完整的傳統「柴燒」技法，但至少這段時間已是「柴燒」被視為一種審美形式的種子，已開始播種在台灣這塊土地上。

柴燒從這個時期開始有了新舊(傳統)之分。傳統柴燒技法的「柴燒」，指的是用木柴作為一種燃料燒製器具的過程，對未有瓦斯窯和電窯的年代來說，「就地取材」是所有陶廠在選址蓋窯時優先考慮的頭等大事，桃竹苗一帶各窯場幾乎都選用山區盛產的相思木<sup>70</sup>或松木來燒製。但經過日本傳回台灣的柴燒概念是「新柴燒」，雖同樣以木柴作為燃料，但目的已全然質變，反而利用木材燃燒過程中產生的灰燼和火焰竄入窯內，在坯體上產生的自然落灰，經高溫熔融後，變化為色澤溫暖、層次豐富、質地粗曠渾厚的各種隨機性美感，這是瓦斯窯及電窯

<sup>68</sup> 吳水沂，〈台灣現代柴燒陶藝的探討與柴燒創作的要素〉，《台灣工藝》1 期，1999 年，頁 13-24。

<sup>69</sup> 這些陶藝界人士的特點多半學院派出身，如吳水沂學陶於國立藝專，平常製陶習慣用瓦斯窯與電窯，美感上乾淨均勻。當「漢寶窯」柴燒出品時，不難想像這種富隨機性落灰的美感帶給他的震撼。

<sup>70</sup> 相思木的中心多油脂，耐燃持溫，作為燃料使用是相當適合的，一直是北台灣民間常用的燃料，缺點是價格比較昂貴。但各窯場使用的燃料不一而足，當無法負荷經營成本時，就會改用松木或價格較便宜的一般雜木作為柴薪。

所做不到的。對林瑞華來說，原本在台北從事營造業，回鄉協助父親並歸零學習陶瓷相關技藝的時期，正好就是日本柴燒風深受國際陶界喜愛的年代，那一年他才 30 歲。但林家父子在 60、70 年代的這段時間，卻沒有占盡先機，跟上這股新柴燒風，林瑞華說：

「漢寶窯當時柴燒溫度不夠高，僅表現出火痕及落灰效果。對我來說，以前就看的很多，不覺得稀奇，也不覺得有市場性，我仍然以精緻化的美術作品為主，就是施加釉藥、研究造型精美。」<sup>71</sup>

而真正讓兩父子意識到柴燒之美是從 1994 年(民國 83 年)的「重燃古窯活動」開始，這個活動是台灣省陶藝協會率先因應社會審美意識轉變而發起的活動，在尋覓場地時透過協會陶友推薦而到竹南蛇窯，種種契機讓林家父子放棄原本跟隨時下流行蓋的兩座小型瓦斯窯，踏上重回柴燒之路。

## (二) 新柴燒之啟蒙：「重燃古窯活動」

1994 年(民國 83 年)台灣省陶藝協會欲舉辦一場柴燒研習活動，協會理事長透過協會成員推薦到竹南來。當他發現林添福的蛇窯時，很驚訝地表示台灣還有保存這麼好的傳統蛇窯，便決定在此舉辦「重燃古窯柴燒活動」，吸引四十多位陶藝界人士前來參與，可以說台灣目前頂尖的陶藝家都有融入在那次活動裡，包括邱建清、蔡榮祐、吳水沂、謝正雄、徐崇林等人。<sup>72</sup>活動結束後，各自在柴燒新領域裡各自摸索創作，使得台灣傳統窯爐從當初的四座，到現在已有三百多座，成為各界一致認為的現代柴燒蓬勃發展時代。相較於鶯歌陶釉色鮮豔的陶瓷器具，現代柴燒風已走出另一條質樸美感的路線，開啟天然釉美學形式的新時代。

這次活動帶給兩父子對傳統技法和蛇窯的信心，也確立了柴燒新方向，將歇業的恆發陶廠更名為「竹南蛇窯」。活動中每個出窯作品都十分完美，但陶藝老前輩蔡榮祐<sup>73</sup>卻對窯內壁上形成的窯汗讚嘆不已，並說了一句「最漂亮的作品，

<sup>71</sup> 104.04.02 與林瑞華田野訪談，地點竹南蛇窯。

<sup>72</sup> 賴建都、連瓊芬，〈文化創意產業品牌形象之設計與應用研究---以苗栗窯業為例〉，《廣告學研究》第 24 集，2005 年，頁 65。吳水沂也參加「重燃古窯柴燒」活動。吳水沂，〈台灣現代柴燒陶藝的探討與柴燒創作的要素〉，《台灣工藝》1 期，1999 年，頁 13-24。

<sup>73</sup> 蔡榮祐原本為農家子弟，喜歡收藏古玩陶品，逐漸萌生與其買不如自己做的想法。民國 65 年向邱煥堂、林葆家兩位名陶藝家拜師學藝，他本身就很有天賦，也很努力，再加上名師指點，進



就在蛇窯的窯壁上」，深深震撼了林瑞華。他乍聽之下覺得「痛!」「是否這次活動辦得不好？」，並反覆思考「為什麼最漂亮的作品不是在作品上，而是在窯壁上？」他躺在蛇窯裡一年，為的就是觀察窯頭壁上這些經年累月的柴灰在高溫下產生質變<sup>74</sup>，形成顏色濃稠醇厚、流體多變的「窯汗」(圖 2-2)，令他十分著迷。當時蛇窯及一般古窯爐受限於土磚，所能達到的溫度只能到 1300 度以下，表現的質感依土礦不同而有差異，例如就火痕效果來說，獅頭山陶土鐵質過重，火痕不明顯；半瓷土在 1230~1260 度火痕表現效果最強。<sup>75</sup>林瑞華心想，如果能燒到 1300 度以上，應該能發現驚奇之美。

受益於「重燃古窯活動」，林瑞華念茲在茲感謝活動中的陶家蔡榮祐，讓他發現了新柴燒生涯的第一個老師：「窯壁」，並向窯壁學習。林瑞華使用蛇窯四、五年後，很快就不能滿足一般柴燒的效果，轉而嘗試高溫領域，並研究各種土礦在不同溫度下表現出來的質感變化，他說：

「古窯活動結束後，我才看到柴燒的美。原先漢寶窯那時燒的溫度不夠高，這次活動蛇窯燒得溫度比較高，反而呈現許多美麗的作品，我很幸運這次活動在蛇窯舉行，讓我有機會再次回到傳統燒法。我因為蔡榮祐老師，發現了長年柴燒在窯壁上所留下的『窯汗』，便一直嘗試及做實驗看如何把窯汗燒在作品上，幾年過去不知不覺溫度就越燒越高了。」<sup>76</sup>

林瑞華的控溫經驗，初期只在 1300~1320 度之間，這時燒出來的效果連陶友們都不相信這是柴燒燒出來的，因為很像上了人工釉藥的成品，呈現亮晶晶的玻璃質感，這個成果讓他大為振奮。1997 年(民國 86 年)花了兩個月時間，採用現

---

步有如神助。一年後，陶藝作品就入選義大利的國際陶藝大展，1983 年當選全國十大傑出青年、1989 年獲國立歷史博物館頒贈榮譽金章、2011 年獲國家工藝成就獎。不著撰人，〈獲十大傑出青年的陶藝家蔡榮祐〉，收入於「侯壽峰世界之最藝術網站美術評撰」：  
<http://www.sfart.biz/discuss84.htm>，擷取日期：104.06.16。

<sup>74</sup> 整個蛇窯原先長度 23 尺，1984 年(民國 73 年)將蛇窯截短 5 尺以利大型盆具生產。長達 18 尺的蛇窯在柴燒過程中呈現每個部份溫度不同，窯頭因距投火口最近，溫度最高，而窯尾則溫度較低。

<sup>75</sup> 林瑞華，〈柴燒之美：高溫柴燒的探索問談蓋窯與控溫方法〉，收錄於《故鄉之窯》(苗栗市：苗栗縣立文化中心，1999)，頁 29-34。

<sup>76</sup> 104.04.02 林瑞華田野訪談紀錄，地點位於竹南蛇窯園區。



代科技的耐火磚蓋出了「化十窯」，已能穩定控制溫度達到 1430 度左右，他研究出了心得：高溫柴燒領域的技術操作上，可讓整個傳統陶的發展回歸到沒有用釉藥的原始狀態，同時又能呈現釉藥所表達的美感，甚至更為豐富。這個結果讓他更有信心持續開發高溫層陶品，用技術上的突破發現了符合現代審美觀的作品，甚至內涵更多元。

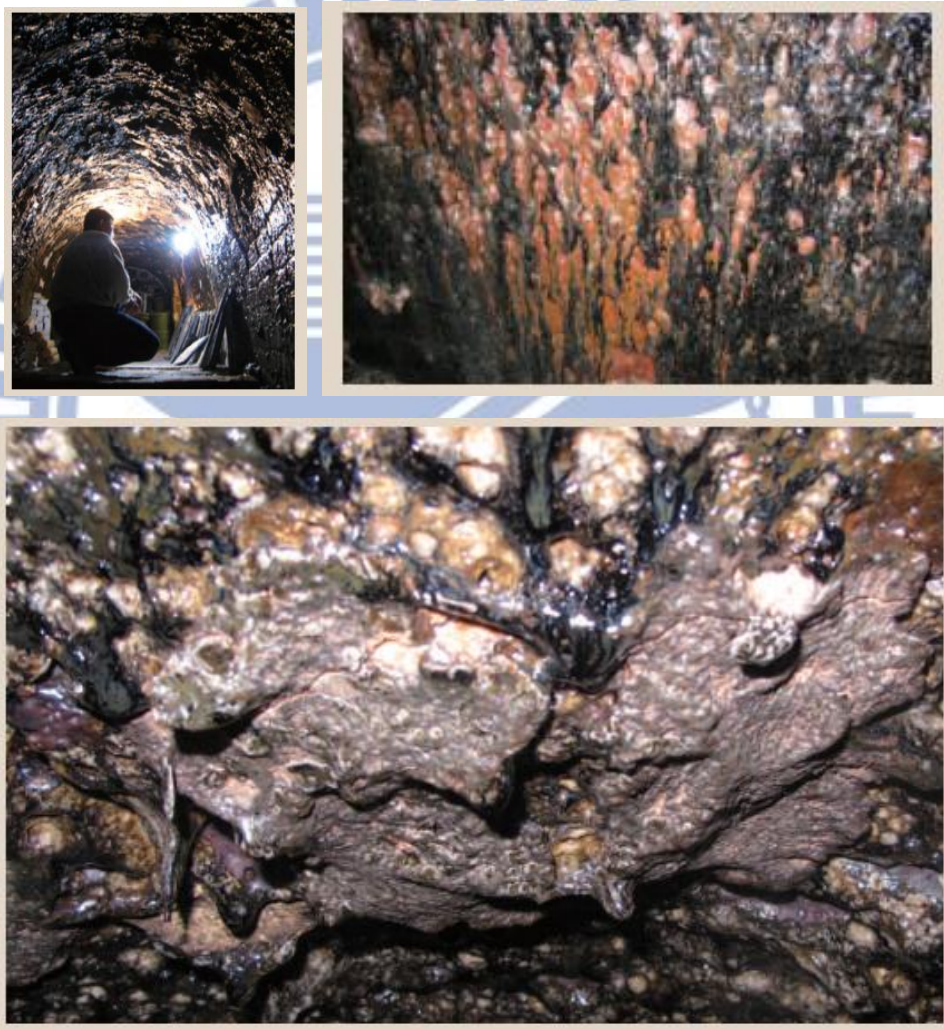


圖 2-2：窯壁與窯汗

資料來源：林瑞華、鄧淑慧，《高溫柴燒新紀元》(苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，2011)，

頁 19。

## 二、林瑞華的創新與突破

林瑞華轉往新柴燒創作方向。他從小在窯場邊長大，自接觸陶藝到現在已有 42 年經歷，以民國 83 年「重燃古窯柴燒活動」作為分繼點，前 20 年為傳統柴燒時期，後 22 年則是將柴燒視為審美理念，往高溫領域探索時期。他不斷精進「窯爐建造」與「柴燒技術」，為了就是推廣不施釉的環保柴燒，並在陶藝界從未發現的領域看見了「釉母」。以下介紹林瑞華在思想與技術轉折後，最重要的二項突破：

### (一) 十彩窯汗與「釉母」

林瑞華審美概念與其他柴燒陶家最大的差別，就是有無改變土坯本身。一般柴燒所追求的火痕、落灰變化，是燒製過程中灰燼飄落在土坯上，在坯體「表面」與泥土礦物質共熔所表現的各式美感，例如氧化燒、還原燒。而林瑞華追求的是土坯本身從裡到外的質變，自坯體「內部」熔融出自然的礦物色澤，呈現一種溫潤、敦厚、深沉凝斂之美，這是在高溫層技術才有辦法表現的技藝，土胎自然本色而產生的釉質，就是他所一直強調的「自然釉」(天然釉)，有別於人工釉藥，有別於一般柴燒或主流的日式柴燒。

從技術上來說，在未發明人工釉藥之前，溯源人類使用陶器的歷史，由於技術與設備的未能成熟，僅能「自然成陶」作為日常用具。例如台灣七千年前大坌坑文化所使用的古陶器，到五千年前牛稠子文化產生的細繩紋紅陶，再到兩千年前北部的十三行文化、南部篤松文化，皆因台灣四面環海，史前海洋文明傳播有限，沒有發展出各式「窯爐」，無法燒出攝氏 1200 度的硬陶，也就沒能燒出釉層，做不出太多變化的造型，<sup>77</sup>此時陶品是為粗陶器，僅能提供一般庶民使用。林瑞華說：人類未有窯爐之前只能就地取材，溫度很低，燒成陶器是很粗的陶器。有了窯爐後，在商朝人類有了原始青瓷，並開始追求釉的這層美麗外衣，後代不斷研發新的金屬礦物添加在土坯上。原始青瓷就是我們祖先用天然釉的證明，而我現在做的就是回歸到不加人工釉藥之前，那種天然、對環境無害的製陶方式。<sup>78</sup>

<sup>77</sup> 陳信雄，〈林添福陶藝家族〉，收錄在《工藝傳家系列特展·貳》(宜蘭縣五結鄉：國立傳統藝術中心，2013)，頁 23。

<sup>78</sup> 104.06.20 與林瑞華田野訪談，地點竹南蛇窯。



傳統蛇窯同樣也是燒成溫度有限，無法滿足林瑞華追求窯汗的質感變化，於是參考了蛇窯、登窯、穴窯、電窯、瓦斯窯等各式窯爐的優點，改良傳統窯的缺點，使用耐火材料在 1997 年(民國 86 年)蓋出了橫焰式的「化十窯」(附錄五)。雖然化十窯承受的溫度改良的已較傳統窯爐高，但燒一塊磚需花陶師兩年時間才能燒成，他又開始重新思考、建造能夠提高溫度又縮短時程的窯爐。「如意登窯」<sup>79</sup>、「方華窯」(附錄五)就是為此目的而來，分別是半倒焰式及倒焰式窯，利用窯爐建造控制火焰行進方向，搭配結構本身使得能源可在爐體內盡量充分利用，抬高溫度。三個新式窯爐已經讓林瑞華可以輕鬆持溫在 1380 到 1420 度之間的高溫層，曾經創下 1447 度與 1516 度的高溫，確立了「坯體表現礦石釉化的質感」以及「窯汗的濃烈豐富多變」為他所追求的柴燒審美的新領域。<sup>80</sup>

他稱呼這種自然柴燒生成的「窯汗」為「釉母」(圖 2-3、附錄六)，比喻蛇窯產出各種陶器的過程就像母親生育一樣，陶器經高溫變化將產生質變，從此母親不需要擔心孩子沒有了美麗外衣，因為自然生成就有。2002 年(民國 91 年)林瑞華發表「十彩窯汗」，不但有像鐘乳石濃稠欲滴的灰釉「窯汗」，自然滑動和柴窯的受火不均所產生的變化，兼具銀、紅、紫、褐、黑、灰、橙、白、黃、綠等十餘種色澤。2012 年(民國 101 年)突破柴燒極限發表了「釉母」，持續用各式土礦不斷在高溫領域的發現各種質感，釉母的發表可說是囊括他高溫柴燒所有經驗的總結，包含十彩窯汗也是釉母的一種表現形式，甚至在 2014、2015 年已分別向台灣及大陸取得「釉母」商標權，為林瑞華獨有。那什麼是釉母呢？林瑞華於 2014 年在香港科技大學演講中談到：

「我們知道有青瓷、晶釉，可是就沒有釉母。我們知道有自然釉，可是沒有(不知道)釉母？釉母是什麼？釉母是人類最早建構窯爐，在窯爐內燒出自然釉的地方，就是釉的形成，那是釉的母源地方。因為有窯爐建構，透過燒製產生自然釉，使得人類開始有了用釉的思想，之後長達三千年到今天，人類都在不斷發明各式釉藥。」

<sup>79</sup> 如意登窯是於 2005 年(民國 94 年)由林瑞華自行設計蓋築，試窯時調整三次，以燒製十彩窯汗及黃金窯汗為主。林瑞華、鄧淑慧，《高溫柴燒新紀元》(苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，2011)，頁 35。

<sup>80</sup> 不著撰人，竹南蛇窯網站：<http://www.skiln.com.tw/aboutus.php?cid=5&id=15>，擷取日期：104.04.17。



「我的第一位老師就是窯壁，窯壁可以(表現)從最原始的陶器，到有釉藥陶器，再到質變陶器。我想辦法把窯室內人類從未去思考的點，把它燒到作品上來，為了燒這個點，我回到原點--就只有燒這個土，像這塊磚就燒了足足兩年。

這塊磚在蛇窯窯頭裡當時我排了三塊，一塊我當成寶貝收藏起來，一塊在竹南蛇窯建築時我鑲在牆壁上(圖 2-4)，另一塊我當教材。這塊磚可以表現從原始陶器，約 800-1000 度的古陶器，慢慢到 1200-1300 度的自然釉陶器，再到上邊高過 1300 度以上產生質變的陶器，這質變陶器就是釉母。」

林瑞華另外嘗試用一樣的步驟在電窯或瓦斯窯裡，看看是否也能燒出釉母，結果是不能的。這個經驗讓他得到結論，電、瓦斯及木材分別是三次能源、二次能源、一次能源，電窯與瓦斯窯只有熱能，只有未經人類加工提煉過的一次能源才能擁有豐富微量元素。當木柴燃燒至高溫時，微量元素與灰燼在坯體上共熔，深入肌理，色澤變化細微，才能產生玉質般高貴典雅的美，與上了人工釉藥的陶瓷截然不同，更環保也更經得起時間考驗，屬於「未來性的陶器」。

林瑞華提出的「未來性」，並非否決現代高科技賦予陶瓷品各種功能，他認為高科技品有它的長處，但開發過程中難免要汙染環境才能萃取礦物元素或機具設備的研發，例如「乾唐軒」陶杯，主要訴求為藝術科技、健康養生，將產品革新理念融入生活陶瓷，創造「活瓷」(LIVEN)品牌之碧璽系列產品。所謂碧璽，是寶石級的電解石，是唯一永久帶電的礦石，加入瓷土中燒成的杯子可使普通飲用水瞬間達到類似山泉水般的甘甜口感。<sup>81</sup>現代陶瓷品須講究藝術、健康、生活、環保等核心價值才能擷獲消費者芳心，而林瑞華走的是另外一條路線，堅持不添加任何化學添加物，就原原本本只有「土」，原原本本地透過高溫產生質變，他相信透過高溫柴燒的器皿同樣也可以改變水質，讓杯中之物變得更加純淨好喝。

近年來持續不斷在高溫技術上再突破，除司火穩定控制在 1380-1420 度，更利用自蓋的方華窯成功挑戰到 1516°C 的高溫。竹南蛇窯專案經理王襄寧談及：「林瑞華與林添福兩人品牌價值已走向不同道路，老陶師高齡 90 歲，他的價值

---

<sup>81</sup>不著撰人，乾唐軒網站：[http://www.acera.tw/?page\\_id=33](http://www.acera.tw/?page_id=33)，擷取日期：104.04.26。

在於福州傳統技藝和工藝這一塊。而林瑞華因父親的技術已達顛峰，他的價值反而在高溫柴燒、推廣蓋窯燒窯及環保柴燒理念這一塊。現在大家只要談論到高溫柴燒或想要研習蓋窯技巧，首先就會想到竹南蛇窯。」<sup>82</sup>2013 年(民國 102 年)林瑞華獲得「台灣工藝之家」之榮耀，顯示官方及陶藝界皆肯定其在高溫領域上的成就。他自詡能繼續探索窯汗之美，今年的目標是燒出 1600 度的高溫，挑戰陶土質變成礦石、寶石甚至是鑽石的無限可能。<sup>83</sup>

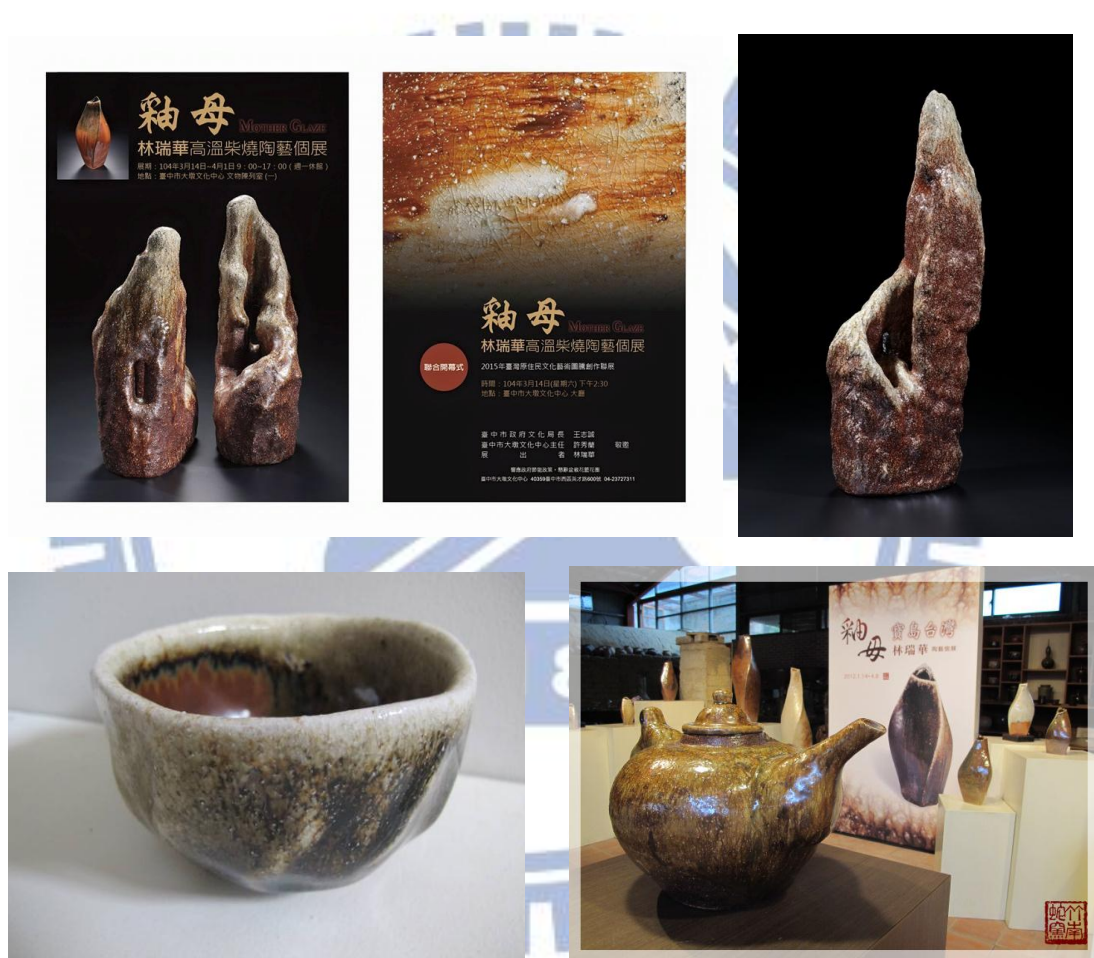


圖 2-3：釉母相關陶品

上圖 2015 年「釉母-林瑞華高溫柴燒陶藝個展」宣傳品。

左下圖為二度重燒的十彩窯汗，林瑞華手捏茶碗；右下圖為釉燒大龍壺。

資料來源：竹南蛇窯及官方網站提供。

<sup>82</sup> 104.04.16 與王襄寧田野訪談，地點竹南蛇窯。

<sup>83</sup> 不著撰人，〈竹南蛇窯第二代窯主林瑞華獲第五屆「台灣工藝之家」殊榮〉，收入於「苗栗縣政府官方網站」：<http://goo.gl/hWSHsO>，擷取日期：104.04.06。





圖 2-4：窯汗磚

林瑞華鑲在工作室的牆上，紀念「十彩窯汗」的誕生。

資料來源：林瑞華、鄧淑慧，《高溫柴燒新紀元》(苗栗：竹南蛇窯文化工作室，2011)，頁 29。

## (二) 環保柴燒

中國施加人工釉藥的歷史已有三千年之久，從商代有陶瓷開始，至漢代有青釉、綠釉，唐代有名聞遐邇的「唐三彩」，元明清則出現「青花瓷」。林瑞華在接受《台灣工藝》訪談時談及：「一直以來的人只是將這個美麗的外衣披覆在陶藝之上就形成釉料，演變到後來卻變成偏執的尋求各種不同的重金屬、追求顏色的變化。」「陶藝不應該只追求釉料，這樣等於是為了一件外衣不停去煩惱及演進，這樣陶藝一樣會沒落。」<sup>84</sup>他從窯壁上看見天然釉存在的證明，因為想要研究如何燒製出具有窯汗般色澤質感的作品，便開始追溯人類用釉的文明。

人工釉窯的發明，始於中國商朝的原始青瓷，這是最早有自然釉陶器的記錄。林瑞華說：自從出現原始青瓷讓大家發現釉的美後，便開始有了釉藥發明，如漢朝的「青釉」、「綠釉」是使用「銅」原料，唐朝採用缺氧燒成法衍生了具有銅元素的「鈞」。到了唐朝，製窯爐的技術也愈發成熟，後期煉製出「鉛」，才有唐三彩。後代製釉技術越發成熟，到清朝出現「鐵釉」、元明清的「青花瓷」則

<sup>84</sup> 林瑩貴等，〈台灣工藝之家系列介紹六〉，《台灣工藝》季刊第 50 期，收入於「國立台灣工藝研究發展中心」：<http://www.ntcri.gov.tw/Quarterly/Content.aspx?ntid=3>，擷取日期:104.04.04。



是因「鈷」而生。一路到現在陶藝家更使用鎳、鋰、鋇、鋇、鉍等重金屬來調配釉藥，<sup>85</sup>對環境影響很大。

二十二年前的活動，除了讓林瑞華發現第一個老師「窯壁」之外，還發現第二個老師：「大地」。這個機緣是由於林瑞華本身喜愛收藏化石，他是業餘的化石收藏家，他喜歡觀察、探討化石的各種紋路、質感、色澤及由來等。有一天一位莊先生帶他去撿化石，他將窯汗與化石上的紋路質感兩相比較，忽然發現兩者很像。林瑞華得到一個結論：地球生成以來就像一個大熔爐，透過高溫不斷將大地(地函、地殼板塊等)中的礦物質等元素質化，產生各式各樣的化石貝類，且如印尼火山持續噴發一樣，地球這個窯爐，其工作從未休止。人類從建造窯爐起算就是現有文明的開始，因為有了窯爐才能製陶造石、煉製金屬，研發釉藥，延伸出各種器具之發明。類比地球，現有文明其實就是人造窯爐的結晶，陶瓷文明即是由古至今地將土坯置入窯裡就能燒出變化萬千的釉來。

林瑞華主張，我們要向地球、向大地學習!傳統窯業向來追求人工釉藥這件加諸於陶品外的美麗外衣，為提煉各式金屬元素，就要先汙染環境。以他從事陶藝生涯 41 年的經驗來看，「基礎釉絕對是要汙染環境浪費能源，為了燒成色澤鮮豔的土坯，需要再添加金屬氧化物才行，那就要汙染環境四次才有一件美麗衣服。」<sup>86</sup>林師回到原點思考，為了這件美麗外衣，一定要汙染環境嗎？答案已經自他的高溫柴燒中得到了解釋，「沒有人工釉藥也可以燒出非常多變而且是有生命力陶器」。這是林瑞華所強調的「未來性」，在食安風暴頻傳的今天，他認為人類需要的是環保無毒的陶瓷品，除能夠實質幫助人類日常生活外，才有辦法在人類歷史中存活下來而不被淘汰。

除了不施釉外，林瑞華加以主張「能源再次利用的環保柴燒」。這項主張反映在一開始的窯爐建構上，即初始蓋窯時就必須考量能源循環的問題，且充分利用濃煙當作二次燃燒的材料。林瑞華表示：「大部分陶師只把濃煙當作陶瓷表面

<sup>85</sup>引述林瑞華 2014 年在香港科技大學的演講內容。香港科技大學圖書館，〈高溫柴燒新紀元〉(2014 年 2 月 21 日)，收入於香港科技大學圖書館：<http://library.ust.hk/info/exhibit/lin-2014/lin-talk.html>，擷取日期：104.04.05。

<sup>86</sup>引述林瑞華 2014 年在香港科技大學的演講內容。香港科技大學圖書館，〈高溫柴燒新紀元〉(2014 年 2 月 21 日)，收入於香港科技大學圖書館：<http://library.ust.hk/info/exhibit/lin-2014/lin-talk.html>，擷取日期：104.04.05。

質感變化的材料，就是所謂的還原，讓陶坯的金屬礦物與灰燼熔融，產生不同色澤，而很少有人把濃煙再利用。濃煙它很微妙地透過我的思考，煙是顆粒(微顆粒)可再次燃燒，煙又可穿越陶土到坯體裡，要不然就沒有黑陶，也沒有從裡到外的質變變化。」<sup>87</sup>在選用木柴方面，也打破以往桃竹苗一帶使用相思木或松木，而撿拾漂流木或到附近木柴廠撿拾廢木柴來使用(圖 2-5)。傳統窯爐使用相思木是因樹種特性為中心多油脂，耐燃持溫，現今林瑞華的高溫柴爐是改良過的窯爐，已經不用講究木種，透過窯爐建構、能源二次使用就可以達高溫。這樣概念也十分符合台灣日益重視環保政策的環境。

台灣過去歷經工業化過程，極力發展各項工業經濟，環境保護議題在各界欠缺關注下，已使台灣在一次又一次的天災中，付出慘痛代價。從 921 大地震，到八八風災，又如 2009 年(民國 98 年)因莫拉克颱風產生嚴重土石流造成小林村滅村等事件，紀錄著大自然對人類反撲的殘酷力量。近三、四十年來，政府帶頭重視環境保護議題，使得某些污染環境嚴重的產業，若不思尋求改善之道，即面臨逐漸壓縮生存空間困境，最終變成消逝的黃昏產業。

陳信雄研究台灣四百年磚瓦窯爐的歷史發展時，即發現近代環保意識衝擊著磚瓦業。他從考古學發現台灣擁有豐富的各式遺址，包含荷蘭人引入的磚窯、明鄭時期陳永華「教匠取土燒瓦」使用龜窯(包子窯)、日本人引入目仔窯，另外還有圓窯、八卦窯、隧道窯等，從不斷迎接新型且更有效益的窯型來看，這個傳統產業為了適應生存而持續改良創新。然而新建材的大量取代與新法令的頒發，卻變成壓倒傳統磚瓦市場的最後一根稻草，例如《空氣汙染防制法》、《空氣汙染防制法施行細則》、《山坡地保育利用條例》、《土石採取規則》之實施等。<sup>88</sup>

林瑞華以日本柴燒經驗借鏡，雖然同樣為不施釉柴燒，但燒製過程中仍產生大量的黑煙、濃煙，因為無法解決環保問題，使得日本窯場越蓋越少，反映在市場上就越漸萎縮。「柴燒必須是環保節能且對身體有益，才能長久投入」，這理念傳承自父親，林添福從事幾十年蛇窯經驗，不但對周遭農作無害，還能提高農作物收成。林氏柴燒推廣的就是「無黑煙燒法」(圖 2-6)，使用窯體結構將黑煙滯

<sup>87</sup> 104.04.02 林瑞華田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。

<sup>88</sup> 苗栗縣立文化中心，《故鄉之窯：窯之故鄉研討會論文集》(苗栗：苗栗縣文化局，1999)。



留在煙囪與窯室間，將碳素再次轉為有效熱能，使排出去的黑煙減到最低。<sup>89</sup>這是設法讓傳統產業能繼續生存於未來，克服了環保問題，也無形中讓柴燒溫度越燒越高，發現了高溫領域中罕見的美。



圖 2-5：林瑞華撿拾漂流木過程

資料來源：竹南蛇窯提供。



圖 2-6：林瑞華推廣的無黑煙柴燒

資料來源：竹南蛇窯提供。

<sup>89</sup> 林瑞華、鄧淑慧，《高溫柴燒新紀元》(苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，2011)，頁 98-100。



## 第二節 「林氏柴燒」<sup>90</sup>：陶師世代傳承

「工藝是實用之物，這個特質與美術並不相同。繪畫是為了觀賞所製作的美術品，不過像衣服、桌子等工藝品，卻是為了被使用所生產的。」

~日本民藝之父 柳宗悅

柳宗悅從長久被視為粗糙鄙俗的生活用具中，發現過去被世人忽略的傳統生活之美，他自 1916 年開始從朝鮮、中國等地出發，周遊日本、台灣各地，深入民間鄉村考察及收集各種手工藝品。他的重要性在於堪稱近代東方最具代表性生活啟蒙運動的行腳實踐者，推廣手工藝生活美學不遺餘力。其於《柳宗悅 日本民藝之旅》正面表揚製造者的功績：「他們通常是一群沒有受過教育或擁有豐富學識的工匠或農民，可是優秀的傳統卻往往由他們來保持」。他們只是生產實用器具，並非以美為目的的製作，任何情況下都是實用和世俗的結合，產出物卻仍然具有健康的美感。<sup>91</sup>

對現在年輕一輩陶藝家而言，前輩陶工們在資本主義盛行的年代，所追求的文化理念與美感要求，在近 30 年發展中已截然不同，他們可以說是一群歷經整體社會經濟及民生素質提升後，導致美學素質、審美理念必須跳脫框架、轉型過度的世代。在林添福與林瑞華父子的傳統技藝傳承上，對思維的打破與新事物的嘗試，所遭遇的強度也許比起其他學院出身陶家更強且更為艱難，尤其對林瑞華來說，必須進行「解構式創新」，才能重新發現傳統蛇陶及其他窯爐之缺點，發明可以承受 1400 度以上高溫的「化十窯」、「如意登窯」、「方華窯」。而支持兩人進行研究突破，其背後的文化理念及技術傳承之動力為何，是本節想要探討的。

### 一、文化理念傳承

#### (一) 對陶土的熱愛

<sup>90</sup> 「林氏柴燒」一詞由鄧淑慧首次提出，意指專屬林添福與林瑞華的柴燒技法與表現形式。此名詞多次出現於鄧淑慧、林瑞華，《高溫柴燒新紀元》(苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，2011)。

<sup>91</sup> 柳宗悅，張魯、徐藝乙譯，《柳宗悅 日本民藝之旅》(新北市：遠足文化，2013)，頁 5-13; 274-290，字體加黑處是研究者外加的。

隨著工資上漲、人力短缺、環保意識抬頭等問題，傳統產業自七零年代開始，迅速走下坡，「恆發陶瓷廠」也在這一波產業衝擊中歇業了。陶廠停工期間，林添福過著以前沒有的閒賦生活，有一次回大甲東探望老朋友，親戚看著他穿著一雙破皮鞋，便開玩笑地說：以前一些做硿仔的師傅現在都很落魄，就你還不錯，還有皮鞋穿。<sup>92</sup>這句話傳到兒子耳裡很是不捨，從小看著父親與其他陶工對傳統陶的付出，他眼中的父親是技藝高超且另類的陶師，晚年卻要遭到社會的低視與冷落。這個刺激，讓林瑞華決心在傳統產業已是末日黃花之際，毅然決然回鄉協助父親，一起做陶。另一方面，林瑞華個性務實憨厚，北上工作的一年期間，認真負責的他很不習慣營造業有的應酬文化。一個是推力，一個是來自兩父子之間的情感深厚(圖 2-7)，便讓他開啟長達將近 30 年的陶師生涯。鄧淑慧說：

「從小林瑞華就看得出什麼東西是好的與不好，家裡有很多師傅與員工，他知道爸爸功夫很厲害，覺得要保存下來!像以前有一個年代，所有學校都要放國父銅像，鄉下比較窮，也不知道去那裡買，就委託林添福做!公公只看了一眼國父照片，立即作出立體原型來，人家再拿去做模，模再灌漿。

大部分會拉坯的人不會做立體，會做立體的人不會拉坯，只會做一樣專長。老陶師什麼都會，從立體、做模、拉坯、柴燒、上釉、蓋窯，什麼都很厲害!林瑞華從小窯場長大，每個師傅看多了，也有很多人功夫不好，他知道自己爸爸的可貴之處，很珍惜!」<sup>93</sup>

林瑞華自爸爸身上傳承到對「**陶土的熱愛**」。林添福歷經傳統產業的五個轉型時期，即便面臨多大的困難，也從不放棄陶業。陶土對他來說，是一份有如養家活口的責任，也是一份義務，從來沒有想過要從事其他職業。鄧淑慧說起公公早年的一段故事：有一次公公要籌錢，好像是為了修墳還是女兒要結婚，原因已經忘了。他跟著朋友先去公館批蠶絲，再拿到南部去賣。當時五金行有一個習俗，撿骨進甕裡時，要把人骨排成蹲坐姿勢，這就要靠蠶絲去固定位置。公公回來後說，去兩趟就籌到經費，很好賺!我就問他「怎麼不要繼續賣?既然跑兩趟就可以賺那麼多。」他說「陶那邊還有工作，我要回去做工作。」假設做蠶絲跑兩趟

<sup>92</sup> 鄧淑慧，《轉動一甲子的台灣陶：林添福陶藝專輯》(苗栗市：苗縣文化，1999)，頁 36。

<sup>93</sup> 104.06.20 與鄧淑慧田野訪談，地點竹南蛇窯。

就可以賺三萬，人家叫他做陶可能一天只有 500 元，公公還是會去做陶！他認為那就是他的工作！蠶絲是沒有工作才去做的。他就是認定一件事就會做下去，看成責任或義務！<sup>94</sup>

林瑞華返鄉學陶的年代，台灣甫經歷工業化、中小企業蓬勃發展，許多工業區大型工廠、科技公司招募人才用人之時，社會也普遍瀰漫「只要具有一技之長，就不怕討不到飯吃！」的想法，如果不會讀書，就至少要有一份技術工作讓自己自力更生。對那時候來說，傳統四民階級「士農工商」的排序，已經變成「士商工農」，鄧淑慧說：林瑞華回來做陶還被大家笑，意思是你讀那麼多書要幹嘛！那時候的人認為「做陶是沒有念書的人才做的！」認為他應該要去當汽修黑手或工廠作業員之類的，認為那種行業才算是工作。但他就是要做陶，地位比農民好一點點而已，因為農民不能移動(看天吃飯)，陶師至少還可以移動(自由度)。<sup>95</sup>即使陶師工作不被看好，林瑞華憑藉對父親的尊重與陶土熱愛，他暗暗下定決心，一定要讓傳統陶的技藝跟文化再受到社會的重視。

當時在面對傳統陶能否重赴榮景的問題，林瑞華有一套自己的想法。他看到過去傳統日用陶與裝飾陶瓷、藝術陶瓷的起與落，有如藝術風格或主流市場的景氣循環，在時間變化中每一種潮流都會經過導入期、成長期、高峰期及衰退期，他相信雖然傳統產業已經沒落，但總有一天還是會風水輪流轉，重新獲得社會大眾的喜愛。林瑞華說：我相信「跑操場理論」，操場是圓的，雖然現代陶藝風格現在很流行，跑在我的前面，但大家就一直跑一直繞圈圈，總有一天它是跑在我後面的，我就變成第一名，到時候大家就會喜愛我們的東西。<sup>96</sup>這股信念一直支持他進行各種轉型期與高溫柴燒研究。

## (二) 祭拜窯神

傳統陶業的師資來源大部分來自福州師，日治時期福州陶師受聘來台工作，也帶來了祭拜窯神的習俗。窯神就是祖師爺，指的是「羅文祖師」和「羅明先師」兄弟兩人，傳說中哥哥羅文的製陶技術不需仰賴工具，徒手就可製成，比較厲害；弟弟則須靠腳踢轆轤才能製陶，兩人各有所長，分別代表的正是土

<sup>94</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談，地點竹南蛇窯。

<sup>95</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談，地點竹南蛇窯。

<sup>96</sup> 104.06.20 與林瑞華訪談，地點竹南蛇窯。



條盤築法<sup>97</sup>與轆轤成形法<sup>98</sup>兩大技術。<sup>99</sup>林添福兩種成形方法都會使用，且使用在不同用途，土條盤築法適合製作大水缸、大陶盆、大酒甕等日常用品；轆轤拉坯法適合較小型的碗、甕等日常用品。傳統流傳至今的祭拜窯神習俗，古時候的用意是藉神佛之力，保佑窯燒順利。因為傳統窯爐不如現代科技進步，加上柴燒過程中不可控制因素太多，一不小心就會整窯失敗，造成甕裂或落灰，損失就很慘重。

現今竹南蛇窯園區裡也供奉著一只窯神香案，古時祭拜習俗是流傳下來了，但意義已隨時代進步而有差異。林瑞華說：我們把「羅文祖師」和「羅明先師」的名字合在一起，就變成「文明祖先」一詞，這個「文明」就代表人類使用陶器的文明，表示說從很久以前我們祖先發明了製陶技術，經過上千年一代代流傳與創新，最後交到我的手上。對我來說，祭拜的意義在於「感恩」，感謝前人的智慧結晶，感謝用火的文明！<sup>100</sup>(參照圖 2-8)這份感恩的心又回過頭來支撐他對父親的尊重，加深他想把父親一輩子絕學重新發揚光大的決心。



圖 2-7：感情深厚的父子一起工作

資料來源：鄧淑慧，竹南蛇窯臉書社群網：<https://www.facebook.com/skiln.com.tw?fref=ts>，擷取

日期：104.06.17。

<sup>97</sup> 土條盤築法是土名，就是現代所稱的手擠坯法。傳統大缸、大甕完全以手工捏擠而成；需要多年經驗，均勻又有勁的手力，才有辦法將土條層層加高，逐漸盤築成坯體。

<sup>98</sup> 轆轤成形法是土名，現代稱為手拉坯法。

<sup>99</sup> 104.06.20 與林瑞華訪談於竹南蛇窯。

<sup>100</sup> 104.06.20 與林瑞華訪談於竹南蛇窯。



圖 2-8：大蛇窯拜窯公及點火儀式

資料來源：鄧淑慧，竹南蛇窯臉書社群網 <https://www.facebook.com/skiln.com.tw?fref=ts>，擷取日期：104.06.17。

## 二、技術傳承

林瑞華早先跟哥哥、妹妹一起在恆發陶瓷廠幫忙父親做陶，後來傳統產業前景急轉直下，營收無法負荷龐大開支，窯廠師傅一個個離開，最後只剩林瑞華與父親二人。而完成一次的窯燒工作流程步驟其實相當繁瑣，大致說來，土坯方面要先打底、修整底部，底部完成後，再擠坯拉高、逐漸縮口、修整內部，在土坯形體上彩繪或浮雕；窯爐方面先架設窯體基座、現地築窯，土坯一個個裝窯完成後，還有控火燒窯等眾多步驟，才能誕生一件陶瓷作品。經營恆發陶瓷廠到林瑞華北上從事營造業期間，主要操作這些流程工作的人員，除陶廠師傅外，就是老陶師林添福，每一個步驟都關係到陶有沒有辦法燒製成功，林瑞華則做輔助工



作，王襄寧說：雖然林瑞華參與每次窯燒過程，但主要操作者是老陶師，老陶師才有這樣的技術。林瑞華在當時就做一些雜務工作，例如柴薪的準備，要先備柴、曬柴、分類等，還有練土、曬坯等工作。<sup>101</sup> (參照圖 2-9)

林瑞華回鄉決定協助父親振興傳統產業後，才跟隨父親學習整套的製程，並完全投入，王襄寧接著說：林瑞華從基本功開始重頭學習，包括選土、拉坯、控溫、蓋窯等關鍵技術，花了好幾年時間一步步將老陶師的技藝學習過來，屬於福州派製陶法的技術傳承。<sup>51</sup> 民國 73 年到 83 年的十年期間，林瑞華邊學邊研究，如何將傳統產業轉型。中間有一段時間林瑞華迫於經濟現實，曾到苗栗的「國益」陶廠擔任燒窯師傅一年，但下班後再繼續協助父親創作，<sup>102</sup> 作品可說是兩人共同完成的。此時父子倆著重在傳統技法及形制變化上的嘗試，依附著當時社會普遍重視釉色均勻及造型精美的審美觀，鄧淑慧說：

「林瑞華 19 歲念高職時還住在大甲東，高職畢業後先在藥廠工作實習兩三年，才回到竹南蛇窯工作。民國 64 到 71 年間，當時是恆發陶瓷廠量生產花盆，量產的東西有請工人，投柴控火都有師傅來做，林瑞華就負責工廠一些雜物，看頭看尾，也算督導，因為他在陶廠待久了，會知道哪邊缺人手就馬上遞補幫忙。這段時間他不會拉坯，什麼都不會，就幫忙曬坯曬木頭分類等雜物。」

民國 72 到 73 年從台北回來後，換林瑞華出去外面做酒甕打零工，還是要賺錢討生活。但他也跟著公公學做陶，從練土最基本開始。他那時候積極參加很多陶藝協會，人家有什麼活動展覽他都去參加，為了知道別人在做什麼，社會流行什麼，所以他也有嘗試做一些比較現代風格的陶藝作品。」<sup>103</sup>

現在回頭來看，因父親本身就是彩繪及雕塑高手，尤其動物形制上的仿真可以做到幾乎零誤差，林瑞華與父親相互研究的 70 年代，其實是為自己積蓄 80 年代「新柴燒」所需要的創作文化能力：新柴燒的美感是器具上經燒製過程熔融出的火痕、落灰、流瀑、結晶花或古玉等各種質感表現(又稱為天然釉)，反而不

<sup>101</sup> 104.06.15 與王襄寧的電話訪問紀錄。

<sup>102</sup> 鄧淑慧，《轉動一甲子的台灣陶：林添福陶藝專輯》(苗栗市：苗縣文化，1999)，頁 36-38。

<sup>103</sup> 104.06.20 與鄧淑慧田野訪談，地點竹南蛇窯。



重視器具本身的形狀，要最簡單越單純越好，才能把焦點放在表面的紋路色澤變化上。這些質感表現雖說只要將陶甕土坯丟進去窯爐裡，出窯時就「自然天成」<sup>104</sup>呈現各種紋路，但好的作品卻是創作者在初始蓋窯時，根據本身創作理念與表現偏好的「刻意人為」<sup>105</sup>。在父親影響下，他正是磨練本身美術構圖與設計的軟實力，因為接觸了蛇窯、電窯、瓦斯窯，才能深知各種窯爐的優缺點，形成便利日後蓋窯的知識；又因專研形制變化，了解器物造型與窯燒之間的關係，成功開發出三稜罐系列作品(附錄七)，林瑞華說：

「72-83 年這十年間我主要做陶方向有兩個，第一是陶瓷藝術方面，第二是民俗陶的整編。整編的意思是把以前粗陶器重新拿出來，放大或縮小或做造型。舉例來說，以前的豬油罐、蝦罐甕本來只是很普通的日常用品，我就改變它的造型，豬油罐的罐前寫上油字，再雕塑一隻豬的造型在罐蓋上；蝦罐甕也是，捏塑整隻蝦在甕蓋上，重視器型並朝精緻化美感前進。」

「造型太精緻的東西是無法藉由傳統柴燒燒出，必須經由瓦斯窯、電窯才有辦法，所以你看到大部分的柴燒作品幾乎都是圓形對稱的，除了比較好燒之外，也降低失敗率。但我在民國 86 年創作的三稜罐系列，就打破傳統觀念。三稜罐有三個面、三稜角，難度更高，容易失敗，必須要掌握溫度與裝窯技巧才能駕馭。」<sup>106</sup>

<sup>104</sup> 所謂「自然天成」係指，生坯在完全不施人工釉藥的前提下，入窯與薪柴灰燼於炙熱高溫中進行不斷交替的氧化還原化學反應。這過程中，我們無法預知出窯後的作品會出現怎樣的色澤效果，這是隨機性自然形成的變化。陳威恩，《柴燒》(台北市：水牛出版社，2003)，頁 66。

<sup>105</sup> 所謂「刻意人為」，是將發生在高溫窯爐內的所有可能與不能、氧化與還原等諸種不協調的情形，透過不斷累積的經驗，事先透過設計，純熟地掌控。又如同陳威恩所說：「燒結成功與否的鎖匙在於裝窯」，搭配所欲燒成作品類型及燒成效果的考量，使整個過程達最佳狀態。而林瑞華技藝正是透過這種知識經驗的堆疊，熟知每個燒窯過程與重要環節，搭配裝窯所用的各種道具，以人為方式表達各種「自然天成」的美感，如柴燒質感與溫度對照表(圖四)，即林瑞華多年燒製經驗的統計表。陳威恩，《柴燒》(台北市：水牛出版社，2003)，頁 67。

<sup>106</sup> 104.04.02 林瑞華的田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。



圖 2-9：傳統陶師製陶流程圖

資料來源：研究者自行拍攝。

### 三、 品牌識別

依美國行銷協會的品牌定義：品牌是一個名字、標記、符號、設計的組合，目的就是要識別個別賣方，或群體賣方的商品或服務。學者 Aaker 再補充解釋品牌提示了生產者個性、與使用者之間的關係、使用者形象、情感表達等。<sup>107</sup> 品牌的建立對個人或公司來說，是作為識別「我的」跟「他人」的服務範圍，讓消費者有清晰的聯想並產生共鳴，透過累積，樹立屬於自己的象徵性資產。對傳統窯業來說，各家工廠代工量產日常陶品，陶師所扮演的角色只是應聘到該單位作為論件計酬之人力，當「物」只是作為量產商品時，它的意義對陶師而言，就只是換取薪資的工具。此時只有陶廠才有使用自己的廠名作為品牌，而落款廠名在陶品上，例如公館窯業、佐佐木製陶廠、金煉成窯場。

<sup>107</sup> 轉引自溫振宇，〈文化創意產業匠師品牌建立之影響因素研究〉（台北：實踐大學企業管理系碩士論文，2009），頁 20-21。



對林添福來說，60 年代的恆發陶瓷廠量產花盆，只是重視品質的生產，並沒有建立品牌的觀念。到 70 年代恆發陶瓷廠歇業，陶師轉為美術工藝時期開始，才有商品「屬於自己創作」，為其標上個人註記的意識。通常是脫離量產走入創作陶，在美術及藝術領域宣示這是具有強烈個人風格及屬性的作品，不容複製與模仿。例如回顧林添福近三十年來的壺作，最早於 1994 年(民國 83 年)開始使用「林添福」方印及簽名、「竹南蛇窯林添福」長方印在壺具下方，後來陸陸續續有其他形式的落款，甚至還有把窯方服務電話刻在其上的(參照附錄三十二)。

如果說品牌意識的具體化是透過簽名及落款，讓消費者一目了然這是出自於何位陶師之手，那麼品牌意識形象化的就表現在陶師手感溫度的作品中，將自己的技藝、美感體驗、生活美學及智慧融入於創作內，使得即便與他人製作同樣的產品，專屬某位師父做出來的就是不一樣，擁有強烈個人標記。鄧淑慧說：我公公做的東西我們一眼就能看的出來，他做的東西造型圓潤、線條圓滑。以壺具來說，林添福的壺大致上有三大特色：第一，壺嘴特別長，原因是比較好倒茶；第二，壺蓋與壺身重疊處有雙層壺唇，這樣密合度較佳；第三，壺把非圓形，而是方形的，使得泡茶之人容易手握，不滑手。這些生產內容都是他個人的生活智慧，表現在作品上。<sup>108</sup>(圖 2-10)

談到林添福，還有一項令人印象深刻作品標記，出現在他火球、火盆的陶品上，即「菊花刻紋」(圖 2-11)。林添福的菊紋刀法非常流暢，且韻味自然，顯示他功力深厚卻不鑿痕跡，鄧淑慧說：菊花紋其他師傅也會刻，但不像老陶師那麼靈活，他的花紋就是他的。別人也刻火盆、刻菊花，但刻出來就是跟林添福不一樣，呈現菱形，或角度比較死。也有人刻得不錯，但不像我公公刀法靈活度較高。如果菊花紋沒有刻好，燒得時候就會裂過去了，要有一定的技術，就連林瑞華也不會刻。曾經有一個學陶學了 10 幾年的人說要學學看，結果五次中有三次，在土坯乾的時候就裂了，甚至都還沒拿進去燒!<sup>109</sup>

林瑞華繼承爸爸福州傳統技藝的基本功，十年期間加以揣摩，進一步改良窯爐與技法，走出屬於自己的路。「林氏柴燒」一詞由鄧淑慧首創，名詞及技法介

<sup>108</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>109</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



紹大量出現在 2011 年出版的《高溫柴燒新紀元》，這本書以林瑞華的柴燒技法為主，融入部分父親傳承給兒子的窯燒技術，可說是竹南蛇窯技藝集大成之作。什麼是「林氏柴燒」？鄧淑慧說：

「包含兩人的技藝在裡面，以前我公公就這樣燒，當時沒有特別一個專有名詞出來，林瑞華研究高溫後，我才訂一個名字叫「林氏柴燒」，區別跟別人不一樣。《高溫柴燒新紀元》是我們自己的經驗談，沒有參考國外的，裡面很多獨門絕技，跟別人不一樣。這些技法不難，但整個串起來是很大的學問，全世界沒有人會把柴窯燒到 1380 度以上，1380 已經是所有陶瓷的極限，林瑞華卻可燒到 1400、1500 度。

對其他人來說，如果沒有採用書中林氏燒法，就沒辦法達到 1500 度，技法是累積起來的(堆疊)，尤其在高溫。像上一期陶藝雜誌，有一個燒柴窯的人，他看到我姪女比賽這樣燒作品，他就說這樣燒是錯的!認為陶用這種燒法會燒不起來，但他們不曉得「林氏柴燒」奇妙之處。」<sup>110</sup>



圖 2-10：林添福不同時期茶壺作品

資料來源：研究者自行拍攝。

<sup>110</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



圖 2-11：林添福鏤空菊紋絕技及「長壽福氣瓶」

資料來源：鄧淑慧，竹南蛇窯臉書社群網：<https://www.facebook.com/skiln.com.tw?fref=ts>，擷取日期：104.06.17。

### 第三節 竹南蛇窯成長之路

七十年代是傳統產業迅速崩解的年代，很多陶瓷廠無論是走裝飾陶瓷路線或日常用品生產線，皆不敵社會環境變遷而倒閉，對林添福的恆發陶瓷廠來說亦是。所幸林瑞華不忍父親及許多父執輩大半輩子賴以為生技術從此消逝，暗暗下定決心要花十年的功夫學習整套傳統技藝，二十年內要傳統陶業走出一條新的道路。現在回頭來看，自民國 83 年恆發陶廠更名為「竹南蛇窯」開始，便一路往現代柴燒概念邁進，包含林瑞華不斷在技術上的精進、鄧淑慧的加入在陶瓷文化研究與推廣事業上的努力，讓竹南蛇窯成長之路面向更為寬廣多元，以下根據鄧淑慧提供資料整理為五個轉型期：



## 一、民俗工藝陶時期(1982-1993)：

竹南蛇窯的核心精神在於大蛇窯，它代表著福州式製陶技術，和捍衛傳統技藝的決心。這條蛇窯是林添福結束漂泊打工的日子，帶了九位師傅與一條牛，花了九天的時間用土角磚砌成，是目前台灣少數殘存的蛇窯中，保存最完整、實際可柴燒的傳統窯爐。恆發陶瓷廠(竹南蛇窯前身)讓蛇窯經歷了十年花盆時期，期間以鏟坯法製做溫室紅盆、浮雕圖案的三角蘭花盆，到七十年代改用手拉坯生產盆景盆、鐵砂盆。<sup>111</sup>由花盆的演變過程來看，從量產粗陶品到越發精細高單價的手工鐵砂盆、仿古花器，透露兩個訊息：民生經濟復甦導致生活流行時尚，讓高單價盆具擁有市場；塑膠花盆廉價傾銷，讓林添福不得不放棄低階盆具，轉而開發高單價品以為因應。

然而陶盆最終還是抵抗不了工業化廉價產品的打擊，恆發陶瓷廠歇業，1983年(民國 72 年)開始蛇窯也停火了。但導致蛇窯停火原因除產業蕭條衝擊外，最主要還是因為人員不足，當時蛇窯全長 23 公尺，需要十幾個師傅分工合作才能完燒一窯作品。林瑞華描述：「窯越大需要的人員越多，許多消費與耗材也相對地提高，即便大家很認真地做，生意很好的時候也只能讓窯廠營運收支勉強持平；當景氣不好時，一年後就無法負荷。因為平均一個月燒三窯，一年下來就燒了三十幾窯，虧損與日俱增。」<sup>112</sup>父子商量後決定將蛇窯截短，變為 17 公尺後意外發現無論是整個物料支出、人力的浪費都減少許多，陶瓷廠開始轉虧為盈。

這時候社會普遍流行利用瓦斯窯與電窯生產釉藥陶品，由於用傳統窯爐燒製陶品，容易有色澤紋路不均的問題，這種作法被社會視為「落後」的，因此林家父子也蓋了小型瓦斯窯生產釉色光潔均勻的陶品。1983-1993 年(民國 72-82 年)期間，父子倆的角色為一個創作一個輔助、一個教授一個學習，合力轉型做一系列大型觀賞陶、生活陶、茶壺、茶桌、花器等，陶作之造型更多樣化，裝飾技法與紋飾圖案也趨於複雜，靈感大多來自傳統民俗與工藝美術，故鄧淑慧、吳美純等學者多將此時期定義為「民間美術工藝時期」。<sup>113</sup>

<sup>111</sup> 吳美純、鄧淑慧，〈林添福陶藝賞析---傳統陶文化的薪傳與創新〉，收錄在《轉動一甲子的台灣陶：林添福陶藝專輯》(苗栗市：苗栗文化，1999)，頁 59-100。

<sup>112</sup> 103.07.16 林瑞華田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。

<sup>113</sup> 吳美純、鄧淑慧，〈林添福陶藝賞析---傳統陶文化的薪傳與創新〉，收錄在《轉動一甲子的台灣



台灣 70 年代逢股票及房地產盛行，許多人會收購大型擺件作為家中裝飾，林添福父子開發陶桌椅組(含桌面桌腳一張及六張椅子)(圖 2-12)以為因應。到訪客人一次會訂購三、四組陶桌椅，而父子兩生產一組的時間平均為一天。每天做好一組就休息，剩下的時間就跑去鄰近永和山水庫釣魚。當時，小組的茶沕桌每組是一萬二千元；大組的泡茶組，每組售價則是兩萬二千元，一個月至少生產二十組，對兩父子來說，生活已是無虞。於是兩人過著無憂無慮的快樂日子，有剩餘的時間就做立體雕塑，或是立體色土彩繪的東西，絲毫不用擔心景氣好或不好。<sup>114</sup>鄧淑慧說：「反正他們就只有兩人，釣釣魚也可以飽，就算景氣再怎麼不好，還是可以過生活。」<sup>115</sup>

林添福技藝高超，另一個因應社會流行生產的壺具，即便恆發歇業了，每次開窯還是吸引熟門熟客前來搶窯。據王襄寧說法：「那時候阿公的一支壺價格就要三千元，對當時社會來說一般人的薪水只有幾百元，普通壺的行情也大多只要幾百塊，所以三千元的價位不便宜。但每次出窯還是吸引很多人來搶買，大家都覺得阿公技術好很會拉坯，做得壺外型也很好，只要聽到是林添福做的，就會來買。」<sup>116</sup>直到現在，林添福的壺無論是恆發陶瓷廠時期或工藝美術時期所生產的，包括素壺、釉壺、龍頭把壺等都吸引許多個人收藏家來收購。2015 年適逢林添福九十大壽，也以「壺」作為主題於苗栗工藝園區、苗栗陶博館、苗栗藝文中心、竹南蛇窯地方文化館、大地原創藝術空間等地舉辦五次主題系列展，展出最早期的「釉燒」到「氧化、還原燒」，也包含近代的「蛇窯柴燒」、「高溫柴燒」，讓喜好陶藝的朋友可以親身觀賞與比較不同時期作品，欣賞工藝之美與柴燒之美的差異(附錄二十八)。

---

陶：林添福陶藝專輯》(苗栗市：苗栗文化，1999)，頁 59-100。

<sup>114</sup> 胡遠智，〈蟄伏在苗栗竹南的休眠火龍——從竹南蛇窯的蛻變談起〉，2005 年第八屆苗栗夢花文學獎報導文學類佳作，2005 年。

<sup>115</sup> 104.04.02 鄧淑慧田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。

<sup>116</sup> 104.04.15 王襄寧田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。



圖 2-12：林添福與林瑞華共同開發陶桌椅組

資料來源：研究者自行拍攝。

## 二、確立新柴燒方向時期(1994 開始)：

50、60 年代很多陶瓷廠力求「良率」的量產，紛紛將傳統磚窯拆掉，用精算過的釉藥配方，透過恆溫控制的瓦斯窯或電窯，來提高生產效率，就連林添福父子也不例外，於 1989 年(民國 78 年)改用瓦斯窯來燒陶，但 1994 年(民國 83 年)「重燃古窯活動」卻讓他們有機會重新發現柴燒之美。這一年，林瑞華加入台灣省陶藝學會，同年台灣電影文化公司將重燃古窯活動全程拍攝成記錄片。原本窯頭部位因溫度過高、難以駕馭，是一般人不敢觸及之地，這次活動中有幾位觀念較為先進的朋友，像是照窯的楊春生，卻是預約窯頭位置來擺放他的作品，沒想到一放下去之後驚訝地發現：原來不上釉藥的作品，燒出來也可以這麼漂亮。

台灣省陶藝協會為全國性社會團體組織，欲覓得適當場地舉辦活動，其實得來不易，因為當時全台灣就只剩下四座傳統窯爐，包含現今的竹南蛇窯在內。活動進行了三天三夜，過程中許多年輕一輩的陶師仔細聆聽老陶師操作蛇窯的經驗，彼此互相交流學習。對習慣電窯與瓦斯窯製程的這些人來說，傳統窯爐難以操控，並充滿不可預期，可是燒出來的成果卻又很天然、很漂亮。大家各自回去後紛紛蓋起自己的窯爐，像目前苗栗許多工作室就是自己蓋窯柴燒，如楊春生的照窯、李錦明的金龍窯、廖增春的春田窯等，雖並非蓋的是蛇窯但同樣都為柴燒創作窯。



林添福父子在這場研習活動中，與其他陶家共同討論火痕及落灰是如何作用在土坯上，及其展現的效果。看到這些年輕陶家在造型上的變化與創意，也激發兩人的創作能量，改變以前認為陶藝品一定是要均勻對稱的審美觀，尤其對老陶師來說，這些都是「奇奇怪怪」<sup>117</sup>的造型。另外，因蛇窯燒的溫度比以前都還要高，大家首次發現原來柴燒也可以燒出跟過去不一樣的美感，再加上善於用釉的老陶家蔡榮祐發現蛇窯壁上最天然無毒的「自然釉」，刺激著林瑞華持續往柴燒高溫領域探索。

蛇窯重燃了，活動結束後也將恆發陶瓷廠正式更名為「竹南蛇窯」，自此完成了二度轉型，確立以傳統柴燒技藝轉型到陶藝創作之方向。這時候林添福已近70歲了，主要任務為教授林瑞華傳統技藝並提供陶好者諮詢，有關創新、研究、摸索的工作就由兒子來進行。林瑞華研習技法過程中發現，溫度越高對蛇窯窯體的傷害就越大：每次燒窯之後，光是補窯體就需要三天，如果為了探索高溫的變化與差異性而破壞了窯體，將會十分可惜。為顧及蛇窯使用壽命，林瑞華徵得父親同意後，在旁邊另外蓋了一座小蛇窯，即為「化十窯」。後來因應苗栗古蹟四角窯被政府拆除，林瑞華興起將倒焰式窯爐重新找回來的想法，建造了「如意登窯」，專司試驗不同原礦土在高溫下的差異性，努力將窯壁之美燒到陶瓷器皿上，最後成功發表了「十彩窯汗」，甚至是「釉母」，自此竹南蛇窯第一、二代窯主走向與傳統柴燒不一樣的推廣方向與成就。

### 三、陶瓷文化研究(1996-迄今)：

1996年(民國85年)鄧淑慧加入竹南蛇窯後，增加了陶瓷文化研究領域。鄧淑慧就學時期受過美術與人類社會學之訓練，研究所畢業後於苗栗竹南尖山地區擔任安親班老師，而附近的文英國中為當時全苗栗縣第一家有陶藝課程的學校<sup>118</sup>，為帶領學生參加一次的戶外教學活動，參觀了竹南蛇窯、認識林瑞華，拜師

<sup>117</sup> 老陶師林添福一輩子皆從事日用陶品的製作，習慣制式的生產方式，即便在民俗工藝時期之後，有了創新概念，但大體上仍脫離不了實用性質。因此年輕一輩陶師「創意無限」的製陶方法，對他來說是很新奇的。

<sup>118</sup> 苗栗縣頭份鎮文英國中當時致力推廣陶藝教育，第一代陶藝家謝正雄也在此任教過。他在校服務期間，積極推廣苗栗陶藝教學，於1984年榮獲苗栗縣特殊優良教師。1985年之前曾利用數個寒暑到漢寶窯研習柴燒，並自蓋小型四角窯(盤古窯)，之後舉辦個展，擁有許多陶藝創作獎項，其中1986年到「美國文化中心舉辦個展」，為台灣首次的柴燒陶藝個展。賴建都、連瓊芬，〈文



之餘開啟了陶藝研究之路，最後共結連理成為林家媳婦。竹南蛇窯自 1994 年(民國 83 年)重燃古窯活動結束後，就經常有同業陶師到家中作客：有年輕陶師諮詢有關傳統柴燒技術的經驗與問題，也有感情交厚的老陶師來探望朋友，聊著聊著讓鄧淑慧發現這是台灣苗栗地區珍貴的文化資產，它不應該隨著傳統產業沒落與陶師之消逝而失傳，便開始觀察、紀錄、調查，不知不覺累積了大量田野資料。

這時期蛇窯成員就只有三位：林添福、林瑞華、鄧淑慧，三人角色互補分工，林添福是傳統陶技藝的活寶典，只要有人求教都熱情傾囊相授；林瑞華用心在將傳統技藝轉化為現代陶藝的表現手法，專心研究如何將窯壁之美燒到陶坯上來，不斷往高溫領域探索；鄧淑慧則負責記錄、調查，並開始透過向官方、半官方單位申請經費補助、接下研究案等途徑，擴大陶瓷文化研究、歷史調查的深度與廣度。這個時期大部分是向「國家文化藝術基金會」申請(少部分向苗栗縣文化局、手工所申請)，第一個研究案即是在 1997 年(民國 86 年)協助國藝會出版《傳統陶藝技藝研究》。到了 2000 年(民國 89 年)開始陸續接下政府各種研究計畫案，並將多年累積田野資料出刊，包含《吳開興陶藝專輯》、《轉動一甲子的台灣陶—林添福陶藝專輯》等，為傳統窯爐與老陶師留下更多紀錄，讓大家了解並緬懷老陶師一生機遇及和這個身處社會互動的關係。

鄧淑慧 2000、2003 年(民國 89、92 年)受文化局委託進行「苗栗的傳統古窯」、「台灣的蛇窯」研究案，調查古窯蹤跡。她發現過去台灣總蛇窯數達兩百多座，苗栗地區也有 21 座，但唯一就只有竹南蛇窯保存最為完整，且還能繼續燒製的傳統窯爐。<sup>119</sup>2001 年(民國 90 年)行政院文化建設委員會舉辦歷史建築百景的徵選活動，經過 18 天網路投票與報紙票選，竹南蛇窯共計獲得 12841 票，與位於苗栗市的佐佐木登窯雙雙獲選歷史建築百景，隔年正式登錄為「歷史建築」<sup>120</sup>(登錄字號：府文資字第 9105000244 號)。相較於古蹟的重要特徵：「紀念性」與「獨特性」，歷史建築可能是村里的土地公廟或派出所，也可能是巷子口的雜貨店，

---

化創意產業品牌形象之設計與應用研究---以苗栗窯業為例》，《廣告學研究》第 24 集，2005 年，頁 72。

<sup>119</sup> 鄧淑慧、盧泰康，《台灣的蛇窯》(苗栗市：苗栗縣文化觀光局，2008)，頁 60-94。

<sup>120</sup> 根據「文化資產保存法」第三條第六款的說明：「歷史建築是指未被指定為古蹟，但具有歷史、文化價值之古建築物、傳統部落、古市街及其他歷史文化遺跡。」。歷史建築與古蹟主要差異在於古蹟在法令中受到較高程度的保護，也受到較大的限制，但不意謂著古蹟在文化資產上的地位與價值比歷史建築更崇高、更重要。古蹟與登錄歷史建築之目的，皆為了保護珍貴的文化資產不輕易的消失或遭受破壞而採取的保護措施。

它的評定基準，除了實體上的工藝成就與藝術價值外，也包含了地方環境的共同記憶與人文意義，尤其苗栗地區素有「窯之故鄉」之稱，擁有所謂的「生活性」與「一般性」。<sup>121</sup>

竹南蛇窯獲獎後成為全國第一個「窯」類的文化資產，帶動台灣的古窯文化資產觀念和維護管理施政。但無奈政府在經濟發展與文化資產之間，經常面臨兩難，當兩者競合時，又往往以經濟發展優先於文化資產價值。八十年代以來許多學者、陶藝家、攝影家、文化愛好者都認為古窯具有珍貴的文化資產價值，原先苗栗具有豐富的古窯種，苗栗縣文化局也為這些古窯陸續做了許多調查、推廣活動、培育志工、古蹟巡禮等文化基礎建設，但當窯址被列為高鐵預定地時，通常「馬路不會轉彎」，使得各種特色古窯面臨拆除命運。鄧淑慧 2005 年(民國 94 年)以竹南蛇窯為據點成立文化資產守護網「古窯聯絡站」，多年來為古窯拆除活動而四處奔走、護窯，如同她引用龍應台說過類似的話：即使是被惡意放火燒成灰燼的遺址，我們都有義務把它蓋回來，讓後代子孫認識古蹟、歷史建築的文化資產，而天災、人禍、遺址重建，也是建構歷史和文化的一環。<sup>122</sup>

除研究調查、出版專書外，鄧淑慧也策劃各種展覽，辦展的合作對象以官方為主，且大多尋求縣(市)立文化中心展出場地為多，部分為私人營業藝廊。本身受過美術訓練，原先對陶藝相關技能是一竅不通，但自 1996 年(民國 85 年)學陶開始便不曾中斷，甚至同年就以貓的系列作品參與了「竹南蛇窯三人展」、1999 年(民國 88 年)在竹南鎮立美術館展出「女傑藝術創作展」，一開始的展場形式為聯展，後續越來越能獨當一面舉辦個展，充分顯現出藝術創作領域的天份(參照附錄三十一)。跟著鄧淑慧做了好幾年研究案的助理王襄寧談到：「老師有個願景，就是退休後專心去畫畫，當個藝術家」<sup>123</sup>，藉由研究案、累積豐富田調知識所形成的專業，讓鄧淑慧成為傳統陶窯文化領域的專家，在幫林添福與林瑞華發表作品與策展的同時，多次機會聯合展出自己的作品和概念，相信成為竹南蛇窯第三位藝術家的願景已非未來式，而是現在進行式。

<sup>121</sup> 屏東縣政府文化處文化資產保護所：<http://goo.gl/qDyfpr>，擷取日期：104.05.03。

<sup>122</sup> 鄧淑慧，〈搶救苗栗古窯 100 天---為何還要救「古窯」？〉，《文化研究月報》第 90 期，2009 年，<http://csat.org.tw/csa/journal/90/practice/practice02-1.htm>，擷取日期：104.05.03。

<sup>123</sup> 104.04.15 王襄寧田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。



#### 四、竹南蛇窯文化工作室、古窯生態博物館(2002-迄今)：

為了和政府相關文化單位對口，2002 年(民國 91 年)成立「竹南蛇窯文化工作室」，協助苗栗文化局調查研究本地的陶瓷文化，而相關的研究計畫案其實從兩年前就已經開始委託調查。2001 年(民國 90 年)將調查結果出版專書《苗栗的傳統古窯：一個生態博物館的雛型》，介紹苗栗的古窯群，是全台灣窯體種類最為豐富的一區，包含協明瓦窯（包子窯）、川竹古窯（四角窯）、八卦窯煙囪等。其中「生態博物館」<sup>124</sup>概念的提出，是由於 921 震災後，陶藝品市場低迷，她到鶯歌陶瓷博物館工作，接觸到博物館學後開始萌發的。歷經 13 年來，接獲苗栗縣文化局研究案的調查合作方向，大致分為傳統古窯柴燒與現代林氏高溫柴燒，傳統部分又以地域區分為台灣傳統古窯、苗栗傳統古窯、頭份百年古窯；以產業發展軸線區分為柴燒產業與裝飾陶瓷產業(從附錄 2 整理出)。

除與苗栗文化局合作調查研究案及出版專書外，也策劃展覽。2000、2002 年時舉辦「柴燒之美—千禧年發表展」、「竹南蛇窯柴燒之美特別企劃展」，還有 2006 年~2013 年林添福陶藝個展。工作室後來也開始和中央各部會配合推展台灣的陶瓷文化，其中以經濟部營建署「城鄉新風貌」和文建會「地方文化館」為主(接獲經濟部中小企業處、客委會也有一兩個小案子)。政府層級越高，補助項目及金額就越寬廣，越能實質幫助竹南蛇窯進行一些資本門及經常門的建設，例如申請補助將各式窯種模型縮小，等比例的建置在蛇窯園區內，提供觀光與教學的功能。又如舉辦各種柴燒研習營、研習活動，讓各路陶手互相切磋學習。

竹南蛇窯因多年風雨及地震，使得遮雨棚梁柱嚴重腐朽、固定螺絲陸續鬆脫，甚至屋頂曾多次被颱風掀翻，蛇窯為土磚建築，為避免經年雨侵而影響主體結構，工作室爭取並獲得經濟部營建署「城鄉新風貌」與文建會歷史建築修復經費之補助。2004 年(民國 93 年)竹南蛇窯以「古窯生態博物館」的理念整修重新開幕，除了更換遮雨棚，排水與景觀工程也獲得改造，窯體旁參觀步道，從投火

---

<sup>124</sup> 「生態博物館」概念是一個不注重「館」的硬體建設，它不像實體博物館需要精心設計的建築風貌，而是以原本在地的生態活化為重點，重視人、物與地方的關係。賴建都、連瓊芬，〈文化創意產業品牌形象之設計與應用研究——以苗栗窯業為例〉，《廣告學研究》第 24 集，2005 年，頁 78。



口旁階梯開始，一路連通到後方煙囪，訪客可以就近體驗蛇窯龐大的結構。<sup>125</sup>這時因周休二日觀光風潮盛行，許多傳統產業皆朝向觀光工廠轉型，例如苗栗苑裡鎮知名的華陶窯，以「花」、「陶」、「窯」、「景」四大主題為經營方針；如三義鄉的春田窯，結合柴燒陶藝 DIY、客家美食饗宴、休息渡假露營區等，皆為推廣柴燒之虞，樹立了國內觀光窯場的新典範。

但對竹南蛇窯而言，由 20 幾人的傳統產業轉型到兩人的手工藝陶，三個人的工作室面臨服務業與觀光業流行的挑戰，經歷了更辛苦的開放轉型期。因人員不足的關係，蛇窯堅持自己的低度開發路線，將最容易營收的餐飲業剔除，也將最熱門的觀光業擺一旁，默默地持續開發「傳統陶技藝薪傳」、「柴燒陶藝創作」、「陶瓷文化研究」三條路線，這是與一般陶廠經營最大不同之處。也許就是因為專注於創作與文史調查，才能讓竹南蛇窯自 2012 年後逐漸與國際接軌，走出了「林氏柴燒」特有風格與技法，林瑞華 2013 年(民國 102 年)獲選為「工藝之家」，並自該年起到香港科技大學、新加坡義安會館、英國及比利時等地舉辦國際茶碗展，除展示作品、分享創作理念外，也做「高溫柴燒新紀元」之演講、茶道文化之演繹，讓國際充分認識到台灣特有的喝茶文化與柴燒技藝。

## 五、地方文化館(2007-迄今)：

蔣玉蟬研究地方文化館與地方文化產業之關係中指出，地方文化館成立目的是利用地方現有閒置空間，加以整修後成為地方文化展示或表演的場所，提供民眾參與藝文活動的機會，提升地方形象與居民的生活品質。<sup>126</sup>這個概念涵括了傳統空間再生、城鄉經濟振興、居民自主參與、發現地方文化資源、社區認同，甚至是型塑城市魅力、推動觀光產業等元素在內，透過對文化部地方文化館計畫的申請，讓老舊建築有機會融合地方特色進行整修翻新，或充實園區文化設施，讓既有空間更專業化、更有創意，提升民眾參加活動的意願和機會。

由於鄧淑慧自 2000 年(民國 89 年)起便接了許多有關傳統古窯的研究調查案、修護規劃案，使得她對各式古窯的歷史及文化特色甚為了解。2001 年(民國

<sup>125</sup> 苗栗縣政府國際文化觀光局官方網站：

<http://www.mlc.gov.tw/build/index-1.asp?Parser=99,6,30,27,,,12>，擷取日期：104.05.03。

<sup>126</sup> 蔣玉蟬，〈地方文化館與地方文化產業之研究：以新竹市玻璃工藝博物館為例〉，刊於《博物館學》季刊第 20 卷第 3 期，2006 年。

89 年)在《苗栗的傳統古窯——一個生態博物館的雛型》中指出，重新發現傳統古窯在台灣社會發展中所代表的文化意義，呼籲要將傳統古窯視為文化財，建立珍貴的文化資產，書中引用「生態博物館」概念，提出整合苗栗各種古窯的保存和再生方案。苗栗縣文化局主動將此書內容向內政部提報為設計案，委託財團法人台灣大學建築與城鄉研究發展基金會(簡稱台大城鄉基金會)辦理，其執行成果報告中建議：希冀藉由成立「生態博物館」的概念，將竹南蛇窯、佐佐木登窯、鼎隆八卦窯、松興四方窯、協明包仔窯等五個苗栗傳統窯爐串聯起來，成為帶動地方發展之觸媒，但部分窯爐因土地權屬複雜或租賃土地無法配合等情由，最終僅以竹南蛇窯作成示範點並進行修復規劃設計。<sup>127</sup>

鄧淑慧原本就有把消失的古窯找回來的想法，在 2007 年以前建造了文化窯(狗頭窯)在竹南蛇窯園區內。2007 年開始執行地方文化館計畫時，碰巧遇到 2008 年苗栗縣政府拆除古窯事件，激起林瑞華與鄧淑慧將其他窯種建置在園區的想法，使園區更貼近博物館意涵，又能完整的實施本地窯種歷史與文化的介紹及推廣。鄧淑慧說：我先蓋文化窯，後來 2008 古窯被拆掉以後，林瑞華又蓋倒焰式四角窯。包子窯也是，因包子窯被拆，等於說苗栗沒有包子窯，所以我就蓋了包子窯，逐年把台灣消失的古窯蓋回來。林瑞華當時說要蓋倒焰窯時，我還說家裡就已經那麼多窯了，但還是蓋了！他是沒有明講，但其實是跟著我搶救四角窯事件(對抗苗栗縣政府搶救古窯事件)，多少也受到一點影響。<sup>128</sup>

2007 年(民國 96 年)加入地方文化館的行列，竹南蛇窯文化工作室透過對文化建設發展委員會的逐年申請，自我定位為台灣陶窯文化苗圃的角色，發展獨特美學與技藝的柴燒陶藝。從 96 年到 104 年間硬體方面縮小模型設置了瓶子窯、交趾窯、圓窯、包子窯，及改善場館設施；軟體方面積極推廣柴燒生活美學活動、陶瓷文史的種籽教師及志工培訓、柴燒工作營、研習營、創作營之舉辦等<sup>129</sup>(附錄十九、附錄二十七、圖 2-13、圖 2-14)，讓訪客在此展讀苗栗歷史、學習根基於風土的生活理念，也可以坐在柴燒陶桌椅上品上一壺茶。

<sup>127</sup> 監察院對苗栗縣政府的糾正案文，案由為「苗栗縣政府強力拆除後龍三大古窯」官方涉有違失之調查報告(98 年 7 月 22 日)，頁 2-4，收入於「監察院」：

<http://www.cy.gov.tw/sp.asp?xdurl=.%2F%2FCyBsBox%2FCyBsR2.asp&ctNode=911>，擷取日期：104.05.05。

<sup>128</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>129</sup> 竹南蛇窯文化工作室，〈竹南蛇窯古窯生態博物館推展計畫〉，苗栗縣市地方文化館第二期計畫 104 年度第一類修正計畫書，2015 年，頁 5-10。



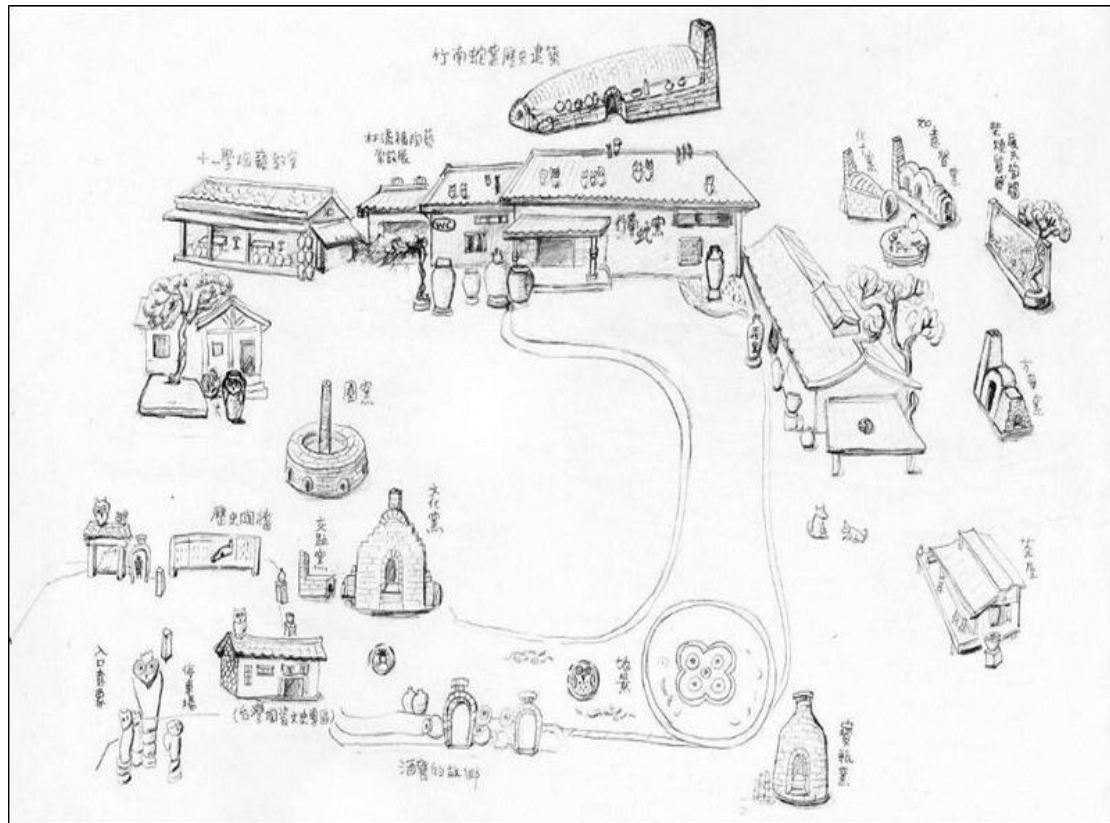


圖 2-13：竹南蛇窯古窯生態博物館園區手繪圖及導覽圖  
資料來源：上圖為竹南蛇窯文化工作室提供、下圖為研究者自行拍攝。





圖 2-14：竹南蛇窯古窯生態博物館園區環景及俯視照片

資料來源：竹南蛇窯文化工作室提供。

## 第四節 小結

近年來，台灣自日本引進「職人(し ょくにん)」用語，使得傳媒廣告、商品用詞等皆引用，藉以稱呼某些世代代傳承傳統技藝者，且為透過雙手製造出良品的生產者。2015 年松山文創園區舉辦職人台灣特展時，文宣資料以「職人精神，台灣文創的魂！跨領域、跨世代職人，窮盡畢生心力，以時間淬鍊的頂真技藝，刻劃堅守傳承、專注一藝的職人精神！」<sup>130</sup>，描述了何謂職人，也宣示職人精神在文化產業，甚至是文化創意產業的重要性。鄧淑慧說：對我而言，林添福就是職人！職人的最高境界，其實就等同於藝術家，象徵他的技藝、生活態度及美學已達到真善美的巔峰境界。<sup>131</sup>

「職人」概念等同於中文的「巧匠」、「工藝家」，甚至是「藝術家」，縱然進

<sup>130</sup> 不著撰人，松山文創園區官方網站：

<http://www.songshanculturalpark.org/Exhibition.aspx?ID=a827de3d-96f6-4baa-8626-b39ad4ccded2>，擷取日期：104.05.06。

<sup>131</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

入高科技資訊傳播發達的年代，還是有一群固守在傳統產業並顧及個人生活需求的人們，努力不懈地為了造物生產而努力著，林添福與林瑞華就是屬於這類人！他們無論面臨多少次內外環境惡劣衝擊，始終對自我職業保持高度堅持、熱忱與興趣，日夜不懈地投注心力來磨練手藝，自我苦思傳統產業的轉型之道，腳踏實地逐漸在今天走出獨樹一幟的陶品風格，他們的故事亦被收錄於《職人誌》<sup>132</sup>中。

我們肯定兩父子的職人精神，持續堅持一件事情本身就很困難，但如同其他傳統產業的過往一般，他們實際上是為自己、廠區的生計來奮鬥轉型，只是無形中悄然在快速變動的時代默默傳承了製陶功夫。他們在陶藝技能上擁有極高的天分，不是學院出身的條件，也可以憑藉師徒制與世代傳承，在傳統福州技藝與高溫柴燒創新領域中有所成就，如同柳宗悅描述匠師的傳承：「雖然個人力量薄弱，然而在祖先的經驗和智慧幫助下，就能做出有效的工作，對傳統的順從使得他們的工作很充實」。<sup>133</sup>然或許又因非陶領域的學經歷不足，讓他們只能專心在陶土領域，除了仰賴當時社會氣氛與流行來銷售陶品外，其他行銷管道或企業管理概念的運作對他們來說是困難的，甚至沒什麼機會可以向大眾宣揚自己的柴燒理念。

以竹南蛇窯的五個轉型期來看，這種困境似乎在鄧淑慧加入後有了轉機。美感、美學素養、作品風格、品味等本來就是抽象的概念，一般人很難藉由文字表達出來，對沒有學術系統知識的林家父子來說亦是如此。所幸鄧淑慧加入了蛇窯家庭，使竹南蛇窯走入第三階段的轉型期，開始進行傳統陶瓷文化的調查與研究，從原本各個訪談人斷簡殘篇的生命經驗中，找到人與社會與地域的集體記憶，時間一久，就形成整幅橫跨百年的台灣蛇窯專輯或苗栗古窯故事，這大概就是屬於文化產業、文化創意產業中「說故事的能力」與「故事行銷」。

人們喜歡聽故事，與其被道理馴服不如融入故事劇情中，藉由自己相信的故事，建立起自我的世界觀。就是因為人們喜歡聽故事，近年來「說故事」這件事

---

<sup>132</sup> 由國立台北藝術大學建築文化資產研究所副教授林承緯、輔大應用美術系指導老師陳俊良共同指導兩位學生花了半年時間，走訪台灣北、中、南部紀錄 52 位頂真職人認真打拼的故事。此本書榮獲 2013 年新一代設計獎金獎、2013 年台南創意新人獎首獎。黃靖懿、嚴芷婕，《職人誌》(台北市：遠流出版，2013)，頁 116-121。

<sup>133</sup> 柳宗悅，張魯、徐藝乙譯，《柳宗悅 日本民藝之旅》(新北市：遠足文化，2013)，頁 280。



情儼然被應用在各個學科領域中，成為行銷學的新寵，行銷人員透過故事內容與消費者取得溝通的目的。高橋 朗與 Vincent 分別為故事行銷提出看法，前者認為先有溝通策略，才能進行商品行銷，而人類本是一種會運用五感進行溝通的生物，只要利用故事性，就可以刺激五感。後者認為與消費者溝通所傳達的訊息，必須加入說服的觀點，故事即是一種說服消費者最有力的行銷工具，而透過敘事方式呈現行銷訊息時，便可稱為故事行銷。<sup>134</sup>

林添福父子正是缺乏這種說故事的能力。70 年代以前，社會急劇轉型中，雖然傳統陶業幾乎抵抗不了現代化社會壓力而衰退，對人們來說，傳統日用陶和窯爐並非陌生之物，小時候就看得多，不具備「稀少性」與「特殊性」。對這時候生活漸變富裕的人們來說，家中擺件不是鶯歌名陶(特色是釉藥精緻光潔)，就是大型裝飾陶家具，用以彰顯自我生活品味。但十年二十年過去，傳統窯爐就在社會漠視下逐漸被拆光，到 80 年代赫然發現全台灣居然僅剩四址，讓陶業人士產生危機意識，尤其大家自 1982 年(民國 71 年)漢寶窯發現柴燒之美後，部分陶師紛紛捨棄電窯、瓦斯窯而自蓋柴燒窯爐，但柴燒仍未形成社會共識，很多人還是不了解什麼是柴燒，陶家也只是各自默默摸索研究。

對竹南蛇窯來說，也是如此，現代柴燒陶藝正在面臨轉型的曖昧期。無論是傳統福州技藝或高溫柴燒，辛苦的成果必須透過行銷才能與消費者達成共識，這就由具備文化與言說能力的鄧淑慧來完成。她為其添加了「故事性」，從接獲政府調查研究案開始，一路將累積的田野資料依不同主題製作教材、出版專書、影像製作等。90 年代開始為與政府形成對口單位，成立「竹南蛇窯文化工作室」，稍具規模後以「生態博物館」理念，逐步將竹南蛇窯增設更多軟硬體設施，並舉辦各種柴燒研習活動、陶藝志工培訓、策會展覽等，逐漸打開知名度。尤其與教育單位多有合作，將柴燒教育推廣至學校社團中，深耕柴燒審美理念的種子，為台灣陶瓷文化做好永續發展的準備。

說故事就是創造價值的能力，而「說」的形式可以透過書面著作，也可以透過展場形式，鄧淑慧雖具備良好的文化能力，但要完成這麼多的計畫與策展還是

---

<sup>134</sup> 轉引自不著撰人，〈善用故事力，創造文化創意產業的獨特價值〉(台北：財團法人台灣文創發展基金會，2013)，收入於「文化部文化創意產業推動服務網之專題文章」：[http://cci.culture.tw/cci/market\\_detail.php?sn=5443](http://cci.culture.tw/cci/market_detail.php?sn=5443)，擷取日期：104.05.07。



需要多方的合作協助。她與政府、社會團體合作的機會並非偶然，有其背後的社會脈絡、文化政策走向、政府機關的業績等。陶藝相關協會團體也幾乎都仰賴官方計畫經費補助，彼此之間也會借力使力。第三章介紹鄧淑慧如何以竹南蛇窯文化工作室為據點，在文化政策軸線下援引執行計畫的經費，來改善園區基本設施條件，並舉辦各式研習活動。擔任苗栗縣柴燒陶藝創作協會理事長、總幹事期間，也引用協會力量、資源輔助竹南蛇窯活動運作，特別是近幾年已走向異業結盟，和茶道、花藝團體、音樂人合作，讓推廣柴燒作品不是單純只是一件價值昂貴的藝術擺件，而是一種融入愜意、品味人生的生活態度。



### 第三章 中介者媒合的正當化作用

#### 第一節 官方與非官方的政策互動

在「塑造藝術家」的過程中，鄧淑慧作為一名中介者，多年來不斷與官方、半(非)官方組織團體互動，互動的經驗有接受補助、指導、折衝協調，甚至也有對壘抗爭，顯示政府與人民之間的關係，不是傳統由上至下一條鞭的政策走向，而是各方有各自利益的立場，在文化政策的指導下，彼此進行折衝競合、借力使力。通常人民力量有限，抵不過層級節制的「結構」制約，如同政治哲學家霍布斯用「利維坦」(Leviathan)一詞，來形容政府的絕對權力，操作國家機器對社會資源進行重分配。現實是國家機器本身並非往往中立，內部有時伴隨利益輸送、私相授受等情況，反倒侵害了人民的權利。<sup>135</sup>

鄧淑慧最早接觸官方的活動案，是從 1996 年(民國 85 年)的全國文藝季開始。她替新竹市立文化中心連續兩年舉辦「電影節」與「米粉節」活動，累積展場企劃與美術設計的能力，到了 1999 年(民國 88 年)受苗栗文化局委託承辦地方文化節。同時，她通過半官方組織的國家藝術基金會提供研究案補助，展開以林添福為起點的陶窯文史調查，後續慢慢跟其他官方機構、民間團體有了政策活動上的互動。以下先敘明政府各機關文化政策的執行背景，了解中介者與官方或非官方單位交涉的社會脈絡與立場，其次是實際交涉過程中，又會遇到什麼樣的情境(結構)制約，與其因應之道。

#### 一、政策背景

二十世紀中葉在經濟政策指導下，讓台灣成為「製造業王國」，創造了經濟奇蹟，但無形中卻把政府資源大量挹注在高科技產業及大型製造業，忽視了文化藝術相關產業的輔導及藝文生態的策進等。有鑑於此，1979 年行政院配合各地文化中心的成立，提出「加強文化及育樂活動」具體方案，成立文建會負責統籌辦理國家文化建設，1982 年陸續定期辦理文藝季活動，發掘地方文化特色。到

<sup>135</sup> 邱遠，《政治學-讀實力》，(台北：學儒(保成)出版社，2012)，頁 67-101。

2002 年行政院의 「挑戰 2008-國家發展重點計畫」，將「文化創意產業發展計畫」與「新故鄉總體營造」納入其中，對振興苗栗傳統窯業，具有相當大的推動力。另一方面，客家委員會自成立以來就積極推動客家事務，「桐花季」更是每年節慶類活動民眾參與之一大盛事。

### (一) 官方機構

#### 1. 行政院文化建設委員會(簡稱文建會)

文建會基於「加強文化及育樂活動方案」，積極提升各地國民文化活動水準，尤其 1987 年解嚴後，文化建設在國家議程上取得正式地位，開始逐步倡議以「區域均衡發展」、「多元文化發展」、「地方文化發展」為重心的文化建設。其中 1993 年由於「社區共同體」概念的提出，開啟了 1994 年至 1999 年間強調發展地方特色、挖掘地方資源、推廣鄉土文化、地方文化意識凝聚的主要發展方向。從此讓台灣「地方文化」取代過去的「中華復興文化」，成為主流文化議題，除對相關部會有政策指引作用外，也創造地方文化多樣化的發展空間。<sup>136</sup>

第一屆全國性文藝季是 1980 年由教育部社教司起辦，當 1981 年文建會成立後，便隨業務移轉。剛開始因為文建會的文化建設理念延續過去的「中華文化」，因此文藝季活動也被設定在「傳統與創新」的主題，期許肩負繼往開來中華精神之用意。1987 年起國家建設重視區域發展平衡問題，文藝季便由定點改為巡迴的「藝術下鄉」活動，用來均衡文化素質的城鄉差距。1994 年文建會提倡「社區總體營造」，因應政策轉向，又將原本藝術下鄉方式，轉為輔導各地方自行籌畫，舉辦能展現地方特色的文化活動，最後再串聯各個地方每年不同主題、形式，完整呈現各地藝文特色，成為「全國文藝季」。盛大辦理的全國文藝季，在推展四年後，由於密集的全國總動員辦理方式遭來一些負面評價，促使 1998 年將「全國文藝季」三度轉型為「縣市文化節」，權力下放至各縣市文化中心，自治辦理相關內容，文建會僅為指導單位，期望各縣市能延續社區總體營造、產業文化等地方文化活動操作模式，帶動文化生命力。<sup>137</sup>

<sup>136</sup> 蔡美麗，〈文化政策與台灣工藝發展 1979-1999〉(台中：私立東海大學美術研究所碩士論文，2001)，頁 43-51。

<sup>137</sup> 蔡美麗，〈文化政策與台灣工藝發展 1979-1999〉(台中：私立東海大學美術研究所碩士論文，2001)，頁 104-114。



台灣省政府文化處成立於 1997 年，當時副處長洪孟啓在籌備文化處時，勉勵同仁進行文化紮根動作。在縣(市)方面使用生活圈的概念，延續文建會推動全國文藝季的精神，舉辦「台灣文化節」的地方文化活動，以合作概念將全省分為北、中、南、東四個區，由四個區的社教館做協調整合工作，最後在各區文化中心相互合作下，讓區域裡頭的民眾皆能資源共享。<sup>138</sup>然 1998 年凍省後，這些業務也隨業務承辦單位移轉到文建會舉行，省政府變成協辦角色。

中央單位對陶瓷文化的重視，是文建會基於「文化創意產業發展計畫」優先推動陶瓷產業開始，2003 年選定具有競爭力、市場成長性、創意性，兼顧生活美學與實用價值的「藝術裝飾陶瓷」與「日用陶」列為「陶瓷工藝產業旗艦計畫」的核心推廣項目。<sup>139</sup>同時增加了社區總體營造、歷史建築維護保存、世界文化遺產、文化創意產業、籌建文化設施等多項業務。為執行這些業務，1996 年成立「財團法人國家藝術文化基金會」(簡稱國藝會)，專司輔導、贊助、獎助、執行各項藝文活動，讓文建會可以專職在文化藝術建設的法令規章制度、理念和經驗的推廣上，而於 1997 年成立文化部籌設專案小組，專司推動文化創意產業的發展。<sup>140</sup>

## 2. 內政部營建署

內政部營建署在 1997 年(民國 86 年)意識到地方特色逐漸消失，為一掃台灣擁擠髒亂的城鄉印象，提出「營造獨特的城鄉風格」、「優雅而有品味的生活環境」、「效率而方便的都市設施」等目標，並於同年 9 月完成「城鎮風貌改造運動實施計畫」。中央各部會遂陸續提出相似概念的行動方案，如行政院經建會研擬「創造城鄉新風貌行動方案」、文建會「社區總體營造計畫」等，在多頭馬車又缺乏整合機制下，使得各計畫執行成效不如預期。1999 年(民國 88 年)台灣面臨亞洲經濟風暴及 921 大地震等重大災難，為穩定地區經濟、迅速災後重建，當時行政院院長蕭萬長即指示「擴大內需方案」為當前最重要策略，經建會及營建署接續提出「創造台灣城鄉新風貌計畫」，中央政府開始擴大補助各地方政府進行

<sup>138</sup> 洪孟啓，〈文化政策的形成與執行〉，《文化視窗》第 8 期(南投市：台灣省政府新聞處，1999)，頁 4-13。

<sup>139</sup> 吳家喬，〈客家創意生活產業行銷策略之研究-以苗栗公館五穀文化村為例〉(桃園：國立中央大學客家研究碩士在職專班碩士論文，2011)，頁 1-3。

<sup>140</sup> 溫振宇，〈文化創意產業匠師品牌建立之影響因素研究〉(台北：實踐大學企業管理學系碩士班碩士論文，2010)，頁 13-15。

重點景觀整理，進行「城鎮地貌改造」與「社區風貌營造」。<sup>141</sup>

### 3. 客家委員會

客家委員會成立以來積極推動客家事務，包括客家族群自我文化認同及尊嚴的提升、刻板印象的改觀、語言傳承等，尤其客家文化藝術的推動、客家文化設施的營建與活化等，讓客家傳統得以藉由文字、音樂、節日、影像、美食、建築、展覽等多元媒介型態進行保存及再現，對文化向下扎根起了良好作用。自 2002 年(民國 91 年)起，每年 4、5 月間辦理「客家桐花季活動」，藉由節慶活動，不僅為客庄帶來龐大經濟效益，也讓桐花變成客家的代名詞，只要看到桐花便想到客家。<sup>142</sup>苗栗縣柴燒創意協會自 2006 年(民國 95 年)創立以來便數次受客委會委託，辦理「桐花祭活動」，而桐花與客家的關係，是由於滿山遍野的桐花樹早期為客庄重要的經濟作物，主要取其果實作為「榨油」之用，成為很多客家鄉親維繫生活的經濟命脈。

過去苗栗就是「窯之故鄉」，從傳統陶廠到裝飾陶瓷工廠，從日常生活器具到賺進大量美元匯差的外銷陶瓷品，陶窯無論是作為一件器具或一份工作，皆深入四、五零年代人們的心中。當「桐花」與「陶窯」兩者結合時，很容易喚醒人們曾經與它們朝曦相處，甚至生死與共的集體記憶，因此辦理活動時更有可能引起參與人士的共鳴，發揮一加一大於二的效果。對本案而言，竹南蛇窯自 2008 年(民國 97 年)由林瑞華擔任苗栗縣柴燒創意協會之理事長，便運用雙方資源參與桐花祭活動，其代表意義是：現代柴燒美感理念才推廣十多年，許多社會大眾相較於鶯歌陶仍不曉得什麼是柴燒，更遑論有親自做陶燒窯、與大師對話的機會。當柴燒搭上話題性十足的桐花祭，除增加曝光率外，也可以藉由桐花祭親民、休閒、娛樂的印象吸引民眾前來參觀體驗，讓窯燒技藝的專業形象不再是高不可攀，而是將參與及教學融入在趣味性活動中。

### 4. 苗栗縣文化局

2000 年(民國 89 年)從苗栗縣政府發佈的新聞稿來看，可以了解各地方政府對中央補助款的需求與重要性：「行政院主計處發函各縣市政府公佈中央各部會

<sup>141</sup> 陳淑芬，〈「台灣城鄉風貌示範計畫」對地方基層建設影響之研究—以新竹市為例〉(桃園：中原大學建築設計學系碩士學位論文，2006)，頁 7-12。

<sup>142</sup> 引用自客家委員會官方網站：<http://goo.gl/jmBni9>，擷取日期：104.05.12。



補助計畫概估明細表，縣長傅學鵬非常重視此案……文化局長周錦宏也贊同說，文化局除了文建會可申請外，譬如內政部營建署城鄉新風貌的經費亦可運用在社區總體營造方面，整合起來將有更多機會。」<sup>143</sup>對資源不豐的中小型人民團體來說，無論是得到苗栗文化局協助，或透過文化局向中央部會申請執行經費補助，除可達到協會推廣目的，對內還可以完備本身軟硬體設施、人員教育訓練等，非常有助益。2000年(民國89年)竹南蛇窯文化工作室協助苗栗文化局調查研究苗栗的陶窯文化，而這一次有關「城鄉新風貌政策」的計畫卻是文化局主動向內政部提報，委託臺大城鄉基金會辦理「苗栗縣古窯生態博物館重整規劃設計」並提出期末報告。

2004年(民國93年)工作室向文化局申請「城鄉新風貌」政策計畫，以「竹南蛇窯：古窯生態博物館重整工程暨歷史建築緊急災害處理方案」獲得補助，委託呂欽文建築師事務所進行工程類的緊急搶修與加固，讓竹南蛇窯以「古窯生態博物館」之姿重新開幕。另外，政府提出的「社區總體營造」文化政策，則促成「閒置空間再利用」、「地方文化館」等具體計畫實施。2007年(民國96年)竹南蛇窯開始加入了「地方文化館」，由文建會(現在是文化部)補助，讓蛇窯可以逐步以「生態博物館」之理念，將苗栗各式傳統古窯一一縮小模型建置在園區內，脫胎換骨完成了第五度轉型。

## (二) 半官方機構

### 1. 財團法人國家文化藝術基金會

《國家文化藝術基金會設置條例》，在文建會主委申學庸多方奔走之下，終於在民國83年9月底順利通過立法院三讀程序。國藝會的成立，代表我國文化藝術發展重要的里程碑，它主要業務內容是針對文化藝術事業的終端活動，進行直接補助。對文建會來說，業務下放後即可著力於建立文化藝術事業的再生產機制，包括建立和創造有關硬體設施、法令規章制度，及理念和經驗的推廣、人才的提供，或資源的開創、分配與整合等等。<sup>144</sup>這種定位的調整帶來文建會體質的轉化和提昇，也為許多無法直接向官方申請補助的個人團體，另闢途徑。

<sup>143</sup> 不著撰人，〈縣府將積極爭取行政院各部會計畫型補助〉(2000年10月9日)，收入於「苗栗縣政府縣府新聞」：<http://goo.gl/Td79kn>，擷取日期：104.05.10。

<sup>144</sup> 陳其南、孫華翔，〈從中央到地方文化施政觀念的轉型〉(2000年4月29日)，收入於「財團法人陳隆志新世紀文教基金會」：<http://goo.gl/wd4zeK>，擷取日期：104.06.22。



朱惠良談及國家介入文化建設，依介入程度可區分為三種模式：第一種由國家完全指揮，成立中央機構全權指導。第二，獨立成立半官方文化藝術基金會，由基金會統籌負責。第三種就是雙軌制，除中央專責機構外，也成立基金會協助辦理，台灣即屬於第三種模式，將文化建設任務分屬文建會與國藝會辦理。文化藝術基金會性質由於國家角色介入文化事務較淺，以輔導贊助文化活動為主，補助對象包括個人、團體或地方，比起官方機構架構較為多元、多樣，是屬於富有創造性之文化生態環境。<sup>145</sup>國藝會支持的藝文活動類型涵括文學、美術、音樂、戲劇、舞蹈、文化資產(包括民俗技藝)、視聽媒體藝術以及藝文環境與發展等，透過機制協助藝文工作者與團體可以依照程序申辦補助，使其得以專心從事創作並永續經營。

這套補助機制，已成為國內重要補助單位的執行參考之一。補助項目分為兩種：平時定期收件的「常態性補助」與年度規劃的特殊「專案補助」，用以協助各領域的藝文創作者從事研習進修、調查研究、活動展演等。創作者必須透過公開透明的審查程序及評審原則，才能給予經費補助，當核定案通過後，也會進行追蹤考核，確保計畫的執行品質。<sup>146</sup>竹南蛇窯總共向國藝會申請六個補助計畫，皆屬常態性補助類別(表 2)。由表 2 中可知民國 86-88 年間有三個申請的補助案，是鄧淑慧以個人名義申請民俗技藝類別的調查研究案，之後逐漸以工作室為對口單位申請的，102 年為出版《高溫柴燒新紀元》則以林瑞華名義申請，沒想到皆獲得補助，鄧淑慧說：國藝會的補助對我們來說是非常實質有用的，它雖然是政策性基金會，但介於官方與民間之間，尤其特別補助非學校單位、非政府單位，有些已經拿到政府補助的個人團體，國藝會也不補助。當時為什麼會有國藝會補助項目，就是因為它發現很多拿得到文化補助的人都是跟政府有關係的人，在當時環境，有關係才有案子，沒有關係就沒有案子，我們是靠國藝會活下來的單位。

147

<sup>145</sup> 朱惠良，〈我國文化政策總檢討〉，收入於「財團法人國家政策研究基金會國政研究報告」：<http://goo.gl/p69iNI>，2004 年，擷取日期：104.06.22。

<sup>146</sup> 引用自國藝會：<http://goo.gl/3NCgWT>，擷取日期：104.05.11。

<sup>147</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

表 2：國藝會補助竹南蛇窯「常態補助」列表

| 常態補助成果線上閱覽 |      |        |           |                             |
|------------|------|--------|-----------|-----------------------------|
| 期數         | 類別   | 補助項目   | 申請者       | 計畫名稱                        |
| 86-1       | 民俗技藝 | 調查與研究  | 鄧淑慧       | 傳統柴燒陶藝技術之重現－「竹南蛇窯」傳統陶藝創作與研究 |
| 不詳         | 民俗技藝 | 調查與研究  | 鄧淑慧       | 林添福生平歷史研究調查案                |
| 不詳         | 民俗技藝 | 調查與研究  | 鄧淑慧       | 《傳統陶瓷技藝研究》出版及錄影帶            |
| 95-2       | 文化資產 | 研習進修   | 竹南蛇窯文化工作室 | 傳統陶技藝師培訓班                   |
| 102        | 文化資產 | 調查與研究  | 林瑞華       | 《高溫柴燒新紀元》出版                 |
| 103-1      | 文化資產 | 國際文化交流 | 竹南蛇窯文化工作室 | 高溫柴燒國際大師營                   |

資料來源：鄧淑慧提供及國家文化藝術基金會：<http://goo.gl/3NCgWT>，擷取日期：104.05.11。

## 2. 財團法人中衛發展中心

80 年代的臺灣，工業經濟逐漸邁向高科技產業轉型之路，共存共榮的核心價值取代以往單打獨鬥的企業運作方式，除降低因全球企業競爭力帶來的衝擊外，也讓本土產業以合作代替競爭，帶動整體企業規模的向上發展。經濟部為了扶植國內中小企業及弱勢團體組織，1984 年成立「經濟部工業局中心衛星工廠制度推動小組」，1990 年又改組為「財團法人中衛發展中心」，以推廣及輔導國內產業建立上、中、下游合作體系，協助地方產業進行地方特色產品之行銷。<sup>148</sup>

竹南蛇窯曾經向中衛發展中心申請過兩次補助計畫，第一次是以林瑞華「釉母」高溫柴燒主題，申請到園區內茶屋的興建，使竹南蛇窯擁有獨立推動茶道文化的藝文空間。另一次則是創意生活計畫中的文創商品開發案，開發小蛇窯造型的薰香窯品，其餘就利用中衛發展中心提供的免費課程，增加文創開發經驗與知識。鄧淑慧說：與中衛發展中心合作的案子，叫做創意生活產業。中衛舉辦很多免費的課程活動，我們就加減參加，像他有帶我們去陝西、兩岸交流等，還有聽

<sup>148</sup> 財團法人中衛發展中心：<http://goo.gl/DDpEXI>，擷取日期：104.06.23。

說有去西班牙的，但我們就沒有去。我們合作過兩次案子，一個是文創案，窯薰香趣的蛇窯香爐；另一個是用林瑞華釉母去提一個體驗空間計畫，蓋了一間茶屋在主場館後面(圖 3-1)。<sup>149</sup>



圖 3-1：位於主場館後方的茶屋體驗空間

資料來源：研究者自行拍攝。

## 二、交涉經歷

### (一) 中介者與政府機關

鄧淑慧嫁入竹南蛇窯的那一年，正接獲新竹市文化中心委託辦理全國文藝季活動，主題是八十五年度「風城影話」電影文藝季，擔任展場企劃與美術設計人員，隔年又為新竹市立影像博物館改建工程任美術顧問。因應文建會將「全國文藝季」轉型為地方自治的「地方文化節」辦理，各縣市文化中心紛紛端出祭典牛肉來吸引社會注意與參與，鄧淑慧 1998、1999 年分別協助新竹市、苗栗縣文化中心辦理「米粉節」及「窯之故鄉」的地方文化節，因為有前兩次辦理大型縣市節慶活動經驗，第三次的窯之主題活動對她來說，十分上手。然協助苗栗地方文化活動的辦理目的，卻是為了出版林添福的生平著作。鄧淑慧說：

「以前跟文化局申請研究案都申請不到，要有關係的人才能入選受到政府關照，好在有國藝會打開了一扇方便之門，讓我們這種文化弱勢的個人能獲的經費補助。我一開始能夠順利研究我公公的案子，就是受國藝會協助，1997 年將《傳統陶藝技藝研究》出版，也錄製電影錄影

<sup>149</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



帶。後來苗栗文化局局長對我的研究有興趣，發現原來苗栗也有重要的古窯文化資產，向我提出邀請要幫我為林添福出版專輯。

我一開始聽到很高興，但其實文化局也沒經費可以出版，最後從1999年地方文化節活動經費裡勻支出版費。我為了要出版書籍，當了10個月苦工，這10個月裡我幫文化局策劃很多古窯活動，像窯之大展、古窯巡禮等。

但是這些活動辦完就是辦完了，沒有後續的文化效應，好在我藉由這個節慶活動，從總經費四百多萬中偷渡了兩本書，一本是林添福《轉動一甲子的台灣陶》，另一本就是陳新上《苗栗的陶瓷與窯爐》，為教育深耕真正留下文化的軌跡。」<sup>150</sup>

1999年對苗栗來說，還有一個重點節慶活動，即「苗栗國際假面藝術節」。苗栗縣八十八年度台灣文化節與假面藝術節無論在知名度、經費支助與規模相比，都無法與之比擬，但實質面來說活動辦得很成功。鄧淑慧說：因為假面藝術節辦得很風光盛大，我接著辦古窯文化節活動雖然沒有很多經費可以宣傳，但實質來講還是很成功，引起苗栗文化局對古窯重視，後去邀請我繼續深入調查苗栗古窯群，我也樂見其成。只是官方還是沒有經費可以挹注，文化局自行透過慶美園文教基金會當作對口單位提出申請，實際上是給我經費進行苗栗古窯研究。<sup>151</sup>苗栗古窯研究成果在2001年出版《苗栗的傳統古窯：一個生態博物館的雛形》，又因為鄧淑慧在2000年至鶯歌博物館擔任研究典藏組館員，學習到有關生態博物館的概念，便與苗栗古窯群結合，希望打造以苗栗為地域範圍的地方生態走廊，這本書後來也讓苗栗文化局獲得行政院新聞局「薪傳獎」，同時也獲優良圖書「金鼎獎」。

因應中央部會「社區總體營造」及「城鄉新風貌」政策，苗栗政府承接政策精神，積極辦理地方活動具體策略的研擬，如同2000年縣府發布之新聞稿，爭取中央經費挹注。苗栗文化局因古窯研究成果獲獎後，便主動向內政部提報城鄉新風貌的計畫型補助案。原先計畫內容如同書中建議一般，將苗栗古窯區聯合成生態博物館，總經費共計700萬，分別挹注協明瓦窯、川竹古窯、八卦窯煙囪、

<sup>150</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>151</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

四角窯、竹南蛇窯等各 150 萬，但後來行政程序與條件的繁瑣，其他窯場都無法執行，僅有竹南蛇窯成功轉型。鄧淑慧說：

「本計畫從 2001、2002 年規劃，到經費到位要執行時已經是 2003 年了。先是其他窯場蓋章蓋不出來，就我們跟登窯先執行，因為補助經費有期限，時間到了再不執行，補助款就沒了。後來一直等登窯，結果章也蓋不出來，最後沒辦法了，700 萬就全部跑來我們這邊。

城鄉新風貌經費限制只能進行外部景觀設施改善，不能作為私人場館內部修繕。對我們來說，這很難執行！因為竹南蛇窯整體上原先就破破爛爛，外觀弄得再美，主場館連屋頂都破舊，這樣不能看！因此我們就偷拿部分經費勻支內部修繕使用，政府也睜一隻眼閉一隻眼。」<sup>152</sup>

事情的發展有如莫非定律一般，往往無法順應人意。城鄉新風貌補助案正在規畫執行的同時，2001 年(民國 90 年)蛇窯建築獲選行政院文建會所舉辦「全國歷史建築百景」，隔年登入「苗栗縣歷史建築」。基此，文建會補助竹南蛇窯進行內部場館修繕，鄧淑慧說：2002 年文建會委員當時來到現場，看見蛇窯環境破破爛爛的，問說「你們怎麼不申請經費修繕？」。我那時心裡想完蛋了！這邊已經討到錢了(城鄉新風貌)，這邊又說你怎麼不申請修繕費用(文建會)，如果文建會的補助先來，我們先做內部修繕，那城鄉新風貌的 700 萬就可完完全全用在外部景觀設施上，就很完美！結果偏偏不是，城鄉新風貌這邊先要到錢，必須在期限內先執行，我們甚至已經規劃偷渡經費做一些內部場館修繕。<sup>153</sup>

苗栗文化局當下就因應文建會委員建議，請鄧淑慧提出內部修繕經費申請，文建會補助了四百多萬。幾乎同一年，兩筆經費挹注竹南蛇窯進行硬體設施的改善，原本是一樁政府美意，卻因為繁瑣行政程序及相關補助辦法規定之限制，讓鄧淑慧無福消受，最後將文建會補助款全額退還，甚至反倒受了一百多萬的負債。鄧淑慧接著說：

<sup>152</sup> 104.06.19 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>153</sup> 104.06.19 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

「2002、2003 年時間緊急，內政部說你們再不做，錢就要收回去，我只好趕快做歷史陶牆。文建會又給我們 400 多萬修繕費，變成同一年錢太多，但次序不對。城鄉新風貌案子必須先執行，結果文建會的錢全部退回去，我們還被罰款。

到最後反而真正要做景觀設施都沒辦法做，否則可以更好。修繕完後我們差不多有四年時間幾乎停擺，元氣大傷，負載累累，負載 100 多萬。屋頂及相關排水設施是完成了，但場館內部空空的，沒有相關展示或教學空間，沒有人要來，這幾年幾乎沒有什麼營收。」<sup>154</sup>

2004 年竹南蛇窯以生態博物館之姿重新開幕，為了增加陶廠經營收入，陸續向政府單位申請教學計劃案的補助。2003、2004 年向台灣工藝研究申請手工藝技能訓練補助，訓練名稱為「傳統蛇窯柴燒培訓班」、「台灣傳統窯爐柴燒技藝培訓班」，首度進行窯爐蓋築的親身示範與教學(參見附錄二十九)。另一方面，苗栗文化局換了首長，每任的行政長官因為本身學經歷及成長環境之不同，有各自喜好的文化執行方向與策略，古窯相關活動變得不受重視。甚至 2008 年開始，苗栗縣政府在經濟利益大於文化資產的價值權衡下，為了讓高鐵預定地順利完工，將八卦窯煙囪遭受拆除的命運。鄧淑慧及竹南蛇窯等相關人士因為參與護窯行動，與縣政府、文化局立於對壘的立場，這些年就更不可能通過文化局而得到相關政策上的支援。

中介者的生命力往往就是在困境中，從理想堅持與不放棄中展現出來。鄧淑慧與其他陶友在 2006 年成立「苗栗縣柴燒陶藝創作協會」，不再以個人或竹南蛇窯名義透過苗栗文化局申請中央經費補助，而是透過人民團體組織直接與文建會、客委會、中衛發展中心對口，承辦各種縣市級的大型活動，成果均相當成功，引起社會、學界、陶藝界很大的迴響。唯一的例外，就是文建會的「地方文化館」計畫。竹南蛇窯從 2007 年開始通過六年期的計畫申請，「地方文化館」是少數政府相關獎勵補助辦法裡，可以資助場館進行「資本門」改善的補助型計畫，讓苗栗文化局 2007-2013 年間均需協助辦理第二期的「地方文化館」，2014-2015 年也正在執行第三期「地方文化館」計畫中，鄧淑慧說：

---

<sup>154</sup> 104.06.19 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



「因搶救古窯，跟苗栗文化局關係惡劣。唯一不一樣的地方，是我們進行地方文化館案子，這比拆窯事件早，發生在 2007 年，由中央政府直接補助。因為地方文化館的推動，我們立場本來就是在護窯，結果苗栗縣政府 2008 年為了讓高鐵通過，就把古窯拆掉了。我們自己發展協會自求生路，協會也找很多單位合作，學校、民間社團都有，我們跟外部的連結、私人贊助，甚至比跟政府多。」<sup>155</sup>

## (二) 民間補助

竹南蛇窯獲得民間企業贊助金的經驗僅有一次，來自於信義房屋的「社區一家」計劃。這個計畫起因於 2004 年(民國 93 年) 總統大選過後，整個台灣社會瀰漫著撕裂、衝突的氣氛，信義房屋董事長周俊吉認為大家都關心家裡的事情，把家庭放大為社區，以家為原點、社區為橋樑，積極喚起人們自主意識，共同參與公共事務，就有機會促成社會整體的改造。此計劃自 2005 年開始五年內投入一億元的資金挹注個人或團體，除本身履行社會企業責任外，也讓想為社區做點事情或有夢想的人，都能從這個計畫中得到理想實現的動能。<sup>156</sup>

竹南蛇窯 2009 年申請「社區一家」計畫補助，計畫名稱為「苗栗陶窯文化願景」，詳細執行內容包含為造橋「瓦窯坪」傳統古窯進行田野調查、消失的「狗頭窯」結構與燒窯技藝的整理；並將其他四種古窯「包子窯」、「蛇窯」、「輪窯」、「木炭窯」繪製結構圖、或製作古窯模型呈現。與「苗栗社大」、「柴燒陶藝創作協會」、「育達商業科技大學」合辦陶窯文化講座、古窯巡禮、古窯民間會議系列推廣活動、培養文化義工等，後續也到造橋國小教導小朋友「瓦窯坪」相關知識與繪圖(圖 3-2)，讓社區藉由教學課程及講座了解造橋曾經擁有 60 幾座古窯，認識自己的家鄉，也提高了造橋「窯」的文化意象。<sup>157</sup>

<sup>155</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>156</sup> 引用自吳昭怡，〈信義房屋 投注一億打造社區一家〉，《天下雜誌》第 367 期，<http://www.cw.com.tw/article/article.action?id=5003950>，2007 年，擷取日期：104.05.31。

<sup>157</sup> 引用自「社區一家」成長故事，收入於「信義房屋」：<http://www.florist.org.tw/D/d10727.htm>，擷取日期：104.05.31。



圖 3-2：造橋「瓦窯坪」傳統古窯進行田野調查實況

中間與右圖為鄧淑慧指導造橋國小學生繪製「瓦窯坪」時空地圖。由圖中可看出造橋火車站附近 60 幾座古窯都不見了，只能繪製成縮小版，教育孩子們過去的這段窯史。

資料來源：左圖引用自信義房屋「社區一家」成長故事網頁：<http://goo.gl/jM7KVy>，擷取日期：104.05.31。中右圖引用自苗栗古窯願景臉書分享網址：<https://goo.gl/yEOpzj>，擷取日期：104.05.31。

### 三、結構制約與因應之道

#### (一) 結構制約

##### 1. 來自政府

政府層級節制的體系設計，雖然垂直關係上可達到指揮運如、命令貫徹，平行關係上也發揮專業分工、去人情化等特徵，但仍造成事權分散、行政程序繁瑣、降低行政效率的情況發生。教育文化組特約研究員朱惠良投稿國政研究報告中，對我國現行的文化政策做出嚴厲的檢討：文建會是負責統籌規劃、協調、推動全國文化建設事務的最高機關，然政府實際文化相關業務仍由內政部、教育部、交通部、外交部、新聞局及陸委會等部會分別主管。由於分散各部會，文建會並不能像經濟建設委員會統籌全國經濟事務一般，使得文化事權無法統一，文化建設形同多頭馬車，工作推動成效有限。<sup>158</sup>

本研究觀察到，內政部營建署首先推行的「城鎮風貌改造運動實施計畫」，中央各部會遂陸續提出相似概念的行動方案，如經建會的「創造城鄉新風貌行動方案」、文建會「社區總體營造計畫」等，各縣市地方政府也對中央各部會的補助型計劃配合辦理，著手進行地方具體策略之研擬，找尋適合辦理的民間標的和議題。文化政策經由分層逐級推動與管理，看似各部會到地方政府團結一致、一呼百諾，但對受補助者來說，在多頭馬車又缺乏整合機制下，非但無法受到政府

<sup>158</sup>朱惠良，〈我國文化政策總檢討〉，收入於「財團法人國家政策研究基金會」：<http://goo.gl/p69iNl>，2004 年，擷取日期：104.06.23。



很好的照顧，反而可能身受其害，使得各計畫執行成效不如預期。鄧淑慧就對政府多頭馬車的情況頗有微詞：營建署「城鄉新風貌」與文建會「歷史建築」內部修繕的補助經費同一年到位，我們的政府沒有統籌相關補助經費好好辦理，政府的錢就是這樣，不來就不來，一來又滿到溢出來。來的時候次序又不對，如果文建會跑的程序再快一點就有可能先進行，結果反倒該做的景觀設施沒有做，園區也停擺了三、四年，元氣大傷。<sup>159</sup>

朱惠良另外觀察到歷屆文建會主任委員上任後，各其所好推動文化工作，遂出現一主委一文化政策，一主委一把號的現象，人去則政息，使得文化建設工作沒有延續性，資源無法集中有效使用。<sup>160</sup>對本研究而言，苗栗文化局也出現局長人事異動，造成古陶相關活動推展中斷的現象，再加上首長有個人好惡的文化事業、官僚習性，讓鄧淑慧身為古窯文化的推動者吃盡了苦頭。鄧淑慧說：

「苗栗文化局從我以前交涉的經驗就很官僚，所以我不喜歡跟政府打交道。我跟林瑞華結婚的第三天，以媳婦身份代替林添福參加苗栗文化局推動地方文化節的工作會議，現場就把局長臭罵一頓，開會流於形式。而且，以前跟苗栗文化局要案子，能夠申請通過的都是跟政府有關係的人，沒關係的人就申請不到，而且還要跟他們送禮、賄絡、喝花酒，這一套我們不會。」<sup>1896</sup>

「好不容易苗栗文化局換新局長，到周錦宏時代，他就很有 sense，任內推動很多古窯文化活動。我有很多政府的研究案、出版品都是在他任內接受委託的，但之後又換了不友善的局長，發生拆除古窯的事件，我們開始跟政府關係惡劣！」<sup>161</sup>

## 2. 來自現代陶藝界

什麼是現代陶藝？誰代表現代陶藝界？這些問題或許可從幾個官辦大型展覽的評審成員及主題中看出端倪。謝東山指出藝術家地位取得的重要管道，包含

<sup>159</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>160</sup> 朱惠良，〈我國文化政策總檢討〉，收入於「財團法人國家政策研究基金會」：<http://goo.gl/p69iNl>，2004年，擷取日期：104.06.23。

<sup>161</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



競賽得獎與官辦展覽的邀請，可列為陶藝家個人重要資歷。<sup>162</sup>而莊秀玲發現近三十年來，重要藝術文化展覽主題是由北美館、國家歷史博物館、鶯歌陶瓷博物館等幾個官方大型策展機構舉辦，1980 年代以北美館、歷史博物館為主，1990 年代以歷史博物館為主，到 2000 年代鶯歌博物館成立後，則成為國內陶藝界最重要的官方展覽單位。<sup>163</sup>不同時代的官辦主題展，對社會創作風氣、流行趨勢具有指引作用，可說它們幾乎代表陶藝界的發展方向。

80 及 90 年代吳讓農、邱煥堂、林葆家、王修功、蔡榮祐、沈東寧、孫超等人就經常是大型官辦展覽擔任評審委員的常客，以 1985 年北美館的「國際陶藝展」為例，這是國內第一個大型國際陶藝展。在展覽前夕北美館特別舉辦「如何配合 1985 年國際陶藝展做一高水準演出」的座談會，邀請包含上述評委等 24 位當代陶藝家參與，討論議題含括現代國際陶藝創作趨勢、國內陶藝家所遵循的創作趨向等。會後結論是「要以台灣本土泥土、相思木等材質發展台灣特色，民族特色應該自然而然表現出來...」。由此可知，80 到 90 年代，指引現代陶藝界的美感方向，還是跟「中華文化」及「鄉土運動」有很大的關聯。

90 年代後，審美意識逐漸和中華文化脫節，但仍強調台灣本土的特色。由 1990 年北美館主辦的企劃展「土十人展」之主題，也可以看出現代陶藝界的審美概念：本次展覽主題在於將「土」本身的特質和造型的豐富性表達出來，希望能帶給觀者不同於傳統陶瓷器皿的印象……。傳統陶瓷器皿指的就是傳統柴燒產業，對竹南蛇窯而言，儘管林添福與林瑞華在作品形式、柴燒表現質感有很大的突破與改良，但產品內容對現代陶藝界而言，火球(烤火器具)、陶壺陶杯、花器、茶碗等實用性日常用品，被排除在現代藝術的領域外，使得多年來林添福與林瑞華參加陶藝競賽、向公家單位申請展覽場館、競選工藝之家的名額等，大部分皆屢屢落選或碰壁，得不到評審之青睞。鄧淑慧說：<sup>164</sup>

「73 到 86 年這段時間，林添福在創作，林瑞華就在旁邊陸續作一些所謂現代陶藝造型的東西，因為那時候想要現代化，那時候社會就覺

<sup>162</sup> 謝東山，《台灣現代陶藝發展史》(臺北市：藝術家雜誌，2005)，頁 27-29。

<sup>163</sup> 莊秀玲，〈官辦展覽對臺灣工藝文化建構之影響－以創作陶藝為例〉，《台灣工藝》第 28 期，2008 年，頁 58。

<sup>164</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

得做那種現代陶藝的地位比較高，而做這種傳統陶的就没人要。」

「第一、二屆工藝之家入選進去的都是所謂現代陶藝家，如林葆家的學生，所以林瑞華以前對這個也頗有微詞。在他(林瑞華)的那個年代，陶藝界是很瞧不起工藝界的，結果後來陶藝界來搶工藝之家的名額，反而他們自己連工藝之家都沾不上邊。」

「為了幫林添福在鶯歌博物館辦 88 歲展，我去交涉時說『他已經 88 歲了麻!』，結果館員回答『又不是年紀大就可以展。』他們就是只在意現代藝術，對這種傳產東西不看在眼裡，可是同年他們就幫蔡榮祐辦展...」

「因為蔡榮祐是陶藝家，我們申請辦展還要用產業名義才有，不能用我公公的名字。這邊場地非常熱門，我用林添福或林瑞華去排，都排不到，林瑞華申請兩三次都被刷掉，陶博館都没人理過。」

「我們是不被陶藝界歸類為陶藝界，我們是做陶藝沒錯，但作品不是現代風格，他們認為那些瓶瓶罐罐的器皿是日常用品，是傳統產業範疇。」

## (二) 因應之道

在陶藝推廣事業上，即便受到政府及現代陶藝界無情打壓，鄧淑慧作為一位文化中介者的「能動性」很強烈。她很清楚自己與竹南蛇窯的定位與理想，即使沒有官方協助，還是能透過其他半官方藝術基金會、民間團體、友人贊助等管道，持續護窯行動與推廣「林氏柴燒」。以鄧淑慧與苗栗縣政府交涉經驗為例，2006 年後先是苗栗文化局換了一個不認同古窯是重要文化資產的首長，2008 年就發生拆除古窯事件，讓竹南蛇窯與地方政府處於對壘狀態，且形同被封殺，任何補助型計畫都沒有竹南蛇陶參與的空間。鄧淑慧自力救濟，運用「苗栗縣柴燒陶藝創作協會」直接與中央部會形成對口，陸續辦理大型藝文和教學活動。鄧淑慧說：

「其實我並不是在文化政策架構下去做中介者角色，而是我們本身有

自己主軸在走，林瑞華很清楚他要走什麼路，我只是協助他在政策可以搭配時合作。我們的定位就是想要推廣自己本身技藝跟文化，當政府政策可以和這個理想重疊時，才搭順風車和政府合作。」

「真正實質最有幫助就是國藝會，申請案子簡單又比較實質。……申請客委會案子其實是因為我們在地地方上被封殺，為了推廣陶藝，就透過協會活動來，不用竹南蛇窯名義。除客委會的錢外，信義房屋案子也是。因為古窯被拆了以後，我們想既然政府不要自己的窯，我們就要靠自己力量去把窯找回來，就跟信義房屋要錢，做了有關造橋瓦窯坪的傳統古窯田野調查。」<sup>165</sup>

整個現代陶藝界，依 Bourdieu 觀點就是一個堅而不破的「場域」，再加上官方政府單位所有的展覽活動、薪傳師或工藝之家的認證評選等，所邀請的評審委員，都來自現代陶藝界，使得以竹南蛇窯為例的傳統產業，即便已脫離量產走向創作之路，也難以「跨界」用自身力量在該「場域」中進行權力的角逐，取得文化說話權。但鄧淑慧仍努力透過推廣事業，讓竹南蛇窯、「林氏柴燒」走出屬於自己的道路，有別於現代陶藝、有別於日式柴燒。綜觀鄧淑慧自 90 年代以來，在官方資源難以配合情況下，她和林瑞華加入協會，與民間其他藝文組織，逐步透過五個合作策略，包含研究出版、策劃展覽、人文茶席、創意產業、社區工藝等，讓社會大眾了解他們的理念，進而產生文化消費行為。第二節先介紹主要合作的人民團體，第三節進一步介紹鄧淑慧推廣柴燒的五個合作策略。

## 第二節 社會團體與藝文組織

憲法明文規定人民擁有結社之自由，自解嚴後各種不同目的和關係之人民團體紛紛依據《人民團體法》組織起來，有基於地緣或血緣之所同，也有基於興趣、職業、信仰等，成立用意在於結合各行各業、各階層的群眾，貢獻集體智慧與力量來服務人群，協助政府行政成為社會安和樂利的第三股中立力量。依《人民團

---

<sup>165</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



體法》第 4 條規定，人民團體的種類有職業團體、社會團體與政治團體等三大類；其中職業團體性質著重經濟層面；社會團體基於志趣、信仰、地緣或血緣之相同而組成的團體，性質較著重社會層面，以滿足個人興趣或理想實現為目的。<sup>166</sup>

對陶瓷技藝領域而言，屬於人民團體中的社會團體，除了輔助政府執行各項文化推廣外，也讓社會擁有多元藝術型態的出現，使得分眾消費者可以擁有更多選擇來滿足自身的品味。每個陶藝社會團體之性質不一樣，成立宗旨也不同，本研究自內政部及各縣市社會局(處)彙整人民團體名冊(如附錄九)，以「陶」為關鍵字，找出與陶藝推廣相關的社會團體。當中發現這些團體集中在雙北市<sup>167</sup>、苗栗、台中三個縣市，且各地域著重發展的陶瓷產業面向皆不同。舉例來說，鶯歌相較其他地區較重視捏陶雕塑、袖珍軟陶、釉藥研究、觀光發展，其中尚有台灣陶瓷工業同業公會(職業團體)設於此，可知此區吸引研究人員、藝術家、雕塑家、釉藥專家、陶瓷工廠等身分聚集於此從事各自協會宗旨運作。

對苗栗地區來說，民國 59 至 84 年左右是裝飾陶瓷盛行年代，前半段到 76 年的這段時間，北、桃、竹、苗等縣市靠陶業維生者即有十萬人之多，一年爭取外匯達三億五千萬美元，「裝飾王國」之名不脛而走。後期裝飾陶瓷產業漸漸無法因應內外環境變遷(如受到勞基法及全民健保實施等)，許多工廠紛紛倒閉或外移。民國 72 年成立「台灣區裝飾陶瓷輸出同業公會」，協助各成員處理法令、貿易外銷、勞工等營運問題，產業生態變異後，仍設法思考未來如何使台灣整體經濟環境快速轉變、強化兩岸經貿的互動、加速經濟結構改變、提升產業技術升級與國際行銷能力等。<sup>168</sup>除此之外，近十年來也越來越著重陶瓷文化的推廣，多次舉辦愛鄉陶瓷彩繪比賽，讓學生有機會接觸陶品，可見其雖為職業工會團體，也相當重視文化活動的推廣，近期也與「苗栗縣柴燒陶藝創作協會」合作舉辦第五屆柴燒蓋窯大賽。

苗栗陶瓷發展路線有其歷史性因素，除裝飾產業盛行外，由附錄九可發現另有中華古陶瓷研究、陶瓷及陶藝文化、柴燒創作等，協會設立日期分別是民國

<sup>166</sup> 引用自新北市政府社會局官方網站：[http://www.sw.ntpc.gov.tw/\\_file/1588/SG/24840/D.html](http://www.sw.ntpc.gov.tw/_file/1588/SG/24840/D.html)，擷取日期：104.05.15。

<sup>167</sup> 含括台北市、新北市。

<sup>168</sup> 台灣商會聯合資訊網：<http://www.tcoc.org.tw/articles/20070515-34e1246f>，擷取日期：104.05.15。

82、86、89、95 年，成員大多不只僅參加一個，因應時代需求轉變而有加入新式組織之需要。由成立日期的變化也可看出此區陶藝界的重心，已從傳統陶瓷研究逐漸轉變到現代柴燒創作，尤其是「苗栗縣柴燒陶藝創作協會」是全台灣第一個以「柴燒」命名的團體<sup>169</sup>，其代表的意義是將「柴燒」視為一個全新的專業研究領域，突破個人工作室單打獨鬥的格局，借重各行各業專長有系統有組織的推廣柴燒陶研究，除接獲政府委託承辦客家文化及陶藝活動外，也不斷吸引優秀陶好者前來取經聚集，甚至達到與國際人士交流目的，可以看出苗栗已經慢慢形成柴燒創作的重鎮，如同林瑞華 2009 年以協會理事長身分接受自由時報採訪所言：

近年來，柴燒陶藝廣獲陶藝家的喜愛，紛紛投入古樸、色澤多變的柴燒陶.....全國目前約有 140 座柴燒窯，苗栗縣約 40 座，居各縣市之冠.....台灣陶藝界長期來有「北有鶯歌，南有南投」定見，事實上，苗栗縣 18 個鄉鎮市都有柴燒窯或生產陶土，陶藝產業分布廣泛，陶藝水準也不比鶯歌、南投遜色，應加入「中有苗栗」才對。<sup>170</sup>

竹南蛇窯一開始就與陶友們共同組織「苗栗縣柴燒陶藝創作協會」，同業間互相支持與援，近幾年開始走向異業結盟，嘗試和茶道、花藝等藝文團體合作。以下介紹竹南蛇窯透過業緣組織分工承接政府計畫案的實際運作模式；再者，與其他單位異業結盟的經驗。

## 一、 苗栗縣柴燒陶藝創作協會

「苗栗縣柴燒陶藝創作協會」於 2006 年 3 月 30 日創設(圖 3-3)，為非營利社會團體，擁有 30 多位會員，包含柴燒窯主、陶藝創作者、學校工藝老師及傳播藝術界人士組成，成立宗旨包含：推廣柴燒陶藝美學、以柴燒特色為創作的理念推廣、培養欣賞柴燒陶藝的人口、培訓柴燒專業技藝人才、結合苗栗境內的創作者，發揚柴燒文化的特色，進而達到國際文化的交流。成員如小雨滴藝文空間的邱建清、「竹南蛇窯」林瑞華與鄧淑慧、「柴窯居」張國森(國利陶瓷有限公司

<sup>169</sup> 表 5 中其他陶藝團體名稱雖未以柴燒命名，但也有以柴燒表現手法製作陶品，相較以柴燒命名的團體，它們推廣的陶藝概念是全面性的囊括多元型態，例如苗栗縣陶藝協會推廣的陶瓷文化除柴燒陶外，包含造型陶、日用生活陶、雕塑陶、工藝陶等。

<sup>170</sup> 引用自陳界良、彭健禮，〈柴燒陶藝正夯苗栗大小窯林立〉(2009 年 9 月 29 日)，收入於「自由時報」：<http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/338899>，擷取日期：104.05.15。



張獻民之子)、天春窯業工廠、中華大學通識教育任翔雲老師、「六合窯」(陳世政、陳蘭美、施幼瑛、林明文及王源堂所蓋的柴燒窯)、「照窯」楊春生等，對會員而言，協會提供產業聚集的平台，透過協會可以參加各種展覽活動，尤其對個人工作室來說，可與其他窯主交流技法，能擁有更多向外發展的機會。

協會成立前兩年方向著重在各陶友間柴燒技藝的研究與交流，以「重拾苗栗田土柴燒風華」為創會首項計畫，進行方式包含陶友共同進行柴燒活動、輪流到各陶友工作室柴燒交流與觀摩欣賞(附錄十)、舉辦聯展等。2008 年(民國 97 年)開始由竹南蛇窯第二代窯主林瑞華先後擔任協會第二任及第三任理事長，而鄧淑慧雖然第四任才出名擔任協會總幹事，但其實自第二任就開始協助先生打理協會事宜(參照附錄十)，這段時間開始承接客家委員會桐花祭活動，也有苗栗縣文化局、頭份鎮公所之委託案，並連續舉辦五屆的蓋窯大賽。

每一屆蓋窯大賽皆吸引相當多民眾、學生、藝文團體報名參加，希望藉由活動拉近傳統產業與民眾之間的距離，讓民眾瞭解自己蓋窯、燒窯並非想像中的困難，同時又推廣環保無煙的燒成技法。這些參加隊伍的選手們大多沒有蓋窯、燒窯的經驗，在相同的條件之下，每個隊伍各自設計蓋窯與柴窯的無限可能性，最後成果不僅讓在場民眾覺得興奮，評審們也對每個選手表現出來的創意性嘖嘖稱奇。舉辦蓋窯大賽五年來，不僅讓一般民眾體驗了生活藝術的結合，歷史與人文再現，也別具深耕文化、振興產業、活化古窯的多重意義！(參照附錄二十)

協會理事長為達陶藝推廣目的，有責任每一年度需向外界尋找辦理活動的執行經費，而贊助金的來源有來自政府補助，也有來自民間募款，當承辦某項業務時，理監事成員通常會協助理事長貢獻己長，開會決議每項活動辦理性質、適合場地、預期達成效果等。以承辦客家委員會 2013 桐花祭活動來看，協會活動計畫書內訂定活動項目共有「柴燒體驗營」、「柴燒桐花陶藝聯展」、「桐花詩詞藝文饗宴」等三項(附錄十一)，除聯展作品於育達商業技術大學之廣亞藝術中心展示外，其餘兩項活動皆在竹南蛇窯進行，可以看出協會與窯場工作室之間關係為「互助互補、相得益彰」。因「協會」為縣市級人民團體，依層級可與上級機關客委會申請計畫執行，但協會缺乏適合場地與設備，即透過理監事決議自成員窯場中選出適宜者；對工作室來說，可增加窯場曝光率，吸引群眾前來參觀，達到宣揚



柴燒理念之目的，培養欣賞柴燒之美的人口，形成三贏的局面。



圖 3-3：苗栗柴燒陶藝創作協會成立紀念照片

資料來源：苗栗柴燒陶藝創作協會部落格：<http://blog.yam.com/wfca>，擷取日期：104.05.15。

## 二、異業結盟

竹南蛇窯異業結盟的經驗可區分為兩種目的和方式，一種是社區營造；另一種是區域合作。「社區總體營造」一詞是 1993 年文建會主委申學庸向立法院提施政報告時提出，該詞主要為了建立社區文化、建構生命共同體，藉著社區營造之推動，讓社區民眾積極參與，凝聚社區共識，自己建立屬於這個社區的意象。<sup>171</sup>竹南蛇窯基於本身轉型為生態博物館的經驗，畫出願景，主張：

苗栗曾是全台傳統古窯最多的地方，也是現代小型創作窯的重鎮，竹南蛇窯位於竹南、頭份、造橋三鄉鎮交會地帶，所以並不限於自己社區，地域內有多處柴燒創作窯、現代陶藝工作室、大型陶瓷廠，甚至還有百年古窯，可連結成為廣義的「古窯生態博物館」。<sup>172</sup>

而區域合作的目的主要在於「推廣教育」，有與同業窯場合作共同進行展覽及各項藝文活動，也有與苗栗本地技職學校合作，進行校外教學、陶窯文史演講。

<sup>171</sup> 維基百科，〈社區總體營造〉，收入於「維基百科」：<http://goo.gl/VPHQcm>，擷取日期：104.05.31。

<sup>172</sup> 竹南蛇窯文化工作室，《南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，苗栗縣市地方文化館第二期計畫 104 年度第一類修正計畫書，2014 年，頁 14。

近年來隨著展覽場次越來越多，開始與茶道花藝團體合作，擴大生活陶內涵的深度與廣度；也搭著休閒旅遊觀光風氣盛行的順風車，嘗試與附近藝文工坊合作，規劃出不同性質的深度旅遊行程。

### (一) 社區營造

竹南蛇窯自 2005 年(民國 94 年)成立「社區文化資產守護網」，當 2009 年(民國 98 年)發生苗栗縣政府強拆境內三大古窯時，社區網扮演了起頭作用，迅速以「苗栗縣柴燒陶藝創作協會」為基底，成立「搶救苗栗古窯行動聯盟」，數月來與同業陶友、學術團體、媒體人奔相走告為古窯解套，發動各種護窯行動引起社會重視。雖然最後古窯仍被拆除了，但這段時間所醞釀的社區意識與團結，從媒體新聞不斷報導的古窯事件中，讓外縣市看見這陶窯之鄉捍衛地方歷史古蹟與集體記憶的鮮明意象。(圖 3-4)

窯雖被拆了，但不可抹滅的歷史痕跡卻深深藏在護窯人士與曾經從事窯業、仰賴其生活的人們記憶裡，等待更多推廣活動將之喚醒。這些推廣活動自 2008 年(民國 97 年)開始，與苗栗社區大學、造橋社區、公館里社區發展協會合作，辦理文化資產培訓、柴燒陶藝生活美學聯展等課程，協助社區於南港溪河岸護欄進行河堤美化——「馬賽克創意拼貼」(圖 3-5)<sup>173</sup>。2012 年(民國 101 年)與頭份鎮公所、上埔里社區協會合作推動「頭份百年古窯文物展」，與苗栗傳統聚落文化協會、方圓創意工坊舉辦「薪火相傳 童遊古厝」等方案，這些活動結合了文史研究、地方農特產以及景觀美化、公共藝術等創意發展，不僅豐富了當地的文化內涵，也為社區創造更多生活美學的藝文空間，讓「故鄉之窯」逐步獲得社區認同，變成真正的「窯之故鄉」。

<sup>173</sup> 竹南鎮公館社區發展協會協會為營造社區特色，從 100 年 8 月與竹南蛇窯等單位合作，利用工廠淘汰磁磚於南港溪河岸護欄拼貼圖案，廣邀社區老人參與素人藝術創作，帶領社區老人一齊拼貼，獲得居民熱烈回響。陳文敏，〈創意拼圖 美化社區河堤〉，收入於「大紀元地方新聞」：<http://goo.gl/BMRQT9>，2011 年，擷取日期：104.05.31。





圖 3-4：搶救古窯聯盟向文建會陳情與古窯拆除現場

資料來源：左圖凌美雪，〈馬奮館無中生有 苗栗古窯化為烏有〉，收入於「自由時報」：<http://news.ltn.com.tw/news/supplement/paper/271550>，擷取日期：104.05.31。中圖胡蓬生，〈川竹古窯遺骸 陶藝人士搶救〉，收入於「台灣客家電子報」：<http://goo.gl/QgqplG>，擷取日期：104.05.31。右圖苗栗古窯願景臉書社群網：<https://goo.gl/yEOpzj>，擷取日期：104.06.17。



圖 3-5：社區合作進行河畔的馬賽克拼貼

資料來源：陳文敏，〈巧用淘汰瓷磚 美化社區河堤〉，收入於「台灣大紀元電子報」：<http://goo.gl/L5ggdy>，2011 年，擷取日期：104.05.31。

## (二) 區域合作

區域合作分為兩種推廣目的，第一種是竹南蛇窯將陶藝展覽結合茶道與花道展演，目的是推廣一種蘊含禪學與慢活哲理的生活態度。另一種是教育推廣與深度旅遊，藉由境內工坊、學術單位異業合作，讓民眾了解陶窯文化與地方關係，異業結盟的創新合作也能跳脫以往陶業的代工形象，有耳目一新的感受。

### 1. 茶道與花藝

柴燒陶品原先在日本十二世紀時是庶民粗糙鄙陋使用的日常器具，演變至十六世紀，受禪學大師重新詮釋及配合茶道文化推廣，已經成為上流社會的喜愛，



助長柴燒陶蓬勃發展與流行。而中國茶文化與中華插花藝術歷史悠久，但台灣本土文化卻是從日本統治開始，有了不同的變異與融合。一開始因日本茶文化與本土有很大的差異，使得日本茶道很難在台灣得到發展，日本花藝卻在台灣生了根。統治五十年期間，日本文人與本土文人交流頻繁，兩者都雅尚茗飲，再加上輸入日本茶器遠比大陸茶器容易得多，自然就改變台灣品茗與插花文化。<sup>174</sup>

「茶藝」一詞是 1970 年代左右由台灣茶文化界首先創造出來的名詞，用來概括泡茶技藝與品茶藝術的內涵。它是以泡茶技藝為主體，因為要先「泡」之後才能談論「品」，但如果沒有「品」，只有泡的動作也顯得無的放矢，只有通過「品」的過程中所產生的感受與遐想，產生了審美的愉悅，才能到達詩化的境界、哲理的高度，最後昇華為茶道。<sup>175</sup>台灣重視花藝是從 1984 年(民國 73 年)中華婦女蘭藝社第一次在國立歷史博物館舉辦「中國古典插花藝術展」開始，當時副總統嚴家淦先生致詞時也談到：「……花與生活打成一片，花與藝術冶為一爐，以一種文人的風格來插花，以一種藝術的眼光來欣賞，更是古典插花藝術的理想境界。」<sup>176</sup>當茶道遇到花藝，以茶席之花來表現時，就能營造出充滿創意而精緻的茶事空間，藉由茶香來靜思人文脈絡，感受細膩台灣茶文化。

竹南蛇窯與「大觀人文茶道藝術中心」、「中華花藝協會」合作，茶師陳玉婷於蛇窯教授推廣人員與志工階段性學習課程，包含學養、文雅、質雅、品茗意境、茶道美學等，以傳承小壺泡的茶湯沖製精神、文人美學的茶藝風格為核心價值，培養大家典雅輕靈的心思，聆注品茗的過程。花藝老師黃永泉、蔡怡芬老師也在鄧淑慧邀請下，教導工作人員如何插花及相關知識，讓花變成簡雅茶席與展場的飾物，營造空間的美感與意境，十分具有畫龍點睛的效果，使展覽及茶席活動的內涵更為豐富。

<sup>174</sup>張宏庸，《台灣傳統茶藝文化》(宜蘭：國立傳統藝術中心，1999)，頁 20-24。

<sup>175</sup>陳文華(江西省中國茶文化研究中心)，〈論中國的茶藝及其在中國茶文化史上的地位——兼談中日茶文化的不同發展方向〉，收入於「農業考古」：

<http://www.cqvip.com/read/read.aspx?id=21199661#>，2006 年，擷取日期：104.05.23。

<sup>176</sup>黃燕雀，〈中華花藝文人花之研究與花藝家的文化涵養〉，收入於「財團法人中華花藝文教基金會」：<http://www.florist.org.tw/D/d10727.htm>，擷取日期：104.05.31。

當展覽搭配茶道展演，通過演繹將茶人精神、審美品味融入在具體的茶席中，內容包括茶空間的佈置(茶席之花)、茶席擺設、茶具形制材質及茶師示範、茶葉選用等，展演全程需「噤聲」，通過溫茶、溫杯、茶葉倒下等步驟，真正將專注力放在沏茶與品茗上，專心一意的把心靜下來。陳玉婷說：我們希望每個人在喝茶的時候，就是因為不語，沒有講話，所以你可以完全去注意一杯茶進入口腔後，跟隨而來的滋味變化，可以細細去品味跟觀察。<sup>177</sup>因此茶道結合花藝是透過聽、看、聞、品，讓感官充滿藝術的感動，成為信手捻來的生活態度。

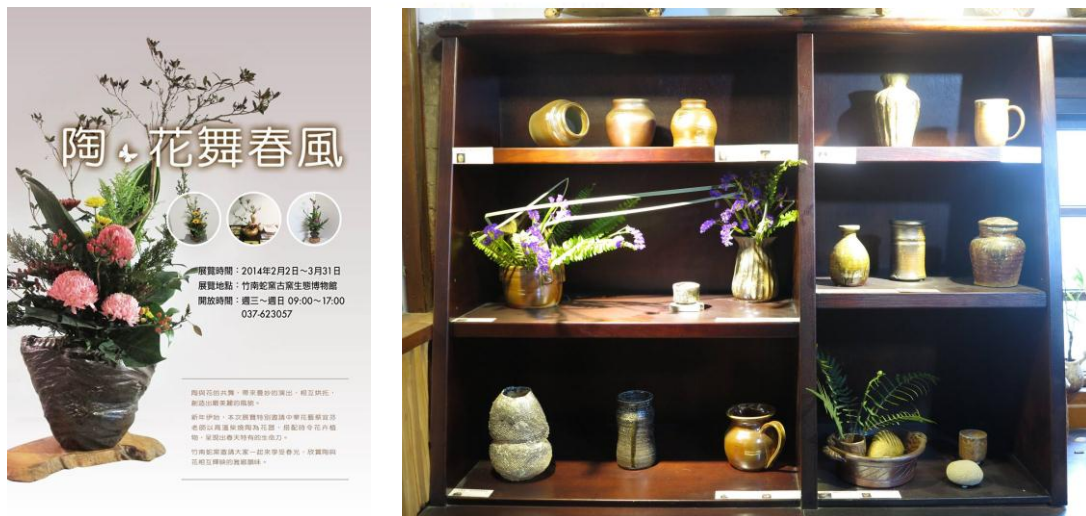


圖 3-6：陶花舞春風活動宣傳品及陶與花藝

資料來源：竹南蛇窯臉書社群網：<https://www.facebook.com/skiln.com.tw?fref=ts>，擷取日期：104.06.19。



圖 3-7：展覽中茶道與花藝的表演

資料來源：竹南蛇窯提供。

<sup>177</sup> 不著撰人，〈台視熱線追蹤專訪陳玉婷報導〉，收入於「大觀人文茶道藝術中心」：<http://tea.smartweb.tw/>，擷取日期：104.06.04。



## 2. 教育與深度旅遊

竹南蛇窯經常與亞太創意技術學院陶瓷系、育達商業技術大學、苗栗社區大學等教育機構合作，舉辦共種研習營活動作教育推廣。例如 2012 年(民國 101 年)竹南蛇窯參與「協會」運作，與亞太創意技術學院簽約舉辦蓋窯大賽，也共同策劃鳳凰窯的柴燒活動。2013、2014 年(民國 102、103 年)與「台灣區裝飾陶瓷輸出業同業公會」、「亞太創意技術學院」、「頭份鎮公所」合作舉辦「第四、五屆柴燒蓋窯大賽」，學生的加入，讓技藝傳授更有正當化的基礎，傳承意味更為濃厚。另一方面，竹南蛇窯也連結附近柴燒陶藝工作室，與「六合窯」、「峨嵋窯」、「柴夫窯」、「八窩窯」合作研習課程，成為本地的「柴燒窯陶藝社群網絡」。當舉辦展覽、義賣活動或茶席展演時，這社群網絡就形成活動辦理最堅實的後援班底，各窯主精采的作品同時陳列，讓地方藝文活動成為一場豐富的視覺饗宴。

竹南蛇窯因應國內旅遊風氣盛行，將附近的工坊視為休閒觀光資源，共同設計不同性質的深度旅遊行程，曾經與原住民力馬工坊合作餐飲、天春窯業合作陶笛音樂表演，也與兆品酒店、東園飯店合作國外人士參訪時的住宿；最近更長期協助聖家啟智中心推動「愛心貓頭鷹」公益活動。政府為推展永續觀光、創新在地文化產業及提升觀光產值，也會將已經是地方文化館的竹南蛇窯加入必遊景點，例如 2014 年(民國 103 年)苗栗縣政府委託國立聯合大學學者及專家經過焦點訪談會議與實地探勘，規劃 15 條結合苗栗地景風貌、風俗民情、在地特色文化產業之深度主題體驗旅遊行程，其中就把竹南蛇窯包裝為深度探訪茶鄉文化的「遇見東方美人—台三線苗栗客家茶香文化深度之旅」。<sup>178</sup>2015 年(民國 104 年)再從 15 條中精挑細選出 6 條精華路線，打造更具深度與吸引力的文化之旅(附錄十二)。

---

<sup>178</sup> 苗栗文化觀光旅遊網：<http://miaolitravel.net/MainWeb/article.aspx?Lang=1&Sno=04006582>，擷取日期：104.05.31。



### 第三節 合作方式與策略

#### 一、研究出版

1996 年(民國 85 年)國家藝術基金會的一個委託研究委，開啟了鄧淑慧對苗栗陶瓷文史研究之路，她說：「原本只想做陶，但發現相關文史資料少之又少，於是就興起自己編寫的念頭。先從自己家族開始寫起，從我公公林添福的成長過程就可以串聯出一個陶藝發展歷程……越寫越發現苗栗窯爐、陶瓷可以研究的東西非常多，所以就更加投入了。」<sup>179</sup>鄧淑慧一開始以各個在地老陶師和傳統窯爐作為研究對象，透過承接政府計畫委託案進行田野調查，了解他們與這個社會互動的實質內涵，寫成成果報告書，最後再將這些資料出版成冊，這幾乎成為她將研究出版成專書的主要軌跡，使得 90 年代就陸續出版多本與傳統技藝有關的專書(附錄二)，也為林添福自 86 歲開始出版陶藝專輯，記錄每一年的窯燒成果(圖 3-8)。

鄧淑慧的田野調查工作，已經有 20 年資歷了。為了研究林添福的生平，陸續接觸許多傳統陶業的老陶師，再加上家中常有陶師來訪，鄧淑慧積極把握每個機會，為各個陶師生平歷史留下紀錄，並隨時拿出其他訪問蒐集而來的資料，互相徵信作為考證。因訪談對象幾乎都年紀七八十歲以上的老人家，在採訪撰文收集資料的過程中，多有重聽、記憶退化、年代久永不復記憶的現象，就要耐心地運用技術性訪問方式，如比手畫腳、用其他老照片或口述資料喚醒他的記憶，最後再轉化為文字、插圖和攝影。最令鄧淑慧感到印象深刻的是邱傳甲老先生，他已經中風行動不便，但仍相當配合調查，花了很多力氣，翻出當年自己用了十幾年的筆記本，雖然只有短短幾頁紀錄，卻看得出是自己在陶廠耕耘十幾年的成長歷程。當鄧淑慧接下筆記本時，感覺到自己有能力幫這些無名陶師寫故事，覺得非常有意義。<sup>180</sup>

老陶師與陶廠的訪談工作直到今天都在進行中，挖掘越來越多古窯與人的故

<sup>179</sup> 轉引用自賴建都、連瓊芬，〈文化創意產業品牌形象之設計與應用研究——以苗栗窯業為例〉，《廣告學研究》第 24 集，2005 年，頁 78。

<sup>180</sup> 參考鄧淑慧，《苗栗老陶師的故事》(苗栗市：苗栗文化局，2003)，序言。

事。除此之外，當高溫柴燒逐漸有新發現後，鄧淑慧也把焦點放在竹南蛇窯與林瑞華陶藝研究成果發表上，發表有別於主流審美意識的柴燒風格，希望可以建立屬於台灣人自己的美學欣賞概念。例如林瑞華 1997 年(民國 86 年)開發「化十窯」有成，陸續利用高溫窯爐燒出具有十彩窯汗的作品，鑑於當時社會柴燒風氣仍依循日式風格為主，鄧淑慧為了推廣林氏柴燒之概念想法，分別於 2000、2002 年(民國 89、91 年)於陶藝雜誌替較不擅長文字書寫的林瑞華發表高溫成就、分享高溫窯爐的蓋窯心法，1997、2000 年(民國 86、99 年)陸續策畫林瑞華的高溫柴燒展覽，顯示鄧淑慧作為文化中介者，充分利用本身文化能力，連結出版社、設計公司與各展覽會館，讓生產者無形的技術資產透過具體化的作品展示、故事書寫顯現出來。

觀察鄧淑慧著作與得獎明細(附錄二)，來自國藝會贊助出版的書籍有兩本，包含 1997 年《傳統陶藝技藝研究》、2011 年《高溫柴燒新紀元》；受客委會研究案補助出版書籍有一本，2007 年《瓦磚硯—苗栗陶窯文化之追尋》；由苗栗文化局補助出版的書籍共有七本，如 1999 年《吳開興陶藝專輯》、《轉動一甲子台灣陶--林添福陶藝專輯》到 2008 年《台灣的蛇窯》。由此可知，在文史工作之推廣來看，苗栗文化局提供良好的助力(參照附錄十三)，一直在文化政策的推動及補助研究方向上，對苗栗陶窯產業的文化調查不遺餘力，讓鄧淑慧有機會奠基豐富的地方研究成果。



圖 3-8：與各文化單位合作出版林添福刊物

資料來源：竹南蛇窯文化工作室，《南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，苗栗縣市地方文化館第二期計畫 104 年度第一類修正計畫書，2014 年，頁 13。

## 二、策劃展覽

鶯歌博物館典藏組組長莊秀玲談到展覽的功能：它是一種達成目的的「手段」，而展覽的基本目的是藉由實物展示與場景安排，讓參與者體驗一段歷史與文化的發展，彌補文字與影像之不足。因此策展人的角色非常重要，他必須全方位關照整個規劃場地與布置流程，掌握經費來源與支出，安排所有工作流程表，甚至末端的媒體安排。可以說策展人是一場展覽成功與否的關鍵，他的文化涵養決定展覽內涵、精神向度及表現方式，其行政協調能力攸關展覽成敗與教育推廣的效益，更深遠來說，是影響文化累積與發展的重要角色。<sup>181</sup>策展人替藝術家完

<sup>181</sup> 莊秀玲，〈官辦展覽對臺灣工藝文化建構之影響—以創作陶藝為例〉，《台灣工藝》第 28 期，2008 年，頁 62。



成展覽的行政業務，讓民眾透過參與互動，激發深入學習及創意聯想的動力，使展覽結束後，甚至能引起專業人士的注意，引起持續性的討論話題。

除研究調查、出版專書外，鄧淑慧也策劃各種展覽。辦展的目的有兩種，一種是將政府委託之計劃案，在以成果報告結案後，除進一步出版專書外，就是策劃展覽，藉由公開儀式展出研究成果，發表陶人故事與藝術作品，例如 1997 年(民國 86 年)出版《轉動一甲子的台灣陶》，1999 年(民國 88 年)接著策畫林添福一甲子的回顧展，就是屬於這種模式。另一種目的是鄧淑慧主動策展，當兩父子專心一意研究新的柴燒與蓋窯技術後，透過展場形式做一次作品發表會，為曾獲選為工藝薪傳錄的林添福、工藝之家的林瑞華，向大眾介紹他們的作品風格兼具傳統與創新，並且變化多元，表現其對陶、土、火的熱愛與執著及技巧的純熟。尤其是林添福，自 81 歲以來鄧淑慧堅持每年為其辦展，顯示老陶師驚人的創作能力，令後輩嘆為觀止！2015 年(民國 104 年)更規劃老陶師九十壺特展，見證陶藝家與台灣陶藝的發展史，經由研討會、記者會、發表會，建立老陶師在陶藝史上的地位(參見附錄十五、二十八)。

對鄧淑慧而言，在所有策劃展覽中最為印象深刻、最有效益的一場展覽，是為執行地方文化館經常門補助計畫，因緣際會策畫 2012-2013 年日本信樂陶神山清子柴燒陶藝個展，鄧淑慧說：台灣人比較喜歡日本人東西，信樂陶的知名度也夠，她也是國際知名的陶家，所以東西比較好賣，因為那一檔我們有賺錢。原先我們並沒想到要賣陶，但地方文化館補助項目裡面沒有包含書籍印刷費，我們為了籌措經費，幫神山清子印書，還幫她多辦一檔到鶯歌博物館的展覽。<sup>182</sup>由此事件可知，策劃展覽的目的除了推廣藝術家理念跟作品外，尚包含藉由公開展示的管道來銷售陶品，作為籌措經費的機會。

辦展的合作對象以官方為主，且大多尋求市(縣)立文化中心展出場地為多，部分為私人營業藝廊。從 1996 年(民國 85 年)舉辦第一場展覽開始到 2015 年(民國 104 年)，將近 20 年的時間，可將策展經驗區分為兩階段：第一階段為 1996～2006 年(民國 85-95 年)，策展方式為自行舉辦，從一開始申請公家場地、設定展覽主題、包裝及運輸展覽品、展場動線安排、文字書寫及文宣製作、發布新聞

---

<sup>182</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

訊息等，都須自行規劃與接洽。王襄寧說：像今年 2015 年就有兩場關於林添福九十壺特展是自己辦的，4 月 11 日在竹南蛇窯地方文化館及 11 月 1 日在苗栗藝文中心，由自己申請場地，展覽活動文宣等都要自己設計自己做，辦活動之前有詢問過顧問，顧問提供一份流程表(檢核表，附錄十四)，在前置作業時間兩個月以前，開始把每一項細項工作列出，什麼時間做什麼事一目了然。累積每一場的展覽經驗後，我們自己也會做紀錄，久而久之就變成一份屬於竹南蛇窯自己的辦展流程表。<sup>183</sup>

第二階段為 2006～2014 年(民國 95-103 年)，策展方式有與公部門合作，也有與「苗栗縣柴燒陶藝創作協會」合作。與「協會」合作的聯展就比較簡單，各陶友們互相輪流在各自窯場展示陶友作品，提供技術心得交流與諮詢，另外也有「協會」接獲客委會桐花祭活動所舉辦的展覽，策展方式如同自己辦的一樣，需要注意到每個細節。而倘若與公部門合作，兩邊需要協商的事務就有很多，但好處是經費無須自籌，大部分由公部門補助，鄧淑慧與王襄寧表示：

與公部門合作的展覽從包裝運輸、文字資料、展場佈置到美工設計等環節都由公部門協助處理，他們會委外專業的策展公司來與我們接洽，共同開會確認展覽主題、藝術家作品風格、文宣編輯概念等。

2015 年有兩場林添福九十大壽展就是與公部門合作，五月 16 日在苗栗工藝園區及七到九月會有一次在苗栗特色館(陶博館)。三、四月開始苗栗工藝園區的館長及策展公司人員就陸續來到竹南蛇窯一起開會，先來這邊看環境，看一下工藝園區想要展覽的東西；蛇窯提供作品清單，但意象是對方做設計，他們先來看園區是怎樣的氛圍，阿公產品是怎樣氣氛，策展人再去構思他們主展場要用怎樣設計，例如入口意象這些東西設計公司會去做。<sup>184</sup>

<sup>183</sup> 104.04.15 王襄寧田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。

<sup>184</sup> 104.04.15 鄧淑慧、王襄寧田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。





圖 3-9：林添福每年舉辦的個展海報

資料來源：《竹南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，頁 12。

表 3：鄧淑慧歷年策展活動明細

| 年份        | 策展名稱                                         |
|-----------|----------------------------------------------|
| 1997      | 林瑞華柴燒陶藝展/台北縣文化中心                             |
| 1999      | 苗栗縣八十八年度台灣文化節策展人                             |
|           | 李碧勳陶藝展—寓言陶/苗栗縣立文化中心                          |
| 2000      | 林添福陶藝——甲子回顧展/台北市手工業研究所/新竹市文化局                |
|           | 竹南蛇窯「柴燒之美——千禧年發表展」/苗栗縣文化局                    |
| 2002      | 林瑞華「三稜罐系列——柴燒之美個展」/桃園縣文化局中壢館                 |
|           | 竹南蛇窯柴燒之美特別企劃展/苗栗縣文化局                         |
| 2006      | 吳開興百年紀念特展/系列活動/苗栗陶瓷博物館                       |
| 2006-2013 | 苗栗縣柴燒陶藝協會 聯展/系列活動                            |
| 2006-2013 | 林添福陶藝個展/台中港區藝術中心/新竹市文化局/竹南蛇窯/國立歷史博物館/鶯歌陶瓷博物館 |
| 2012-2013 | 日本信樂神山清子柴燒陶藝個展/系列活動/竹南蛇窯/鶯歌陶瓷博物館             |
| 2014      | 釉母林瑞華陶藝個展/系列活動/香港科技大學/竹南蛇窯/大地原創藝術空間          |
|           | 國際大師高溫柴燒聯展/苗栗藝文中心                            |

資料來源：鄧淑慧提供。



### 三、人文茶席

台灣茶藝文化形成的原因非常複雜，可謂自清代以前、通過日治逐漸形成，根據張宏庸《台灣傳統茶藝文化》有五股力量的聚集，包含旅台文化、僑寓文化、本土文化、旅陸文化、師日文化，分別由江南、嶺南一代的閩粵人士、茶商、官員等帶來的江南茶及功夫茶、台灣本土文人雅士與日本茶器(土瓶、茶甌茶釜)之傳播，彼此長期交流有關，使得台灣茶藝自成特色。<sup>185</sup>當茶道遇上柴燒陶品，文人雅士與上流社會長久融合形成的雅韻文化，讓品茗變成一種時尚行為，竹南蛇窯的茶席展演即運用本身燒製的高溫柴燒器具，與台灣茶文化、花藝文化來一場無聲的對話。

竹南蛇窯幾乎每一場陶藝展覽均有策畫茶席展演活動，優雅的茶席佈置讓參與者不由自主進入靜謐而古典的氛圍中。以 2013 年竹南蛇窯至香港科技大學進行陶藝展覽交流為例，期間即以茶席展演向異國人士介紹台灣特有的茶道文化。首先由鄧淑慧擔任主持人，講解茶會進行流程，再由「大觀」陳玉婷老師開始燙壺、置茶、溫杯、高沖、低泡、分茶等步驟，助理將分好茶的柴燒杯向來賓敬茶，最後由授予者觀色、聞香、品茶。茶席桌上通常會擺放搭配適宜的小品花藝，高雅而流暢的美感，讓授予者身處在茶香四溢、餘韻溫潤的氛圍中，體驗了泡茶與奉茶的禮儀文化，印證了茶席的生活藝術美學。竹南蛇窯文化工作室王襄寧談到：茶會可以說是一個展覽儀式起頭，藉由小小儀式簡單介紹展覽主持人，作者也會事先導覽自己作品，讓以往的致詞跟表演外，還多一個賓客品茗時間，使開幕活動更為豐富。<sup>186</sup>

竹南蛇窯近年與「大觀」合作，藉由茶道演繹，使用竹南蛇窯燒製的高溫柴燒壺杯組、茶碗及花器，讓參與體驗者欣賞土坯高溫柴燒後的視覺美感，除原先茶藝的五感體驗外，額外又創造出「觸覺」的第六感體驗，即透過手握柴燒杯感受散發出溫潤質感，無形中將高溫柴燒器具推廣給茶道及花藝團體，以增加客群。王襄寧：比較重點就是現在在推「異業結盟」。茶席現在那麼多人學，我們的壺可以跟茶席結合，就可以開拓出泡茶客群市場，茶席又結合花藝，又結合茶，

<sup>185</sup> 張宏庸，《台灣傳統茶藝文化》(宜蘭：國立傳統藝術中心，1999)，頁 20-24。

<sup>186</sup> 104.04.15 王襄寧田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。

就可以接觸到花藝跟泡茶、賣茶的族群。……如果賣陶只有買陶族群就太小了，我們會請茶藝老師來教我們泡茶擺茶席，茶藝老師也會帶領她的學生來這邊購買茶具。當我們辦茶會時，茶藝老師會找他的學生來擺，兩邊就會合作，如果他們有什麼活動需要陶器支援時，也會請我們過去協助，雙方拓展異業結盟。現在單打獨鬥很難，接觸越多通路團體就有越多資源可以運用。<sup>187</sup>

鄧淑慧長年的田野調查與策展經驗，讓她累積了豐富的社會資產，使得她對日後各種工作營、社區學校培訓營之舉辦駕輕就熟，這些社會資產包括業緣組織的鼎力相助，還有官方、學術單位、媒體人、出版社的經驗諮詢。鄧淑慧也經常利用舉辦展覽與茶席的機會，寄發邀請卡邀請這些人士與個人收藏家到竹南蛇窯來共襄盛舉，茶席展演活動就扮演很好的人際交流媒介，展演前主持人對陶藝家及作品的介紹，授予者聆聽後將這些理解融入於茶席六感體驗中，最後昇華為對柴燒之美的認同與感動，透過一次又一次的參與，使得彼此之間的社會關係有了正向循環。



圖 3-10：茶席表演

左圖為 103 年「香港科大」柴燒陶茶席表演，由大觀陳玉婷老師示範；

右圖為「苗栗藝文中心」柴燒陶茶席表演，由林瑞華親自演繹。

資料來源：竹南蛇窯文化工作室，《南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，苗栗縣市地方文化館第二期計畫 104 年度第一類修正計畫書，2014 年，頁 15。

<sup>187</sup> 104.04.15 王襄寧田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。





圖 3-11：2014 人文茶席活動文宣品

資料來源：竹南蛇窯提供。

#### 四、社區工藝

「工藝產業社區化」的思維與「社區總體營造」、「文化創意產業」政策有關，由於許多手工業中的地方產業，面臨市場萎縮與工資齊漲的壓迫，自 1980 年代以來逐漸退出市場並衰退至今，有部分業者亟思轉型，在政策鼓舞下，便朝精緻創意發展的工藝設計思維前進，再加上地方產業、社區發展面臨困境，使得「社區工藝」的理念前景一片看好。地方工藝是振興地方經濟、傳承文化技藝的重要關鍵項目。<sup>188</sup>國立台灣工藝研究發展中心自 2005 年至 2012 年陸續推動「社區工藝」扶植計畫，目的就是為了拉近傳統產業與民眾之間的距離，讓居民可以了解身處的地域社會過去所仰賴的經濟生活命脈與歷史，進而認同工藝、喜愛工藝，自發性參與社區工藝生活運動，形成在地特色的產業。<sup>189</sup>

受國立台灣工藝研究發展中心補助扶植「社區工藝」計畫的單位，截至 2015 年為止公布在官方網站的有 66 件，運作方式為當地工藝家與大學院校的規劃團

<sup>188</sup> 諸葛正，〈工藝產業社區化的過程與意義〉，《台灣工藝》當季專題，2013 年，頁 16。

<sup>189</sup> 不著撰人，〈多角化社區工藝扶植計畫〉，收入於「國立台灣工藝研究所」：<http://goo.gl/oy3rm6>，擷取日期：104.06.18。



隊合作，一起營造適合社區居民接觸工藝的體驗活動，打造具有強烈地方特色的工藝產品，除鼓勵工藝家發揮個人專才，投入社區人文環境外，社區民眾也可以感受工藝創作的文化意涵、及其在生活中所扮演的角色。已獲補助的社區如宜蘭南津社區、台西的海岸工藝等，而竹南蛇窯所在社區並未在受計畫扶植補助之列。

這個差異推知是因為工藝產業的屬性不同：依據工藝品的產值與價值，可將工藝市場區分為三大領域，其一為「工藝美術品」，透過精巧製作技術賦予生活環境意義與美感，追求藝術成就的極致，這類藝術品求精不求量，可能價值不菲，如故宮博物院的翠玉白菜。其二為「工藝產品」，因應市場需求量產的工藝作品，但還是保有質量與師傅手感的溫度，用設計來提升產品的藝術和實用價值，透過質感行銷來創造產值，如乾唐軒活瓷隨身杯。其三為「社區工藝」，承載地域性與社區的生活文化內涵，商業行為不是主要追求目標，也不具備量產性質，但內容與社區生活息息相關，以社區參與、營造在地特色為指導原則，如南津社區的創意燈飾。<sup>190</sup>竹南蛇窯工藝產品性質為「工藝美術品」，相較「社區工藝」的推廣對象，專業技術門檻相當高，材料設備條件的成本耗費也較大，是一般居民無法立即親近與入門的。

儘管如此，竹南蛇窯還是肯定「社區工藝」與「社區總體營造」的精神，2005年受邀參加了國立台灣工藝研究所舉辦的「2005 台灣工藝節」社區工藝展，在展場中，老陶師林添福在攤位示範區現場與民眾互動，表演傳統製陶的手技，推廣苗栗在地的陶瓷文化與特色。同時，在竹南蛇窯園區方面，除經常接受各國中小、大專院校的校外教學、預約導覽外，也積極和社區學校合作，共同開發苗栗陶瓷文化的課程設計，將原本艱澀難懂的文史資料轉化為寓教於樂的活動方式，示範柴燒每個分部流程及導覽解說，使得參與者即便未有美學素養也可以在活動中收穫豐富的陶瓷知識，無形中增加欣賞柴燒之美的人口，這就是「社區工藝」原本的政策理想，讓工藝家走入社區，同時教育深耕。

蔡欣霖在〈發現地方美感教育之「陶」花源〉中，談到與竹南蛇窯合作課程的經驗。文英國中屬於邊遠地區學校，雖然為專業教育機構，但談到地方文史與

---

<sup>190</sup> 不著撰人，2013，〈思索工藝產業的產值與價值〉，財團法人台灣文創發展基金會。資料來源：文化部文化創意產業推動網，[http://www.cci.org.tw/cci/market\\_detail.php?sn=9534](http://www.cci.org.tw/cci/market_detail.php?sn=9534)，擷取日期：104.06.18。

產業知識，無論在經驗上、知識上、技術上，學校教師都無法與長期深耕的文史工作者或專業社區人士相比擬。學校中有課程，社區裡有文化有技藝，若要讓社區文化得以傳承，須仰賴兩者互動協力。基此，校方與竹南蛇窯共同設計「認識家鄉陶文化」的特色課程，利用兩個周五下午三節課的空白時間，將課程分為兩階段：「學生導覽員培訓」與「社區陶窯探訪」，前者是校方先從七八年級學生當中選出十五位對地方文化有興趣者，由窯方人員協助深度導覽與培訓，將園區分為三個主題進行，包括地方產業特色認識、窯爐結構與文史知識、柴燒陶藝鑑賞，方便學生進行練習與成果驗收；後者教學對象為七年級共 98 位學生，手握學習單進入園區學習在地產業文化與藝文知識，由學生導覽員擔任各駐點的導覽工作。<sup>191</sup>

此課程設計與一般校外教學最大不同地方，是訊息接收方式。一般校外教學多是單方訊息接收，學生聽完導覽簡介後，所得到的知道可能是暫時性、機緣性；而透過課程，學生導覽員由窯方授課結束後，必須經過小組的分工、討論，到自己準備導覽內容，收集資訊，提前以高中、大學分組報告的方式主動式學習，將地方產業文化史融入學校陶瓷教育課程內。透過合作教學，雙方在活動規劃與社區陶窯資源的活用上，激發更多火花。<sup>192</sup>對校方來說，體會到社區人力物力資源對地方教育的重要性，是學校教師無法提供的；對窯方來說，原本就欠缺志工導覽員，有了學生導覽員的加入，可替苗栗陶瓷文化的教育深耕埋下藝文種子，深化學生對在地鄉土情感的認同，兩者相得益彰。此種「社區工藝」的發展形式，迥異於其他地區生產的工藝鑰匙圈、筆記本或燈飾等具體化產品，反而強調文史知識與技術等無形智慧資產作為工藝家與居民的連結。

---

<sup>191</sup> 蔡欣霖為苗栗縣立文英國中視覺藝術教師，一次社區踏查的機會發現竹南蛇窯擁有豐富文史及陶藝資源，適合作為連結在地特色的美術教材，便著手與園方合作共同設計適合國中生的導覽課程。蔡欣霖，〈發現地方美感教育之「陶」花源〉（台北：國立臺灣藝術教育館期刊論文，2014），收入於「台灣藝術教育網」：[http://ed.arte.gov.tw/ch/Periodical/content\\_1.aspx?AE\\_SNID=3319](http://ed.arte.gov.tw/ch/Periodical/content_1.aspx?AE_SNID=3319)，擷取日期：104.06.18。

<sup>192</sup> 蔡欣霖，〈發現地方美感教育之「陶」花源〉（台北：國立臺灣藝術教育館期刊論文，2014），頁 82-89。





圖 3-12：文英國中培訓學生導覽員及參觀活動

資料來源：上圖竹南蛇窯臉書社群網：<https://www.facebook.com/skiln.com.tw?fref=ts>，擷取日期：104.06.17。下圖鄭鴻達，〈國中生認識家鄉陶產業 樂當蛇窯解說員〉，收入於「自由時報」：<http://news.ltn.com.tw/news/society/breakingnews/1194446>，2014 年，擷取日期：104.06.18。

## 五、創意產業

政府自 2002 年開始推動文化創意產業，這幾年，文創旋風讓百貨行業、旅遊景點，甚至飲食風格，只要打著文創牌往往就能吸引長龍人氣的聚集。根據維基百科的定義，「文化創意產業」是結合文化與創意的產業，在既有存在的文化中，加入每個國家、族群、個人等創意，賦予文化新的風貌與價值。<sup>193</sup>對竹南蛇窯而言，從傳統福州技藝精進到現代高溫柴燒的過程，就十分符合文創產業的精神，因為林氏父子不斷在既有燒成技術、窯爐設備、作品形制、審美概念等面向上改良創新，顛覆傳統。直到現在，還有為數不少的同業陶師到訪參觀高溫柴燒壺具時，仍驚訝地直呼「不相信沒上過釉藥！」<sup>194</sup>

<sup>193</sup> 維基百科，〈文化創意產業〉，收入於「維基百科」：<http://goo.gl/8K19wj>，擷取日期：104.05.28。

<sup>194</sup> 104.04.16 研究者正在與王襄寧進行訪談時，來了兩位南部北上的陶好者進來參觀林添福 90 壺特展。當時林瑞華正向兩位導覽自然釉作品，研究者看見參觀者聽完導覽後直呼：「這不可能



有位長駐泰國的建築文化研究者說過：泰國的設計與創意能在亞洲受人注目，是因為泰國人擁有自我文化的強烈自覺，從小到大對自身藝術文化的培養，成為支持他們創作靈感最扎實的一股力量；反觀台灣文創，如松山文創園區內所謂的「文創商店」，包裝精美迷人，可是總是缺了一味，那一味才是真正的台灣文化。<sup>195</sup>這個論點也反映在劉新圓國政研究報告，當中提及政府與藝術之間的關係：政府在提倡文創產業時，有時關心的並不是這個產業的內容有什麼教育意義，而是能不能創造財富、振興經濟。基於這個出發點，建議政府不能將藝術當作一門投資，而是要進行補助，重點要回歸到藝術本身的教育與美感功能，以提升民眾文化素養為目標，而非利用文化藝術來營利。<sup>196</sup>因此，政府沒做的、忽視的，經常得透過非營利組織或文史工作者來補足。

今年 2015 年適逢林添福老陶師九十大壽，竹南蛇窯文化工作室慎重規畫五場主題展及出版九十壺專書來為老陶師慶賀與留念，每一場活動依動線安排，作品從 1980 年代的釉燒，到 1990 年代的氧化還原燒，一路到近期的蛇窯柴燒、高溫柴燒，讓參觀者可以清楚分辨每一時期的柴燒特色及作品風格，順利連結到那個時代，了解我們身處的社會正在流行什麼(附錄二十八)。對消費者而言，完成一次的參展行為猶如一趟製壺文史技藝(記憶)的時光之旅，提升參觀者的陶瓷知識與美感素質。如同流行音樂教父李宗盛說：文創的意義不在於創造了多少產值，而在於啟發了多少心靈和感動。<sup>197</sup>

竹南蛇窯燒製的陶杯，尤其是高溫柴燒器具幾乎屬於高單價品，對普通消費者而言，價格上的不親民，容易產生距離。為了讓蛇窯與柴燒概念更易於推廣，竹南蛇窯文化工作室嘗試兩次週邊產品開發，第一次是申請苗栗縣政府文創資產科的補助，開發竹南蛇窯的「陶票卡」；第二次受財團法人中衛發展中心的輔導，合作研製「台灣窯薰香趣」(圖 3-13)，皆是因應當時觀光旅遊風氣盛行，將蛇窯柴燒意象融入作品內所開發的陶製品。陶票卡是因應旅遊各站收集紀念戳章的流

---

是柴燒！」，只見林瑞華師淡淡的莞爾一笑。

<sup>195</sup> 不著撰人，〈由泰國藝術文化現況反觀台灣文創產業〉，

<http://archithai.blogspot.tw/2015/01/blog-post.html>，2015 年，擷取日期：104.05.28。

<sup>196</sup> 劉新圓，〈什麼是文化創意產業？〉，《國政研究報告》，收入於「財團法人國家政策研究基金會」：<http://www.npf.org.tw/post/2/5867>，2009 年，擷取日期：104.05.28。

<sup>197</sup> 蕭富元，〈李宗盛：文創不在產值，而在感動〉，收入於「天下雜誌」：

<http://www.cw.com.tw/article/article.action?id=5054456>，2013 年，擷取日期：104.05.28。

行而來，類似集郵冊或旅遊護照；台灣窯薰香趣是做成小蛇窯造型的香爐，可點燃精油薰香或不點香時當作筆筒使用。但新成品最終遇到量產上的困難。王襄寧說：

苗栗縣文化局的文創科每一年有補助文創商品開發計畫，新商品開發出來卻碰到量產困難的問題。從商品開發出來到後續量產包裝、通貨鋪路，對我們來說成本太高，文創科只補助前段，例如只補助竹南蛇窯媒合設計公司，或到第一批商品出來，後續的流程就要靠自己加油，自己找資金、鋪設通路。<sup>198</sup>

最近一次文創科的「文創商品開發輔導計畫」，竹南蛇窯改變了方向，捨棄開發新的周邊商品，改做包裝。王襄寧：我們賣陶碰到一個問題，就是陶瓷器具的包裝非常困難，因為每個陶品燒出來形狀都不一樣，無法固定用同一種規格包裝。透過文創商品開發輔導計畫，我們最後研發出「木盒」(圖 3-14)，上面有燙釉母及林瑞華三個字的燙金包裝，非常符合現在的迫切需求。<sup>199</sup>由此可知，對柴燒工作室而言，文創周邊商品的開發無法走像松山文創園區內的文創商店路線，商品雖融入富有教育意涵的特色於其中，但仍為量產獲利目的，無法量產在通路中販售就失去當初開發的原意；而將政府補助美意轉為本身真正的需求後，非但解決不規則藝術品的包裝問題，也讓原本就是文創精神的高溫柴燒陶做到價值上的附加。

---

<sup>198</sup> 104.04.15 王襄寧田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。

<sup>199</sup> 104.04.15 王襄寧田野訪談紀錄，地點竹南蛇窯。





圖 3-13：裝飾陶瓷-古窯之愛-台灣窯薰香趣

資料來源：財團法人中衛發展中心，收入於「台灣製產品 MIT 微笑標章」：  
<http://www.mittw.org.tw/products/manu-more.aspx?5UWVpoZRUE%3d>，擷取日期：104.05.27。



圖 3-14：高溫柴燒茶碗的木盒包裝及其摺頁介紹

資料來源：竹南蛇窯提供。



## 第四節 小結

謝東山提到任何文化生產活動的社會實踐，必須先獲得「正當化」的社會認可，在該文化生產體制內建立一組自主的、社會認可的正當化機制。<sup>200</sup>竹南蛇窯取得社會認同的機制，包含研究出版、策劃展覽、人文茶席、社區工藝到創意產業，五項機制循環搭配，效果加乘。其中前兩項幾乎透過文化政策取得補助進行，如圖 3-15 所示，透過政府研究計畫案進行文史調查及古窯文獻整理，繳交成果報告書後，再將成果出版成圖錄專輯等書刊。1997～2008 年(民國 86-97 年)將近 12 年時間，共計 11 本傳統技藝古窯書籍就是透過這種模式產生，後續再搭配主題展覽及教學活動，達到古窯再生與利用、技藝薪傳的目的。

陳慧君研究台灣地區藝術策展公司的多元角色時，提及策展人的重要性：不是侷限於過去「聯絡人」、「策劃人」、「承辦人」等職稱角色，而是擔任負責策動展覽機制運作的重要地位，必須兼顧「藝術」與「行政」，著眼於如何引導觀眾的觀看和參與。<sup>201</sup>鄧淑慧於展覽形式內容上，除規劃傳統上有的節目，即作品展示及藝術家交流時間外，特別與茶道、花藝團體異業結盟。竹南蛇窯在系列展期期間或展覽會場上，邀請茶師或花藝老師及其學生到現場協助佈置空間，進行人文茶席活動。茶席中營造出雅致茗品的氣氛，茶道禮節、沖泡技藝通過高溫柴燒杯來演繹，展現「生活就是藝術、藝術就是生活」的閒適哲學態度，讓文化消費者經過五感體驗，尤其是「觸覺」，進而對高溫柴燒系列留下深刻印象，同時這也是鄧淑慧企圖留給參加者的藝術感動，無形中讓「林瑞華」與「高溫柴燒」器具豎立爾雅恬靜、品味生活的品牌形象。

另一方面，鄧淑慧透過「苗栗縣柴燒陶藝創作協會」與各陶友維持緊密的社會關係，平常時期藉由觀摩聯展、技術交流，達到互助互惠。當舉辦客委會「桐花祭活動」的陶窯體驗營、綠市集時，這些盟友又成為活動堅實的後盾，彼此互相支援。2000 年(民國 89 年)鄧淑慧在鶯歌博物館擔任典藏組館員期間，認識到生態博物館的概念，建議政府聯合境內協明瓦窯(包子窯)、川竹古窯(四角窯)、

<sup>200</sup>謝東山，《台灣現代陶藝發展史》(臺北縣：臺北縣立鶯歌陶瓷博物館，2005)，頁 24-30。

<sup>201</sup>陳慧君，〈台灣地區藝術策展公司多元角色之探討〉(台北：國立台灣師範大學美術研究所碩士論文，2013)，頁 20-21。

八卦窯煙囪等，打造古窯生態博物館。雖然最後只有竹南蛇窯獲得苗栗縣文化局「城鄉新風貌」計畫補助，成為縣內第一座生態博物館，但後續以自身經驗，鼓勵協會陶友與附近其他同業，包含「六合窯」、「峨嵋窯」、「柴夫窯」、「八窩窯」組成「柴燒窯陶藝社群網絡」，甚至以竹南、頭份、造橋為範圍提出願景，將各柴燒創作窯、現代陶藝工作室、大型陶瓷廠，甚至還有百年古窯納入，形成廣義的「陶窯生態圈」，這是社會關係昇華為社區營造、共存共榮的最佳典範。

竹南蛇窯透過「地方文化館」計畫，逐年逐步將苗栗境內古窯型式縮小，並建置在蛇窯園區內，利用經常門補助經費執行柴燒生活美學、文化行政人才培育、蓋窯大賽、名家參訪等行程。由附錄十九歷年活動明細表中可知，自民國 97 年到 103 年間，參加人數由原本 4800 人成長到 8010 人，當中民國 101 年是人數大躍昇的關鍵，推知是收第一、二屆蓋窯大賽舉辦成功之效，光參加大賽的報名隊伍前兩年加起來已達 3290 人。在媒體大肆報導和體驗行銷的作用下，欣賞柴燒之美的人口越來越多，「參與」所象徵的意義就是認同與支持的具體行動，寓教於樂的傳習方式也讓竹南蛇窯站穩民間高溫柴燒界「教學示範」的第一把交椅，讓想要學陶、學習高溫柴燒及蓋窯的人，首先就想到「竹南蛇窯」。

鄧淑慧掌握政府資源，擁有「協會」及長年執行展覽活動所累積的社會資產，透過五個機制循環作用，成功打響「林添福」與「傳統福州技藝」、「林瑞華」與「高溫柴燒」，代表的意義是這組機制合法化了製陶者的生產活動，逐年累積的名聲授予陶師「藝術家」的社會地位，消費者透過參展、活動參與及購買、收藏行為來認同陶師的產品所象徵的社會功能與價值。如同鄧淑慧在 2013 年香港科技大學、林瑞華進行演講的場合中，結束前向在場者致詞：林瑞華相信他燒出來的陶比德國高科技製造出來的器皿所裝盛的水要更為好喝，你相信嗎？雖然實驗未經證實，但答案已從眾多參加者和收藏家行為中不言而喻，「相不相信」比「是不是真的」在這場塑造藝術家的過程中，儼然逐漸形成一種信仰。然此時的社會認可有可能是隨緣性、暫時性，對林家父子而言，欲取得文化領域的權威性象徵，就必須再透過「聖化機制」的作用。下一章介紹文化中介者如何運用有限資源，讓生產者在五項機制運作的同時，加深他們所在的「位置」。



圖 3-15：鄧淑慧與政府、人民團體、出版社等合作路徑

資料來源：竹南蛇窯文化工作室，《竹南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，苗栗縣市地方文化館第二期計畫 104 年度第一類修正計畫書，2014 年，頁 9。



## 第四章 中介者對社會的深化作用

聖化功能的執行，是由場域中擁有聖化執行效果的單位機構，透過文化說話者的「評論」，賦予文化生產者權威的象徵地位。執行聖化的機構包含博物館、美術館、藝廊空間、教育機構、國家工藝研究中心等，尤其是大學，為教育機構的最高權威單位，當一位藝術家及其作品獲得擁有文化說話權的專家學者一致肯定時，就可透過大學教育機構擁有例行化與複製權的特色，將藝術家的美學概念與成就形成一股意識形態，教材化地灌輸給我們下一代。另一方面，藝術家認證機制、官方大型策展單位也具有執行聖化的功能，國家透過一套評選機制授予藝術家某種藝術成就地位，讓藝術家的生產過程對社會來說擁有指標性的權威象徵，引領社會的流行時尚。

就竹南蛇窯經驗而言，聖化機構執行聖化功能的強度卻不強，經常淪為儀式性作用，讓鄧淑慧作為一名文化中介者，僅能不斷透過對社會的深化作用，來宣揚「林氏柴燒」的美學概念與技藝，豎立林添福與林瑞華百年薪傳的陶藝家形象。社會的深化作用包含深度研究的出版品、經驗教材化，及社區與國中小、大專院校等教育機構的技藝研習推廣等，再搭配平日如策劃展覽、人文茶席等五個策略運作，二十幾年來皆頗有成效，間接培植社區的文化力與社區營造，每每活動皆引起地方媒體大規模的報導，最終也逐漸獲得越來越多文化消費者的青睞及參與。

### 第一節 聖化機構的儀式作用

#### 一、獲獎行為對生產者的意義

##### (一) 林添福獲頒「民俗技藝特別貢獻獎」

政府對文化活動的重視從 1979 年（民國 68 年）將文化建設列為十二大建設重點之一即可看出，當時行政院政務委員陳奇祿負責主持具體策略研擬，提出加強「文化及育樂活動方案」，其中第十一項是關於傳統技藝之保存與改進的建議：

對無形體財產之保存予以重視，諸如設置傳統技藝人才保護制度，由政府指定保存有傳統技藝之個人或團體收徒授藝。保持者由國家給予適當薪俸與優良工作環境……。由政府委託學術機構，對傳統技術和傳統藝能之現況進行調查研究，提供保存與改進計畫。由建議內容可知政府在不實體技藝保存方面，開始學習日本的「人間國寶」制度，有設置活的文化財的觀念，重視民族藝術與傳統工藝的薪傳大任，影響之後《文化資產保存法》的訂定。<sup>202</sup>

文建會的《文化資產保存法》及其施行細則更進一步詳細闡釋有關民族藝術的訓練、展演活動及其他傳承工作，明定教育部為民族藝術之主管機關，依據上述陳奇祿方案的建議，對重要民族藝術具有卓越技藝貢獻者予以遴聘為「藝師」，自 1985 年到 1994 年共辦理十屆「民族藝術薪傳獎」，可說是最早經由授獎制度給予國家認證的傳習保護暨推廣機制。然儘管十年來，政府與民間逐漸認識到傳統藝術的珍貴，給予各種榮譽獎項以資鼓勵，礙於評選程序與條件的限制，仍然使得許苦心孤詣數十年的民間藝匠，長年執著理想、堅持技藝，且其成就早已有目共睹，卻無緣得到薪傳獎的獎勵。台灣省政府文化處為彌補此一缺失，1998 年委託中華民俗藝術基金會辦理甄選，特別頒發「民俗技藝終身成就獎」與「民俗技藝特別貢獻獎」，希望鼓勵更多人投入傳統技藝的維護與發揚。<sup>203</sup>

獎項名稱由「民族」到「民俗」可看出，1985 年到 1994 年官方主導下的審美標準在於「民族」，其後才由省文化處擴大地方傳統工藝定義，予以補充。蔡美麗藉由薪傳獎評審感言中，勾勒出評審們對於當時「傳統工藝」美感與價值觀的輪廓，包括「美與實用」、「工藝的生活美感表現」、「具時代精神的民族風格」；她又自得獎者的創作說明中找到他們對「傳統」與「民族」命題的詮釋，例如先後四次獲獎紀錄的白木全，在其獲第一屆傳統工藝獎陶瓷類三等獎的作品〈宴樂〉創作說明：「以中國古代宮廷生活為題材，神韻優雅的仕女，...」。當時陶藝界在各地方美展競賽推廣下已相當活絡，蔡美麗發現得到工藝獎陶瓷類參賽者原本就是其他徵展競賽的常客，與其陶藝作品互相比較，工藝獎作品擁有濃厚「傳統」

<sup>202</sup> 蔡美麗，〈文化政策與台灣工藝發展(1979-1999)〉(台中：私立東海大學美術研究所碩士論文，2001)，頁 53-56。

<sup>203</sup> 林明德，〈我對民俗技藝的一些看法〉，《文建會第一屆文化資產博覽 會經驗交流暨實務座談會會議專輯》(臺北：文建會，2002)。



與「民族」的裝飾風，顯然是為了參賽迎合官方主題而改變自己作品風格。<sup>204</sup>

根據《文化資產保存法》中對「民俗」的定義：指與國民生活有關之傳統並有特殊文化意義之風俗、信仰、節慶。省文化處頒發的民俗技藝獎項，不像薪傳獎讓參賽者脫離了生命累積的沉澱過程，反而打破刻意塑造為「民族」、「傳統」、「時代」等風格的精神內涵，回歸到「工藝原本就離不開生活」的藝術命題，讓實實在在透過生命淬鍊而饒富社會意義的陶師，有機會獲得國家認可。因此「民俗技藝貢獻獎」是政府藉由國家級表揚儀式，來彰顯「民俗技藝藝師」的社會地位，以建立「國家民俗藝術」價值定位的策略。

1988 年林添福獲得首屆的「民俗技藝特別貢獻獎」，對得獎者來說，是對他終生成就的肯定意義，林添福與陶為伍超過一甲子，至今 90 歲仍持續陶藝、壺藝的創作，從未放棄最拿手的「傳統民用生活陶」，擁有「傳統陶技藝活寶典」的美譽。可惜的是，這個獎項並未讓陶師地位與社會形象有任何轉變，原因有二，其一是因為林添福作品風格以實用陶為主，偏離「民族」命題，與民族藝術主管機關頒發之薪傳獎無緣；其二是以現代藝術審美風格馬首是瞻的時代，實用性陶藝並未跳脫傳統產業的刻板印象，也擠不進現代柴燒領域的大門。鄧淑慧說：這個民俗技藝貢獻獎根本就沒什麼用，如果是得到薪傳獎那可能還會有一點作用。<sup>205</sup>正說明七、八十年代，社會主流審美觀還是以民族風格及現代陶藝為主。

## (二) 林瑞華獲頒「台灣工藝之家」

設置「台灣工藝之家」政策之緣由，最早可追溯自 2009 年(民國 98 年)行政院將工藝產業納入六大新興產業之文化創意產業發展方案的工藝產業旗艦計畫，致力推動工藝產業軟硬體發展起飛的整備條件與環境。在文建會指導下，國立台灣工藝研究發展中心秉持「工藝是民族文化的表徵，工藝家是台灣文化延續的載體」之理念。<sup>206</sup>從 2003 年辦理第一屆台灣工藝之家開始，至今已有五屆，項目包含金工、玻璃、石工、陶瓷、漆器、竹器、竹籐、木器、紙藝、綜合及其他，獲獎人數共計 148 位。其中陶瓷類占有類別的 31.76%(共有 47 位，表 14)，

<sup>204</sup>蔡美麗，〈文化政策與台灣工藝發展(1979-1999)〉(台中：私立東海大學美術研究所碩士論文，2001)，頁 91-97。

<sup>205</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>206</sup> 國立台灣工藝研究發展中心：<http://www.ntcri.gov.tw/zh-tw/Mission/List.aspx?Para=3>，擷取日期：104.06.09。



數據上呈現的訊息，正如蔡美麗研究 1970-1980 年代台灣工藝發展，因為經歷日本政府鼓吹手工業發展之輔導政策、教育體系開設陶藝科系、國立歷史博物館促成國際陶藝展、陶類藝術雜誌常態性報導等事件之發生，導致 1980 年代以來陶瓷在台灣獲得蓬勃發展，且是其他工藝類別望塵莫及的，呈現陶藝獨大發展現象。<sup>207</sup>

台灣工藝之家的評選辦法，先由全國各縣市文化局(中心)進行初審及送件，再經國立台灣研究發展中心聘請專家學者評鑑通過後，辦理授證及掛牌。從評選條件中可知政府賦予工藝之家的責任為對社會具有美學教育功能，帶動民眾認識工藝創作環境及歷史，藉此來提升大眾的文化素養，傳承台灣特有的工藝文化。<sup>208</sup>由附錄二十三中觀察，苗栗地區榮獲工藝之家的人數僅有 3 位，相較雙北市、新竹縣市、台中市、南投縣、嘉義縣市、台南市等地都要來得少，與附錄九陶藝有關成立之協會統計數量發現集中在雙北市、苗栗及台中的這個結論比較，顯有差異。對苗栗來說，人民團體聚集的縣市表示民間陶藝活動相當活絡，製陶風氣盛行，人才濟濟，但在該領域首屈一指的「工藝之家」人數卻未形成正成長。

推知造成差異的原因是官方結合工藝文化與觀光行政，陶藝家必須擁有獨立工作室(須 10 坪以上)，供民眾尋訪、接受預約解說導覽者，列為報名評選的先決條件，使得未具規模小型作坊在一開始就被排除在外；而協會為自由參加，條件寬鬆，不只是陶藝家，只要對陶瓷技藝有興趣的各行各業都可加入人民團體內。就技藝薪傳、推廣美學教育之目的而言，官方與民間呈現兩種不同途徑：政府藉由國家認證資格的「工藝之家」，雖然肯定工藝家卓越表現，但主要是提供適合參訪的展陳空間，與民眾的互動及對話，讓社會大眾感受及認知工藝文化發展及轉變，屬於單點式經營策略；協會大多向政府申請計畫執行補助，活動內容多元活潑，除基本的解說導覽外，還能舉辦各項主題展覽、工作育樂營、柴燒體

<sup>207</sup> 蔡美麗，〈文化政策與台灣工藝發展(1979-1999)〉(台中：私立東海大學美術研究所碩士論文，2001)，頁 33-37。

<sup>208</sup> 「台灣工藝之家」評選條件包含：

1. 持續從事工藝創作(15 年以上資歷)並設置專業且獨立之工作室。
  2. 願意接受民眾或團體預約觀賞並為民眾解說創作過程或導覽者。
  3. 必需認同本所台灣工藝之家設置之宗旨(目的)者。
  4. 同意列入台灣工藝之家地圖集及本所網站，供一般民眾尋訪者。
  5. 經正式授證掛牌後，「台灣工藝之家」應負責有關與民眾互動、參訪之參觀安全性等事宜。
- (引用自九十九年度「台灣工藝之家」設置執行要點：<http://goo.gl/FWubEx>，擷取日期：104.06.09。)

驗活動、蓋窯大賽等，屬於網絡型經營策略。

針對工藝之家評選標準，講究場館設施環境這件事情，鄧淑慧也頗有微詞：第一、二屆我們也有報名工藝之家，可是都沒有得獎，評審們也知道做工藝的家裡就是比較破破爛爛，沒有像樣的展示空間，且入選進去都是所謂的現代陶藝家，如林葆家的學生。第五屆林瑞華得獎後，我們也沒有很驚訝，因為我覺得評審要看的東西不是看高溫技術還是作品價值，反而是看環境、園區的設備條件等，要像華陶窯這樣已經走向觀光的，才會入選。<sup>209</sup>陳份芬、聶志高也將工藝之家在國內知名度不高的原因，歸咎於他們本身展陳空間的規劃上。普遍大眾對於台灣工藝之家的名聲未聞其名，是因為他們通常只擅長工藝領域的專精，對自家展陳空間之呈現上未能規劃良好的參訪效果，使得民眾缺乏與陶藝家接觸的據點，無法收到推廣之效。<sup>210</sup>

對林瑞華而言，獲得「台灣工藝之家」的認證，並沒有太大差異，原因是因為獲獎前，竹南蛇窯場館的軟硬體設備經由歷年地方文化館計畫已裝備齊全，參觀動線及空間規劃完善，再加上歷年活動執行的經驗累積，事實上已在國內深度旅遊與校外教學參觀人次上獲得很好成績，對社會大眾推廣陶瓷文史及美學教育面向上，已有一定的知名度和影響力。獲獎後，評選條件先天上就重視場館設施，導致焦點被模糊在民眾五感體驗的觀光行程，而非陶藝家本身的工藝成就，縱使竹南蛇窯歷來參觀人次逐年往上攀升，但都無實質表現在陶品銷售數字上，鄧淑慧也無刻意打著「工藝之家」名號向外界推廣，就中介者與竹南蛇窯立場，得獎這件事情並沒有太大實質幫助。

---

<sup>209</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>210</sup> 陳份芬、聶志高，〈臺灣工藝之家展陳空間改善效益評估之研究—以白荷陶坊為例〉，《設計研究》第9期，2013年，頁87-96。





圖 4-1：台灣工藝之家【陶瓷類】各縣市分布圖

資料來源：國立台灣工藝研究發展中心：<http://www.ntcri.gov.tw/zh-tw/House/List.aspx?Control=2>，  
擷取日期：104.06.09。



圖 4-2：工藝之家揭牌儀式

資料來源：何宗翰，〈工藝之家評選 竹南蛇窯入列〉，收入於「自由時報地方新聞」：  
<http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/653103/print>，2013 年，擷取日期：104.06.11。



## 二、參展行為的社會意義

謝繡如在研討會論文中解釋藝術家的展演動機，是由於每位藝術家習性 (Bourdieu 所稱之慣習) 不同，造成他們產品的創作形式、報酬種類的價值取向，及實質補助的來源取向也不一樣。舉例來說，報酬來源方面，以其藝術獨特性爭取政府或法人的支持，亦或得到一些私人收藏家的贊助等；報酬的種類則分為內部價值與外部盈利，前者重視的是個人滿足與成就感、社會名望，後者是金錢、社會地位與作品銷售等。<sup>211</sup>此觀點也可以用來解釋陶師的參展動機，希望透過公開展覽取得某些收穫。竹南蛇窯王襄寧說：我們參加的每一場展覽，目的跟效益都不一樣，像有一些公部門展，如在文化局、文化中心或宜蘭的國立傳統藝術中心舉辦，主要在累積資歷和提高知名度這一塊；而藝廊展就是經濟效益。學術機構的話，像 2014 年林瑞華老師參加香港科技大學的展覽，是對方邀請我們過去佈展，它的顧客群分布讓我們可以拓展市場。<sup>212</sup>

謝東山提及展覽最主要的社會功能就是「流通」，對藝術消費者而言，讓他們可以認識藝術、享受藝術，進而認同藝術；對藝術生產者來說，創作觀點與審美理念的流通，讓本身的生產行為進入正當化與神聖化的階段。依謝東山的分類，展覽有四種類型：競賽展、申請展、邀請展、典藏展，四類型除因官方與民間辦理的差別外，又與本身位於社會權力關係網絡中佔據的位置有關，影響展覽的社會意義與定位。通常官方舉辦的展覽因具有權威性，活動理論上需經過「審查」，脫穎而出的作品自然較民間自辦取得的社會認同度較高，產生聖化機能上的差異。而四種展覽形式中，競賽展與申請展都是生產者自行申請的，如果經過競賽審查過程，則聖化程度就高，相反則較低；邀請展主要功能就是神聖化已獲社會認同的陶藝家，認同他們的文化成就與貢獻；典藏展更是象徵生產者已成為一種典範，其行為已具有社會實踐的正當性。<sup>213</sup>因此，就聖化程度排序，典藏展第一，其次邀請展，申請展居中，最末為競賽展。

莊秀玲發現近 30 年來，重要藝術文化展覽主要是由北美館、國立歷史博物

<sup>211</sup> 謝繡如，〈藝術家計劃及其「都會展演空間」運用之研究：以城市行銷為主軸的文化政策之嘗試〉，《2009 文化創意產業永續與前瞻研討會論文集》，2009 年，頁 240。

<sup>212</sup> 104.06.16 王襄寧電話訪談。

<sup>213</sup> 謝東山，《台灣現代陶藝發展史》(臺北縣：臺北縣立鶯歌陶瓷博物館，2005 年)，頁 27-28。

館、鶯歌陶瓷博物館等官方機構展出，不同年代展演內容皆不相同，80 年代主要推動材料的創新運用，例如 1985 年台北市立美術館的「國際陶藝展」，就以多元媒介素材作為藝術表現目的。90 年代強調台灣社會演進的主題展，如 1992 年國立台灣美術館的「四十年來台灣陶藝研究展」。2000 年後，鶯歌陶博館全方位將國內外產業、藝術、設計等歷史及特色做介紹，加深了展演主題的深度與廣度，如 2002 年「常民之美—鶯歌的碗盤」。<sup>214</sup>

林添福參與的自辦展覽共計 8 件、競賽展獲得名次的共有 4 件、申請展共計 11 件，邀請展 8 件；林瑞華的自辦展 10 件、申請展共計 10 件、邀請展計有 20 件、競賽展 6 件。由附錄二十八內容可以發現到，林添福在 90 年代參加競賽展比較多，2000 年以後由於鄧淑慧的堅持，每一年都要幫老陶師留下作品紀錄，幾乎採用自辦，且自辦展場以自家場地為主，聖化功能程度最低。但有幾次官方邀請展值得一提，分別是 1992 年「中華民國國際陶藝邀請展」、2013「工藝傳家系列特展貳」，受國家歷史博物館與國立傳藝中心邀請，可列為陶藝家個人重要資歷。林瑞華 2000 年以後，以個展來看自辦形式較多，高溫柴燒的玉質美感在這十幾年來正在推廣中，尚未有大型官辦機構邀請辦展；反而聯展部分可以觀察到許多來自私人藝廊與地方文化中心的邀約，這樣的結果顯示大型官方策展單位還是以現代陶藝的審美形式作為主流，但民間及地方上已經活潑地接受高溫柴燒之美。另一方面，聯展幾乎都是以蛇窯家族作為主打，顯示「全家都是陶藝家」的這件事情，也可以作為品牌區隔。

林瑞華受大型官方策展單位邀請，是 2003 年「醬缸文化・台灣味--缸與甕特展」，為鶯歌博物館介紹台灣傳統醬缸文化的主題展，用來驗證時代脈動的特色，參展事實代表林瑞華作品受博物館審查通過符合此一標準，讓竹南蛇窯在這歷史主題系列展中還存有一個位置，沒有被歷史及人們遺忘。遺憾的是，受鶯歌陶博館的邀請主題限定在傳統產業的日常用陶，顯示高溫柴燒的處境真的是被現代陶藝界所拒之門外的，鄧淑慧僅能透過自辦及申請，來向社會推廣「林氏柴燒」。鄧淑慧說：像蔡榮祐那種的陶藝家才有辦法受邀到鶯歌博物館策展，我們申請辦展還要用產業名義才有，像用華陶窯、台華窯、竹南蛇窯等就是產業名義，

---

<sup>214</sup> 莊秀玲，〈官辦展覽對臺灣工藝文化建構之影響—以創作陶藝為例〉，《台灣工藝》第 28 期，2008 年，頁 58-65。



因為很少有產業會去申請。我如果用林添福或林瑞華個人名義都排不到，之前林瑞華申請兩三次都被刷掉，陶博館理都沒人理過，但我們還是要自己想辦法自己申請展覽來辦。<sup>215</sup>

綜合歷年來與公部門、私人藝廊合作的經驗，無論是林添福或林瑞華，因為作品屬性並非現代陶藝，很難透過展覽途徑獲得社會很大回響。鄧淑慧的策展能力就是在這些無形壓制中被磨練出來，透過自辦與申請慢慢影響社會，十幾年來一直都在默默堅持。而展覽效應，除非是當下有人進行購買行為，否則知名度是無法立即衡量的，但還是有些蛛絲馬跡讓竹南蛇窯感受到辛苦策展的價值。王襄寧談及公私單位合作差別及效果時說：

這些不同單位展覽的效應其實很難評量，如果是藝廊展就是看有沒有賣陶；公部門展展出期間，如果有賣作品出去，就會有金額收入，是可以用數字衡量的，但知名度這塊通常無法當下感受到。

我們的經驗是有時辦完展覽的幾年後，客人來買陶時就會說曾經在某某展場上看過我們的作品，就會增加我們的參展信心。另一方面，與公部門合作，後續的互動來說非常有幫助，舉例來說，跟苗栗工藝園區合作過，對方知道我們的作品內涵，當下一次園區本身有活動有檔期時，就會反過來邀請我們過去做室內展。<sup>216</sup>

### 三、聖化終極機構的初探

謝東山談及有關文化生產聖化終極機構的重要性時，認為雖然生產者經歷一些執行聖化儀式特定機構的邀請，如至學院、博物館、美術館、教育系統等進行參展或演講，但所象徵的社會意義可能無法通過時代的考驗，形成暫時性與機緣性，因此最終的聖化單位決定權還是來自教育體系的推廣。這個原因是由於學校教育、大學機構有它的結構惰性(執行聖化速度非常緩慢)，但透過教育複製上使用的獨佔權，允許某一領域的教材可在日復一日的授業過程中不斷例行化及合理

<sup>215</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>216</sup> 104.06.16 訪問竹南蛇窯王襄寧之電話訪談紀錄。



化，最後不著痕跡地灌輸學生某種「意識形態」。<sup>217</sup>

聖化終極機構就是大學的學術殿堂，鄧淑慧雖受邀至大學教授課程，有機會向學生介紹陶瓷相關知識，但僅為外聘講師，在例行化與合理化程度上無法與專職教授比擬，僅能列為聖化機構之初探。而鄧淑慧、林瑞華教學經驗可分為兩種層次，其一為社區大學；其二為大學通識教育、專題課程。社區大學的對象是一般對陶藝有興趣的民眾，所以課程上就朝知識性、趣味性來規劃，像做陶課跟陶窯文化介紹，帶領他們認識苗栗過去的陶窯歷史。

其次，鄧淑慧截至目前為止，主要在六間大學上過通識及專題課程，包含台北科技大學、彰化師範大學、國立聯合大學、玄奘大學、中華大學及育達商職，其中以北科大、彰師大、玄奘大學為主，屬於通識課程。每個學校課程教材編排上都會因應上課主題不同而異，像北科大是文化創意課程、彰師大主題為土與火的文明。以北科大課程為例，從陶瓷帶領學生認識相關產業及文創，內容包含陶瓷博物館介紹、大型陶瓷廠轉型觀光工廠(以陶華窯為案例)、傳統窯場轉型觀光兼教學場域(以竹南蛇窯為例)、參訪考古遺址、實際窯燒等。最令鄧淑慧印象深刻的就是考古遺址及葉王交趾陶的參觀行程，她說：

「我們到台南科技園區，接近現在奇美博物館一帶，有一個很大的考古遺址，這要出示公文才能進去，一般閒雜人等是進不得的。這考古遺址已經蓋成一間大型倉庫，裡面兩旁很多鐵架，將歷年來挖到的遺跡，陳列在鐵架上分類。

有一次裡邊的研究員跟我說，他有一個倉庫專放挖出來的骨骸，問我們要不要參觀。我是怕小朋友會怕，結果大家都要進去，進去後連我看得都很震撼！現場有考古團隊挖出來的 7000 多具骨骸，我就看他們(工作人員)在清骨骸，要搶救骨骸，因為遺址由上到下還分好幾層，上面是距離現代最近的遺跡，越往下挖又還有更早以前的東西。

另外，我們還有去參觀葉王交趾陶，大家都沒看過真跡，他的東西都放在一間廟裡。但之前有一夜全部被偷光，後來有一個震旦行企業老闆，全部買回再捐出來，蓋一間文物館存放，但沒人知道。因為沒有宣

<sup>217</sup> 謝東山，《台灣現代陶藝發展史》(臺北縣：臺北縣立鶯歌陶瓷博物館，2005 年)，頁 26-27。

傳行銷，大家都是透過圖片看到，去現場看了會很震撼，會知道為什麼葉王被封為台灣絕技，好幾百年才會出一個天才型人物，他的作品外型雕得好、畫工也很好!」<sup>218</sup>

與竹南蛇窯技藝薪傳比較有關係的教材，包含園區轉型、實際體驗作陶、地方陶藝文化知識、土與火的文明、分享林瑞華高溫柴燒壺藝與茶席等內容，除帶領認識台灣陶瓷文化外，也將一部分「林氏柴燒」、生活美學的概念介紹給同學，用豐富的課程內容讓學生對陶瓷的印象有了嶄新視野，無形中對陶瓷文化的推廣教育有著深化的作用。鄧淑慧說：美學教育與陶瓷課程的效果，很難當下評估出來，但我就是盡力去推廣。有一位彰師大畢業的學生，後來考上交大，還專程跑來看我，特地來說大學四年裡上鄧老師的課，最有趣收穫最多!<sup>219</sup>由學生的反饋行為，可以知道有趣且豐富的課程讓他難以忘懷。鄧淑慧藉由大學授課提供選項給文化消費者，雖不是專為推廣「林氏柴燒」而去上的課程，但間接將自然釉、土與火的關係、柴燒經驗及實作、生活態度等前置知識，傳授給下一代，影響了他們日後的世界觀。



圖 4-3：雲林科技大學的山海關研討會  
與學生分享搶救苗栗古窯的事件

資料來源：苗栗古窯願景臉書社群網：<https://goo.gl/yEOpzj>，擷取日期：104.06.17。

<sup>218</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>219</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



圖 4-4：中華大學通識人文沙龍講座  
分享林瑞華高溫柴燒壺藝與茶席

資料來源：竹南蛇窯臉書社群網：<https://www.facebook.com/skiln.com.tw?fref=ts>，擷取日期：104.06.17。

## 第二節 培植社區文化力

### 一、深度研究的出版品

1996 年國藝會委託的研究案，開啟了鄧淑慧長達 20 年田野文史調查的深耕行動。每一次承接委託調查案時，結案報告最後都會轉化為政府官方出版品，為台灣的古窯與無名老陶師，留下歷史紀錄，供一般民眾閱讀及了解在地文化特色。出版書籍這件事情，鄧淑慧相當堅持！即便政府沒有協助出版，她也會用自己的力量達成目的。以 1999 年苗栗文化局舉辦的地方文化節為例，鄧淑慧為了出版林添福的生平歷史，用自己 10 個月的時間換取出書的機會，協助文化局策劃展覽、舉辦古窯主題的推廣活動，最後成功在整體活動費中「偷渡」<sup>220</sup>了兩本書，林添福《轉動一甲子的台灣陶》與陳新上《苗栗的陶瓷與窯爐》。鄧淑慧說：這類政府的推廣活動，當下看似風光，但活動結束後，辦完就是辦完了，沒有留下什麼，好在我幫陶瓷文化留下了兩本書。<sup>221</sup>

政府的活動經常是為了當下局處業績、核銷中央經費而執行，活動結束後，

<sup>220</sup> 在這邊指原先活動經費不包含出版書籍的費用，但在核銷經費時將書籍出版印刷費夾帶在其他項目裡。這邊保留與鄧淑慧訪談時，她所用的口語詞，以強化暗中進行、籌謀運作的辛苦。

<sup>221</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



很少再進一步作後續的文化推廣，使得活動推出後沒有辦法引起持續性話題的討論。公眾話題無論是反省、批判或延續再發展，都可以產生更多的可能性，成為豐富文化內涵的契機，有了開放多元的論述才能形成文化前進的助力。以《轉動一甲子的台灣陶》這本書為例，鄧淑慧說：「苗栗文化局出的書量很少，很多圖書館沒有放，我們還自己跟他催為什麼台大圖書館也沒有，他們才好幾年後印刷。政府做事情就是這樣，印一印也沒在推廣，一次性經費花掉就沒了。還好我自己藏了一手，當初文化局請出版商印 500 本，我們自己出錢再多印 500 本，但現在也沒書了，已經絕版了。」<sup>222</sup>

除了堅持出版書籍的價值，鄧淑慧在書本中深度的探討才是深化公眾教育的重要關鍵。她運用本身洞察力觀察歷史與社會脈絡，賦予老陶師及古窯應有的社會定位，甚至透過「評論」抬升傳統陶師的作品價值。以鄧淑慧與吳美純<sup>223</sup>共同合作，編寫〈林添福陶藝賞析—傳統陶文化的薪傳與創新〉評論文章為例，可以觀察到兩位作者對林添福身處社會脈動下與其各個時期作品的藝術評論(如表 4)。

由表 4 中舉例觀察其中的「民間美術工藝時期」，老陶師作品呈現本身經歷與審美觀，受黃金田影響學會雕塑與彩繪，重視造型飽滿、雕工精細與釉色亮麗，符合當時社會整體的審美要求。針對此時期作品，兩位作者給予的評價為：富土性、實用之美。另外，以陶師再製的男夜壺為例，簡單的幾何造型，有如極限藝術(Minimalism)雕塑品般，具有抽象美感；又以香爐為例，林添福挪用遠古圖騰裝飾在香爐上，符合後現代藝術之精神，挪用傳統，進而加以解構傳統元素，以反映現代時代狀況。透過評論，一下子就拉高林添福作品格局，連結到西方美術史的精神。其他時期的作品則都以「實用之美」為共通原則，顯示老陶師一貫的陶品作風，傳承給了林瑞華，建立起竹南蛇窯高溫柴燒實用器具王國。這時候的鄧淑慧除了是文史工作者外，同時也是評論人。

<sup>222</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>223</sup> 吳美純學歷為藝術史研究所藝術史碩士，美國阿拉巴馬大學伯明罕分校(University of Alabama at Birmingham)主修西方藝術史，曾經擔任省立美術館「行動美術館」教育專案課程教師，協助台中市立文化局文英館策劃多項展覽，並連續兩年獲「國家文藝基金會」展覽補助。現職為台中市立惠文高中美術科專任教師。不著撰人，尋美夢工坊：<http://www5.hwsh.tc.edu.tw/web/mcwu/1>，擷取日期：104.06.18。

鄧淑慧迄今已出版十本以上的專書，因田野研究的歷程曠日廢時，不容易被公眾看見，只有透過出版品，才有機會向大眾介紹我們身處的環境與過往，讓大家認識自己與家鄉。由於書本屬性為研究書籍，會接觸的群眾其實還是相當有限，但最起碼還是對這個社會留下歷史見證，許多奠基於研究書籍上的活動，都顯得具有深度與文化內涵，後續也引發媒體熱切報導。鄧淑慧說：很多出版品出來已經十幾年，作用其實不強，也沒有為竹南蛇窯帶來什麼經濟利益，但確實是真正對社會有一些深化作用，透過我的研究一直累積、累積，最後累積成十幾本專書，至少為台灣發掘更多屬於自己的歷史。<sup>224</sup>

表 4：鄧淑慧、吳美純對林添福各時期作品與審美觀的精神連結

| 林添福陶師經歷                            | 事件                                                                                   | 陶師審美觀                              | 社會審美觀                                                                                            | 中介詮釋                                                      | 連結精神                                          |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 福州式民生用陶<br>(1939-1960)             | 民國41年以前在自家窯場工作。林振新陶廠易主後，開始四處漂泊的打工生涯。                                                 | 以量產方式產生實用器物，且以做工細緻、造型對稱、釉色均勻為非裂品   | 符合實用所需(客家人醃製文化對缸甕依賴甚深)                                                                           | 實用之美、完整之美                                                 | 中國陶瓷美學觀念(完整、對稱、均勻、精工)                         |
| 立體雕塑時期<br>(1961-1972)              | 受雇一成陶瓷廠，開發高價位民俗藝品，並開始嘗試許多新風格。                                                        | 動物造型(寫實)、曲線圓潤、釉色艷麗多變               | 內需市場：無外銷市場：造型觀賞陶(仿古民俗、色彩亮麗)                                                                      | 台灣本土寫實風格、仿古民俗造型                                           | 市場需求導向，台灣缺乏文化形式的自主性。另一方面，台灣農村社會鄉土題材，抒發田園牧歌情懷。 |
| 浮雕陶作(1970-1990) 經營恆發陶廠十年           | 結束20年遷徙陶師生涯，到竹南設陶廠，因應時代需求量產花盆。                                                       | 實用、受金煉成從業經驗影響，重視品質。                | 1.中華文化復興運動<br>2.光潔亮麗為上品(瓦斯窯比起蛇窯更能控制釉色)                                                           | 隨社會生活潮流有所變化                                               | 中國陶藝經典造型和圖飾(民俗圖像，如仙佛、龍、山水畫)                   |
| 民間美術工藝時期<br>(1982-1993)<br>林瑞華回鄉協助 | 1.受黃金田民俗圖像彩繪影響，朝浮雕、彩繪下功夫。2.精緻手工藝陶(研發上釉藥的高級花盆、大型觀賞瓶) 3.使用瓦斯台車燒窯。                      | 1.實用。2.造型飽滿、線條曲線雅緻、釉色均勻亮麗。         | 1.釉彩陶瓷為上品(瓦斯窯比起蛇窯更能控制釉色)<br>2.雕工精細。                                                              | 1.土性、實用之美。<br>2.極限藝術(Minimalism)雕塑品3.後現代藝術(挪用傳統，進而解構傳統元素) | 中國陶藝經典造型和圖飾(民俗圖像，如仙佛、龍、山水畫)                   |
| 柴燒陶創作(1994-迄今)                     | 1.台灣省陶藝協會舉辦「重燃古窯柴燒活動」。2.林瑞華回鄉輔助製陶創作。3.隨著年紀逐漸增長，林添福礙於體力與精力，後期製陶方式多為林添福拉坯，燒窯工作就由林瑞華完成。 | 為突顯自然落灰及火痕變化帶來的驚奇之美，作品造型及紋飾趨向簡樸單純。 | 1.漢寶窯引進日本柴燒風(自然、原始、粗曠之美)，引起花藝界、陶界人士注意。<br>2.一開始社會普遍認同傳統理性、非隨機的審美概念。隨著多位陶藝界人士推廣柴燒，社會也逐漸接受現代柴燒審美觀。 | 保有福州風格的民初風味，來自土地的渾厚之美。                                    | 簡約質樸的生活文化                                     |

資料來源：研究者根據鄧淑慧、吳美純，〈林添福陶藝賞析—傳統陶文化的薪傳與創新〉評論文章整理。  
該文章收錄於鄧淑慧，《轉動一甲子台灣陶》(苗栗市：苗栗文化，1999)。

<sup>224</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



## 二、經驗教材化

傳統陶師的養成，幾乎都是從學徒開始一路跟著師傅學習而成，通常養成期為三年又四個月，製陶技術完全仰賴經驗傳承，很少有傳授美學設計概念，又因為本身學識系統的不足，出師後往往只能在漫長歲月裡積聚傳統經驗，才能生產有別於師傅及其他陶工不同風格的作品。因此，「經驗」其實是一套十分具有個人屬性的無形智慧資產，以前的學徒僅能在師傅旁邊看、依樣畫葫蘆，自己在一旁慢慢摸索，不能打擾到論件計酬的陶師工作流程與進度，相較 50 年代後台灣有了專門培育陶瓷技術的教育機構，傳統陶瓷知識取得途徑單一且困難，若欲學習到師傅的手技與竅門，通常不是短時間即可心領神會。

隨著老陶師與傳統技藝的凋零，竹南蛇窯為了推廣福州傳統技藝與陶瓷文化，除鄧淑慧致力田野研究、編撰書籍外，還將林添福與林瑞華的燒窯經驗教材化，由竹南蛇窯文化工作室分別於 2002 年(民國 91 年)、2011 年(民國 100 年)出版《傳統陶技藝教學》教材 DVD，及《高溫柴燒新紀元》的蓋窯實錄、高溫柴燒紀錄 DVD，兩者都是隨書出版。由此可知，有鑑於陶瓷技藝之經驗傳承與學習並非一朝一夕，書本的圖說文字即使編排再為詳盡，也無法傳達技藝每個分部動作的手勢與流暢感，且錄製影片可以讓學習者打破時間與空間的限制，因此一次推出兩種媒體形式的教材，以教學影片光碟輔助文本合併上市。(圖 4-1)

鄧淑慧與林瑞華共同編輯《高溫柴燒新紀元》的這本教材書，在序言中鄧淑慧說道：林瑞華不擅表達也不擅書寫，是為經驗主義者，但他在「技」與「藝」不斷精進與修練的過程中，所體悟的「意境」，我試著將之濃縮在這些文字、圖像、表格、影像中……。包括鄧淑慧，對許多喜愛燒陶的朋友來說，即便參與柴燒過程不下數百次，但仍沒有親自蓋窯與燒窯的經驗。<sup>225</sup>許多初階學員都是使用練好的土學習拉坯，再將土坯作品拿到窯場去請師傅代為柴燒，因為燒窯過程牽涉到控火(觀火眼)、投薪等關鍵技術，通常要常年習陶累積柴燒經驗的陶友才有辦法獨當一面。蓋窯更是一門學問，尤其對現今科技發達，瓦斯窯與電窯充斥的時代，通常是想要鑽研柴燒技藝的師傅，才會有慾望想要蓋一座屬於自己的窯，

---

<sup>225</sup> 林瑞華、鄧淑慧，《高溫柴燒新紀元》(苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，2011)，頁 6-7。



如苗栗三義春田窯的廖增春陶師，就曾在《故鄉之窯：窯之故鄉研討會論文集》這本書中投稿〈三義春田窯〉，講述自己當年為了學習蓋窯奔波請益的歷程。

這本蓋窯實錄詳實記錄林瑞華二十幾年來的柴燒心得，將 1997 年(民國 86 年)當時所蓋「化十窯」的過程做圖片建檔，記載了蓋好窯體所需的材料與數量、土與柴的來源等，每一場的窯燒過程都用電腦文書處理軟體詳實記錄溫層變化(參照附錄二十二)。就以柴燒最需要的「土」來說，林瑞華目前使用印尼高嶺原礦土，他發現這個土本身可承受 1360 度以上，如果加上原礦石英砂就能再達 1430 度左右，這時可以燒出「古玉」的質感；而金門原礦土原本燒成溫度是 1300 度，加上原礦石英砂就能達 1380 度而燒出「虎斑」、「金絲」的效果等。<sup>226</sup>

這些「經驗」都是長期柴燒、不斷嘗試各種土礦在各溫層的表現結果(附錄二十一)，經過系統化的數據紀錄，而今透過書本公開，讓陶好者依循大師經驗就可以少走很多冤枉路，成功燒出有如名釉上色般的柴燒作品。除文本經驗教材外，還有透過蓋窯大賽或「大專蓋窯培訓工作營」(附錄二十)，將蓋窯知識現場演繹給同學，透過親身示範指導成為活體教材。

「林氏柴燒」是屬於林瑞華及化十窯高溫柴燒的經驗，不一定適用其他地方的窯爐，也不見得適合每位陶家，但其他陶師想要燒成高溫領域，就必須從窯爐建造開始設計能源可以重複循環使用的窯體，搭配「林氏柴燒」高溫心得，才有機會複製林瑞華成功經驗。例如，林瑞華所蓋的化十窯適合「封閉式燒法」，即投柴口與通風口全部關閉，一般來說沒有進氣，如何升溫？可是對特殊高溫設計的「化十窯」來說，要利用小火來控制升溫慢，雖然柴燒過程剛開始會花較多時間，但小火可以烘乾坯體水份及均溫，更重要是讓窯體蓄溫，儲備之後中大火的衝溫能量。<sup>227</sup>對想要經營高溫柴燒的陶友來說，《高溫柴燒新紀元》提供的經驗相當具有價值，台灣目前就僅有林瑞華能蓋出衝溫 1400、1500 度以上的窯爐，既不浪費能源，又大大節省人力物力等成本，這種不藏私的精神為台灣陶藝界起了很大的示範作用。

<sup>226</sup> 林瑞華、鄧淑慧，《高溫柴燒新紀元》(苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，2011)，頁 61。

<sup>227</sup> 林瑞華、鄧淑慧，《高溫柴燒新紀元》(苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，2011)，頁 89。

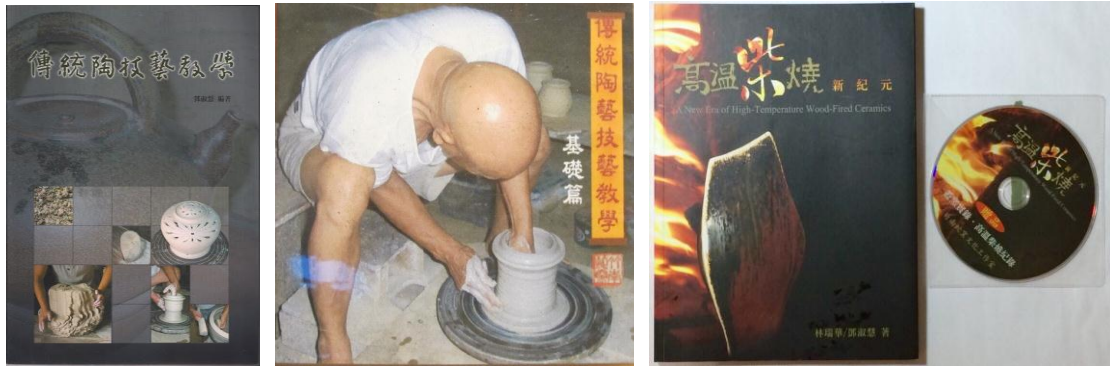


圖 4-5：林添福示範傳統技藝與林瑞華高溫柴燒、蓋窯實錄

資料來源：左、中圖引用自竹南蛇窯官方網站：<http://goo.gl/cDMTJr>，擷取日期：104.06.17。  
右圖為研究者自行拍攝。

### 三、技藝傳習

從早年林添福經常南來北往不吝惜傳授同行製陶、造模技術開始，就顯現這種不藏私的精神，是讓傳統技藝能持續發揚光大的重要基礎。鄧淑慧在《轉動一甲子的台灣陶》中，紀錄公公談到日本人對台灣陶瓷發展的影響，公公感慨地說：「日本人做什麼事情都很認真，來到台灣之後，為了研究台灣的陶瓷業，花了很大的人力和物力，詳細記載全省各地的土質和釉藥的配方。直到他們撤退，這些書籍留給台灣人，但是台灣人就是會藏步，沒辦法發揚光大。一代藏一步，到最後就什麼都失傳了。」<sup>228</sup>這樣的精神後來在竹南蛇窯中被保留了下來，自1994年(民國83年)「重燃古窯活動」結束後，柴燒古典美正開始萌芽，配合這股需要，竹南蛇窯與林添福老陶師儼然變成同業與陶友間，傳統柴燒技藝重要的諮詢場所。

對陶瓷產業來說，這樣無私的提供教學和諮詢資源是很難得的事情，如同水電工程的行業，師父一身技藝被徒弟學走，徒弟很快就會在附近自立門戶，市場就會有議價競爭、打破行情的情況發生，威脅到師父原本的收入與生活。鄧淑慧說：對大部份產業來講，如果你做很多紮根動作，教很多學生，就會跟自己的市場打架，徒弟會做很多跟你一樣的產品，你市場就會變小，彼此衝突。可是我們做很多這方面工作，我先生不在意被人家學，因為他不是經濟考量在做。我們教

<sup>228</sup> 鄧淑慧，《轉動一甲子的台灣陶：林添福陶藝專輯》(苗栗市：苗縣文化，1999)，頁16。



很多學生徒弟，也很多已經獨立門戶，自己蓋窯做自己的東西。<sup>229</sup>

相反的，這股產業競爭，林瑞華與鄧淑慧把它轉化為激勵自己向上成長的動力。林瑞華有一個「金字塔理論」，他自己站在頂端，底下拉著很多徒弟，他教會徒弟們各種窯燒技藝，也警示自己必須不斷精進研習、精益求精。這樣的想法從整體來看，無形中帶動苗栗柴燒風氣，像附近的六合窯、八窩窯都是徒弟自立門戶的證明，也使得社會越來越多人欣賞柴燒之美。鄧淑慧說：這是推動林瑞華再向上的動力，因為向下做很多扎根的動作，就激勵自己要再精進，要比徒弟更厲害，使得整個苗栗已有 10 幾個柴窯。等於說授藝的部分，其他人都不願意這樣做，幾乎只有竹南蛇窯專門教學跟傳習，甚至還有陶藝家跟我們說『你們不要整天都在教人，教越多敵人越多』，但我們就是認為傳統文化根基一定要紮根。<sup>230</sup>

除廣收徒弟外，也藉由活動向大專院校及社區朋友傳授林氏蓋窯的方法。2006 年加入「協會」開始，陸續利用政府計畫補助案，每一年安排數場工作營及社區學校的體驗營、培訓營，面對面的交流技法和知識經驗的傳承。由表 5 可以看出，2006~2009 年雖然有舉辦社區及校園面向的推廣活動，但主力還是擺在同業間窯場的諮詢協助與技法交流。2010 年自第一屆蓋窯大賽開始，以一般大眾、社區人員、學生團體為主要輔導對象，舉辦柴燒體驗營、種籽教師及志工培訓，親自教授蓋窯與燒窯心得，推廣高溫柴燒與無黑煙環保燒法的概念，成果卓著。第二屆蓋窯大賽成功吸引 2600 人組隊，參與人數成長到將近四倍，到 2014 年第五屆柴燒蓋窯大賽時，甚至還吸引比利時陶藝家組隊前來參賽。(參見附錄二十七)

「林氏柴燒」經由各類推廣活動，在國內獲得許多正面回響，陸續開始展開國際交流。自 2012 年起辦理國外陶藝家駐村創作暨創作展，如邀請日本信樂陶藝家神山清子、香港林楚玲陶藝家駐村進行作品技藝的交流(附錄十六)；同年 2 月受邀至香港科大舉辦展覽、講座及技藝示範。接著參加 2014 新加坡國際茶碗展、2014 高雄國際花器展、中華民國陶藝協會 2014 國際陶藝特展，顯示傳統福州技法與高溫柴燒推廣有成，逐漸邁向國際。由於這些國際展的連結，同年邀請

<sup>229</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>230</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



到七個國家、十位陶藝家在竹南蛇窯舉辦「國際高溫柴燒工作營」、11月在苗栗藝文中心舉辦國際陶藝家茶之器聯展(附錄二十三)，這一步步正如同《竹南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》中的自我期許：以自身文化藝術的實力，推展台灣陶窯文化，更重要是提升國人文化生活品質與文化自信心。……藉由文化藝術創作的基底厚實，並在「高溫柴燒」技藝領先全球，國際陶藝交流逐漸增加，國外愛好柴燒陶藝的人士專程前來者日漸增多，相信未來將會吸引全世界更多愛好柴燒陶藝的人前來交流，而成為聞名全球的「國際高溫柴燒陶藝中心」。<sup>231</sup>

鄧淑慧藉由研究出版、教學錄影、研習培訓營，到種籽教師及志工人才培育等技藝傳習，讓大家見證林添福、林瑞華兩位陶藝家與台灣陶藝發展史之關係，將高溫柴燒技藝不藏私的大公開。原先林瑞華是標準的經驗主義者，他總認為所有柴燒心法都在頭腦裡，有心要學的人自然會主動拜師學藝。但鄧淑慧不這樣認為，也花了很多時間說服林瑞華，鄧淑慧說：「林瑞華都不做紀錄，他認為東西都在心裡面，靠經驗主義。我跟他講要做紀錄，他都說要學就要用心，他有自己一套想法，可是他不知道這樣永遠都不會有人傳承。我幫他記錄並轉換成文字或圖像，這些都是經驗啊！就一直跟他溝通！」<sup>232</sup>

鄧淑慧另外談到出版《高溫柴燒新紀元》的原因：「就是因為太多人來問了，來一個教一個，花了很多時間，而且都不收費！我就跟林瑞華說不如出一本書，尤其是初學者，來問的人就請他先去看書。」<sup>233</sup>陶師的努力與成就，透過鄧淑慧而被世人所「看見」，「柴燒之美」也逐漸從歷年活動參與人數及參加者的地域國屬中看出，正從苗栗向外擴散到國際視野中。

<sup>231</sup> 竹南蛇窯文化工作室，《南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，苗栗縣市地方文化館第二期計畫104年度第一類修正計畫書，2014年。

<sup>232</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

<sup>233</sup> 104.04.02 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

表 5：竹南蛇窯歷年參與工作營、培訓營明細整理

|      | 同業陶友                           | 社區                 | 學校                            | 國際                 |
|------|--------------------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|
| 95年  | 陶藝工作營                          | 柴燒體驗營              |                               |                    |
| 96年  | 陶藝工作營                          | 柴燒體驗營              |                               |                    |
| 97年  | 協會柴燒研習活動                       | 陶窯文化人才訓練課程         | 協助親民技術學院柴燒窯蓋築、燒窯、開窯、陶藝營系列活動   | 國際陶藝交流講座           |
|      | 協助田昌陶坊、方圓藝術中心、金山窯新建柴燒窯技術諮詢     | 社區大學陶窯文化、社團活動      |                               |                    |
| 98年  | 協助「灣麗磚瓦文物館」提供磚瓦古窯研究資料、人才培訓     | 協辦社區大學古窯文化研習活動     | 至各大學演講古窯文化資產（雲科大、輔大、清大、佛光、育達） | 香港陶藝社組團柴燒研習營       |
|      | 與「苗栗縣柴燒陶藝創協會」合辦柴燒研習營、陶藝聯展、專輯出版 |                    |                               | 香港霍Gordon組團上柴燒陶藝課程 |
|      | 地方文化館經驗分享、講演                   |                    |                               |                    |
| 99年  | 2010第一屆蓋窯大賽(參與人次：690人次)        |                    |                               |                    |
| 100年 | 造窯生勢2011全國蓋窯大賽(參與人次：2600人次)    |                    |                               |                    |
|      |                                | 桐花祭活動-柴燒體驗營        |                               |                    |
|      |                                | 社區陶窯文史調查、陶藝課程      |                               |                    |
| 101年 |                                | 桐花祭活動-柴燒體驗營        | 全國蓋窯大賽一大專院校培訓課程               |                    |
| 102年 |                                | 造窯生勢2013全國蓋窯大賽     |                               |                    |
|      |                                | 台灣陶窯文史專區種籽教師、志工培訓課 |                               | 國際高溫柴燒工作營          |
| 103年 |                                | 柴燒蓋窯大賽培訓營          |                               |                    |
|      |                                | 台灣陶窯文史專區種籽教師推廣課程   |                               |                    |
|      |                                | 桐花祭活動-柴燒體驗營        |                               |                    |

資料來源：研究者整理。

### 第三節 文化消費者的回饋

謝東山指出，任何產品的生產活動，如能持續運作，有賴穩定的市場。對陶藝藝術品來說，不像量產日用陶，是純手工精心製作，通常只有一件，無法複製或模仿，如果缺少一個最小規模的市場，它的生產活動就不能會維持太久，也無法有繁榮的機會。而這穩定的市場就來自於陶好者，但並非人人天生就懂得欣賞陶藝的美感，通常需要經過「教育」、「宣導」、「推廣」等方式來達成。<sup>234</sup>本研究中，文化中介者歷年來不斷透過研究出版、策劃展覽、人文茶席、社區工藝、創意產業、技藝傳習等策略，向大眾進行審美教育，傳授蓋窯技術，培養懂得欣賞柴燒之美的人。

透過鄧淑慧、林瑞華，林添福等人的努力，竹南蛇窯其實擁有屬於自己的小

<sup>234</sup> 謝東山，《台灣現代陶藝發展史》（臺北縣：臺北縣立鶯歌陶瓷博物館，2005），頁 29。

眾市場，而市場有兩種含意：第一種是「真實存在的市場」，直接代表消費者的購買意願及交易行為；第二種是「潛在市場」，即尚在推廣中的市場，中介者透過各種推廣行為，培養懂得欣賞高溫柴燒的人口，雖當下並無購買行為，但熱情參與窯方舉辦各類活動，很有機會成為未來實際交易消費者。對本研究來說，如同前述章節介紹，鄧淑慧已經經營很多活動及展覽，來壯大自己的潛在市場，甚至透過國際交流展，打開國內狹隘現代陶藝的視野，如同日本信樂陶一樣，將台灣苗栗陶傳撥出去，讓林瑞華的陶不僅代表個人或竹南蛇窯，而是成為地方性的美感象徵。

然而，潛在市場代表的是未進行實際交易的陶好者，對竹南蛇窯來說，一方面辦活動的經費來源，不是政府補助款，就是民間贊助款，舉辦的活動皆屬公益性質，無法向參加者收取費用。而透過活動累積的人氣，造成許多觀光客前來園區參觀，但入園費或門票費不夠支應全區龐大的經營成本，使得竹南蛇窯幾十年來都在苦撐經營。一直到 2015 年，才感受到長年推廣的效益，即「真實存在的市場」似乎漸露曙光。鄧淑慧說：

「說實在這些陶都不好賣，光看遊客很多，即使一天進來 100 個遊客也不夠人事費、清潔費。像今年過年人很多，來了一兩百人，但還不夠人事費。」

「林瑞華的東西以前很難賣，因為高溫柴燒是高單價品，以前都是為了籌措出國及辦展的經費，才由我們去找私人贊助或賣陶。一直到今年上半年才有收藏家「主動」前來買陶，所以今年很不一樣，不是我們去推銷的，而是有消費者主動來買，已經賣了一、兩百萬了，表示出現欣賞又有消費力的人口，但到底是因為哪一場展覽促發的原因，就還要再評估。」

「有感受到林瑞華的高溫柴燒，已經推廣出去了，吸引個人收藏家前來買陶，因為高溫柴燒單價都很高，都是幾萬幾十萬起跳。」<sup>235</sup>

---

<sup>235</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



讓消費者及市場得以知道中介者及窯方所舉辦的各種展覽、活動的媒介，就是新聞媒體。謝東山指明陶藝生產體制的「通路」意涵，除商品展示場所外，就是「資訊傳播」，如報章雜誌及書籍等，是建構陶藝成為自主社會體制中最重要的一環。<sup>236</sup>對訊息爆炸的今日來說，能找到「有價值」的新聞是媒體人需要深入社會挖掘的功課。地方媒體更是如此，需要思考到新聞本身的事實連結與地方上的人文歷史觀點或社區關懷等，而鄧淑慧很自豪自己所辦的活動，重複性很低，且非常具有深度的文化內涵，每次都可以引起各地方媒體人的注意。她說：

「我們從來沒花任何的媒體文宣費，因為我們活動很有深度又有文化內涵，即使現實來講沒有經濟效益，但媒體就是很愛報，我們的媒體曝光度很高。」

「我們辦的深度活動都不是營利性質，是為了傳習跟教育推廣，像柴燒營、蓋窯課、技藝傳習、深度課程。但這些活動來參加的人還是有限，頂多一次就2、30個，不是像花一大堆錢那種幾千幾萬人的大型活動。因為引起媒體比較深度的報導，我們每次一個小活動，媒體篇幅都很大，媒體都自己來的，甚至有朋友問我們在媒體那邊花多少錢，可是我們都沒有。」<sup>237</sup>

媒體的功能除了播報事實，就是傳播效應。即便活動參與人數很少，透過新聞傳播，立即發揮一傳十、十傳百的擴散效應，而好的新聞透過傳播，可以提升受訪單位的正面形象，尤其當密集且大量刊登時，通常能高度引起社會關注，其正面能量是非常可觀的。鄧淑慧說：

「很多人不見得參加過我們的活動，可是他可以一天到晚在各大報地方新聞看到我們消息，媒體報導多到嚇死人，這對於我們整體社會形象很有幫助。」

主要有內容物他們就會報導，而且不是一次兩次喔！就有一個陶藝家朋友告訴我們，他們以前為了上一次新聞都要花很多心思，然後

<sup>236</sup>謝東山，《台灣現代陶藝發展史》（臺北縣：臺北縣立鶯歌陶瓷博物館，2005），頁28。

<sup>237</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

很久才能上一次新聞，可是我們都沒有。我們活動內容幾乎重複的很少，不斷有新的東西，因為這幾年來持續不斷的上媒體，這才是我們不斷被社會肯定的地方。」<sup>238</sup>

以前說到蛇窯，大家首先想到的就是水里蛇窯，近年來由於鄧淑慧苦心經營各項活動，再透過媒體大量曝光正面新聞後，社會上的正面觀感已從地方逐漸蔓延到全國，現在大家談論蛇窯時，已經知道還有另一個選項，就是竹南蛇窯。而且兩個蛇窯走向不同的推廣事業，水里蛇窯是觀光與行銷，竹南蛇窯則是深度文史知識探訪與技藝傳習，由逐年增加的參觀人次可以說明消費者選擇的參觀內容，不是單純的看看環境而已，而是透過文史知識的導覽互動、DIY 柴燒陶藝、高溫柴燒作品賞析等，享受一場生活美學的五感體驗，幸運的話，還可以親眼見到林瑞華正在進行高溫柴燒，與創作者直接對話！使得這些潛在文化消費者，正透過生產者的技藝精進、中介者的努力經營與媒體大量報導之循環累積，很可能在未來的某一天，變成竹南蛇窯柴燒陶藝的真正實際消費者，這是陶藝生產體系由文化力轉為經濟力的最好實例。

## 第四節 小結

竹南蛇窯對地方上的深耕教育、技藝傳習，是傳統產業轉型的另類之路。傳統產業在七十年代迅速崩解，各家窯場無不亟思轉型之道，但大部分的轉型方向皆朝向容易獲利營收的觀光業及休閒飲食業，幾乎沒有像竹南蛇窯肩負教育與薪傳的重責大任，堅持將傳統技藝與文化留給我們的下一代。尤其從產業角度來看，擁有技術的一方為了獨佔市場或顯示其獨特性，對於其專業知識技能通常不會輕易對外傳授，即便傳授也只限定於家族傳承居多，因為當技術授予他人後，就要承擔市場競爭及萎縮的可能風險，反過來影響自身生計。林瑞華與鄧淑慧卻相反的廣納學生與徒弟，使得竹南蛇窯存在的目的與價值已經向上提升，為的不是經濟利益，而是將地區集體記憶與技術的薪傳，培養欣賞柴燒之美的人口，深耕社區工藝與教育，成為傳產界抵抗現代陶藝制約的最佳範例。

林添福與林瑞華一輩子對柴燒技藝的堅持與努力，通過國家認證的「民俗技

---

<sup>238</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。

藝貢獻獎」與第五屆「工藝之家」之殊榮獲得認可。這制度的設計由來或許是學習大陸地區給予技藝頂尖者，一個由國家授予的最高榮譽認證，例如大陸地區文革後，產生一套藝人等級評比制度，最高等級為「中國工藝美術大師」，依序為其他不同等級的工藝美術師，級別對映著技術、藝齡、工資待遇及社會地位，也受到國家很好的保護，肩負技藝專研、薪傳、技術輔導的使命。<sup>239</sup>相較之下，台灣的榮譽認證似乎不夠完善，大陸地區是國家重視藝人本身的技術與藝術成就，由「工藝之家」的評選條件中就可以看出，台灣重視的不是在職業與陶藝家本身的技藝或藝術品，反而是走向觀光的場館設施條件，讓「工藝之家」的這套國家認證制度，沒有發揮應有的功能，保護國內首屈一指的工藝家、陶藝家。無怪乎鄧淑慧作為一名文化中介者，感受不到「工藝之家」的效果在哪邊，民眾也無感，讓國家的認證行為淪為一場儀式性作用。

從林添福與林瑞華歷年參展的明細中可知(參見附錄二十八)，前十年受到現代陶藝界及社會審美觀的影響，兩位陶師的作品並無受到重視，只能仰賴鄧淑慧自力救濟，從老陶師 81 歲開始，幾乎年年自辦展覽，為林添福留下歷史紀錄。後十年從林瑞華身上看見不斷持續推廣的高溫柴燒，以自辦及申請展形式較多，雖然發揮的聖化功能程度較低，但如同鄧淑慧所舉辦的各類深度活動一般，廣受地方媒體人喜愛，每一次都吸引各大報地方新聞熱情刊登，使得逐年有更多的遊客、收藏家、陶友至竹南蛇窯參觀或技藝交流，甚至 2015 年開始有了主動消費的購買行為。

在受到政府與現代陶藝界無形的雙重制約下，鄧淑慧與竹南蛇窯對自己理想的堅持有自己的主軸，透過策畫展覽、技藝教學等各類活動，持續對社會發生影響力，甚至受邀到教育機構的最高權威單位一大學來傳授文史知識與技藝薪傳。近年來，竹南蛇窯不斷受邀至國外參展，逐漸累積名聲，2013 年開始有香港陶藝家組隊前來報名工作營，同年年底來自香港、比利時的朋友共襄盛舉蓋窯大賽，向林瑞華學習高溫柴燒技藝。顯示「林氏柴燒」已逐漸打破國內現代陶藝界給的限制，把台灣的柴燒之美突破疆界、宣揚到國際上。長久以此，相信未來的有一天，他會變成另類的台灣之光。

---

<sup>239</sup> 黎麗明，〈從工匠到藝術家：清末以來廣東石灣陶瓷從業員的身份地位建構〉(香港：香港科技大學文化碩士論文，2005)，頁 107-122。



## 第五章 總結

本研究旨在探討於林添福與林瑞華兩父子，從匠師身份轉變為藝術家的過程中，中介者所扮演的角色。她協助林家父子推廣陶藝，帶領竹南蛇窯進行五度轉型，且推廣過程中即便面臨來自官方與現代陶藝界的結構制約時，本研究觀察到她在資源有限情況下，盡力連結民間團體、藝文組織，抵抗制約帶來的壓力並設法取得文化消費者的認同感。甚至將資源重組或整合，在傳統陶逐漸退出市場之際，努力創造新的價值，為社會帶來一些深化作用。我的研究成果，除可了解到傳統陶廠之困境及外婆家窯廠不能再度興盛的原因，藉由竹南蛇窯的案例，也為傳統產業的經營與轉型提供另一種成功範型。

### 第一節 守護傳統價值與中介的過程

首先，林家父子是傳統陶產業轉型的代表，他們日復一日生產日用陶品所培養精雕細琢的工(技術)，在台灣歷經工業化時代後，逐漸被機械化取代。好在他們本著**對陶土的熱愛**，無論面臨多少次環境劇變，生存無以為繼，還是存有**不放棄的精神**，在陶藝事業上堅守崗位。而林瑞華回鄉協助父親創作，正好是傳統陶迅速崩解的年代，兩人整日研究如何賦予傳統陶新生命，並因應當時社會流行的審美觀，蓋起兩座小型瓦斯窯來燒製釉藥陶器。但 1994 年「重燃古窯活動」是兩父子重回柴燒之路的重要關鍵，林瑞華在這場活動中發現兩位老師：第一個老師是「窯壁」，思索如何將窯汗的質感燒在土坯上。經過不斷的高溫試驗，嘗試不同土礦在各溫層的表現，終於讓他在 2002 年發表「十彩窯汗」，十年後在陶藝界從未發現的領域看見了「釉母」，並以「釉母」在 2014、2015 年分別在台灣及大陸地區取得商標權。第二個老師是「大地」，林瑞華將人類窯燒追求釉藥美感的文明類比地球生成貝類鑽石的過程，他相信即使不添加任何人工釉藥，也可以透過高溫產生質變陶器，並提倡「環保柴燒」、「無黑煙柴燒」，除保護我們的環境外，也讓柴燒陶瓷業能歷久不衰，生存於未來。

其次，站在竹南蛇窯場館的立場，經歷了五個轉型時期，鄧淑慧是在 1996 年嫁給林瑞華後，開啟了陶瓷文化研究時期。一開始承接國藝會委託案調查林添

福的生平歷史，沒想到田野資料在日積月累下，讓鄧淑慧完成一本本關於陶師與古窯的故事，讓人們可以了解在地產業的歷史與人文。1999 年為了幫林添福出版專輯，鄧淑慧協助苗栗文化局策劃地方文化節，陸續接獲委託對苗栗古窯群進行研究，其專書並獲得新聞局的「金鼎獎」，再透過文化局輾轉獲得「城鄉新風貌」之補助計畫案，讓竹南蛇窯度過第四度轉型，成為苗栗縣第一個古窯生態博物館。同時期，蛇窯在 2001 年入選歷史建築，2004 年文建會為補助竹南蛇窯修繕內部場館，也挹注四百多萬的金額。對竹南蛇窯的建設次序而言，「城鄉新風貌」案必須先執行的結果，讓鄧淑慧無福消受政府美意，退還了文建會補助款，還反倒賠款了一百多萬。這個問題突顯了政府長期存有政策多頭馬車、行政程序繁瑣的嚴重問題。

賠款後讓竹南蛇窯陷入長達四年的營業停滯期，元氣大傷。無獨有偶，苗栗縣政府及文化局換了一批重視經濟發展勝於文化資產保護的首長，2008 年起鄧淑慧組成護窯聯盟，對抗政府對古窯歷史價值的漫不經心。立場對壘的結果讓鄧淑慧在接下來的幾年，形同被苗栗文化局封殺，所有的文化活動皆沒有竹南蛇窯的參與空間，突顯了政府一首長一文化政策，一首長一把號的現象，人去則政息，保護古窯群的政策方向在政府人事異動後，態度可以一百八十度的轉變，形成朝令夕改的罕見現象。好在鄧淑慧作為文化中介者的「能動性」非常強烈，運用 1996 年迅速成立的「苗栗縣柴燒陶藝協會」，不再用竹南蛇窯名義，而以協會名義直接和中央部會對口取得活動辦理的經費與機會，包含客委會的「桐花祭活動」、五屆的蓋窯大賽，及其他陶藝聯展等，本身也辦理相當多的陶瓷文史教育與技藝薪傳的課程、體驗營、工作營等，讓竹南蛇窯在將近十年的時間裡，經由媒體大量且密集的正面報導，迅速累積知名度，反饋蛇窯園區年年參觀人次不斷向上攀升，培養越來越多欣賞柴燒之美的人口。

這段與地方政府交惡期間，唯一合作的例外案例，就是「地方文化館」計畫。由於 2007 年就已經透過苗栗文化局和文建會申請通過第二期地方文化館六年期計畫，截至 2015 年為止第三期地方文化館計畫正在實施中。此計畫是政府相關補助型計畫中少數可以補助資本門的計畫，讓竹南蛇窯可以逐年將「生態博物館」的理想，一一將消失的古窯找回來，同時使場館的軟硬體設施更加完善，擁有良好的動線規劃。每一年也辦理社區志工培養、柴燒生活美學、國際柴燒陶藝交流、



國際陶藝家駐村等，其中這些活動的執行，也和各種茶道花藝團體、學校機關、柴燒窯陶藝社群網絡等單位合作，透過同業間的互助達到苗栗整體柴燒品質的提升，更利用異業結盟提倡生活美學，互助互利朝「社區工藝」、「國際高溫柴燒陶藝中心」的願景前進，走出一條屬於台灣人、台灣陶的美學之路。

鄧淑慧與同業、異業合作的模式大致上分為研究出版、策劃展覽、人文茶席、社區工藝、技藝傳習、創意產業等，其中因為持續進行台灣陶瓷文史研究、傳統陶技藝教材與影像記錄，將經驗教材化，長期出版具深度的研究出版品，不斷進行知識技藝的傳習授課，讓竹南蛇窯跳脫一般傳統產業轉型的軌跡，不走觀光業與休閒飲食業，反而以「文化苗圃」的園丁角色自居，為台灣的陶窯文化播種、育苗。從產業經營的角度來看，這是很不簡單的事！如同同業陶友對竹南蛇窯的警示，傳授技藝給越多人就等於幫自己樹立更多敵人，林瑞華與鄧淑慧不這樣想，反而以自創的「金字塔理論」激勵自己要不斷精益求精。

支撐三人不斷在傳統陶市場萎縮的路途上披荊斬棘的動力，就源源不斷來自對這「故鄉之土的情感」，也是對傳統陶精神的體現。這股精神被內化到一輩子所從事的製陶業，使得林家父子多次面臨生計存亡之際，仍不願配合社會流行使用人工釉燒或其他金屬成分的添加物，鄧淑慧也願意與林家共體時艱，在「林瑞華的陶很難賣」<sup>240</sup>時，仍積極促成每一場推廣活動的實現。這種深耕於故鄉之土的動力是研究者外婆家窯場最為欠缺的，當公館窯於日治末期轉變發展方向，朝向現代化裝飾陶瓷代工廠時，就已經將公司經營與獲利營收目的擺在陶土薪傳與情感延續之前，多工的裝飾陶瓷產業於 70 年代後也如同傳統產業一般迅速崩解，即便舅舅在近幾十年來企圖創作新的陶製品以延續公館窯生命，但偶一為之的得獎作品無法引起社會關注，興趣之作更不具備深沉的文化理念來感動文化消費者，成為發展格局受限的最大主因。

因為有了深沉文化理念，再透過中介者加以詮釋、教育及宣揚後，才有了感動人心的力量，讓竹南蛇窯對結構制約無法畏懼。鄧淑慧曾說過：「我們是不被陶藝界認同的陶藝人」，這句話顯示台灣陶藝界的主流在近三十年間，一直都以現代陶藝為主，使得無論是各種官辦大型策展單位、「民族技藝貢獻獎」及「工

---

<sup>240</sup> 104.06.20 與鄧淑慧訪談於竹南蛇窯。



藝之家」的評審委員，都是現代陶藝界的指標性人物。這樣官方與現代陶藝界的結構共構，形成龐大的「藝術場域」，讓鄧淑慧年年幫林添福及林瑞華參與競賽、展覽場地之申請或報名國家認證名額等，大部分皆屢屢落選和碰壁，無緣在該場域中取得文化說話權，被排除在現代陶藝界，而歸類於傳統產業。但鄧淑慧依然每一年透過自辦展和申請展，向大眾宣揚「林氏柴燒」的美感和理念。自受邀至香港科技大學策展後，2014、2015 年陸續參加新加坡、比利時、英國等國際茶碗展，顯示國內的「場域」是圍不住竹南蛇窯與「林氏柴燒」，他們明白自己的理想與定位，正透過自己的力量一點一滴對這地區、社會、國際發生影響力。

林添福與林瑞華傳承傳統陶技藝、不斷創新，林瑞華的「跑操場理論」更是他堅持傳統產業會再度復興的信念，這個想法挑戰了西方藝術史上「文化藝術領域的風格演變可能具有不可逆性」，意思就是說每一時期都有主流風格，階段與階段之間有重大差異，通常風格變異是從簡單到複雜。<sup>241</sup>如同從苗栗地區陶瓷發展史來看，日治時期傳統日用陶，因應環境劇變而過渡到裝飾陶瓷盛行的年代，到七十年代又再過渡到現代陶藝界，這是一條不可逆的風格變異過程，但林瑞華就是深深相信未來一定還會有傳統產業立足的空間。而鄧淑慧作為一位中介者，也是林氏父子的文化消費者，無形中被兩人的堅毅所影響，二十年來不斷運用各種策略行動為其發聲。傳統文化精神、技藝創新與中介操作是匠師地位躍昇缺一不可的鐵三角，分別代表著林添福、林瑞華與鄧淑慧，因此不只林家父子，包括鄧淑慧，其實一家三口都是堅持一藝的「職人」，在社會實踐的過程中，同時也是融入生活美學與品味態度的「藝術家」！

## 第二節 從「價值創新」到「品味塑造」

中介者操作「價值創新」與「塑造品味」的過程，可用文化迴路理論來解釋。利用迴路可以看出中介者操作及轉換符號的能耐，讓再現後的符號價值融入民眾的生活品味裡；由迴路也可看出鄧淑慧苦心孤詣，努力經營「竹南蛇窯」、「林瑞華」及「高溫柴燒」的品牌路徑。類似的研究如徐百威在探討街頭時尚的次級文化時，就採用 Paul de Gay 所提「文化迴路理論」<sup>242</sup>來分析中介者如何推動潮流

<sup>241</sup> 劉大和，《文化的在與不在？人文取向的文化產業視野》（新竹市：交大出版社，2012），頁 266。

<sup>242</sup> 文化迴路包含消費、生產、認同、再現、規制等五項過程，各個過程彼此交叉影響又循環，發

的發展，他以日本藤原浩及台灣 Pizza Cut Five 潮流品牌服飾之個案為例，發現中介者推動潮流的力量來自於街頭文化的生活風格蓬勃發展，及現代符號消費帶動產業創意經濟的崛起，跨界合作成為街頭服飾業者尋求發展的必經之路。在他的案例中，品牌發展依文化迴路要項順序為：認同—再現—生產—消費—規制—再現，五要項缺一不可。<sup>243</sup>

對照徐百威案例的文化迴路路徑，我的研究個案與之相當不同。本研究在 70 年代現代陶藝蓬勃發展開始，就沒有傳統產業或柴燒的立足空間，林家父子在如此窘境下仍持續生產所欲推廣的陶藝品及審美理念。在長達三十年的光景中，這股精神與毅力無形中感染了鄧淑慧，並努力運用各種資源和網絡，積極將傳統陶精神轉化為不同媒介的再現，讓消費者經由了解、參與，從內化知識到外顯行動，無形中將這質樸醇厚的原礦之土，融入在既有認知系統中，形成一種簡約天然、回歸自我的生活態度。因此，竹南蛇窯的發展依文化迴路要項之順序應為：規制—生產—再現—消費—認同—消費，特別要說明的是文化消費者的鑑賞能力是需要透過教育、宣導等途徑所建構的，因此迴路第一個「消費」要項指的是「潛在消費者」，第二個「消費」要項則指的是「真實存在的市場」，也就是實際購買行為的消費者。

從文化迴路的討論中可以知曉兩件事情，讓傳統陶藝的品牌發展迥異於其他文化領域：第一，在藝文領域中，因為鑑賞藝術品的審美能力是靠中介者長期「教育」的，所以相較徐百威的潮流服飾消費者，要取得更多來自對文化理念和系統的「認同」。換言之，中介者的「再現」機制需更加擁有深沉的文化內涵，持久性的影響欣賞柴燒之美的人口。第二，潮流服飾生產前，街頭文化的生活風格已蓬勃發展，中介者只要善於擷取符號元素運用在各種媒合策略中，就能創造驚人的產業經濟，取得文化說話權。但本研究案例卻是相反情況，生產者在一開始謀求發展時，就面臨傳統產業景氣蕭瑟之際，除無法搭乘社會流行文化的順風車外，尚需承受來自現代陶藝界規制，使得中介者在操作再現機制時顯得倍感辛苦。

---

展成一種迴路狀態。採用原因是現今文化與經濟活動彼此緊密結合有互相滲透，進行任何一項文化主題成為人工精品的分析研究，都要通過這個循環。徐百威，〈次文化透過文化迴路形成潮流——以街頭時尚服飾經營為例〉（台北：國立政治大學科技管理研究所碩士論文，2010），頁 28-36。

<sup>243</sup> 徐百威，〈次文化透過文化迴路形成潮流——以街頭時尚服飾經營為例〉（台北：國立政治大學科技管理研究所碩士論文，2010）。



本研究宗旨在於探討中介者如何操作由「價值創新」到「品味塑造」。從迴路中了解，中介者運用再現機制強調「生產者希望傳達的文化意義」時，就是「價值創新」技術的展現。鄧淑慧將傳統柴燒所展現的自然樸素、原始粗獷的美感理念，透過再現轉化為各種出版品及活動，包括一開始的窯爐建造到能源充分利用，福州拉坯技法到高溫柴燒，都是在原本既有的柴燒框架下勇於創新，融入「林氏柴燒」特有的手感溫度與精神，而消費者接收到的回應，成為文化迴路要項當中的發展成果。以人文茶席為例，活動舉辦目的固然是為了介紹高溫柴燒茶具，但同時也讓喜愛柴燒的朋友，接收到對陶土認同的情感，活動中營造的氛圍讓他們喜歡沐浴在質樸美感、回歸自然及簡單自在的生活態度中，如同與會人員黃小姐說道：「我享受喝茶閒適的心情，欣賞手上杯子的質感紋路，這一刻當中我沒有想別的，好像讓人忘記煩憂！用這杯子喝水，真的覺得特別甘甜，因為它不用其他的添加物，也沒用釉，讓人覺得很放心。」<sup>244</sup>

由此可知，「價值再造」與「品味塑造」之間的關聯猶如光譜的兩端，中介者透過再現讓傳統陶價值加值，使消費者的認知系統與生活態度產生漸進質變；製陶人的理念、經歷和故事讓他們變成了生活哲學大師，文化消費者的信仰成為林家父子變身成為「藝術家」最重要的養分，這是鄧淑慧想要賦予生產者的價值與歷史定位。綜合林氏家族的一生，他們堅持守護的「價值」，是一種根源於**故鄉之土的情感**，藉由陶作將這股精神寄託於生產品中，中介者再透過各種再現策略表現「創新」形式，創新後的價值就是「竹南蛇窯」、「林瑞華」及「高溫柴燒」等品牌符號，它們所代表的是福州技藝、走過常民生活的醬缸文化、天然釉燒的日常陶作及釉母、環保柴燒等文化傳承、技術創新與柴燒藝術品，囊括精神層面、技術與物質，最終讓文化消費者無形中改變既有生活態度，而朝向簡樸自然、回歸自我、追求心靈的「品味」美學。

---

<sup>244</sup> 104.04.16 與竹南蛇窯導覽志工黃小姐，訪談於竹南蛇窯。她同時也是收藏家，購買竹南蛇窯茶具。



## 參考文獻

### 專書、雜誌

朋尼維茲(Patrice Bonnewitz)，《布赫迪厄社會學的第一課》(台北市：麥田出版：城邦文化發行，2002)。

邱遠，《政治學-讀實力》，(台北：學儒(保成)出版社，2012)。

林瑞華、鄧淑慧，《高溫柴燒新紀元》(苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，2011)。

苗栗縣立文化中心，《故鄉之窯：窯之故鄉研討會論文集》(苗栗：苗栗縣文化局，1999)。

柳宗悅，張魯、徐藝乙譯，《柳宗悅 日本民藝之旅》(新北市：遠足文化，2013)。

國立歷史博物館編輯委員會，《臺灣硯聲：林添福 86 陶藝展》(台北市：國立歷史博物館，2011)。

張宏庸，《台灣傳統茶藝文化》(宜蘭：國立傳統藝術中心，1999)。

張維安、鄧淑慧、林于煒，《苗栗裝飾陶瓷產業》(苗栗市：苗縣文化局，2006)。

陳兆虎等編輯，《工藝傳家系列特展.貳》(宜蘭：國立傳統藝術中心，2013)。

陳威恩，《柴燒》(台北市：水牛出版社，2003)。

黃靖懿、嚴芷婕，《職人誌》(台北市：遠流出版，2013)。

劉大和，《文化的在與不在？人文取向的文化產業視野》(新竹市：交大出版社，2012)。

鄧淑慧，《轉動一甲子的台灣陶：林添福陶藝專輯》(苗栗市：苗縣文化，1999)。

\_\_\_\_，《苗栗的傳統古窯：一個生態博物館的雛形》(苗栗：苗縣文化，2001)。

\_\_\_\_，《苗栗老陶師的故事》(苗栗市：苗縣文化局，2003)。

\_\_\_\_，《酒甕的故鄉---苗栗酒甕的歷史與文化特色》(苗栗縣：苗栗縣文化局財團法人苗栗縣文化基金會，2003)。

\_\_\_\_，《林添福九十壺》(苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，2015)。

鄧淑慧、盧泰康，《台灣的蛇窯》(苗栗市：苗縣文化觀光局，2008)。

謝東山，《台灣現代陶藝發展史》(臺北市：藝術家雜誌，2005)。

## 期刊、論文

方瑜揚，〈社區藝術的孵化器：嘉義縣梅山鄉太和社區環境藝術行動之經驗研究〉（嘉義：南華大學建築與景觀學系環境藝術碩士論文，2012）。

竹南蛇窯文化工作室，《南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，苗栗縣市地方文化館第二期計畫 104 年度第一類修正計畫書，2014 年。

吳水沂，〈台灣現代柴燒陶藝的探討與柴燒創作的要素〉，刊於《台灣工藝》第 1 期，1999 年。

吳美純、鄧淑慧，〈林添福陶藝賞析---傳統陶文化的薪傳與創新〉，收錄於《轉動一甲子的台灣陶：林添福陶藝專輯》（苗栗市：苗栗縣文化，1999）。

吳家喬，〈客家創意生活產業行銷策略之研究-以苗栗公館五穀文化村為例〉（桃園：國立中央大學客家研究碩士在職專班碩士論文，2011）

吳梵煒，〈舊建築再利用中歷史與文化的省思：以台北之家與紅樓劇場為例〉（台北：淡江大學建築系碩士論文，2005）。

呂欣翰，〈今天去哪跳？台灣街舞次文化資本的形成與空間政治〉（台北：國立台灣大學工學院建築與城鄉研究所碩士論文，2014）。

李商旒，〈時尚消費：服裝品味的社會建構〉（台北：淡江大學法國語文學系碩論文，2012）。

林承緯，〈柳宗悅與台灣民藝〉，刊於《文資學報》第 2 期（台北：國立台北藝術大學文化資源學院，2006）。

林明德，〈我對民俗技藝的一些看法〉，收錄於《文建會第一屆文化資產博覽會經驗交流暨實務座談會會議專輯》（臺北：文建會，2002）。

林瑞華，〈苦守蛇窯的林瑞華〉，刊於《陶藝雜誌》第 17 期。

林瑞華，〈柴燒之美：高溫柴燒的探索間談蓋窯與控溫方法〉，收錄於《故鄉之窯》（苗栗市：苗栗縣立文化中心，1999）。

洪孟啟，〈文化政策的形成與執行〉，刊於《文化視窗》第 8 期（南投市：台灣省政府新聞處，1999）。

胡遠智，〈蟄伏在苗栗竹南的休眠火龍－從竹南蛇窯的蛻變談起〉，2005 年第八屆苗栗夢花文學獎報導文學類佳作，2005 年。

徐百威，〈次文化透過文化迴路形成潮流－以街頭時尚服飾經營為例〉（台北：國立政治大學科技管理研究所碩士論文，2010）。

- 徐瑋瑩，〈舞蹈、社會階層與文化資本：臺灣舞蹈藝術拓荒者在日治時期的養成教育〉，刊於《台灣舞蹈研究期刊》8期，2014年，頁165-193。
- 莊秀玲，〈官辦展覽對臺灣工藝文化建構之影響－以創作陶藝為例〉，刊於《台灣工藝》第28期，2008年。
- 陳佑琳，〈藝術作為社會實踐的平台：嘉義縣北回歸線環境藝術行動〉（臺北：臺北藝術大學藝術行政與管理研究所碩士論文，2010）。
- 陳信雄，〈林添福陶藝家族〉，收錄在《工藝傳家系列特展.貳》（宜蘭縣：國立傳統藝術中心，2013）。
- 陳淑芬，〈「台灣城鄉風貌示範計畫」對地方基層建設影響之研究－以新竹市為例〉（桃園：中原大學建築設計學系碩士學位論文，2006）。
- 陳新上，〈日治時期苗栗陶瓷發展狀況的研究〉，《臺灣人文》1卷（台北：國立台灣師範大學，1997）。
- 陳慧君，〈台灣地區藝術策展公司多元角色之探討〉（台北：國立台灣師範大學美術研究所碩士論文，2013）。
- 楊紋昌，〈國內藝術基金會在藝術環境的角色初探－以臺新銀行文化藝術基金會為例〉（桃園：元智大學藝術管理碩士論文，2014）。
- 溫振宇，〈文化創意產業匠師品牌建立之影響因素研究〉（台北：實踐大學企業管理系碩士論文，2009）。
- 劉維公，〈當代消費文化社會理論的分析架構：文化經濟學、生活風格與生活美學〉，東吳社會學報第11期（台北：東吳大學社會學系，2001），頁113-136。
- 蔡佩諄，〈大稻埕變大藝埕：文化創業者的中介與拼湊作為〉（台北：國立政治大學科技管理研究所，2012）。
- 蔡份芬、聶志高，〈臺灣工藝之家展陳空間改善效益評估之研究－以白荷陶坊為例〉，刊於《設計研究》第9期，2013年。
- 蔡欣霖，〈發現地方美感教育之「陶」花源〉，刊於《美育雙月刊》第199期（台北市：國立臺灣藝術教育館，2014）。
- 蔡美麗，〈文化政策與台灣工藝發展 1979-1999〉（台中：私立東海大學美術研究所碩士論文，2001）。
- 蔣玉蟬，〈地方文化館與地方文化產業之研究：以新竹市玻璃工藝博物館為例〉，刊於《博物館學》季刊第20卷第3期，2006年。
- 諸葛正，〈工藝產業社區化的過程與意義〉，《台灣工藝》第49期，2013年，頁



12-17。

黎麗明，〈從工匠到藝術家：清末以來廣東石灣陶瓷從業員的身份地位建構〉（香港：香港科技大學文化部碩士論文，2005）。

蕭富元，〈李宗盛：文創不在產值，而在感動〉，《天下雜誌》，2013 年。

賴守誠，〈地方烹飪技藝傳承與創新的媒人：農會家政推廣員作為地方文化中介者的個案研究〉，刊於《新聞學研究》第 117 期研究論文，2013 年。

賴建都、連瓊芬，〈文化創意產業品牌形象之設計與應用研究---以苗栗窯業為例〉，刊於《廣告學研究》第 24 集，2005 年。

謝榮峰，〈試探文化創意產業的中介體系〉，刊於《臺灣工藝》第 35 期，2009 年。

謝繡如，〈藝術家計劃及其「都會展演空間」運用之研究：以城市行銷為主軸的文化政策之嘗試〉，刊於《2009 文化創意產業永續與前瞻研討會論文集》，2009 年。

謝懿慧，〈日本料理在台灣品味分化與文化展演〉（高雄：國立中山大學社會學系碩士論文，2012）。

簡宜平，〈台灣陶瓷藝術文化之轉變—從陶器、陶藝到陶瓷博物館〉（桃園：國立中央大學藝術研究所碩士論文，2011）。

陈文华，〈论中国的茶艺及其在中国茶文化史上的地位—兼谈中日茶文化的不同发展方向〉，刊於《农业考古》（江西省：中国茶文化研究中心，2006）。

## 網路資源

苗栗縣政府官方網站：<http://goo.gl/hWSHsO>、<http://goo.gl/Td79kn>。

屏東縣政府文化處文化資產保護所：<http://goo.gl/qDyfpr>。

苗栗縣政府國際文化觀光局：

<http://www.mlc.gov.tw/build/index-1.asp?Parser=99,6,30,27,,,12>。

客家委員會官方網站：<http://goo.gl/jmBni9>。

新北市政府社會局官方網站：

<http://www.sw.ntpc.gov.tw/file/1588/SG/24840/D.html>。

監察院糾正案文：

<http://www.cy.gov.tw/sp.asp?xdurl=./CyBsBox/CyBsR2.asp&ctNode=911>。

國藝會官方網站：<http://goo.gl/3NCgWT>。

財團法人中衛發展中心：<http://goo.gl/DDpEXl>。

苗栗文化觀光旅遊網：

<http://miaolittravel.net/MainWeb/article.aspx?Lang=1&Sno=04006582>

國立台灣工藝研究所的《多角化社區工藝扶植計畫》：<http://goo.gl/oy3rm6>

國立台灣工藝研究發展中心：

<http://www.ntcri.gov.tw/zh-tw/Mission/List.aspx?Para=3>

鶯歌陶瓷博物館：

<http://www.ceramics.ntpc.gov.tw/zh-tw/Service/Content.ymc?pr=15>

陳文敏，〈【台灣生命力】返璞歸真，柴燒陶藝〉(2007 年 9 月 7 日)，收入於「大紀元」：<http://au.epochtimes.com/b5/7/9/1/n1820289.htm>，擷取日期：2015.03.11。

不著撰人，〈臺灣各地區陶瓷發展概況〉，收入於「陶藝」：

<http://www1.ntmofa.gov.tw/artnew/nhtml/4/102.htm>，擷取日期:2014.01.13。

不著撰人，〈八八高齡老陶師林添福辦個展創生涯代表作〉，收入於「親子天下雜誌」：<http://www.parenting.com.tw/article/article.action?id=5047968>，擷取日期：2014.10.30。

不著撰人，〈釉母—林瑞華高溫柴燒陶藝展〉，收入於「光華新聞文化中心」：

<http://www.taiwanculture-hk.org/article/index.php?sn=910>，擷取日期：2014.11.02。

不著撰人，〈「硿仔鎮」的「硿仔」是什麼意思？〉，收入於「鶯歌陶瓷博物館」問答解釋：<http://goo.gl/3ap6Uj>，擷取日期：104.06.15。

林瑩貴等，〈台灣工藝之家系列介紹六〉，《台灣工藝》季刊第 50 期，收入於「國立台灣工藝研究發展中心」：

<http://www.ntcri.gov.tw/Quarterly/Content.aspx?ntid=3>，擷取日期:104.04.04。

不著撰人，〈林百里花 8 億元標下宋瓷，創宋瓷拍賣神話〉(2012 年 8 月 22 日)，收入於「NOWnews 生活中心新聞」：

<http://www.nownews.com/n/2012/08/22/401752>，擷取日期:104.04.04。

陳界良、彭健禮，〈柴燒陶藝正夯苗栗大小窯林立〉(2009 年 9 月 29 日)，收入於「自由時報」：<http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/338899>，擷取日期：104.05.15。

- 陳文敏，〈創意拼圖 美化社區河堤〉，收入於「大紀元地方新聞」：  
<http://goo.gl/BMRQT9>，2011 年，擷取日期：104.05.31。
- 凌美雪，〈馬奮館無中生有 苗栗古窯化為烏有〉，收入於「自由時報」：  
<http://news.ltn.com.tw/news/supplement/paper/271550>，擷取日期：104.05.31。
- 胡蓬生，〈川竹古窯遺骸 陶藝人士搶救〉，收入於「台灣客家電子報」：  
<http://goo.gl/QgqplG>，擷取日期：104.05.31。
- 林瑞華 2014 年在香港科技大學的演講內容。香港科技大學圖書館，〈高溫柴燒新紀元〉(2014 年 2 月 21 日)，收入於香港科技大學圖書館：  
<http://library.ust.hk/info/exhibit/lin-2014/lin-talk.html>，擷取日期：104.04.05。
- 鄭鴻達，〈國中生認識家鄉陶產業 樂當蛇窯解說員〉，收入於「自由時報」：  
<http://news.ltn.com.tw/news/society/breakingnews/1194446>，2014 年，擷取日期：104.06.18。
- 何宗翰，〈工藝之家評選 竹南蛇窯入列〉，收入於「自由時報地方新聞」：  
<http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/653103/print>，2013 年，擷取日期：104.06.11。
- 劉新圓(高級助理研究員)，〈什麼是文化創意產業？〉(2009 年 5 月 13 日)，收入於「財團法人國家政策研究基金會《國政研究報告》」：  
<http://www.npf.org.tw/2/5867>。
- 不著撰人，〈良品美器・陶瓷風華 2003 年陶瓷產品年度評鑑專輯〉，產品編號：0047，<http://www2.ntcri.gov.tw/2003cer/creations/masterpiece/0047.htm>，擷取日期：104.06.29。
- 劉麗貞，〈傳統匠師職能發展及技術傳習之有效策略〉，《勞動部就業安全》半年刊 103 年第 1 期：<http://goo.gl/oyEjEz>，擷取日期：104.06.18。
- 吳適意，〈丹青現真情—民俗畫家黃金田〉(2007 年 6 月 10 日)，收入於「人乘」：  
<http://goo.gl/zhac0x>，擷取日期：104.03.30。
- 不著撰人，〈獲十大傑出青年的陶藝家蔡榮祐〉，收入於「侯壽峰世界之最藝術網站美術評撰」：<http://www.sfart.biz/discuss84.htm>，擷取日期：104.06.16。
- 鄧淑慧，〈搶救苗栗古窯 100 天---為何還要救「古窯」？〉，《文化研究月報》第 90 期，2009 年，<http://csat.org.tw/csa/journal/90/practice/practice02-1.htm>，擷取日期：104.05.03。
- 不著撰人，〈善用故事力，創造文化創意產業的獨特價值〉(台北：財團法人台灣文創發展基金會，2013)，收入於「文化部文化創意產業推動服務網之專題文



章」：[http://cci.culture.tw/cci/cci/market\\_detail.php?sn=5443](http://cci.culture.tw/cci/cci/market_detail.php?sn=5443)，擷取日期：104.05.07。

陳其南、孫華翔，〈從中央到地方文化施政觀念的轉型〉(2000 年 4 月 29 日)，收入於「財團法人陳隆志新世紀文教基金會」：<http://goo.gl/wd4zeK>，擷取日期：104.06.22。

朱惠良，〈我國文化政策總檢討〉，收入於「財團法人國家政策研究基金會國政研究報告」：<http://goo.gl/p69iNl>，2004 年，擷取日期：104.06.22。

不著撰人，2013，〈思索工藝產業的產值與價值〉，財團法人台灣文創發展基金會。資料來源：文化部文化創意產業推動網，[http://www.cci.org.tw/cci/cci/market\\_detail.php?sn=9534](http://www.cci.org.tw/cci/cci/market_detail.php?sn=9534)，擷取日期：104.06.18。

不著撰人，〈由泰國藝術文化現況反觀台灣文創產業〉，<http://archithai.blogspot.tw/2015/01/blog-post.html>，2015 年，擷取日期：104.05.28。

黃燕雀，〈中華花藝文人花之研究與花藝家的文化涵養〉，收入於「財團法人中華花藝文教基金會」：<http://www.florist.org.tw/D/d10727.htm>。

吳昭怡，〈信義房屋 投注一億打造社區一家〉，《天下雜誌》第 367 期，<http://www.cw.com.tw/article/article.action?id=5003950>，2007 年，擷取日期：104.05.31。

竹南蛇窯官方網站：<http://www.skiln.com.tw/aboutus.php?cid=5&id=15>

乾唐軒官方網站：[http://www.acera.tw/?page\\_id=33](http://www.acera.tw/?page_id=33)

竹南蛇窯臉書社群網：<https://www.facebook.com/skiln.com.tw?fref=ts>

信義房屋「社區一家」成長故事：<http://goo.gl/jM7KVy>

苗栗古窯願景臉書分享網址：<https://goo.gl/yEOpzi>

台灣商會聯合資訊網：<http://www.tcoc.org.tw/articles/20070515-34e1246f>

苗栗柴燒陶藝創作協會部落格：<http://blog.yam.com/wfca>

台灣製產品 MIT 微笑標章網站，財團法人中衛發展中心：  
<http://www.mittw.org.tw/products/manu-more.aspx?5UWVpoZRUE%3d>

## 附錄一 林添福生平大事記

| 年代              | 年齡 | 重要事記                                                              |
|-----------------|----|-------------------------------------------------------------------|
| 1926 年(昭和元年)    | 1  | 出生於台中南屯，父親為小學教師，母親為當地望族。                                          |
| 1937 年(昭和 12 年) | 12 | 福州師林景洄因題字事件受日人迫害，將大甲東外窯場轉讓給父親，並改名為「林振新陶瓷工廠」。                      |
| 1938 年(昭和 13 年) | 13 | 林添福開始向留台福州師學陶。                                                    |
| 1939 年(昭和 14 年) | 14 | 擔任陶師，生產拉坯生活用品，稱「小硯手」。                                             |
| 1945 年(民國 34 年) | 20 | 徵招入伍，分發南洋。適逢日船被美擊沉，等了三個月無船而日本投降。                                  |
| 1948 年(民國 37 年) | 23 | 到苗栗陶器所製作酒甕。                                                       |
| 1949 年(民國 38 年) | 24 | 通貨膨脹，四萬元換一元，林家家道中落，陶廠停工。                                          |
| 1950 年(民國 39 年) | 25 | 社會環境劇變與弟弟挑著陶器到卓蘭一帶換糧。                                             |
| 1952 年(民國 41 年) | 27 | 外窯轉讓，改到大甲東內窯任陶師，以拉坯生產日常用品。                                        |
| 1953 年(民國 42 年) | 28 | 與陳常碧、蘇全至苗栗許錦文「臺大陶廠」生產公賣局酒甕。                                       |
| 1955 年(民國 44 年) | 30 | 內窯窯主陳傳枝請來鶯歌人王漢騰開發燉鍋模具，因而學會造模技術，陸續開發香爐、花盆等旋坯模具。其後到竹南李金漢「宏隆陶業」擔任陶師。 |
| 1959 年(民國 48 年) | 34 | 到家眷至新竹「金煉成陶器工廠」任陶師。                                               |
| 1961 年(民國 50 年) | 36 | 產業升級，陶業技術轉型，傳統陶師面臨嚴重考驗。                                           |
| 1963 年(民國 52 年) | 38 | 大甲東「一成陶器工廠」(俗稱內窯)開發動物造型等大型注浆觀賞用景觀用陶。                              |
| 1964 年(民國 53 年) | 39 | 嘗試寫實風格的立體雕塑作品：黃牛、青蛙。可惜銷售不佳而無繼續發展。                                 |
| 1966 年(民國 55 年) | 41 | 為籌措母親修墳費用，幫外窯開發動物、四角花盆等模具。台灣的「蛇窯」生產轉型進入「花盆時代」。                    |
| 1969 年(民國 58 年) | 44 | 到南投水里「新成興」、「水昌」擔任陶師，開發動物、花盆模具。                                    |
| 1971 年(民國 60 年) | 46 | 到嘉義「金義發陶廠」開發花盆模具。                                                 |
| 1972 年(民國 61 年) | 47 | 林添福遷至竹南，開設恒發陶瓷廠，以傳統蛇窯生產花盆。此時苗栗陶瓷產業進入以外銷為主的「裝飾陶瓷」輝煌年代。             |
| 1981 年(民國 70 年) | 56 | 週邊大型衛浴磁磚廠林立，陶瓷產業急速轉型，傳統陶廠生存困難。                                    |
| 1983 年(民國 72 年) | 58 | 「恒發陶瓷廠」歇業，象徵花盆時代結束，蛇窯被淘汰。林添福到魚池幫黃金田製作大型陶藝品，因而轉型手工藝陶的創作發展。         |
| 1984 年(民國 73 年) | 59 | 蛇窯截短 5 公尺，以利大型浮雕花盆、花瓶生產。                                          |
| 1988 年(民國 77 年) | 63 | 開始參加展覽、陶藝比賽。「浮雕羅漢瓶」獲中華民國陶瓷木雕評選展「入選」。                              |

|                  |    |                                                          |
|------------------|----|----------------------------------------------------------|
| 1989 年(民國 78 年)  | 64 | 「恒發」不得不蓋大型瓦斯窯因應社會變遷，並研發陶桌椅組。                             |
| 1991 年(民國 80 年)  | 66 | 參加國立歷史博物館舉辦「中華民國第四屆陶藝雙年展」，山水陶盤「寄春」入選。新竹煙霞藝廊個展。           |
| 1992 年(民國 81 年)  | 67 | 大地長頸瓶，國際陶藝邀請展入選。                                         |
| 1994 年(民國 83 年)  | 69 | 台灣省陶藝學會於林添福陶廠舉辦「重燃古窯柴燒活動」，並拍攝紀錄片。陶廠更名為「竹南蛇窯」邁向柴燒陶藝創作新方向。 |
| 1998 年(民國 87 年)  | 73 | 台灣省文化處頒發「民俗技藝特別貢獻獎」。                                     |
| 2001 年(民國 90 年)  | 76 | 竹南蛇窯獲選行政院文化建設委員會所舉辦「全國歷史建築百景」。                           |
| 2002 年(民國 91 年)  | 77 | 竹南蛇窯登錄「苗栗縣歷史建築」。                                         |
| 2005 年(民國 94 年)  | 80 | 獲邀參加國立台灣工藝研究所「2005 台灣工藝節」社區工藝展。                          |
| 2006 年(民國 95 年)  | 81 | 獲選為國立台灣工藝研究所「工藝薪傳錄」紀錄片主角。                                |
| 2009 年(民國 98 年)  | 84 | 林添福 84 福牛個展(竹南蛇窯)。苗栗柴燒陶藝創作聯展(竹南鎮立美術館)。                   |
| 2010 年(民國 99 年)  | 85 | 參加「台灣金壺獎陶藝設計競賽」，獲「評審推薦獎」。                                |
| 2013 年(民國 102 年) | 88 | 舉辦「台灣硿聲：林添福 88 陶藝個展」。                                    |

資料來源：整理自國立歷史博物館編輯委員會，2011，《台灣硿聲：林添福 86 陶藝展》，台北市：史博館，頁 104-109。



## 附錄二 鄧淑慧的著作與得獎紀錄

|      |                                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1993 | 《學校圍牆外的教室—礁溪鄉桂村中「安親班」之教育人類學民族誌報告》<br>清華大學人類學研究所碩士論文。                                                     |
| 1995 | 〈爸爸種香菇的日子〉台灣文藝。第 10 期。<br>〈鄉間教學日誌〉桃園縣第一屆散文創作獎【第二名】                                                       |
| 1997 | 《傳統陶藝技藝研究》 獲國家文化藝術基金會贊助                                                                                  |
| 1998 | 《新竹米粉產業史》，新竹市立文化中心。                                                                                      |
|      | 《宜蘭縣民眾生活史》，宜蘭縣政府。三位作者之一<br>(90 年度政府出版服務評獎)                                                               |
| 1999 | 《吳開興陶藝專輯》，苗栗縣立文化中心。<br>《轉動一甲子的台灣陶--林添福陶藝專輯》，苗栗縣立文化中心。                                                    |
| 2000 | 〈高溫柴燒的試煉者—林瑞華和他的「化十窯」〉，陶藝雜誌；27 期。                                                                        |
| 2001 | 《苗栗的傳統古窯……一個生態博物館的雛形》苗栗縣文化局。<br>( 行政院新聞局優良圖書【金鼎獎】)                                                       |
| 2002 | 〈梅竹山莊社區史—認識我們的新故鄉。「梅竹月刊」第六期<br>《傳統陶技藝教學》教材、DVD。竹南蛇窯文化工作室 出版。<br>苗栗美展/陶瓷組【第三名】                            |
| 2003 | 《苗栗的柴燒陶藝》。苗栗縣文化局。<br>《酒甕的故鄉---苗栗酒的歷史與文化特色》。<br>( 行政院研考會 92 年度【優良政府出版品獎】)<br>(93 年度國史館台灣文獻館獎勵出版文獻書刊【優等獎】) |
| 2004 | 〈仿古時代---六〇年代至七〇年代鶯歌外地來的成型師傅〉。鶯歌製陶國際研討會論文集。                                                               |
| 2005 | 《苗栗老陶師的故事》，苗栗縣文化局。<br>( 行政院研考會 93 年度【優良政府出版品獎】)                                                          |
| 2006 | 《苗栗的裝飾陶瓷產業》，苗栗縣文化局。(張維安、鄧淑慧、林于煒合著)                                                                       |
| 2007 | 《瓦磚硯--苗栗陶窯文化之追尋》客委會籌備委員會出版。                                                                              |
| 2008 | 《台灣的蛇窯》：苗栗縣文化局。(鄧淑慧、盧泰康合著)                                                                               |
| 2010 | 高溫柴燒之美壺與碗(編輯)<br>台灣的傳統古窯 研究報告(未出版品)                                                                      |
| 2011 | 高溫柴燒新紀元 (林瑞華、鄧淑慧合著) 獲國家文化藝術基金會贊助                                                                         |
| 2012 | 頭份百年古窯 研究報告(未出版品)<br>日本信樂 神山清子柴燒陶藝 自然釉之美(總編輯)                                                            |
| 2014 | 釉母 柴燒陶藝高溫世界(編輯)                                                                                          |

資料來源：鄧淑慧提供。

### 附錄三 鄧淑慧歷年工作資歷

| 年份         | 工作經歷                                                                                        |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1996年      | 國立清華大學「改善工學院教育與促進產學合作」專題計畫【研究助理】（計畫主持人彭明輝、謝國雄、吳泉源）                                          |
| 1997年      | 新竹市八十五年度全國文藝季「風城影話」【展場企劃、美術設計】                                                              |
| 1998年      | 新竹市立影像博物館改建工程【美術顧問】<br>新竹米粉博物館規劃案【評審】                                                       |
| 2000年      | 鶯歌陶瓷博物館【研究典藏組館員】                                                                            |
| 2000年      | 苗栗的傳統古窯研究案【計畫主持人】                                                                           |
| 2002年      | 苗栗酒甕的歷史與文化特色研究案【計畫主持人】<br>「後龍鎮鄭春子包仔窯調查研究及修護規劃」【評審委員】<br>苗栗文化局城鄉新風貌「苗栗傳統古窯生態博物館重整規劃設計」【評審委員】 |
| 2004年      | 「台灣的蛇窯」【研究計畫主持人】                                                                            |
| 2005、2007年 | 「台南縣歸仁鄉歸仁窯遺址學術調查與研究計劃」【評審委員】<br>「苗栗縣旅客服務映像園區陶瓷博物館規劃案」【評審委員】                                 |
| 2005年      | 「苗栗的老陶師」【研究計畫主持人】<br>「苗栗的裝飾陶瓷產業研究案」【協同主持人】                                                  |
| 2007~2009年 | 彰化師範大學通識教育中心【台灣傳統陶藝】講座講師                                                                    |
| 2010年      | 「台灣的傳統古窯」研究案/國家文化藝術基金會贊助【計畫主持人】                                                             |
| 2011年      | 「苗栗陶窯文化願景」信義房屋社區一家獎助                                                                        |
| 2010-2013年 | 全國蓋窯大賽【企劃/執行】                                                                               |
| 2010-2014年 | 客家桐花祭【企劃/執行】                                                                                |
| 2009-2014年 | 苗栗社區大學【課審委員】                                                                                |
| 2012年      | 頭份百年古窯研究案【計畫主持人】                                                                            |
| 2013年      | 客家委員會客家文化發展中心--【陶瓷典藏品文物審查委員】                                                                |
| 2014年      | 新北市立鶯歌陶瓷博物館【典藏審查委員會委員】<br>大地原創藝術空間/竹北【策展/藝術經理】                                              |

資料來源：鄧淑慧提供。



附錄四 竹南蛇窯地方文化館園區實際現況照片

|                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |
| <p>竹南蛇窯園區迎賓處</p>                                                                    | <p>文化窯與內部景觀</p>                                                                      |
|   |   |
| <p>蛇窯歷史建築</p>                                                                       | <p>蛇窯歷史建築側面</p>                                                                      |
|  |  |
| <p>主場館內部全景</p>                                                                      | <p>化十窯與如意登窯位置</p>                                                                    |
|  |  |
| <p>主場館內的工作空間</p>                                                                    | <p>展示間</p>                                                                           |

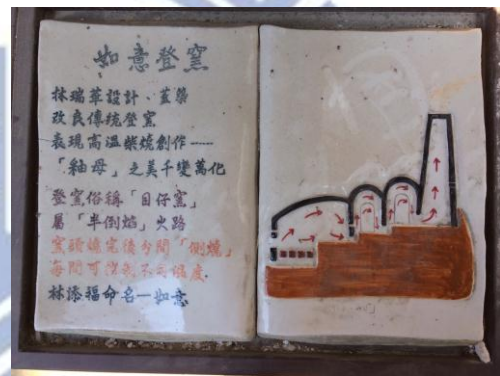
資料來源：研究者自行拍攝。



## 附錄五 化石窯、如意登窯、方華窯及陶書圖說



化石窯及其陶書



如意登窯及陶書圖說

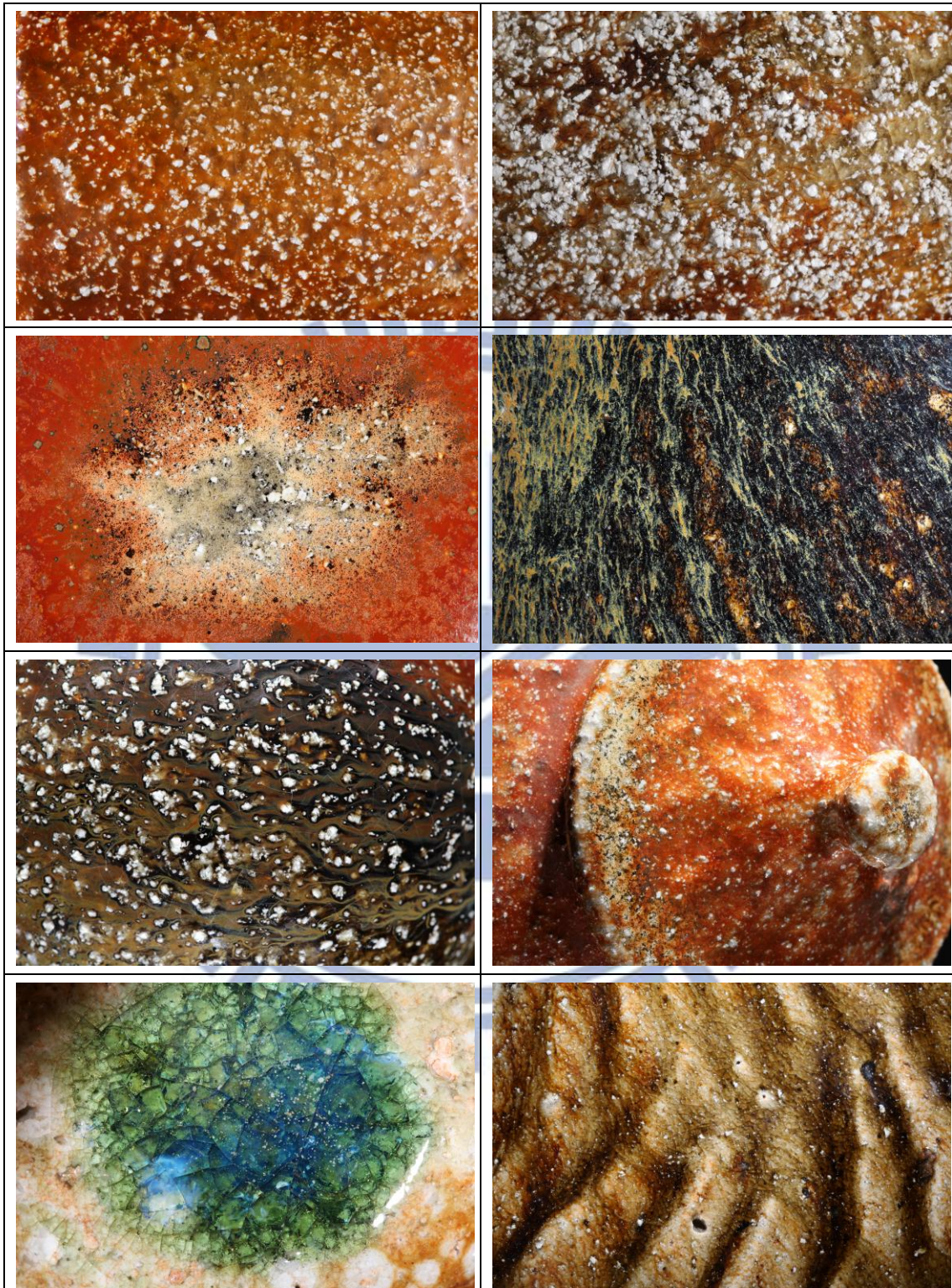


方華窯及陶書圖說

資料來源：研究者自行拍攝。



附錄六 各種不同的「釉母」質感表現



林瑞華高溫柴燒的各種「釉母」質感，目前尚未替它們各自命名。

資料來源：竹南蛇窯提供。



## 附錄七 林瑞華高溫柴燒作品系列

2014「林瑞華高溫柴燒陶藝展」，三菱罐系列主題展文宣品及系列作品(第一排)；  
第二排林瑞華—寶島台灣系列作品；第三排林瑞華—脈系列作品。



資料來源：竹南蛇窯官方網站，<http://www.skiln.com.tw/product-1.php?cid=3&sid=3&tid=351>，擷

取日期：104.06.17。



## 附錄八 鄧淑慧田野訪談照片

### 鄧淑慧田野訪談百歲賴姓陶師的現場狀況



資料來源：研究者自行拍攝。<sup>245</sup>

<sup>245</sup> 研究者於 104.04.02 訪談鄧淑慧時，正巧曾在苗栗拓南陶瓷廠工作過的百歲賴姓陶師與其兒子來訪，研究者便參與鄧淑慧進行文史訪談的過程。

## 附錄九 各縣市合格立案、與陶瓷技藝推廣有關之人民團體

| 縣市   | 團體別       | 名稱                    | 成立時間      | 資料來源                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|-----------|-----------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 雙北市  | 學術文化      | 新北市鶯歌區陶瓷藝術發展協會        | 84.12.26  | 新北市政府社會局 <a href="http://www.sw.ntpc.gov.tw/_file/1588/SG/24745/D.html">http://www.sw.ntpc.gov.tw/_file/1588/SG/24745/D.html</a><br>台北市政府社會局人民團體服務 <a href="http://www.dosw2.gov.taipei/i/0400.asp?l1_code=08">http://www.dosw2.gov.taipei/i/0400.asp?l1_code=08</a><br>內政部全國性人民團體查詢 <a href="http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx">http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx</a> |
|      | 學術文化      | 新北市鶯歌區陶瓷文化觀光發展協會      | 87.06.05  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 新北市鶯歌區陶瓷雕塑發展協會        | 92.03.03  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 新北市陶瓷釉藥研究協會           | 101.6.16  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 台灣軟陶暨綜合工藝協會           | 94.03.12  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 中華彩陶藝術協會              | 95.05.28  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 台灣陶笛愛樂發展協會            | 99.01.16  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 職業團體      | 台灣陶瓷工業同業公會            | 49.12.21  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 台北市袖珍軟陶協會             | 104.02.11 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 桃園縣市 | 學術文化      | 中華21世紀陶瓷展協會           | 103.12.25 | 桃園市政府社會局官方網站及內政部全國性人民團體查詢<br><a href="http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx">http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx</a>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 新竹縣市 | 學術文化      | 新竹縣關西鎮陶社              | 95.10.28  | 新竹市政府社會處 <a href="http://society.hccg.gov.tw/web/SUBORG1?command=showMG&amp;groupid=9133">http://society.hccg.gov.tw/web/SUBORG1?command=showMG&amp;groupid=9133</a>                                                                                                                                                                                                                               |
|      | 學術文化      | 新竹縣陶社詩會               | 99.11.11  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 苗栗縣市 | 學術文化      | 苗栗縣陶瓷文化協會             | 86.11.03  | 苗栗縣政府人民團體全球資訊網 <a href="http://sas.miaoli.gov.tw/MiaoLi/GenSearch.aspx?n=B001">http://sas.miaoli.gov.tw/MiaoLi/GenSearch.aspx?n=B001</a><br>內政部全國性人民團體查詢 <a href="http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx">http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx</a>                                                                                                                             |
|      | 學術文化      | 苗栗縣中華陶瓷研究學會           | 82.11.22  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 苗栗縣陶藝協會               | 89.07.22  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 苗栗縣傳統陶藝創作協會           | 95.03.30  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 苗栗縣陶笛協會               | 93.09.26  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 職業團體      | 台灣區裝飾陶瓷輸出同業公會         | 72.04.30  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 其他公益團體    | 中華民國陶藝協會              | 81.09.20  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 經濟業務團體    | 苗栗縣通霄牧野陶藝農村發展協會       | 98.12.08  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 台中縣市 | 學術文化      | 臺中市文社陶學會              | 86.06.22  | 台中市政府社會局 <a href="http://www.society.taichung.gov.tw/peoplesystem/index0.asp?Parser=99_5_26">http://www.society.taichung.gov.tw/peoplesystem/index0.asp?Parser=99_5_26</a><br>內政部全國性人民團體查詢 <a href="http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx">http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx</a>                                                                                           |
|      | 學術文化      | 臺中市陶藝文化協會             | 89.06.11  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 臺中市陶瓷藝術教育學會           | 91.12.30  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 臺中縣彩陶文化協會             | 94.03.22  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 臺中縣陶藝協會               | 95.05.19  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 台灣陶瓷刻畫協會              | 82.02.03  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 彰化縣市 | 學術文化      | 臺中縣陶藝家協會              | 92.12.25  | 彰化縣政府社會處 <a href="http://social.chcg.gov.tw/07/other/other01_con.asp?topsn=716&amp;data_id=14680">http://social.chcg.gov.tw/07/other/other01_con.asp?topsn=716&amp;data_id=14680</a>                                                                                                                                                                                                               |
|      | 學術文化      | 彰化縣陶笛協會               |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 雲林縣市 | 學術文化      | 雲林縣陶藝協會               |           | 雲林縣政府藝文活動 <a href="http://www.yunlin.gov.tw/cul_news/index-1.asp?m1=6&amp;m2=50&amp;sid=70&amp;id=1620">http://www.yunlin.gov.tw/cul_news/index-1.asp?m1=6&amp;m2=50&amp;sid=70&amp;id=1620</a>                                                                                                                                                                                                    |
| 嘉義縣市 | 學術文化      | 嘉義縣陶藝園鄉土創意協會          |           | 嘉義縣社會局網站 <a href="http://www.sabcc.gov.tw/formdownloadlist.aspx?mjd=36&amp;typeid=5">http://www.sabcc.gov.tw/formdownloadlist.aspx?mjd=36&amp;typeid=5</a>                                                                                                                                                                                                                                         |
|      | 學術文化      | 台灣陶藝學會                | 91.07.28  | 內政部全國性人民團體查詢 <a href="http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx">http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx</a>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|      | 學術文化      | 台灣陶笛文化交流協會            | 96.11.11  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 台南縣市 | 學術文化      | 台南市陶藝學會               |           | 台南市政府社會局<br><a href="http://social.tainan.gov.tw/social/grouplist.asp?atarea=%E4%BA%BA%E6%B0%91%E5%9C%98%E9%AB%94&amp;sub=D0A0A4">http://social.tainan.gov.tw/social/grouplist.asp?atarea=%E4%BA%BA%E6%B0%91%E5%9C%98%E9%AB%94&amp;sub=D0A0A4</a>                                                                                                                                                  |
|      | 學術文化      | 中華民國陶業研究學會            | 70.05.24  | 內政部全國性人民團體查詢 <a href="http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx">http://cois.moi.gov.tw/MOIWEB/Web/firmHome.aspx</a>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 高雄縣市 | 學術文化      | 高雄市南台灣陶笛藝術發展協會        |           | 高雄市政府社會局 <a href="http://socbu.kcg.gov.tw/?prog=1&amp;b_id=15">http://socbu.kcg.gov.tw/?prog=1&amp;b_id=15</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 學術文化      | 高雄市陶藝協會               |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 屏東縣市 | 學術文化      | 社團法人屏東縣來義鄉原住民陶器工藝推廣協會 |           | 屏東縣政府社會處 <a href="https://www.pthg.gov.tw/plan/dp/CP.aspx?s=3726&amp;n=13746&amp;cp=10">https://www.pthg.gov.tw/plan/dp/CP.aspx?s=3726&amp;n=13746&amp;cp=10</a>                                                                                                                                                                                                                                   |
| 南投縣市 | 學術文化      | 南投縣陶藝學會               | 84.11.04  | 南投縣政府人民團體查詢 <a href="http://people.nantou.gov.tw/People199">http://people.nantou.gov.tw/People199</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|      | 學術文化      | 南投縣慕陶書法學會             | 85.01.07  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 南投縣紫砂陶藝協會             | 85.08.26  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 學術文化      | 南投縣陶笛文化發展協會           | 101.02.04 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 基隆縣市 |           | 無                     |           | <a href="http://www.klog.gov.tw/uploaddown/doc?file=/pubkcg/downloadfile/%E5%9F%BA%E9%9A%86%E5%B8%82%E7%AB%8B%E6%A1%88%E4%BA%BA%E6%B0%91%E5%9C%98%E9%AB%94%E5%90%8D%E5%86%8A19.doc&amp;flag=doc">http://www.klog.gov.tw/uploaddown/doc?file=/pubkcg/downloadfile/%E5%9F%BA%E9%9A%86%E5%B8%82%E7%AB%8B%E6%A1%88%E4%BA%BA%E6%B0%91%E5%9C%98%E9%AB%94%E5%90%8D%E5%86%8A19.doc&amp;flag=doc</a>        |
| 宜蘭縣市 | 學術文化      | 宜蘭縣軟陶手工藝推廣協會          | 83.01.23  | 宜蘭縣政府資料開放平台 <a href="http://opendata.e-land.gov.tw/OpenData/Display.aspx?guid=893b3d46-0935-47e7-a0be-691e3b56fd24">http://opendata.e-land.gov.tw/OpenData/Display.aspx?guid=893b3d46-0935-47e7-a0be-691e3b56fd24</a>                                                                                                                                                                              |
|      | 學術文化      | 宜蘭縣陶笛音樂藝術協會           | 102.06.30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 花蓮縣市 | 學術文化      | 花蓮縣陶藝學會               |           | 花蓮縣政府社會暨新聞處 <a href="http://sa.hl.gov.tw/files/15-1037-22061,c1863-1.php">http://sa.hl.gov.tw/files/15-1037-22061,c1863-1.php</a>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 學術文化      | 花蓮縣秀林鄉陶模閣美學工藝發展協會     |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 社會服務及慈善團體 | 花蓮縣陶雅雅樂協會             |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 經濟業務團體    | 花蓮縣阿陶棋社區營造協會          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 台東縣市 |           | 無                     |           | 台東縣政府社會處資訊公開專區<br><a href="http://taisoc.taitung.gov.tw/WebSite/Policy/information.aspx?menuid=mGizPglzHMY%3d&amp;dep=IW%2bKlXiaCk%3d&amp;cate=15SrC6LqV A%3d&amp;listall=1">http://taisoc.taitung.gov.tw/WebSite/Policy/information.aspx?menuid=mGizPglzHMY%3d&amp;dep=IW%2bKlXiaCk%3d&amp;cate=15SrC6LqV A%3d&amp;listall=1</a>                                                                  |

資料來源：研究者整理(自內政部及各縣市社會局網站資料彙整)，藍色標示團體與陶藝推廣目的有關、黑色標示團體較為無關，咖啡色標示團體為全國性團體。



## 附錄十 苗栗柴燒陶藝創作協會重要活動及交流行程表

苗栗柴燒陶藝創作協會 95 年度工作室交流、柴燒觀摩&作品欣賞行程表

| 日期                | 場地               | 時間            | 地址                      |
|-------------------|------------------|---------------|-------------------------|
| 5 月 7 日<br>(星期日)  | 雲心陶居<br>邱建清柴燒工作室 | 上午 10 點至 12 點 | 新竹縣峨眉鄉富興村 10 鄰庚寮坑 9-2 號 |
| 7 月 11 日<br>(星期二) | 竹南蛇窯<br>林瑞華柴燒工作室 | 晚上 7 點至 9 點   | 苗栗縣竹南鎮公館里 7 鄰大埔頂 7 號    |
| 9 月 12 日<br>(星期二) | 田昌陶坊<br>林錦炎柴燒工作室 | 下午 2 點至 4 點   | 頭份鎮尖下里 19 鄰文英街 163 號    |
| 11 月 4 日<br>(星期六) | 照窯<br>楊春生柴燒工作室   | 上午 10 點至 12 點 | 苗栗縣造橋鄉龍昇村 42-2 號        |

資料來源：苗栗柴燒陶藝創作協會部落格，<http://blog.yam.com/wfca>，擷取日期：104.05.15。

苗栗縣柴燒陶藝創作協會歷年理事長、總幹事

| 任期  | 年份        | 理事長 | 總幹事 | 任期重要活動                                                                          |
|-----|-----------|-----|-----|---------------------------------------------------------------------------------|
| 第一任 | 2006-2007 | 邱建清 | 李碧勳 | 會員間陶品技藝交流為每年固定活動。<br>認識柴燒----探索苗栗田土奧秘。                                          |
| 第二任 | 2008-2009 | 林瑞華 | 王襄寧 | 國際陶藝交流：日本信樂陶藝之村駐村創作。<br>搶救苗栗三大古窯。<br>協助親民學院蓋築柴窯與舉辦研習營。                          |
| 第三任 | 2010-2011 | 林瑞華 | 王襄寧 | 2011 客家桐花祭活動<br>造窯生勢-2010、2011 全國第一、二屆蓋窯大賽。                                     |
| 第四任 | 2012-2013 | 吳亮中 | 鄧淑慧 | 2012、2013 客家桐花祭活動<br>造窯生勢-2012、2013 全國第三、四屆蓋窯大賽。<br>與亞太創意技術學院創意生活設計系進行產業研發合作簽約。 |
| 第五任 | 2014-2015 | 任雲翔 | 嚴萃菁 | 2014、2015 桐花祭活動：苗藝桐花陶陶樂、<br>苗栗桐花 文創生活<br>造窯生勢-2014 全國第五屆蓋窯大賽。                   |

資料來源：筆者根據第二、三任總幹事電話訪談紀錄整理。



附錄十一 2013 桐花祭活動【柴燒體驗營】【桐花詩詞藝文饗宴】活動流程表

| 日期              | 時間          | 項目                          |
|-----------------|-------------|-----------------------------|
| 4/15(一)至 5/2(四) |             | 受理報名                        |
| 5/3(五)          | 09:00~10:00 | 報到、繳交作品                     |
|                 | 10:00~16:00 | 講解「入窯」技藝                    |
|                 | 17:00       | 祭拜窯神、烘窯                     |
| 5/4(六)          | 09:30~10:10 | 2013 客家桐花祭「桐窯相伴。薪火傳歌」陶窯文化巡禮 |
|                 |             | 燒窯（中火）                      |
| 5/5 (日)         |             | 燒窯（大火）                      |
|                 |             | 封窯                          |
| 5/6(一)至 5/10(五) |             | 冷卻期                         |
| 5/11 (六)        | 09:30~10:10 | 2013 客家桐花祭「桐窯相伴。薪火傳歌」陶窯文化巡禮 |
|                 | 10:10~11:00 | 開窯慶                         |
|                 | 11:00~11:35 | 桐花詩詞藝文饗宴<br>柴燒陶與苗栗茶的茶席表演    |
|                 | 11:35~13:00 | 心得分享。展覽作品收件                 |

資料來源：2013 客家桐花祭活動計畫書，竹南蛇窯文化工作室提供。

附錄十二 2015 年苗栗縣深度主題體驗旅行路線(竹南蛇窯列入路線三)

# 「漫遊苗栗新亮點 集章送好禮」

## 苗栗縣深度主題體驗旅遊行程 6 條精華路線：

| 編號  | 路線主題                           | 路線內容 |                                                     |
|-----|--------------------------------|------|-----------------------------------------------------|
|     |                                | 時間   | 地點                                                  |
| 路線一 | 印象苗栗之旅                         | 第一天  | 閩南書院→客家圓樓→苗栗城市規劃館→桐花樂活公園（客家大院）                      |
|     |                                | 第二天  | 苗栗特色館→客家文化園區→三義木雕博物館                                |
| 路線二 | 一個人的旅行                         | 第一天  | 三義木雕博物館→水美木雕街→魚藤坪斷橋→勝興車站(舊山線巡禮)→雙潭休閒農業區(藍染、木雕手作DIY) |
|     |                                | 第二天  | 台灣好行南庄線→南庄老街→向天湖（賽夏文物館）→仙山靈洞宮                       |
| 路線三 | 遇見東方美人-<br>臺三線苗栗客家茶香文化<br>深度之旅 | 第一天  | 永和山茶場→金椿茶油工坊→來食茶打嘴鼓→客家圓樓及親水廊道                       |
|     |                                | 第二天  | 明德水庫→竹南蛇窯→苗北藝文中心→怡明茶園                               |
| 路線四 | 舌尖上的客家-客家飲食文化<br>深度之旅          | 第一天  | 客家文化園區→林園食品→阿煥伯福菜館與福菜工廠→桐花樂活公園（客家大院）                |
|     |                                | 第二天  | 苗栗特色館→郭家莊醬園→公館鄉紅棗觀光果園                               |
|     |                                | 第三天  | 山水米有機稻場→馬家庄→迴鄉有機驛站→通霄精鹽場(鹽來館)                       |
| 路線五 | 原汁原味-原住民文化之美                   | 第一天  | 東河吊橋→瓦祿產業文化館→石壁部落（石壁染織工坊）→向天湖（賽夏文物館）                |
|     |                                | 第二天  | 南庄老街→南江休閒農業區→蓬萊溪護魚步道→泰雅文化園區→雪霸國家公園管理處               |
| 路線六 | 溫暖與幸福的旅程-鄉野溫泉<br>深度之旅          | 第一天  | 客家文化園區→公館黃金小鎮休閒農業區→雪霸國家公園管理處→巧克力雲莊→泰安溫泉區            |
|     |                                | 第二天  | 泰雅文化園區→汶水老街→大湖酒莊→羅福星烈士紀念館                           |
|     |                                | 第三天  | 馬那邦休閒農業區→塭西坪休閒農業區→薑麻園休閒農業區                          |

資料來源：苗栗縣政府網站，<http://goo.gl/wDf6kM>，擷取日期：104.06.01。

### 附錄十三 苗栗縣文化局歷年來「古窯」相關文化活動

| 時間                                                            | 事 件                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1996                                                          | 1. 苗栗縣文化中心「全國文藝季」出版品《窯業・陶瓷・影像》。<br>2. 《日劇時代台灣陶瓷發裝況之研究》陳新上論文。                                                                    |
| 1997                                                          | 1. 《蔡川竹陶藝遺作集》游博文、湯好編輯，左羊出版社。                                                                                                    |
| 1999                                                          | 1. 八十八年度台灣文化節：「窯之大展」專題介紹；「古窯巡禮」松興「四角窯」和協明「包子窯」均為參訪重點。<br>2. 苗栗文化局出版《苗栗的陶瓷與窯爐》/作者陳新上。<br>3. 出版《故鄉之窯》研討會論文集。<br>4. 出版《故鄉之窯 文化寶典》。 |
| 2000                                                          | 1. 《苗栗現存古窯研究與再生方案》/鄧淑慧。<br>2. 台北縣立鶯歌陶瓷博物館《陶藝之森—陶瓷公園研究計畫》以苗栗古窯作測繪研究對象。<br>3. 竹南蛇窯協助搶救「宜蘭津梅登窯」。                                   |
| 2002                                                          | 1. 《苗栗的傳統古窯》/作者鄧淑慧【獲金鼎獎】。<br>2. 《後龍鎮鄭春子包子窯》調查研究及修護規劃/郭俊沛建築師事務所。<br>3. 《苗栗古窯生態博物館》重整規劃設計案/財團法人台大建築與城鄉基金會。                        |
| 2004                                                          | 1. 華陶窯主辦【窯窯相望】系列活動，推廣陶窯文化，松興窯也有參加。                                                                                              |
| 2007                                                          | 1. 《瓦磚硯—苗栗陶窯文化之追尋》作者鄧淑慧/客委會籌備處出版。<br>2. 苗栗陶瓷博物館也有「苗栗古窯文化」的專門展示、蔡川竹的作品收藏、展示。                                                     |
| 2008                                                          | 1. 《台灣的蛇窯》作者鄧淑慧 盧泰康：找出「松興窯」前身「舜竹」，1925 年以來歷史資料。                                                                                 |
| * 苗栗縣文化局在 2006 年以前就一直在推動苗栗陶窯文化；只是卡在很多法規限制、民眾的文化教育不足，無法有實質的幫助。 |                                                                                                                                 |

資料來源：鄧淑慧，2009，〈搶救苗栗三大古窯 大事記〉，文化研究月報第九十期，中華民國文化研究學會，<http://csat.org.tw/csa/journal/90/practice/practice02-2.htm>，擷取日期：104.05.23。



#### 附錄十四 竹南蛇窯參加展覽會之查檢表

|      | 工作項目                          | 日期 | 進度 |
|------|-------------------------------|----|----|
| 參展前  | 參展資訊了解.評估效益                   |    |    |
|      | 聯繫報名事宜.交報名費.保證金               |    |    |
|      | 提供店家資訊.商品圖文                   |    |    |
|      | 安排人員顧攤排班.注意事項告知               |    |    |
|      | 參展商品挑選.做作品表.價格貼標              |    |    |
|      | 展覽地點.車輛人員進出路線了解.攤位位置.水.電.動線確認 |    |    |
|      | 展覽訊息公告臉書.e-mail               |    |    |
|      | 商品打包.包裝材準備                    |    |    |
|      | 攤位空間預先排練(預想布置)                |    |    |
|      | 商展相關聯繫人員製作備忘錄                 |    |    |
|      | 作品打包.布置材料.商展資料.物料零用金.收據準備.    |    |    |
| 展覽開始 | 攤位布置                          |    |    |
|      | 零用金.包裝材.物料準備                  |    |    |
|      | 填寫商品展售紀錄.每日結帳                 |    |    |
|      | 買家留聯絡訊息                       |    |    |
|      | 活動訊息持續發布臉書                    |    |    |
|      | 活動結束前零用金清點.商品清點.              |    |    |
|      | 備忘錄填寫.人員換班事宜交接                |    |    |
| 展覽後  | 商品清點打包                        |    |    |
|      | 帳務結算                          |    |    |
|      | 保證金退回                         |    |    |
|      | 分析收支情形 效益情形                   |    |    |
|      | 買家訊息歸檔.往後活動通知                 |    |    |
|      | 工作人員活動檢討.意見回饋                 |    |    |

資料來源：竹南蛇窯提供。

## 附錄十五 林添福九十壺特展活動海報



資料來源：竹南蛇窯提供。

## 附錄十六 國際駐村藝術家到竹南蛇窯進行技藝交流



左圖日本信樂陶藝家神山清子老師陶藝示範，  
右圖為香港陶藝家林楚玲示範創作並進行展覽。

資料來源：竹南蛇窯官方網站。

## 附錄十七 林添福九十壺策展期程與負責人

|              | 項目                     | 執行-完成日期        | 負責人      |
|--------------|------------------------|----------------|----------|
| 林添福九十陶<br>壽展 | 展覽文案撰寫                 | 6/15-6/17      | 王襄寧      |
|              | 宣傳文宣 dm 海報.邀請卡.站旗設計    | 6/18-6/23      | 彩藝得      |
|              | 宣傳文宣校稿輸出               | 6/23-6/26      | 盛鈿       |
|              | 展場規格丈量                 | 6/22-6/30      | 彩藝得      |
|              | 擬寄送海報.dm 名單            | 6/22-6/24      | 王襄寧      |
|              | 海報寄送、dm                | 7/1            | 王襄寧      |
|              | 展覽 e-mail 發布 粉絲專頁宣傳    | 7/1            | 盛鈿       |
|              | 展品挑選                   | 6/12           | 林瑞華      |
|              | 展品清單製作 展場保險            | 6/15-6/30      | 洪逸家 阿珠   |
|              | 展場文宣設計(總說.年表.技藝介紹.大拱門) | 7/1            | 彩藝得      |
|              | 展場文宣校稿輸出               | 7/1-7/15       | 盛鈿       |
|              | 擬邀卡名單                  | 6/15-7/14      | 阿珠       |
|              | 邀卡寄送                   | 7/15-7/20      | 阿珠       |
|              | 展場清場.燈具施工              | 7/13-7/16      | 文化局      |
|              | 展櫃展品運送                 | 7/17           | 彩藝得.竹南蛇窯 |
|              | 展場布置.戶外站旗指標施工          | 7/17-7/20      | 彩藝得.竹南蛇窯 |
|              | 展覽開展                   | 7/21           |          |
| 記者會-縣政府      | 拜會副縣長 文化局科長            | 6/22-6/26      | 七色一味 鄧淑慧 |
|              | 邀請貴賓 主持人               |                | 鄧淑慧 林瑞華  |
|              | 撰寫新聞稿                  |                | 七色一味 王襄寧 |
|              | 邀請媒體                   |                | 七色一味 王襄寧 |
|              | 準備記者會禮物                |                | 阿珠       |
|              | 場地布置                   |                |          |
|              | 記者會                    | 7/21           |          |
| 獻壽陶          |                        |                |          |
|              | 陶友招募-dm 紙本郵寄或放置文化單位    | 6/17-6/30      | 王襄寧      |
|              | 陶友招募-臉書 官網 e-mail 宣傳   | 6/17-7/22 三波宣傳 |          |
|              | 陶友招募-蛇窯親邀              | 6/17-7/22      | 林瑞華 鄧淑慧  |
|              | 受理報名                   | 6/17-7/22      | 王襄寧      |
|              | 表演團體、主持人邀請             | 6/30           | 七色一味 王襄寧 |
|              | 活動流程安排                 | 6/30           | 七色一味 王襄寧 |
|              | 粉絲專業活動宣傳               | 7/13-7/25      | 王襄寧      |



|  |             |           |              |
|--|-------------|-----------|--------------|
|  | 邀請貴賓 出席名單統整 | 7/13-7/25 | 七色一味 鄧淑慧 王襄寧 |
|  | 訂餐點.壽桃      | 7/17      | 王襄寧          |
|  | 場地布置        | 7/24      | 藝盟           |
|  | 活動開幕        | 7/25      |              |

資料來源：竹南蛇窯提供。

## 附錄十八 大專院校到竹南蛇窯參訪



上圖為 2014.04.27 聯合大學文化觀光系林本炫主任、俞龍通教授和英國 Sheffield 大學的 Maurice Roche 師生來訪。下圖為 2014.03.14 育達科技大學與日本德島大學同學來訪交流。

資料來源：竹南蛇窯提供。

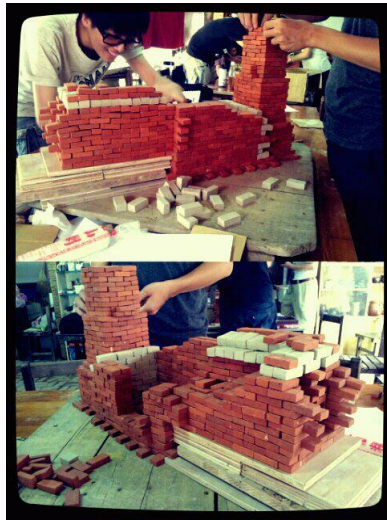
附錄十九 歷年透過地方文化館計畫申請經費執行項目：

| 年度    | 資本門執行項目                                                                       | 經常門執行項目                                                                   | 開放天數  | 參觀人數    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| 97 年  | (1)重建消失的古窯「文化黑窯」<br>(2)酒甕的故鄉展示陶牆<br>(3)苗栗陶窯文化網標誌牌樓<br>(4)簡報設備系統               | (1)區域內特色整合活動--柴燒陶藝窯工作室網絡建置<br>(2)國際柴燒陶藝交流籌備會<br>(3)柴燒生活美學<br>(4)文化行政人才培育  | 152 天 | 4800 人次 |
| 98 年  | (1)重建消失的古窯「瓶子窯」<br>(2)重建消失的古窯「交趾窯」<br>(3)柴燒陶藝展示陶牆<br>(4)苗栗陶展示與解說陶版<br>(5)網站架設 | (1)古窯文化資產案推動<br>(2)國際柴燒陶藝交流<br>(3)黑陶燒窯技藝研究與推廣<br>(4)聯合資訊、平台聯合文宣           | 183 天 | 4800 人次 |
| 99 年  | (1)重建消失的古窯「圓窯」<br>(2)林添福陶藝常設展區                                                | (1)籌劃第一屆蓋窯大賽<br>(2)聯合館舍舉辦台灣陶瓷文史特展                                         | 182 天 | 5000 人次 |
| 100 年 | (1)台灣陶瓷文史專區                                                                   | (1)2011 全國蓋窯大賽                                                            | 169 天 | 5600 人次 |
| 101 年 | (1)入口資訊區改善工程<br>(2)園區導覽及無障礙步道<br>(3)全區電力安全配置<br>(4)環保灑水降溫設備                   | (1)日本柴燒陶藝名家邀請展<br>(2)全國蓋窯大賽一大專院校課程培訓計畫<br>(3)柴燒陶生活美學系列活動                  | 280 天 | 7400 人次 |
| 102 年 | (1) 消失的古窯重建-「包子窯」<br>(2) 十一學陶藝教室空間與機能改善                                       | (1)高溫柴燒國際工作營<br>(2)「台灣陶瓷文史專區」種籽教師、志工培訓課<br>(3)柴燒陶生活美學系列活動                 | 301 天 | 8061 人次 |
| 103 年 |                                                                               | (1)柴燒蓋窯大賽培訓營<br>(2)國外陶藝家駐村創作暨創作展<br>(3)台灣陶瓷文史專區種籽教師推廣課程<br>(4)柴燒陶生活美學系列活動 | 277 天 | 8010 人次 |

資料來源：竹南蛇窯文化工作室，2014，《竹南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，苗栗縣市地方文化館第二期計畫 104 年度第一類修正計畫書，頁 2-3。



## 附錄二十 蓋窯大賽實況



2012 年「大專蓋窯培訓工作營」同學學習蓋窯實況。

資料來源：竹南蛇窯臉書社群網，<https://goo.gl/HmVNpw>，及竹南蛇窯官方網站，<http://goo.gl/9XRmoh>，擷取日期：104.06.17。



左上圖為民視新聞台播報 102 年柴燒蓋窯大賽之實況；

右上圖為 103 年柴燒蓋窯大賽吸引比利時隊伍專程組隊參加；

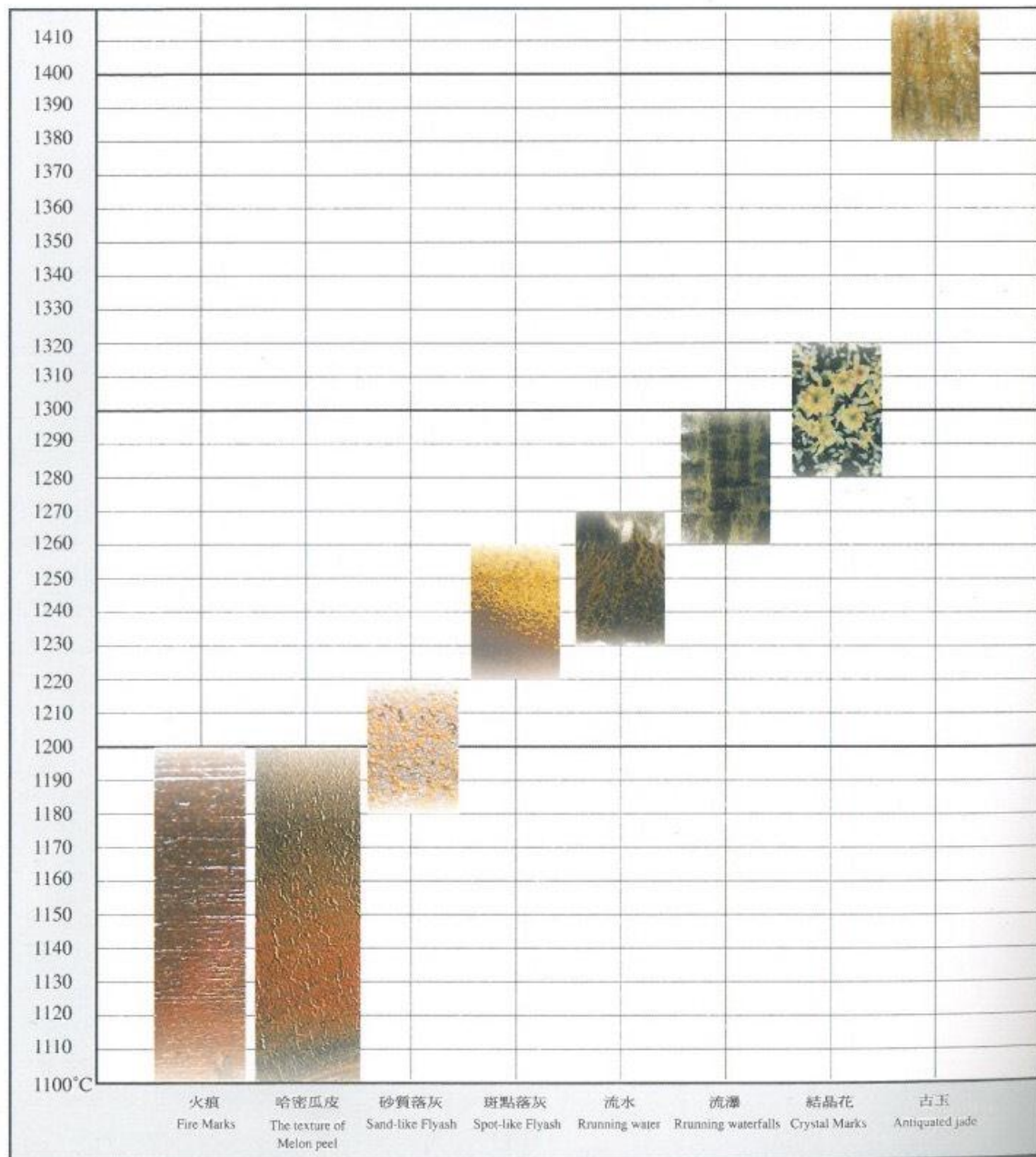
下排兩張圖片為 100 年第二屆蓋窯大賽實況。

資料來源：竹南蛇窯文化工作室，2014，《竹南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，苗栗縣市地方文化館第二期計畫 104 年度第一類修正計畫書，頁 16；許享富，2011，〈全國蓋窯大賽 柴燒陶拼競技〉，大紀元地方新聞，<http://goo.gl/wID1Tw>，擷取日期：104.05.29。



## 附錄二十一 柴燒質感溫層對照表

柴燒質感與溫度對照表

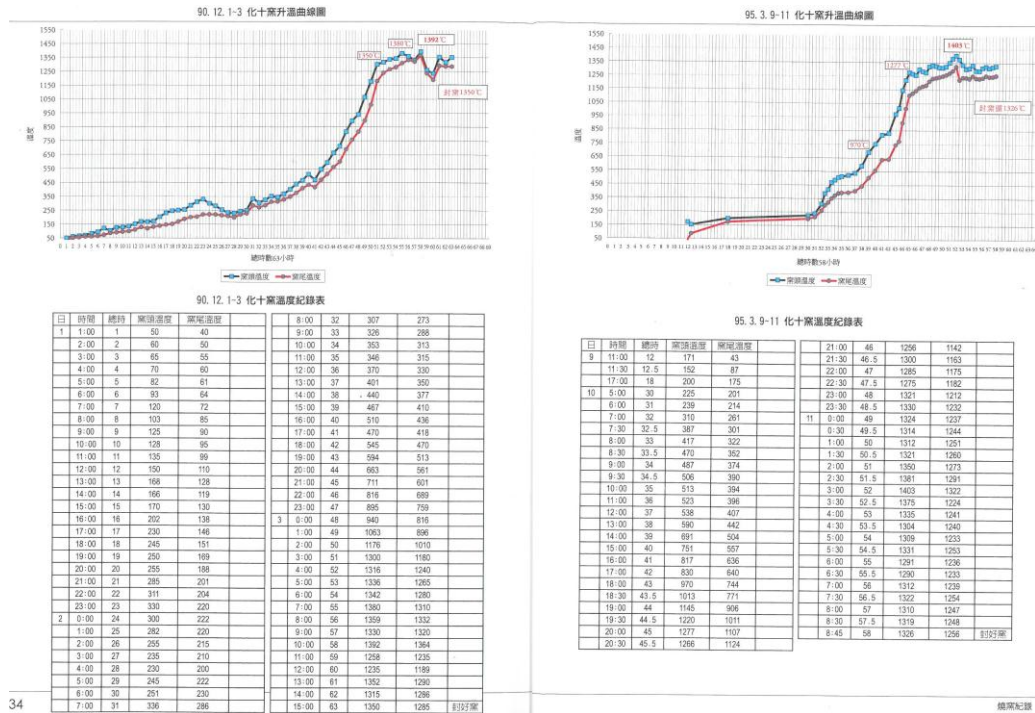


因土胎不同，以及個別窯爐差異，對於質感的表現會有相當大的影響。本表「溫度」範圍僅提供參考，但各種質感在溫層之間的變化順序大致不變，可提供創作者選擇適合的柴燒美感表現。

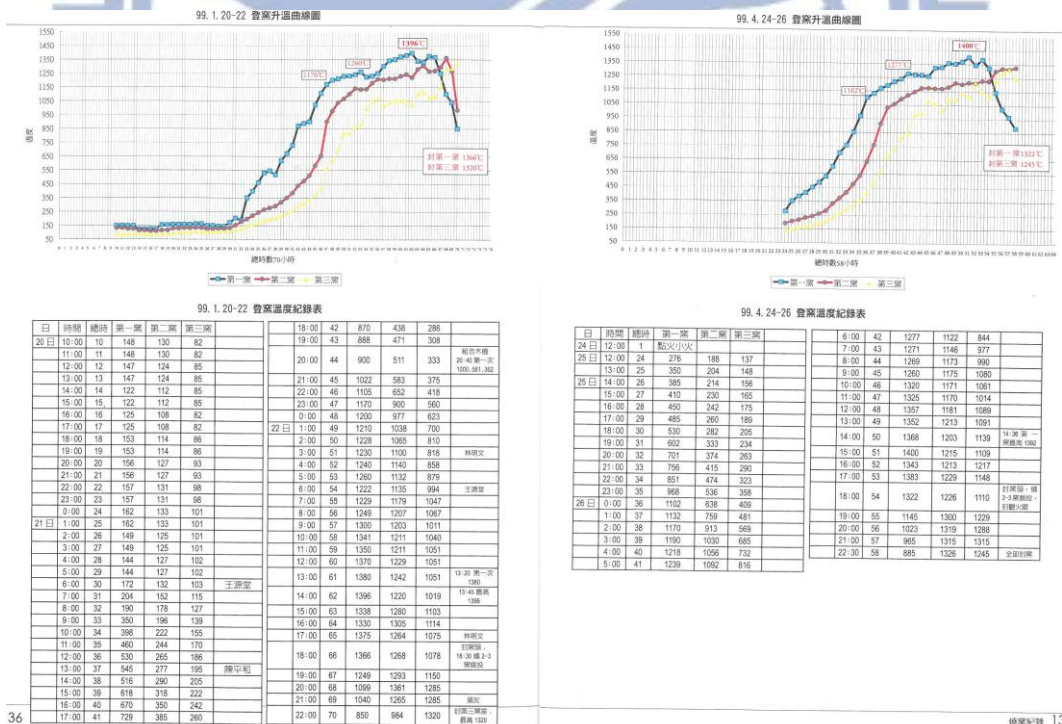
資料來源：鄧淑慧：2003，苗栗的柴燒陶藝，苗栗縣文化局，頁 139。

## 附錄二十二 窯燒紀錄

### 燒窯紀錄-90.12.01-03 及 95.03.09-11 化十窯升溫曲線圖



### 燒窯紀錄-99.01.20-22 及 99.04.24-26 登窯升溫曲線圖



資料來源：林瑞華、鄧淑慧，2011，《高溫柴燒新紀元》，苗栗縣：竹南蛇窯文化工作室，頁 134-137。

## 附錄二十三 103 年高溫柴燒國際大師營及作品聯展海報

### 高溫柴燒國際大師營

竹南蛇窯邀請到來自七個國家，共十位陶藝家，以「茶」為主題進行創作，並共同探索竹南蛇窯獨特技藝的高溫柴燒奧妙。

與台灣特有的飲茶文化—「茶席」結合，讓柴燒茶具自然而然地融入生活美學。










主辦單位：竹南蛇窯 贊助單位：苗栗縣政府、苗栗縣文化局、苗栗縣立美術館、苗栗縣立圖書館、大觀人文茶室

### 茶之器 · 火之藝 — 國際大師高溫柴燒作品展

竹南蛇窯邀請到國際共 10 位陶藝家，以「茶」為主題進行創作，並參與竹南蛇窯獨特的燒窯技藝，共同探索高溫柴燒的奧秘。本次成果邀請您一同來欣賞火與土共同演繹出的柴燒茶器之美。

地點：苗栗藝文中心 B1 展覽室  
(苗栗縣竹南鎮公園路 206 號)

展期：2014 年 11 月 1 日(六)～11 月 16 日(日)  
9:00-17:00 (週一休館)

開幕茶會：2014 年 11 月 1 日 14:00  
14:30 碗泡茶席、花藝表演  
15:00 國際大師導覽

聯絡電話：037-623057

主辦單位：竹南蛇窯 協辦單位：苗栗縣政府、苗栗縣文化局、苗栗縣立美術館、苗栗縣立圖書館、大觀人文茶室

資料來源：竹南蛇窯文化工作室，2014，《竹南蛇窯古窯生態博物館推展計畫》，苗栗縣市地方文化館第二期計畫 104 年度第一類修正計畫書，頁 19-21。



## 附錄二十四 台灣工藝之家【陶瓷類】歷屆獲獎者明細

| 縣市  | 縣市人數 | 工藝之家                                     | 性別 | 地址                                 |
|-----|------|------------------------------------------|----|------------------------------------|
| 宜蘭縣 | 1    | 陳兆博Chen, Chao-po                         | 男  | 宜蘭縣礁溪鄉白雲村白石腳路182號 (水天需陶瓷創意設計工坊)    |
| 南投縣 | 6    | 林善述 Lin, Shan-shu                        | 男  | 南投縣草屯鎮中正路218-32號 御陶坊               |
|     |      | 林國隆Lin, Kuo-lung                         | 男  | 南投縣水里鄉頂坎村水信路一段512巷21號 水里蛇窯陶藝文化園區   |
|     |      | 張舒嶠Chang, Shu-yu                         | 男  | 南投縣竹山鎮中崎里沉潭巷14-8號 荷花田陶工房           |
|     |      | 曾明男Tseng, Ming-nan                       | 男  | 南投縣草屯鎮中正路437-47號 曾明男工作室 (虎山工坊)     |
|     |      | 林清河Lin, Ching-ho                         | 男  | 南投縣集集鎮田寮里楓林巷10號 添興窯陶藝村 (集集蛇窯)      |
|     |      | 白木全Pai, Mu-chuan                         | 男  | 南投縣草屯鎮碧山路727巷364弄63號 龍谷陶坊 (心陶園工作室) |
| 屏東縣 | 2    | 劉世平Liu, Shih-pin                         | 男  | 屏東縣潮州鎮復興路138巷10號 劉世平工作室            |
|     |      | 林金倉 Lin, Chin-tsang                      | 男  | 屏東縣內埔鄉龍泉村東川路260號 再興交趾陶工坊           |
| 苗栗縣 | 3    | 林瑞華 Lin, Jui-hua                         | 男  | 苗栗縣竹南鎮公館里7鄰大埔頂7號 竹南蛇窯              |
|     |      | 王龍德Wang, Lung-te / Tony Ong              | 男  | 苗栗縣通霄鎮圳頭里2鄰25之25號 醉陶工作室            |
|     |      | 湯潤清Tang, Jun-ching                       | 男  | 苗栗市僑育街15號 清窯工作室                    |
| 高雄市 | 2    | 沈亨榮 Shen, Heng-Jung                      | 男  | 高雄市大樹區竹寮路209號 1300 Only Porcelain  |
|     |      | 張家興、吳玉玲Chang, Chia-hsing and Wu, Yu-ling | 男女 | 高雄市美濃區中山路二段550號 興陶房                |
| 雲林縣 | 3    | 吳榮 Wu, Jung                              | 男  | 雲林縣斗六市鎮南路1009號 吳苑陶藝                |
|     |      | 李明松Li, Ming-song                         | 男  | 雲林縣崙背鄉仁愛街42-3號 老土藝術工作室             |
|     |      | 葉星佑Yeh, Hsing-yu                         | 男  | 雲林縣斗六市文化路788巷74號                   |
| 新北市 | 6    | 谷源滔 Ku, Yuang-tao                        | 男  | 新北市三芝區後厝里蘭陽街40號 谷源陶坊               |
|     |      | 施宣宇 Shih, Samuel Hsuan-yu                | 男  | 新北市三芝區海晏五街39號 九座寮聯合事務所             |
|     |      | 吳明儀 Wu, Ming-yi                          | 男  | 新北市鶯歌區永吉街39號 WU GALLERY (文生窯)      |
|     |      | 張正成Chang, Cheng-chen                     | 男  | 新北市八里區民有街81號 張正成生活藝術工作室            |
|     |      | 許朝宗Hsu, Chao-tsung                       | 男  | 新北市鶯歌區大湖路185巷7號 許朝宗陶瓷藝術館 (吉洲窯)     |
|     |      | 蘇為忠Su, Wei-chung                         | 男  | 新北市新店區新烏路一段87巷67號 有陶室              |
| 新竹市 | 2    | 林時植Lin, Shih-chih                        | 男  | 新竹市中華路三段120號 陶藝之林藝術空間              |
|     |      | 葉佐輝Yeh, Tso-yeh                          | 男  | 新竹市高峰路221巷9號 竹甞古峰窯                 |
| 新竹縣 | 4    | 鄭永國Cheng, Yung-kuo                       | 男  | 新竹縣峨眉鄉峨眉村12鄰21號 鄭永國陶藝工作室           |
|     |      | 黃寶琳Huang, Pao-lin                        | 男  | 新竹縣新埔鎮鎮新路一段922巷61弄6號 黃寶琳陶藝工作室      |
|     |      | 陳威恩Chen, Wei-en                          | 男  | 新竹縣新豐鄉建興路二段92號 圭嶺新彩陶藝工坊            |
|     |      | 邱建清Chiu, Chien-ching                     | 男  | 新竹縣峨眉鄉富興村燒寮坑9-2號 峨眉紫窯              |
| 嘉義市 | 2    | 呂勝南Lu, Sheng-nan                         | 男  | 嘉義市林森東路319巷6號 龍鳳祥交趾陶藝術工作室          |
|     |      | 高枝明Kao, Chih-ming                        | 男  | 嘉義市長榮街170號 工夫窯交趾陶工作室               |
| 嘉義縣 | 3    | 謝東哲Hsieh, Tung-cheh                      | 男  | 嘉義縣新港鄉南港村117-86號 古笨港交趾陶工作室         |
|     |      | 陳忠正Chen, Chung-cheng                     | 男  | 嘉義縣新港鄉板頭村42-3號 板陶窯交趾剪黏工藝園區         |
|     |      | 林光沂Lin, Kuang-yi                         | 男  | 嘉義縣新港鄉月眉村115-6號 陶然居                |
| 彰化縣 | 2    | 許宗煥Hsu, Tsung-huan                       | 男  | 彰化縣大城鄉豐美村輝耀路1號 陶園工作坊               |
|     |      | 葉志誠Yeh, Chih-cheng                       | 男  | 彰化縣田中鎮三光里斗中路二段230巷248號 田中窯         |
| 臺中市 | 5    | 黃吉正 Huang, Chi-cheng                     | 男  | 台中市豐原區圓環北路二段110號 士口一正陶藝工作室         |
|     |      | 陳光國Chen, Kuang-kuo                       | 男  | 台中市智惠街79巷5號 怡陶居工作室                 |
|     |      | 趙勝傑Chao, Sheng-chieh                     | 男  | 台中市大雅區大林路66巷12號 趙家窯工藝坊             |
|     |      | 周妙文Chou, Miao-wen                        | 女  | 台中市梧棲區中華路二段467巷20弄40號 陶妍藝術創作坊      |
|     |      | 蔡榮祐Tsai, Jung-yu                         | 男  | 台中市霧峰區本堂里育群路183號 廣達藝苑              |
| 臺北市 | 2    | 林昭慶Lin, Chao-ching                       | 男  | 臺北市內湖區文德路208巷62號1樓 古采藝創環境有限公司      |
|     |      | 謝嘉亨Hsieh, Chia-heng                      | 男  | 台北市長安西路19巷2弄19-2號1樓 樂土工作室          |
| 臺南市 | 4    | 林文嶽Lin, Wen-yueh                         | 男  | 臺南市白河鎮崎內里38號 白荷陶坊                  |
|     |      | 呂世仁Lu, Shih-jen                          | 男  | 臺南市南區夏林路220-3號 呂世仁交趾陶工坊            |
|     |      | 周美智Chou, Mei-chih                        | 女  | 臺南市新營區太南里276-1號 磐創作陶坊              |
|     |      | 陳三火Chen, San-huo                         | 男  | 臺南市麻豆區油車里18-1號 陳三火剪黏工作室            |

資料來源：研究者自行整理。

## 附錄二十五 林添福獲「金壺獎」新聞報導

林添福 2010 年參加「台灣金壺獎陶藝設計競賽」，獲「評審推薦獎」。



資料來源：竹南蛇窯官方網站。

## 附錄二十六 宜蘭傳藝中心「工藝傳家系列特展--貳」展覽

參加宜蘭傳藝中心慶典及「工藝傳家系列特展--貳」展覽



左圖為 103.06.14 宜蘭傳藝中心舉辦魯班公慶壽祭典，邀請 12 位工藝師獻祭，其

中林添福(左四)在名單內；右圖為「工藝傳家系列特展--貳」宣傳品。

資料來源：竹南蛇窯臉書社群網，<https://www.facebook.com/skiln.com.tw?fref=ts>，擷取日期：

104.06.17。



附錄二十七 竹南蛇窯【地方文化館】歷年執行內容

| 年度      | 資本門                                                                                                                                                                                                           | 經常門                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 97<br>年 | <p><b>(1)重建消失的古窯「文化黑窯」</b></p>                                                                                               | <p><b>(1) 區域內特色整合活動---柴燒陶藝窯工作室網絡建置</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 苗栗縣柴燒陶藝創作協會柴燒研習活動</li> <li>* 協助田昌陶坊、方圓藝術中心、金山窯新建柴燒窯技術諮詢</li> <li>* 協助親民技術學院柴燒窯蓋築、燒窯、開窯、陶藝營系列活動</li> <li>* 文化局舉辦古蹟日參觀教學活動</li> </ul>                                           |
|         | <p><b>(2)酒甕的故鄉展示陶牆</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 甕牆增加「印記」解說陶版、直筒型甕門等，深具文化教育與導覽意義</li> </ul>              | <p><b>(2) 國際柴燒陶藝交流籌備會</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 組團前往日本「陶藝之森」觀摩、交流</li> <li>* 邀請國際柴燒陶藝交流經驗豐富的曾淑玲、徐永旭老師專題演講</li> <li>* 研擬「台日柴燒陶藝交流草案」、「國際柴燒節」</li> </ul>  |
|         | <p><b>(3)苗栗陶窯文化網標誌牌樓</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 陶版地圖標誌牌樓，標示區域內相關的陶窯文化景點、除交通指示作用，也促進網絡連結</li> </ul>   | <p><b>(3)柴燒生活美學</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 舉辦多場生活美學欣賞</li> </ul>                                                                                        |
|         | <p><b>(4) 簡報設備系統</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 添購液晶螢幕、筆記型電腦、白板</li> <li>* 播放教學影帶、增強數位影像教學功能</li> </ul>  | <p><b>(4)文化行政人才培育</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 陶窯文化人才訓練課程</li> <li>* 社區大學陶窯文化、社團活動</li> </ul>                                                             |



| 年度      | 資本門                                                                                                              | 經常門                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 98<br>年 | <p><b>(1)重建消失的古窯「瓶子窯」</b></p>   | <p><b>(1) 古窯文化資產案推動</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>*組成「搶救古窯行動聯盟」搶救苗栗三大古窯</li> <li>*協助各大媒體報導古窯文化資產</li> <li>*至各大學演講古窯文化資產(雲科大、輔大、清大、佛光、育達)</li> <li>*發起搶救「川竹古窯遺骸」運動</li> <li>*協助「灣麗磚瓦文物館」提供磚瓦古窯研究資料、人才培訓</li> <li>*協辦社區大學古窯文化研習活動</li> <li>*陶藝雜誌發表專題文章(62 集、65 集)</li> <li>*設立「古窯聯絡站」部落格</li> <li>*億聲文教基金會義工團訓練</li> </ul> |
|         | <p><b>(2)重建消失的古窯「交趾窯」</b></p>  | <p><b>(2)國際柴燒陶藝交流</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>*邀請日本「萬古燒」陶藝家清水醉月來訪，作品交流</li> <li>*日本藝術家岡部昌生創作交流</li> <li>*日本伊賀縣奧村杉夫組團來訪</li> <li>*香港陶藝社組團柴燒研習營</li> <li>*台北世貿「台灣國際茶藝博覽會」參展</li> <li>*香港霍 Gordon 組團上柴燒陶藝課程</li> <li>*德國 Stouxiingers 合唱團柴燒陶藝講座</li> <li>*中華民國國際無我茶會「世界奉茶日」</li> </ul>                                    |
|         | <p><b>(3)柴燒陶藝展示陶牆</b></p>     | <p><b>(3)黑陶燒窯技藝研究與推廣</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>*「黑瓦窯」窯燒技藝並做成紀錄</li> </ul>                                                                                                                                                        |
|         | <p><b>(4)苗栗陶展示與解說陶版</b></p>   | <p><b>(4) 聯合資訊、平台聯合文宣</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>*提供陶窯文化人才訓練課程</li> <li>*台灣社區培力協會社區駐村藝術會議、社區成果觀摩</li> <li>*與「苗栗縣柴燒陶藝創協會」合辦柴燒研習營、陶藝聯展、專輯出版、88 水災賑災義賣</li> <li>*地方文化館經驗分享、講演</li> <li>*整理古窯文化生態博物館影音資料</li> </ul>                                                                                                       |

| 年度       | 資本門                                                                                                         | 經常門                                                                                                                                                                                                                      |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 99<br>年  | <b>(1)重建消失的古窯「圓窯」</b><br>  | <b>(1)籌劃 2010 第一屆蓋窯大賽</b><br>*參與人次：690 人次<br>*聯合 12 個社團、單位協助辦理<br>                                                                     |
|          | <b>(2)林添福陶藝常設展區</b><br>    | <b>(2)聯合館舍舉辦台灣陶瓷文史特展</b><br>*吳濁流藝文館 99 年 12 月 8 日~100 年 1 月 9 日<br>*竹南蛇窯展 99 年 10 月 25 日~12 月 31 日<br>*台灣陶瓷文史研究推廣<br>*陶藝雜誌發表：台灣傳統古窯系列報導<br>(1) 消失的「狗頭窯」<br>(2) 消失的「交趾窯」結構探討<br>(3) 大樹古窯探查<br>(4) 竹管窯專燒紅磚<br>(5) 走進台灣傳統古窯 |
| 100<br>年 | <b>(1)台灣陶瓷文史專區</b><br>   | <b>(1)造窯生勢 2011 全國蓋窯大賽</b><br>*參與人次：2600 人次<br>*聯合 12 個社團、單位辦理<br>                                                                   |
| 101<br>年 | <b>(1)入口資訊區改善工程</b><br>  | <b>(1)全國蓋窯大賽—大專院校培訓課程</b><br>                                                                                                        |
|          | <b>(2)園區導覽及無障礙步道</b><br> | <b>(2)國外柴燒陶藝名家邀請展—日本神山清子</b><br>                                                                                                     |



| 年度       | 資本門                                                                                                                                                                                             | 經常門                                                                                                                                                                                                                     |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 101<br>年 | (3) 全區電力安全配置<br>                                                                                               | 記者會<br>                                                                                                                               |
|          | (4) 環保灑水降溫設備<br>                                                                                               | (3) 柴燒陶生活美學系列活動<br>                                                                                                                   |
| 102<br>年 | (1)消失的古窯重建—「包子窯」<br>                                                                                          | (1) 國際高溫柴燒工作營<br>                                                                                                                    |
|          | (2)十一學陶藝教室空間與機能改善<br><br> | (2)台灣陶瓷文史專區種籽教師、志工培訓課<br><br>(3)柴燒陶生活美學系列活動<br> |



| 年度       | 資本門 | 經常門                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 103<br>年 | 無   | <p>(1) 柴燒蓋窯大賽培訓營</p>   <p>(2) 國外陶藝家駐村創作暨創作展</p>   <p>(3) 台灣陶瓷文史專區種籽教師推廣課程</p>   <p>(4) 柴燒陶生活美學系列活動</p>   |

資料來源：竹南蛇窯文化工作室提供。

## 附錄二十八 2015 年度林添福九十壺特展宣導品

### 林添福 九十壺特展

今年九十壽辰的竹南蛇窯創始人林添福，陶藝創作同時兼具傳統與創新，其作品風格隨著時代的流轉多元變化，充分顯現出藝術家對改變傳統、不斷創新的態度，並從其對土陶文化的熱愛與堅持，從十三歲學陶，半路改爐匠陶師，風靡一甲子歲月的陶藝，展現他爐火純青的技巧，四十多年來留下鮮明的陶藝作品。

「實用之美」是林添福陶藝特長的美學原則。隨著客家文化的盛行，林添福開始茶壺的製作，製作中的作品也加入他自己獨特的風格，打破「三點一線」的流行觀念，卻一樣好用、耐看。方型的手把不滑、不燙手；加厚的壺嘴不礙用；加厚的壺身出水性更佳；這些「設計」，都是他從「實用之美」的觀點出發，所帶來的生命與藝術生命。

他更將傳統日用陶的尺寸加以放大、縮小或改變用途，讓它們的造型與可觀的形態重新回到人們的生活當中，發揚了傳統陶的製成之美。如小龍壺，原本是傳統大龍壺的縮小版，而此壺，則是三瓦鼎的變化應用。龍把壺的特

色是牙黃的陶把手，龍的造型變化，有如古代玉壺上的紋樣，因波士卡透電影「貝拉神龍」的靈感，而製作了一系列的神龍壺。但手拉來的造型有他的自然風格，代表作有「龍把壺」、「神龍壺」等。

新生活陶作代表著陶師陶藝的心胸，能隨時代時空環境的轉變而創新造型，卻不會被過去所束縛。他不但將傳統陶藝技藝充分應用展現，也將傳統陶的造型與賦予新的文化精神，並將「實用之美」的美學觀念繼續發揮。

本次特展為慶祝林添福九十壽辰，特精選九十只歷年來不同造型、不同質感的茶壺；從最簡單的「龍壺」，欣賞陶色造型，到「氧化、還原燒」，以茶壺色欣賞質感的壺體，「龍壺」壺身，以龍壺茶壺由所及而及之美，一直對創作以兩週年感懷的寶藏玉壺，每個年代都不同的龍壺與龍壺。

透過九十壽特展，呈現林添福陶藝藝術與創新，是林添福陶藝家與台灣陶藝的發展史，不僅為傳統的陶藝文化留下珍貴的文化資產，也開拓了台灣陶藝文化的發展。

### 氧化、還原燒時期 1990 年代



三龍壺 14×8×8 cm

龍壺 (一)、(二) (一) 13×7×6 cm (二) 13×7×1 cm

小龍壺 13×10×10 cm

龍壺 (三) 14×8×7 cm

龍壺 (四) 12×6×7 cm

龍壺 (五) 14×7×8 cm

龍壺 (六) 12×8×10 cm

龍壺 (七) 14×8×11 cm

龍壺 (八) 13×8×11 cm

龍壺 (九) 15×8×12 cm

龍壺 (十) 15×8×8 cm

### 蛇窯柴燒時期 1994 ~ 1998



柴燒流金側把壺 16.5×15×9.5 cm



星夜神燈壺 18.5×9×10 cm

寶藏神燈壺 (一) 21×10×10 cm

### 高溫柴燒時期 1999 ~ 2015



珊瑚紅側把壺 15×11×9 cm

古玉神燈壺 (二) 21×11×12 cm

金絲神燈壺 19×10×10 cm

紅玉金絲側把壺 19×16×11 cm

紅玉壺 (二) 19×9×10 cm

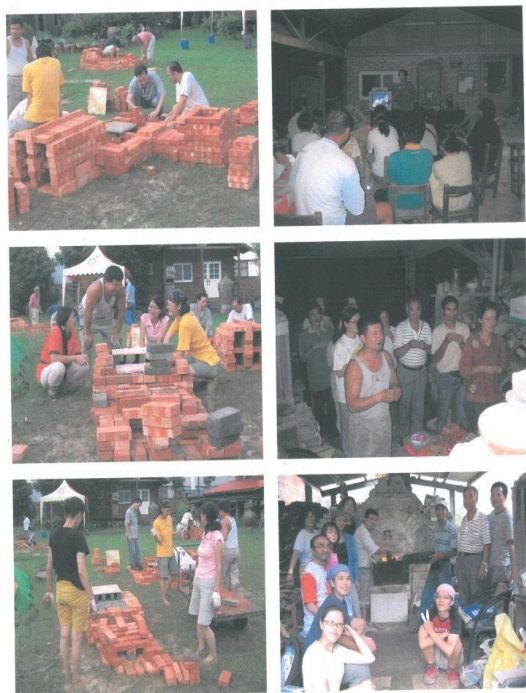
埤岩 (二) 18×10×10 cm

富貴雙層壺 (一) 19×19×19 cm

透過宣導品可以看見林添福在不同時期的陶壺作品風格，從早期釉燒，到氧化還原燒，再到高溫柴燒。(資料來源：竹南蛇窯提供)



## 附錄二十九 技藝薪傳：教授學徒蓋窯技法



### 直焰

9/11 4:00 完成窯體 加入米穀 點火  
5:00 米穀燃燒中  
6:00 米穀燃燒中，前面於材口點燃木材加強溫度  
7:00 42°C 木材11條，燒  
7:40 加高煙囪 煙報紙于煙囪  
8:30 木材燃燒中  
9:40  
12:00 185°C  
9/12 01:00 115°C  
02:00 155°C  
03:00 175°C  
04:00 292°C 漆泥磚於窯壁  
05:00 318°C  
06:00 346°C (測溫棒彎了，不曉得有沒有問題?)  
07:00 315°C  
08:30 261°C 想加煙囪高度，但危險，需要付  
09:00 加高煙囪 其波管子，但是好像力不足  
12:00 柱力不夠，林明文說到4:00 改到400°C 不要燒了  
12:25 338°C 窯門火煙很大  
3:00 490°C 煙往前推，大火燒正常，無倒台現象了

燒窯記錄 (屋牛窯) 人員：雅以、惠、葉麗、吳淑  
9/12 (2) 日誌  
10:00 拜祭神位  
放太多乾木材，有火暴聲 (少太旺，抽力大)  
<改善：窯用棚板擋，煙囪縮小>  
9/12 吳淑 (少) 一火一火一塊大木  
早 7:00 柴火快燒  
<沒加報紙和木材，9:30 木材>  
9:00 泥漿敷外牆  
10:00 測溫，124°C  
12:00 加高煙囪，加高前測溫計 9°C  
9/12 2:30 測溫 150°C  
3:00 180°C  
4:00 170°C  
5:00 255°C  
6:00 297°C  
7:00 480°C  
8:00 700°C  
9:00 800°C  
10:00 850°C  
11:00 850°C  
12:00 810°C  
9/12 1:00 850°C  
2:00 910°C  
3:00 950°C  
4:00 1110°C  
5:00 970°C 測溫棒回煙  
6:00 大黑煙 + 火 (K電) 封窯  
7:00 810°C  
8:00 810°C  
9:00 810°C  
10:00 810°C  
11:00 810°C  
12:00 810°C

### 直焰

### 燒窯記錄

9/10 下午4:40 拜祭神  
7:40 大暴雨  
9/11 早上7:40 柴柴溫度計  
7: 開始記錄溫度  
7: 溫度 195°C  
8: 260°C  
9: 260°C  
10: 310°C  
11: 440°C  
12: 480°C  
13: 380°C  
14: 435°C  
15: 477°C  
16: 560°C  
17: 605°C  
18: 690°C  
19: 700°C  
20: 690°C  
21: 626°C  
22: 713°C  
23: 763°C  
24: 780°C  
12: 800  
1: 786  
2: 792  
3: 796  
4: 788  
5: 818  
6: 820  
7: 860  
8: 920  
9: 920  
10: 950  
11: 874  
12: 850  
1: 940  
2: 890  
3: 950

鄧淑慧及林瑞華受草屯手工所經費補助，辦理技藝薪傳活動。照片為傳授蓋窯技法的實況，及當時學徒的手寫溫層紀錄表。

資料來源：竹南蛇窯提供。

### 附錄三十 林添福與林瑞華【個展】【聯展】歷年明細

| 林添福個展 |                            |             |     |
|-------|----------------------------|-------------|-----|
| 年代    | 展覽名稱                       | 展示地點        | 性質  |
| 1988  | 中華民國陶瓷木雕評選展「入選」            |             | 競賽展 |
| 1991  | 「中華民國第四屆陶藝雙年展」             | 國立歷史博物館     | 競賽展 |
|       | 林添福個展                      | 新竹煙霞藝廊      | 申請展 |
| 1992  | 中華民國國際陶藝邀請展                | 國立歷史博物館     | 邀請展 |
| 1996  | 邀請個展、作品集出版、典藏「灰釉長頸瓶」       | 台北縣文化中心     | 邀請展 |
| 1997  | 台灣生活用品評選暨展覽『茶藝 陶桌組』榮獲【優選獎】 | 台灣省手工業研究所   | 競賽展 |
| 1999  | 林添福陶藝一甲子回顧展                | 台北手工業研究所    | 申請展 |
| 2000  | 林添福陶藝一甲子回顧展                | 新竹市文化中心     | 申請展 |
| 2006  | 林添福81・老藝新作個展               | 竹南蛇窯        | 自辦  |
| 2007  | 林添福82回顧展                   | 新竹市文化局      | 申請展 |
| 2008  | 林添福83陶藝・長景瓶系列個展            | 竹南蛇窯        | 自辦  |
| 2009  | 林添福84福牛個展                  | 竹南蛇窯        | 自辦  |
| 2010  | 林添福85陶藝個展                  | 竹南蛇窯        | 自辦  |
|       | 「台灣金壺獎陶藝設計競賽」，獲「評審推薦獎」     | 陶博館         | 競賽展 |
| 2011  | 林添福86陶藝展 台灣硯聲              | 國立歷史博物館     | 申請展 |
|       | 林添福86陶藝展 台灣硯聲              | 竹南蛇窯        | 自辦  |
| 2012  | 有春 林添福87陶藝個展               | 竹南蛇窯        | 自辦  |
| 2013  | 台灣硯聲：林添福88陶藝個展             | 鶯歌陶瓷博物館     | 申請展 |
| 2015  | 林添福九十收藏展                   | 大地原創藝術空間    | 自辦  |
|       | 林添福九十壺特展                   | 竹南蛇窯        | 自辦  |
|       | 台灣硯聲：林添福九十大壽展              | 苗栗工藝園區      | 申請展 |
|       | 林添福九十陶壽展                   | 苗栗特色館(陶博館)  | 申請展 |
| 林添福聯展 |                            |             |     |
| 年代    | 展覽名稱                       | 展示地點        | 性質  |
| 1996  | 「竹南蛇窯」三人展                  | 新竹市立文化中心    | 邀請展 |
| 2000  | 竹南蛇窯柴燒之美千禧年發表展             | 苗栗縣文化局      | 申請展 |
| 2002  | 竹南蛇窯柴燒之美特別企劃展              | 苗栗縣文化局      | 申請展 |
| 2003  | 聯合大學駐校藝術家貓頭鷹酒甕聯展           | 聯合大學        | 邀請展 |
| 2005  | 「2005台灣工藝節」社區工藝展           | 國立台灣工藝研究所   | 邀請展 |
| 2007  | 苗栗縣柴燒陶藝創作協會聯展              | 竹南蛇窯        | 邀請展 |
| 2009  | 苗栗柴燒陶藝創作聯展                 | 竹南鎮立美術館     | 邀請展 |
| 2013  | 工藝傳家系列特展貳                  | 宜蘭/國立傳統藝術中心 | 邀請展 |
| 2015  | 林添福收藏家聯展                   | 苗北藝文中心      | 申請展 |

資料來源：研究者自行整理。



| 林瑞華個展 |                         |                   |     |
|-------|-------------------------|-------------------|-----|
| 年代    | 展覽名稱                    | 展示地點              | 性質  |
| 1997  | 台灣生活用品評選暨展覽『茶藝 陶桌組』榮獲【優 | 台灣省手工業研究所         | 競賽展 |
|       | 林瑞華柴燒陶藝個展               | 台北縣立文化中心現代陶瓷館     | 申請展 |
|       | 竹南蛇窯--林瑞華柴燒陶藝展          | 豐原市立圖書館           | 邀請展 |
| 1998  | 林瑞華柴燒陶藝個展               | 台中外埔鄉立圖書館         | 邀請展 |
| 1999  | 林瑞華柴燒之美跨年特展             | 翰林軒藝術中心 鶯歌        | 邀請展 |
| 2001  | 苗栗美展「陶藝組」第二名            | 苗栗縣文化局            | 競賽展 |
|       | 林瑞華柴燒之美個展--三稜罐系列        | 中壢藝術館             | 申請展 |
| 2002  | 苗栗美展「陶藝組」第三名            | 苗栗縣文化局            | 競賽展 |
| 2003  | 第三屆台北陶藝獎 陶藝創作獎【入選】三稜罐系列 | 鶯歌陶瓷博物館           | 競賽展 |
| 2005  | 三稜罐系列個展                 | 豐原市立圖書館           | 邀請展 |
|       | 「脈--系列」個展               | 竹南蛇窯              | 自辦  |
|       | 林瑞華柴燒創作展--三稜罐系列         | 竹南蛇窯              | 自辦  |
| 2007  | 苗栗縣陶藝創作競賽【第二名】吟嘯        | 苗栗縣文化局/苗栗陶瓷博物館    | 競賽展 |
| 2008  | 第一屆台灣金壺獎陶藝競賽展【入選】十彩窯汗壺  | 苗栗縣陶瓷博物館          | 競賽展 |
|       | 日本土與台灣火的對話              | 竹南蛇窯              | 自辦  |
|       | 十彩窯汗--陶藝創作個展            | 竹南蛇窯              | 自辦  |
| 2010  | 高溫柴燒之美--壺與碗             | 國家衛生研究院           | 邀請展 |
|       | 高溫柴燒之美--壺與碗             | 竹南蛇窯              | 自辦  |
| 2011  | 林瑞華高溫柴燒新紀元              | 竹南蛇窯              | 自辦  |
| 2012  | 釉母—寶島台灣 林瑞華陶藝個展         | 竹南蛇窯              | 自辦  |
|       | 釉母—環保柴燒 林瑞華陶藝個展         | 弄墨Cafe·art·Design | 申請展 |
| 2013  | 林瑞華茶碗個展                 | 竹南蛇窯              | 自辦  |
| 2014  | 釉母—林瑞華高溫柴燒陶藝展           | 香港科技大學            | 邀請展 |
|       | 《釉母》柴燒陶藝 高溫世界 林瑞華個展     | 竹南蛇窯              | 自辦  |
| 2015  | 釉母—林瑞華高溫柴燒陶藝個展          | 大墩文化中心            | 申請展 |

| 林瑞華聯展 |                         |             |     |
|-------|-------------------------|-------------|-----|
| 年代    | 展覽名稱                    | 展示地點        | 性質  |
| 1996  | 竹南蛇窯聯展                  | 新竹市立文化中心    | 申請展 |
| 1997  | 「反璞歸真細嚼品味」陶舍生活藝術空間      | 台中(私部門)     | 邀請展 |
|       | 「柴燒之美」鄉茵雅集              | 台中(私部門)     | 邀請展 |
|       | 「福氣三友」陶藝展               | 中壢藝術館       | 申請展 |
| 2000  | 「台灣柴燒陶藝展」陶藝後援會          | 台北(私部門)     | 邀請展 |
|       | 「向藝術家致敬敬-----兩代情」名展藝術空間 | 高雄(私部門)     | 邀請展 |
|       | 竹南蛇窯柴燒之美千禧年發表展          | 苗栗縣文化局      | 邀請展 |
| 2001  | 「柴燒的魅力」                 | 名展藝術空間/高雄   | 邀請展 |
|       | 「蛇窯家族小品精華展」             | 翰林軒 鶯歌      | 邀請展 |
| 2002  | 「夫妻情 藝術心」               | 名展藝術空間/高雄   | 邀請展 |
|       | 竹南蛇窯特別企畫展               | 苗栗縣文化局      | 邀請展 |
|       | 苗栗柴燒之美                  | 還原倉房 三義     | 邀請展 |
| 2003  | 「柴燒之美在苗栗」               | 草屯手工藝研究所    | 邀請展 |
|       | 「醬缸文化台灣味 缸與甕特展」         | 鶯歌陶瓷博物館     | 邀請展 |
|       | 聯合大學元年貓頭鷹酒甕展            | 聯大蓮荷藝文空間    | 邀請展 |
| 2004  | 「非陶集」柴燒陶藝三人聯展           | 竹南美術館       | 申請展 |
| 2005  | 台灣地方美術特展                | 台北國際藝術博覽會   | 不詳  |
| 2006  | 苗栗縣柴燒陶藝創作協會聯展           | 育達藝術中心      | 申請展 |
| 2007  | 苗栗縣柴燒陶藝創作協會聯展           | 竹南蛇窯        | 自辦  |
| 2009  | 苗栗縣柴燒陶藝創作協會聯展           | 竹南鎮立美術館     | 申請展 |
| 2011  | 苗栗柴燒陶藝創作協會聯展            | 竹南蛇窯        | 申請展 |
| 2013  | 工藝傳家系列特展貳               | 宜蘭/國立傳統藝術中心 | 邀請展 |

資料來源：研究者自行整理。

# 附錄三十一 鄧淑慧【個展】【聯展】歷年明細

| 鄧淑慧個展 |               |                      |     |
|-------|---------------|----------------------|-----|
| 年代    | 展覽名稱          | 展示地點                 | 性質  |
| 2003  | 「身體與記憶」       | 清大藝術中心               | 邀請展 |
| 2007  | 阿慧的美麗與哀愁 陶藝個展 | 竹南蛇窯                 | 自辦  |
| 2010  | 我的貓-鄧淑慧陶藝個展   | 竹南蛇窯                 | 自辦  |
| 2012  | 自在乎-鄧淑慧陶藝個展   | 竹北/弄墨Café.art.Design | 自辦  |

| 鄧淑慧聯展 |                  |               |     |
|-------|------------------|---------------|-----|
| 年代    | 展覽名稱             | 展示地點          | 性質  |
| 1996  | 「竹南蛇窯」三人展        | 新竹市立文化中心      | 邀請展 |
| 1999  | 「陶藝家創作聯展」        | 新竹/陶花園        | 邀請展 |
|       | 「女傑藝術創作展」        | 竹南鎮立美術館       | 邀請展 |
| 2000  | 「竹南蛇窯千禧年柴燒發表展」   | 苗栗文化局         | 邀請展 |
|       | 「天公的地母」好藝術群巡迴展   | 台中、嘉義、台南(私部門) | 申請展 |
| 2001  | 「蛇窯家族柴燒之美小品精華展」  | 鶯歌翰霖軒         | 邀請展 |
|       | 「夫妻情・藝術心」向藝術家致敬展 | 高雄名展藝廊        | 邀請展 |
| 2002  | 苗栗柴燒之美聯展         | 三義還原倉房        | 邀請展 |
|       | 竹南蛇窯柴燒之美特別企劃展    | 苗栗縣文化局        | 邀請展 |
| 2005  | 「女性藝術家聯展」        | 頭份中正堂         | 邀請展 |
| 2013  | 柴燒陶藝協會聯展         | 苗栗藝文中心        | 申請展 |
|       | 工藝傳家系列特展貳        | 宜蘭/國立傳統藝術中心   | 邀請展 |
| 2014  | 新加坡國際茶碗展         | 新加坡/義安會館      | 申請展 |
|       | 高雄國際花器展          | 高雄/夢時代廣場      | 申請展 |

資料來源：研究者自行整理。



## 印記賞析



一甲子印記



「林添福」方印、簽名。「竹南蛇窯林添福」長方印，1994 年開始使用。



「林添福」方印、「竹南蛇窯林添福」長方印。



「林添福」方印、「添福」圓印、「恒發」印，並簽上瑞華、八三年



「竹南恒發林添福」簽名，「阿華」電話號碼：「037-624473」



「恒發」印、「福」菱形印



「恒發」、「添福」圓印，1980 年代開始使用。



「林添福」簽名，壬申年三月。



「中華民國恒發」方印、「林添福」方印

資料來源：鄧淑慧，2015，《林添福九十壺》，竹南蛇窯文化工作室，頁 129。

### 附錄三十三 關於竹南蛇窯陶瓷藝術品的定價規則

一般的柴燒美感，如火痕、落灰、流水、流瀑、結晶花(茶葉末)等，在 1200-1350 度之間很容易出現，表示眾多的柴燒師傅只要達到相對應的溫度，有同樣機會可以燒出這樣的質感紋路。但「林氏柴燒」在台灣風格獨樹一幟，技法相當難得，林瑞華從窯爐建造開始設計，需柴燒至 1400、1500 度以上的高溫，才有辦法欣賞到「十彩窯汗」及「釉母」之美，台灣目前可能就只有林瑞華辦的到。竹南蛇窯工作室王襄寧說：定價錢有幾個參考標的，1.作品完整度 2.作者資歷年資 3.由溫度、窯內位置、燒出來效果所呈現質感 4.其他陶友的定價，要先知道自己定位才能定價格。依技術難易程度和溫層可分為低溫陶、中溫陶、高溫陶，而低溫層、中溫層其他地方也可以燒出這樣的質感，高溫層可能只有竹南蛇窯才看到了，這就是差異。如果今天都燒得出來，且大量複製很多的話，那一個杯子可能只要 50 元，但因很稀少，目前只有我們有技術優勢，定價就可比別人高。林老師知道自己定位在哪裡，就會訂一個茶碗 15 萬起跳，尤其溫層更進一步的話，他燒到 1600 度以上，又會有其他作品及價格出來。<sup>246</sup>

綜合上述條件，竹南蛇窯陶品的訂價依據，主要是根據陶師本身的藝齡、成就，再加上陶藝品本身的稀少性、技術難易程度、柴燒的溫層等條件來決定價格。倘若定價訂得太低，明明是高溫層技術才有辦法柴燒出來的陶品，卻降價出售，就會打到其他陶家的市場。以下兩張照片是自竹南蛇窯園區內展示架上拍攝的手捏陶杯及壺具的價格，僅供參考。



資料來源：研究者自行拍攝。

<sup>246</sup> 104.04.16 與王襄寧訪談於竹南蛇窯。



## 附錄三十四 台灣傳統窯爐種類與特色介紹

| 台灣的傳統窯爐                                                                                            |             |                        |                                                                                        |              |              |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|-------------------------|
| 窯 種                                                                                                | 引進時間        | 燃 料                    | 火 焰                                                                                    | 燒成時間         | 產 品          | 特 色                     |
|  包仔窯<br>龜仔窯<br>瓦窯 | 約十七世紀       | · 木柴<br>· 粗糠           |  半倒焰  | 約15天至<br>2個月 | 磚、瓦等建<br>築用陶 | · 早期建築材料的生<br>產窯爐       |
|  交趾窯              | 約明末清初       | · 木炭<br>· 木柴           | 直焰                                                                                     | 約十幾<br>小時    | 廟埕仔          | · 廟宇文化<br>· 低溫彩釉軟陶      |
|  蛇窯               | 約明末清初       | · 雜木<br>· 竹子<br>· 芒草   |  橫焰式  | 約5-7天        | 日用陶器         | · 反應民眾生活型態              |
|  目仔窯<br>登窯        | 日治或更早       | · 木柴<br>· 天然瓦斯<br>· 煤炭 | 半倒焰                                                                                    | 8-11天        | 日用陶器<br>紅磚   | · 分成燒陶和燒磚兩<br>大系統       |
|  四角窯             | 日治時期        | · 煤炭<br>· 重油           |  全倒焰 | 十幾小時         | 瓷器<br>耐火材    | · 為台灣窯業進入現<br>代化發展的里程碑  |
|  黑窯<br>日本窯      | 日治          | · 煤渣                   | 直焰                                                                                     | 約15小時        | 文化瓦          | · 日式建材                  |
|  錦窯             | 日治或更早       | · 木炭                   |  直焰 | 半天           | 交趾陶<br>上釉瓷器  | · 低溫釉烤花<br>· 精緻瓷器       |
|  竹管窯            |             | · 煤渣                   | 橫焰                                                                                     |              | 紅磚           | · 隧道窯前身                 |
|  蒸籠窯<br>（圓窯）    | 日治          | · 煤渣                   |                                                                                        |              | 紅磚           | · 德國霍夫曼發明<br>· 台灣磚造建築功臣 |
|  八卦窯            | 日治時期        | · 角煤<br>· 煤粉           |                                                                                        | 連續燃燒<br>不停火  | 紅磚           | · 可連續大量生產<br>· 體積最大之窯   |
|  瓶子窯、<br>豎窯     | 日治或<br>光復初年 | · 煤<br>· 重油            | 直焰<br>倒焰                                                                               |              | 耐火材          |                         |

※鄧淑慧整理、製表

資料來源：研究者自行拍攝。